

YARIS HATCHBACK
2018

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2017 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité routière et antivol**	À lire absolument
2	**Combiné d'instruments**	Comment lire les instruments et les compteurs, interpréter les divers témoins d'alerte et indicateurs, etc.
3	**Utilisation de chaque équipement**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de prendre le volant, etc.
4	**Conduite**	Explications et conseils indispensables à la conduite
5	**Système multimédia**	Utilisation du système Multimédia
6	**Équipements intérieurs**	Utilisation des équipements intérieurs, etc.
7	**Entretien et soin**	Comment prendre soin de votre véhicule et l'entretenir
8	**En cas de problème**	Comment réagir en cas d'urgence ou de défaillance
9	**Caractéristiques techniques du véhicule**	Caractéristiques techniques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

Pour en savoir davantage 8
Comment lire ce manuel 12
Comment rechercher 13
Index illustré 14

1 Sécurité routière et antivol

1-1. Pour la sécurité d'utilisation
Avant de prendre le volant 24
Pour conduire en toute sécurité 26
Ceintures de sécurité 28
Coussins gonflables SRS 36
Système de classification d'occupant du siège passager avant 50
Précautions avec les gaz d'échappement 57

1-2. Sécurité de l'enfant
Voyager avec des enfants ... 58
Sièges de sécurité enfant 59

1-3. Système antivol
Système antidémarrage 76
Étiquettes de prévention contre le vol (sauf Canada) 78

2 Combiné d'instruments

2. Combiné d'instruments
Témoins d'alerte et indicateurs 80
Instruments et compteurs 85
Écran multifonctionnel 87
Informations de consommation de carburant 91

3 Utilisation de chaque équipement

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 94

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 98
Hayon 103

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 108
Sièges arrière 112
Appuis-tête 116

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant de direction 119
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs 122

3-5. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 124

4 Conduite

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule..... 128

Chargement et bagages.... 140

Limites de charge du véhicule..... 144

Conduite avec une caravane/remorque..... 145

Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une transmission automatique)..... 146

Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle)..... 147

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (moteur)..... 149

Transmission automatique..... 152

Boîte de vitesses manuelle..... 156

Commodo de clignotants..... 157

Frein de stationnement..... 158

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage..... 159

Sélecteur d'antibrouillards..... 164

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 166

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 169

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant..... 172

4-5. Système Toyota Safety Sense C

Système Toyota Safety Sense C..... 175

PCS (Système de sécurité de pré-collision)..... 181

LDA (Alerte de sortie de voie)..... 195

Feux de route automatiques..... 200

4-6. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse..... 205

Système de rétrovision sur écran..... 209

Systèmes d'aide à la conduite..... 220

4-7. Conseils de conduite

Conseils de conduite en hiver..... 226

5 Système multimédia

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 234
Système audio 235
Commandes audio au volant 237
Prise USB/Prise AUX 238
Opérations audio de base 239

5-2. Configuration
Menu de configuration 241
Paramètres généraux 242
Paramètres audio 244
Paramètres d'affichage 245
Paramètres vocaux 246

5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 247
Utilisation des écrans de liste 248
Optimisation du système multimédia 250

5-4. Utilisation de la radio
Utilisation de la radio 251

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA /AAC
Utilisation du lecteur de CD 253

5-6. Utilisation d'un appareil externe
Écoute d'un iPod 259
Écoute d'une clé USB 263
Utilisation de la prise AUX 268

5-7. Connexion Bluetooth®
Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil 269
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 273
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 274
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 275
Connexion d'un appareil Bluetooth® 277
Affichage des détails d'un appareil Bluetooth® 279
Paramètres détaillés du système Bluetooth® 280

5-8. Audio par Bluetooth®
Écoute audio par Bluetooth® 282

5-9. Téléphone Bluetooth®
Utilisation d'un téléphone Bluetooth®..... 283
Utilisation du téléphone pour appeler..... 285
Utilisation du téléphone pour recevoir un appel 288
Conversation téléphonique 289
Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® 292
Utilisation des commandes au volant..... 296
Paramètres du téléphone Bluetooth®..... 297
Paramètres des contacts/historique des appels..... 299
Que faire si... (Dépannage)..... 309
5-10. Bluetooth®
Bluetooth®..... 313
5-11. Utilisation du système de commande vocale
Système de commande vocale..... 317

6 Équipements intérieurs

6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Système de climatisation...324
Chauffages de sièges.....332
6-2. Utilisation des éclairages intérieurs
Détail des éclairages intérieurs.....334
• Éclairage intérieur 334
• Éclairages individuels....335
6-3. Utilisation des rangements
Détail des rangements.....336
• Boîte à gants 337
• Porte-gobelets.....337
• Porte-bouteilles 338
• Rangement auxiliaire 339
Équipements de coffre.....340
6-4. Utilisation des autres équipements intérieurs
Autres équipements intérieurs.....342
• Pare-soleil de pare-brise 342
• Miroirs de courtoisie 342
• Prise d'alimentation.....343
• Poignées de maintien....344

7 Entretien et soin

7-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 346

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 350

7-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 353

Entretien général 355

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 358

7-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 359

Capot 362

Positionnement d'un cric d'atelier 364

Compartiment moteur 366

Pneus 376

Pression de gonflage des pneus 385

Jantes 389

Filtre de climatisation 392

Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 395

Vérification et remplacement des fusibles 398

Ampoules 403

8 En cas de problème

8-1. Informations à connaître

Feux de détresse 420

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 421

8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 423

Si vous suspectez un problème 429

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 430

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche 431

En cas de crevaison 443

Si le moteur ne démarre pas 458

Si la batterie du véhicule est déchargée 460

Si votre véhicule surchauffe 463

Si le véhicule est bloqué 466

9 Caractéristiques techniques du véhicule

9-1. Caractéristiques techniques
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 470
Informations sur le carburant..... 482
Informations sur les pneus 485
9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 499
Systèmes à initialiser 502

Index

Que faire si... (Dépannage).....504
Index alphabétique.....507

Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE" pour toute information sur le système multimédia.

Types de systèmes audio: →P. 234

Pour en savoir davantage

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. Par conséquent, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que poursuit Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'indique pas une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que ces produits ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité
- Système Toyota Safety Sense C (sur modèles équipés)

Veillez à vous assurer auprès de votre concessionnaire Toyota des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, dont notamment:

- Régime moteur
- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- Position de sélection (sauf boîte de vitesses manuelle)

Les données enregistrées varient selon le niveau de finition du véhicule et les options dont il est équipé. Ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations ni aucun autre son, et les seules images qu'ils enregistrent sont extérieures au véhicule, dans certaines situations.

● Transmission des données

Votre véhicule peut être amené à transmettre à Toyota les données enregistrées par ces calculateurs sans vous en donner notification.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des dysfonctionnements, mener la recherche & le développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire de véhicule spécifique

● Pour en savoir plus sur les données collectées sur votre véhicule, utilisées et partagées par Toyota, veuillez vous connecter sur www.toyota.com/privacyvts/.

Enregistreur de bord

Ce véhicule est pourvu d'un enregistreur de données routières (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer des données associées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pour un court laps de temps, généralement de 30 secondes ou moins.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont différents systèmes ont fonctionné dans votre véhicule;
- Le fait que les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées / attachées ou non;
- Jusqu'où le conducteur a appuyé (éventuellement) sur la pédale de l'accélérateur et/ou de frein; et
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances de certains accidents et certaines lésions.

REMARQUE: Les données ne sont enregistrées par l'EDR du véhicule que dans les seuls cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, et jamais aucune donnée personnelle (par ex. le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). D'autres intervenants, comme la police par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les types de données d'identification personnelle obtenues à l'occasion d'une enquête sur un accident.

Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule et à ce dispositif. Outre le constructeur automobile, d'autres intervenants, comme la police, disposant d'équipements spéciaux, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'enregistreur de bord

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur le niveau de sécurité des véhicules
- Communiquer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les informations portant spécifiquement sur le véhicule ou son propriétaire

Élimination en fin de vie de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les coussins gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Des précautions spéciales de manipulation peuvent s'appliquer,
Voir le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des organes et pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Ces composants peuvent inclure les coussins gonflables, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles des télécommandes du verrouillage centralisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des personnes pourrait être grièvement blessées, voire tuées.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, utiliser un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être grièvement blessé ou tué.

Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec l'allume-cigare, les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

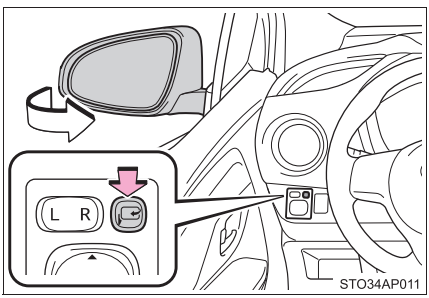
Comment lire ce manuel

AVERTISSEMENT:
Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence que vous-même ou autrui soyez tué ou gravement blessé.

NOTE:
Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence des dommages ou un mauvais fonctionnement du véhicule ou de ses équipements.

1 2 3 ··· Indique un mode opératoire ou une procédure à appliquer. Suivez les étapes dans leur ordre numérique.

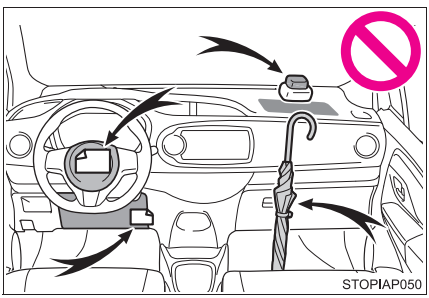
Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.



Indique le résultat de l'action (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Indique l'organe ou la position dont il est question dans les explications.

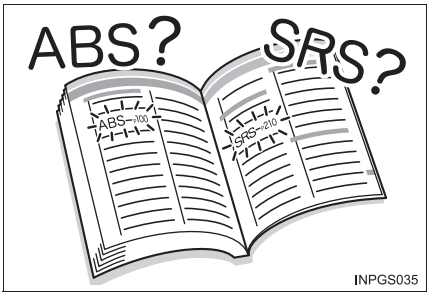
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire", ou "Ne pas laisser faire".



Comment rechercher

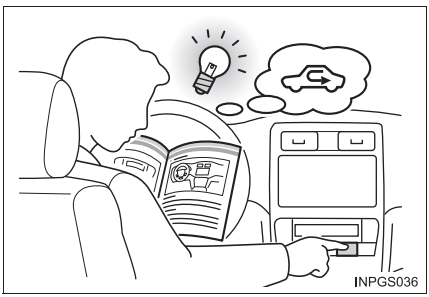
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P. 507



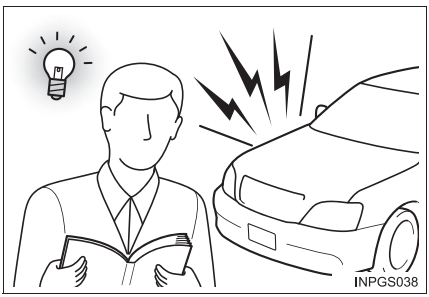
■ **Recherche par position d'installation**

• Index illustré .....P. 14



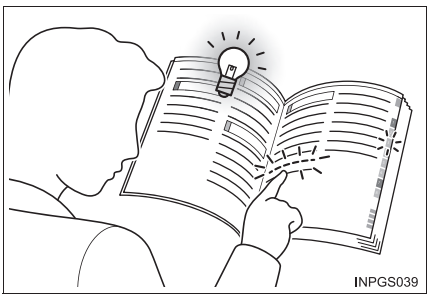
■ **Recherche par symptôme ou par bruit**

• Que faire si... (Dépannage) .....P. 504



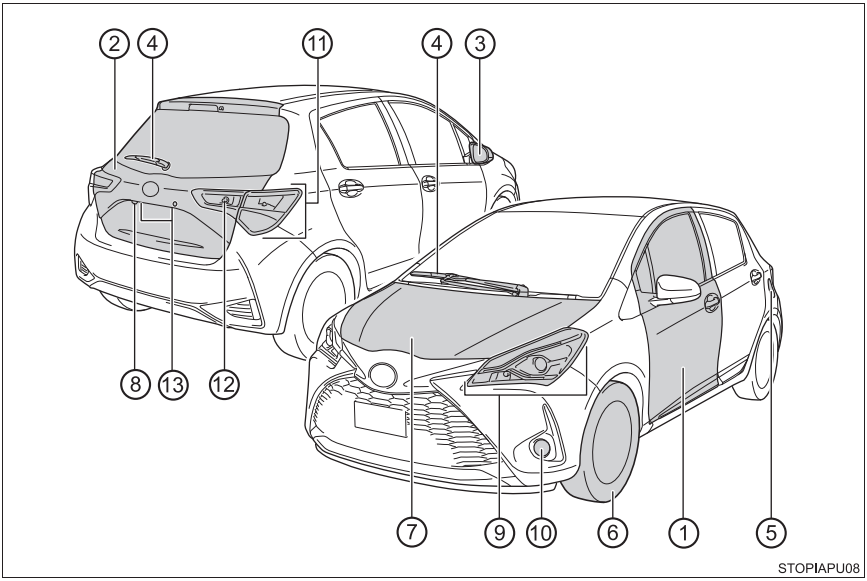
■ **Recherche par titre**

• Table des matières .....P. 2



Index illustré

Extérieur



Sont représentés dans l'illustration les modèles 5 portes, qui peuvent différer des modèles 3 portes par la forme de leur carrosserie.

① **Portes latérales . . . . . P. 98**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 98
Ouverture/fermeture des vitres de portes . . . . . P. 124
Témoins d'alerte . . . . . P. 434

② **Hayon . . . . . P. 103**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 103
Témoins d'alerte . . . . . P. 434

③ **Rétroviseurs extérieurs. . . . . P. 122**
Orientation des rétroviseurs. . . . . P. 122
Escamotage des rétroviseurs . . . . . P. 123
Désembuage des rétroviseurs* . . . . . P. 328

④ **Essuie-glaces . . . . . P. 166, 169**
Précautions pendant l'hiver . . . . . P. 226

⑤ **Trappe à carburant . . . . . P. 172**
Méthode de ravitaillement en carburant . . . . . P. 172
Type de carburant/contenance du réservoir . . . . . P. 474

⑥ **Pneus . . . . . P. 376**
Dimensions/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 479
Pneus neige/chaînes à neige . . . . . P. 228
Contrôle/permutation/système d'alerte de pression des pneus* . . . . . P. 376
En cas de pneu crevé . . . . . P. 443

⑦ **Capot. . . . . P. 362**
Ouverture. . . . . P. 362
Huile moteur . . . . . P. 474
En cas de surchauffe . . . . . P. 463

⑧ **Caméra . . . . . P. 209**

Ampoules des éclairages extérieurs
(Méthode de remplacement: P. 403, Puissances: P. 481)

⑨ **Projecteurs/feux de stationnement /feux de position latéraux avant/éclairages de jour* . . . . . P. 159**
Clignotants avant. . . . . P. 157

⑩ **Antibrouillards* . . . . . P. 164**

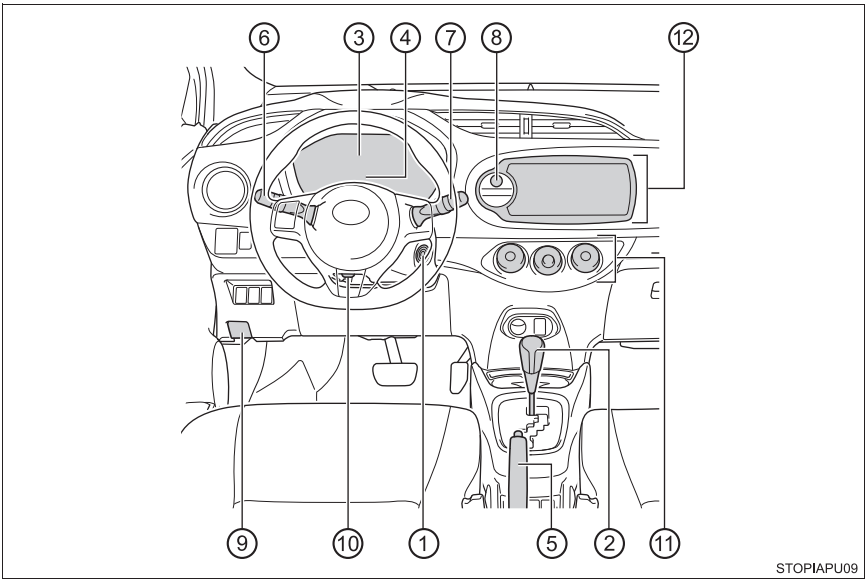
⑪ **Feux arrière/feux de position latéraux arrière. . . . . P. 159**
Clignotants arrière. . . . . P. 157

⑫ **Feux de recul**
Manœuvre du sélecteur de vitesses sur R . . . . . P. 152, 156

⑬ **Éclairages de plaque d'immatriculation . . . . . P. 159**

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord



① **Contacteur de démarrage . . . . . P. 149**
Démarrage du moteur . . . . . P. 149
Changement de position du contacteur de démarrage . . . . . P. 149
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 421
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 458

② **Sélecteur de vitesses . . . . . P. 152, 156**
Changement de la position de sélection . . . . . P. 152, 156
Précautions en cas de remorquage . . . . . P. 423
Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué*1 . . . . . P. 154

③ **Compteurs . . . . . P. 85**
Lecture des compteurs . . . . . P. 85
Témoins d'alerte/indicateurs . . . . . P. 80
Lorsque les témoins d'alerte s'allument . . . . . P. 431

④ **Écran multifonctionnel . . . . . P. 87**

⑤ **Frein de stationnement . . . . . P. 158**
Serrage/desserrage . . . . . P. 158
Précautions pendant l'hiver . . . . . P. 227
Signal sonore d'alerte . . . . . P. 431

⑥ **Commodo de clignotants . . . . . P. 157**
Sélecteur d'éclairage . . . . . P. 159
Projecteurs/feux de stationnement/feux de position latéraux/ feux arrière/éclairages de jour*2 . . . . . P. 159
Antibrouillards*2 . . . . . P. 164

⑦ **Commodo d'essuie-glace et de lave-glace . . . . . P. 166, 169**
Utilisation (avant) . . . . . P. 166
Utilisation (arrière) . . . . . P. 169
Appoint en liquide de lave-glace . . . . . P. 375
Témoin d'alerte*2 . . . . . P. 435

⑧ **Bouton de feux de détresse . . . . . P. 420**

⑨ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 362**

⑩ **Levier de déverrouillage de volant réglable en hauteur . . . P. 119**

⑪ **Système de climatisation . . . . . P. 324**
Utilisation . . . . . P. 324
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 328

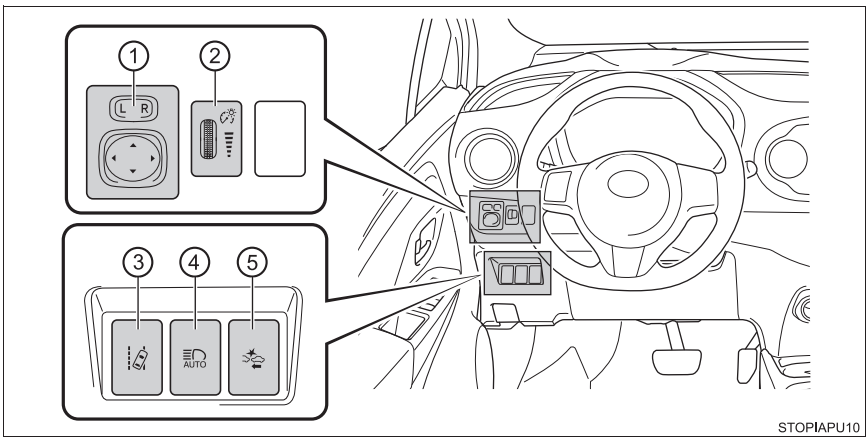
⑫ **Système Entune Audio*3 . . . . . P. 234**

*1: Véhicules équipés d'une transmission automatique

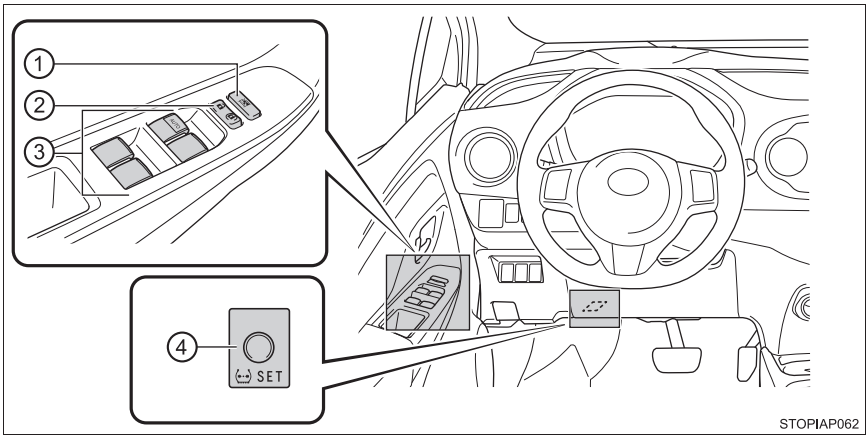
*2: Sur modèles équipés

*3: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE".

Boutons

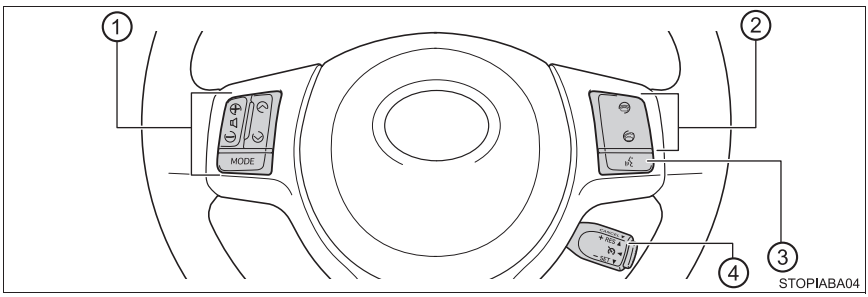


① **Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs*** . . . . . **P. 122**
② **Sélecteur de commande d'éclairage du tableau de bord** . . . **P. 86**
③ **Bouton de LDA (Alerte de sortie de voie)*** . . . . . **P. 195**
④ **Bouton de feux de route automatiques*** . . . . . **P. 200**
⑤ **Bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision)*** . . . . **P. 184**

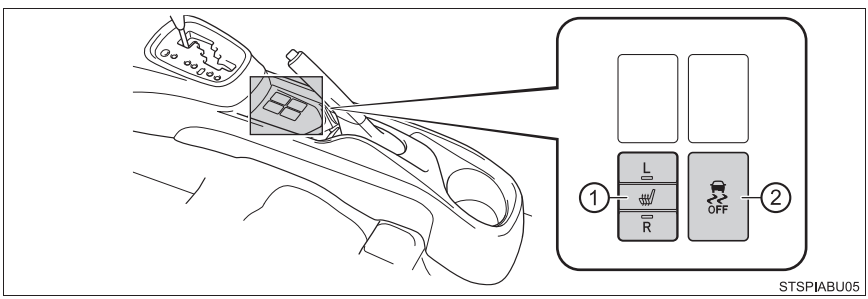


① **Bouton de verrouillage des lève-vitres . . . . . P. 124**
② **Bouton de verrouillage centralisé des portes. . . . . P. 100**
③ **Boutons des lève-vitres électriques . . . . . P. 124**
④ **Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus* . . . . . P. 378**

*: Sur modèles équipés



① **Boutons du système audio au volant*1 . . . . . P. 237**
② **Bouton de téléphonie*1 . . . . . P. 296**
③ **Bouton d'activation vocale*1 . . . . . P. 317**
④ **Commodo de régulateur de vitesse*2 . . . . . P. 205**

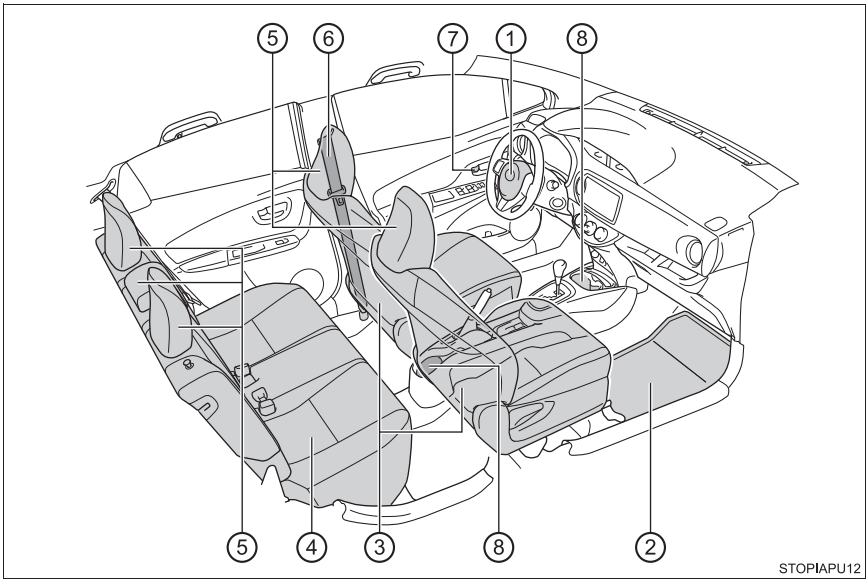


① **Boutons de chauffages de sièges*2 . . . . . P. 332**
② **Bouton de désactivation du VSC . . . . . P. 221**

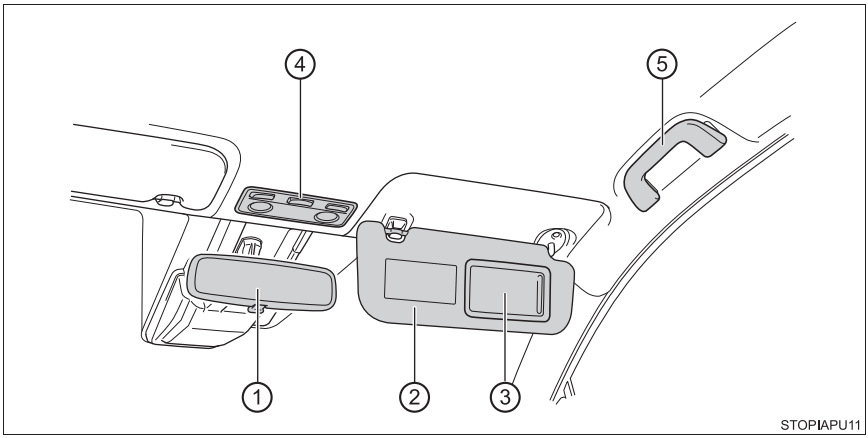
*1: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE".

*2: Sur modèles équipés

Intérieur



① Coussins gonflables SRS . . . . . P. 36
② Tapis de sol . . . . . P. 24
③ Sièges avant . . . . . P. 108
④ Sièges arrière . . . . . P. 112
⑤ Appuis-tête . . . . . P. 116
⑥ Ceintures de sécurité . . . . . P. 28
⑦ Boutons intérieurs de verrouillage . . . . . P. 100
⑧ Porte-gobelets . . . . . P. 337



① **Rétroviseur intérieur . . . . . P. 121**
② **Pare-soleil de pare-brise . . . . . P. 342**
③ **Miroirs de courtoisie . . . . . P. 342**
④ **Éclairage intérieur/éclairages individuels . . . . . P. 334**
⑤ **Poignées de maintien . . . . . P. 344**

Sécurité routière et antivol

1

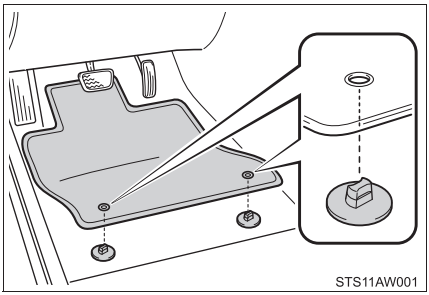
1-1. Pour la sécurité d'utilisation
Avant de prendre le volant 24
Pour conduire en toute sécurité 26
Ceintures de sécurité 28
Coussins gonflables SRS ... 36
Système de classification d'occupant du siège passager avant 50
Précautions avec les gaz d'échappement 57
1-2. Sécurité de l'enfant
Voyager avec des enfants 58
Sièges de sécurité enfant ... 59
1-3. Système antivol
Système antidémarrage..... 76
Étiquettes de prévention contre le vol (sauf Canada) 78

Avant de prendre le volant

Tapis de sol

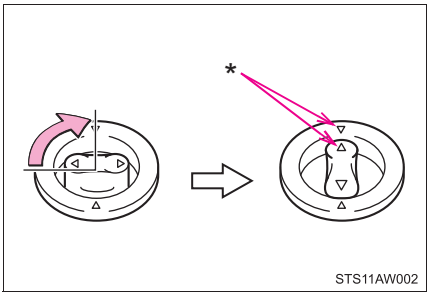
Utilisez uniquement les tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.


STS11AW001

2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères △ .



STS11AW002

Les crochets de fixation (clips) peuvent être différents dans leur forme de ceux illustrés.

⚠ AVERTISSEMENT

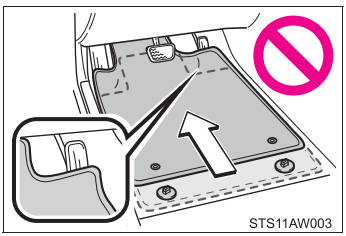
Respectez les précautions suivantes.
Sinon, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou inversement.

■ Avant de prendre le volant

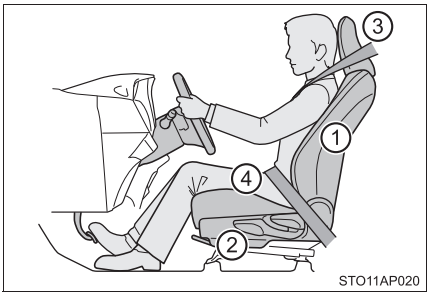
- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.



Pour conduire en toute sécurité

Pour conduire en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur à la bonne position avant de prendre le volant.

Position de conduite correcte



① Réglez l'inclinaison du dossier de siège de sorte à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P. 108)

② Réglez le siège de sorte à pouvoir appuyer sur les pédales sur toute leur course et à avoir les bras légèrement pliés au coude lorsque vous avez le volant en mains. (→P. 108, 119)

③ Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 116)

④ Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 28)

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 28)
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 59)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous avez une vue dégagée de l'arrière du véhicule, en réglant correctement les rétroviseurs extérieurs et intérieur. (→P. 121, 122)

⚠ AVERTISSEMENT

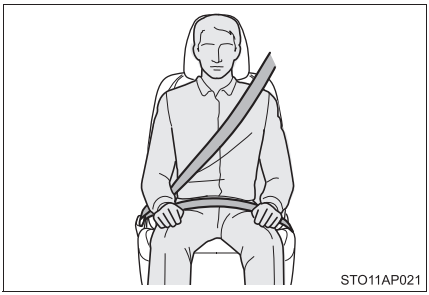
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas régler la position du siège conducteur tout en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne rien ranger sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Cela peut entraîner un accident et également occasionner des dommages au mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limitations de vitesse réglementaires lorsque vous circulez sur la voie publique.
- Lorsque vous voyagez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant d'être atteint par la fatigue.
  De même, si vous sentez la fatigue ou la somnolence vous gagner pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à continuer votre route et arrêtez-vous tout de suite pour faire une pause.

Ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

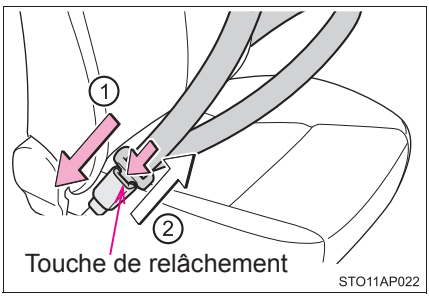


- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité

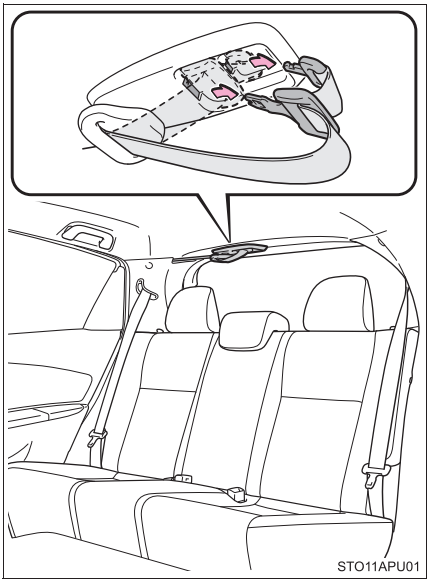
① Pour attacher la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Comment attacher la ceinture de sécurité centrale arrière

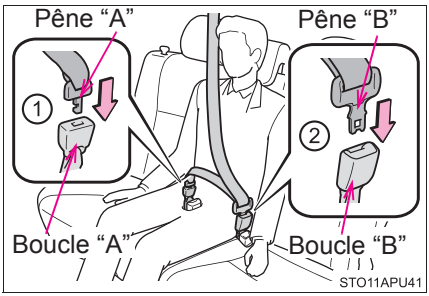
1 Sortez les pênes, puis tirez sur la ceinture de sécurité.



2 Engagez dans la boucle le pêne "A" puis le pêne "B", dans cet ordre, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

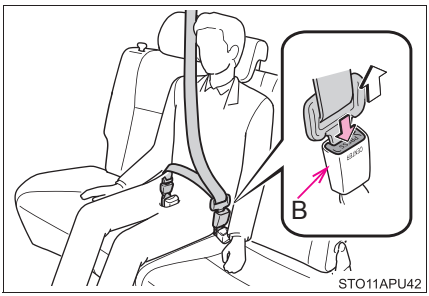
① Pêne "A", boucle "A"

② Pêne "B", boucle "B"



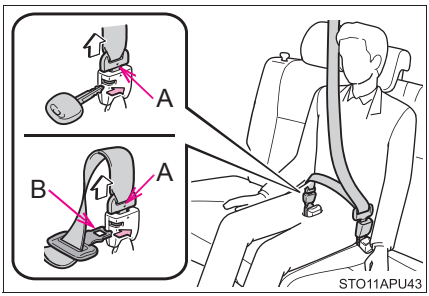
Comment détacher et ranger la ceinture de sécurité centrale arrière

1 Pour libérer de sa boucle le pêne "B" en crochet, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle.

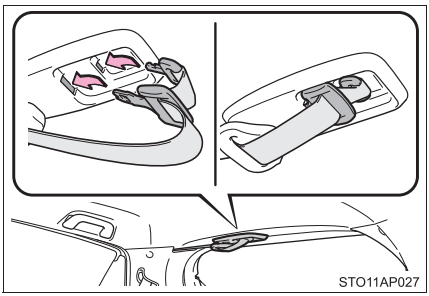


2 Pour libérer de sa boucle le pêne "A" en crochet, insérez le pêne "B" ou la clé dans le trou de la boucle.

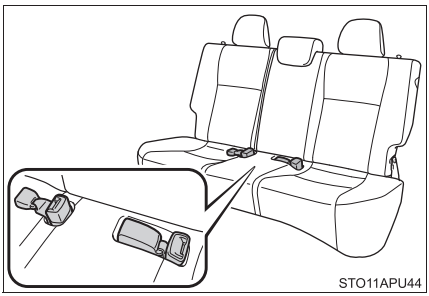
Lorsque vous relâchez la ceinture de sécurité, accompagnez-là pour qu'elle s'enroule lentement.



3 Rangez les pênes comme indiqué sur la figure.

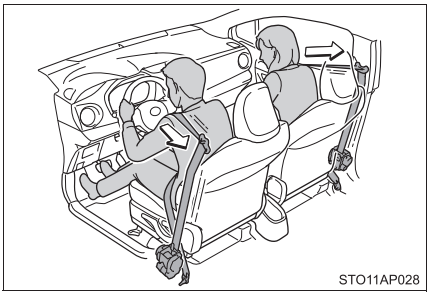


4 Rangez dans son logement la boucle de ceinture de sécurité arrière.



Prétensionneurs de ceintures de sécurité (siège avant)

Les prétensionneurs agissent sur les ceintures de sécurité pour plaquer très rapidement les occupants contre leur siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit certains types de choc frontal violent ou de choc latéral, ou lorsqu'il se retourne.



Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc léger à l'avant et par le côté, ou de percussion par l'arrière.

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur à verrouillage automatique (ALR)

Quand la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement un siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 61)

Utilisation des ceintures avec les sièges enfant

Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

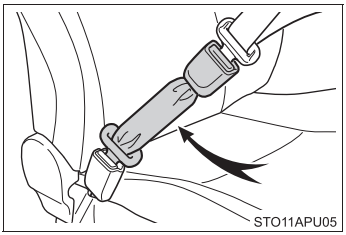
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 59)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 28)

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si vous ne pouvez pas attacher vos ceintures de sécurité parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne pas passer la sangle diagonale sous le bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

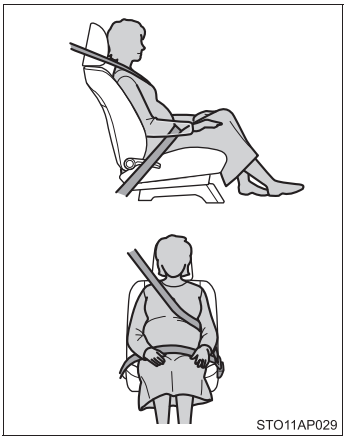
AVERTISSEMENT

Femmes enceintes

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 28)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel autre passager, en déroulant complètement la sangle diagonale par-dessus l'épaule et en évitant de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, non seulement à la femme enceinte, mais aussi au fœtus.



Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 28)

Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

→P. 70

Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter normalement le poids du passager. En conséquence, le prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant risque de ne pas se déclencher en cas de choc.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

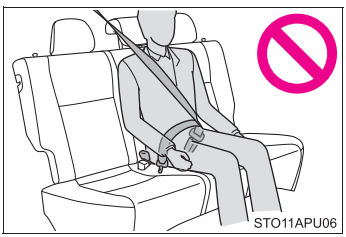
Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en prenant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant contre des blessures graves, voire mortelles.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Toute manipulation inadaptée peut entraîner un fonctionnement incorrect.

Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central arrière

- Ne pas utiliser la ceinture de sécurité du siège central arrière avec une de ses deux boucles déverrouillée.

  Si une seule des boucles est verrouillée, tout freinage brusque ou collision peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



- Ne pas laisser une personne s'asseoir sur le siège central arrière si le siège arrière droit est rabattu, car la boucle de la ceinture du siège central arrière est dissimulée par le siège rabattu, et est donc inutilisable.

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez attacher la ceinture sans la rallonge.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, car la ceinture ne maintiendra pas correctement le siège, ce qui augmentera les risques de blessures graves voire mortelles en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

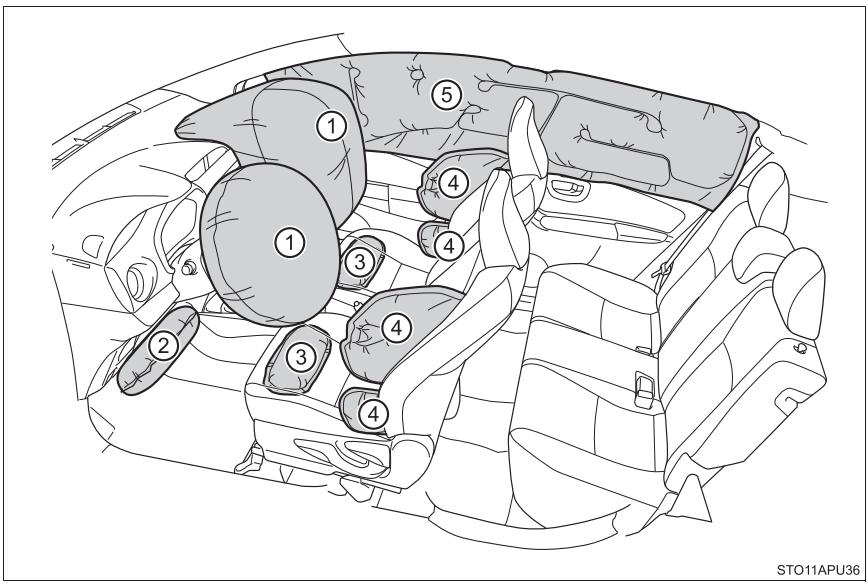
NOTE

Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



Coussins gonflables SRS frontaux

① Coussin gonflable SRS conducteur/passager avant

Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager avant contre les chocs avec les éléments de l'habitacle

② Coussin gonflable SRS de genoux pour le conducteur

Participe à la protection du conducteur

③ Coussins gonflables SRS d'assise de siège

Participe à retenir le conducteur et le passager avant

Coussins gonflables SRS latéraux et rideau

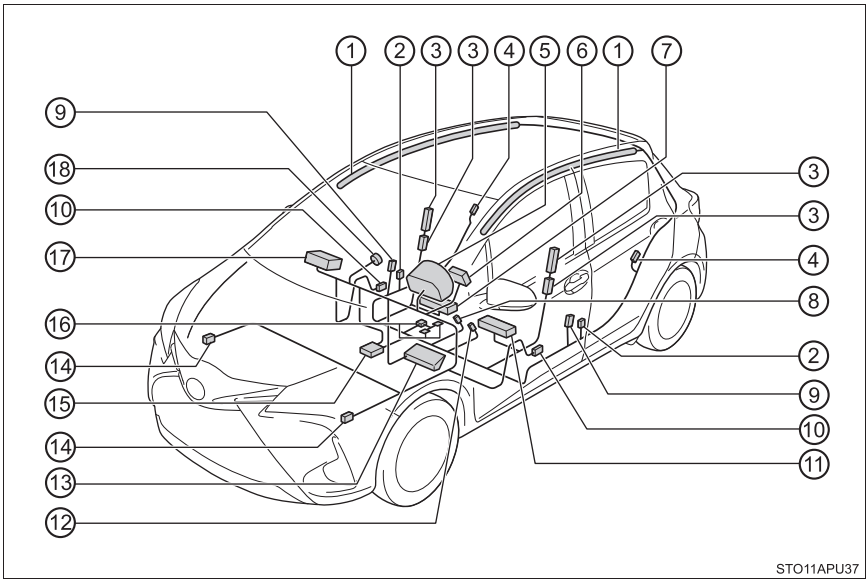
④ Coussins gonflables SRS latéraux

Participent à la protection du haut du corps des occupants aux places avant

⑤ Coussins gonflables SRS rideau

- Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis dans les sièges des places extérieures
- Participent à empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de retournement de celui-ci

Composition du système de coussins gonflables SRS



① Coussins gonflables rideau

② Capteurs d'impact latéral (avant)

③ Coussins gonflables latéraux

④ Capteurs d'impact latéral (arrière)

⑤ Témoin d'alerte SRS

⑥ Coussin gonflable conducteur

⑦ Coussin gonflable d'assise de siège passager

⑧ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

⑨ Prétensionneurs et limiteurs d'effort de ceinture de sécurité

⑩ Capteurs d'impact latéral (porte avant)

⑪ Coussin gonflable d'assise de siège du conducteur

⑫ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

⑬ Coussin gonflable de genoux conducteur

⑭ Capteurs d'impact avant

⑮ Boîtier électronique de coussins gonflables

⑯ Système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

⑰ Coussin gonflable passager avant

⑱ Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS, dont la conception est basée sur les normes de sécurité des véhicules automobiles américains (FMVSS208). Le boîtier électronique de coussins gonflables (ECU) utilise les informations reçues des capteurs, etc. détaillés dans le schéma ci-dessus de composition du système pour commander le déploiement des coussins gonflables. Ces informations comprennent des informations sur la gravité de la collision et les occupants. Le déploiement rapide des coussins gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les coussins gonflables SRS.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

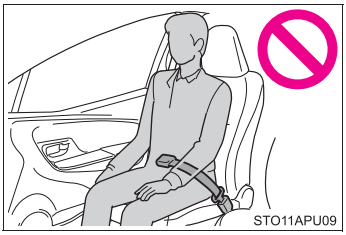
- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS conducteur se déploie avec une puissance considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable.

  Conseils de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA):
  Sachant que la zone de danger pour le coussin gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) du déploiement, placez-vous à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:
  - Reculez votre siège le plus possible, tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

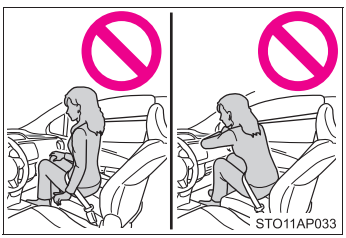
  Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales et du volant, et la vue des commandes au tableau de bord.

AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS



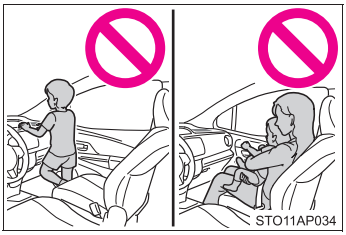
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles des ceintures de sièges avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité proprement dite, les coussins gonflables SRS frontaux déterminent que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité, alors même qu'elle n'est pas attachée. Dans ce cas, les coussins gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer correctement en cas de collision, causant des blessures graves, voire mortelles. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS passager avant se déploie également avec une puissance considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que tous les nourrissons et enfants soient installés dans les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège passager avant. (→P. 59)
- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.



AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

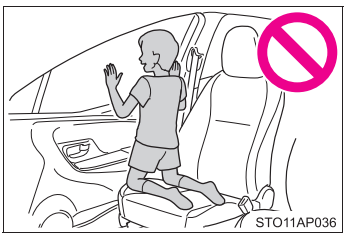
- Ne laissez pas un enfant debout face au coussin gonflable SRS passager avant ni assis sur les genoux d'un passager avant.
- Ne pas laisser les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.



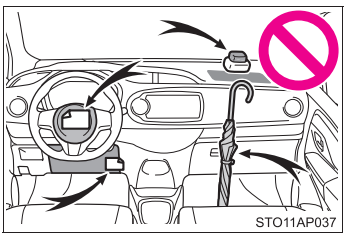
- Ne pas s'appuyer contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



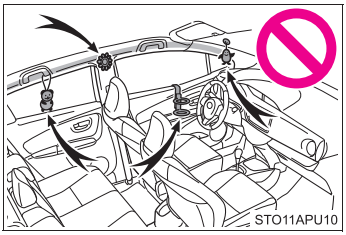
- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord, la garniture centrale du volant de direction et la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets risquent de se transformer en projectiles lors du déploiement des coussins gonflables SRS conducteur, passager et de genoux conducteur.



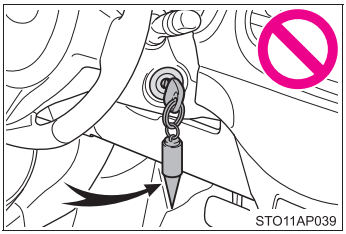
AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

- Ne rien fixer aux portes, à la vitre de pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée de maintien.



- Ne pas attacher à la clé des objets lourds, pointus ou très durs, comme d'autres clés par exemple. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du coussin gonflable SRS de genoux conducteur ou d'être projetés en direction du siège conducteur par la force de déploiement, constituant ainsi un danger potentiel.



- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement des coussins gonflables SRS rideau, tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et causer des blessures graves, voire mortelles.
- Si une housse en vinyle recouvre la partie où le coussin gonflable SRS de genoux conducteur se déploie, veillez à l'enlever.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et des coussins gonflables SRS d'assise de siège, car il risquerait d'en gêner le déploiement. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux et d'assise de siège de fonctionner correctement, neutraliser le système ou provoquer le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux et d'assise de siège, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des coussins gonflables SRS.
  En effet, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.

AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Retirez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les coussins gonflables SRS, telles que la garniture centrale du volant de direction et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter normalement le poids du passager. En conséquence, les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant peuvent ne pas se déployer en cas de collision.

Modification et élimination en fin de vie des éléments du système de coussins gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes. Les coussins gonflables SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit
- Réparation ou modification des ailes avant, du bouclier avant, ou des flancs de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (pare-buffle ou pare-kangourou, etc.), d'un chasse-neige, d'un treuil
- Modification des suspensions du véhicule
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un émetteur/récepteur radio ou lecteur de CD
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Il peut arriver que les coussins gonflables SRS provoquent des blessures bénignes (abrasions, brûlures, ecchymoses, etc.) du fait de leur déploiement (gonflage) ultra-rapide sous l'action des gaz chauds.
- Le déploiement s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de coussins gonflables (moyeu de volant, habillage du coussin gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, des parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (Coussins gonflables SRS frontaux)**

- Les coussins gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Toutefois, cette vitesse de seuil est beaucoup plus élevée dans les situations suivantes:

  - Si le véhicule heurte un obstacle déformable ou mobile à l'impact, un véhicule en stationnement ou un panneau de signalisation par exemple
  - Si le véhicule est impliqué dans un accident avec encastrement, c'est-à-dire où dans la collision, l'avant du véhicule passe sous le plateau d'un poids lourd
- Selon le type de collision, il est possible que les prétensionneurs de ceinture de sécurité soient les seuls à se déclencher.
- Les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant ne se déploient pas si personne n'est assis sur le siège du passager avant. Cependant, les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant peuvent se déployer si un bagage est placé sur le siège, même si le siège est inoccupé.
- Les coussins gonflables SRS d'assise de sièges avant ne se déploieront pas si l'occupant ne porte pas de ceinture de sécurité.

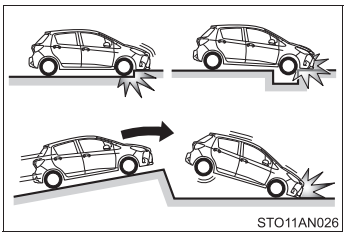
■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et rideau se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc généré par un véhicule d'environ 3300 lb. (1500 kg) roulant à une vitesse d'environ 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.
- Les coussins gonflables SRS rideau se déploient en cas de retournement du véhicule.
- Les coussins gonflables SRS rideau peuvent également se déclencher en cas de choc frontal violent.

■ Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

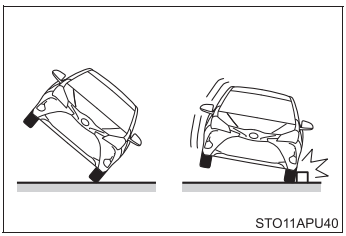
Les coussins gonflables SRS frontaux et rideau peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.

- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule


STO11AN026

Les coussins gonflables SRS rideau peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.

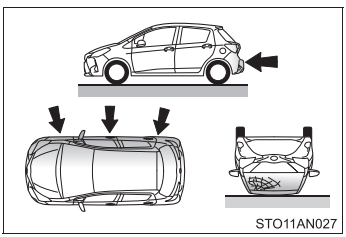
- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur


STO11APU40

■ Types de collisions dans lesquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS frontaux) peuvent ne pas se déployer

Les coussins gonflables SRS frontaux ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou par le côté, se retourne ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS frontaux peuvent se déployer.

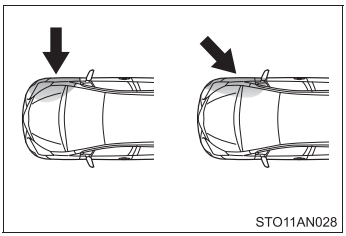
- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule


STO11AN027

■ **Types de collisions dans lesquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et rideau) peuvent ne pas se déployer**

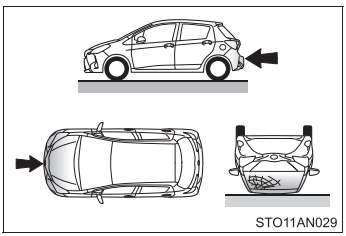
Les coussins gonflables SRS latéraux et rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.

- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts


STO11AN028

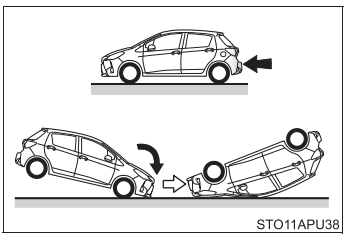
Les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, se retourne ou subit un choc latéral à vitesse réduite.

- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule


STO11AN029

Les coussins gonflables SRS rideau ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière, se retourne par l'avant ou subit un choc latéral ou frontal à vitesse réduite.

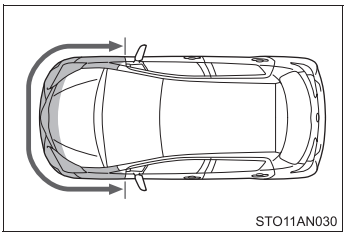
- Choc arrière
- Retournement par l'avant


STO11APU38

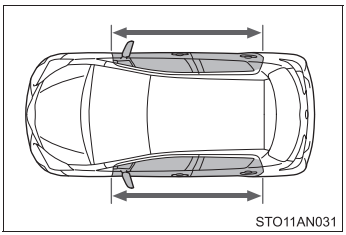
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.

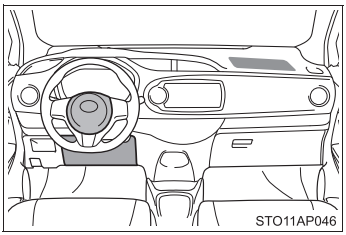
- Un coussin gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.
- Le véhicule a subi des dommages ou est déformé à l'avant, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables SRS frontaux.


STO11AN030

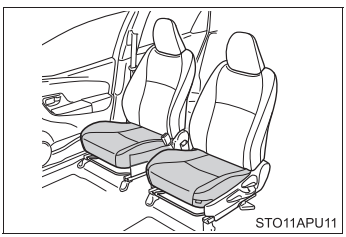
- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau d'une porte, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau.


STO11AN031

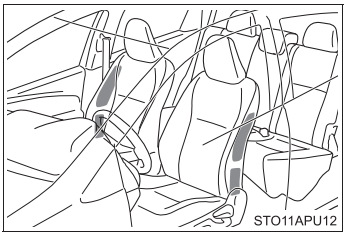
- La garniture du volant de direction, la planche de bord dans sa partie contenant le coussin gonflable passager avant ou le tableau de bord dans sa partie inférieure montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.


STO11AP046

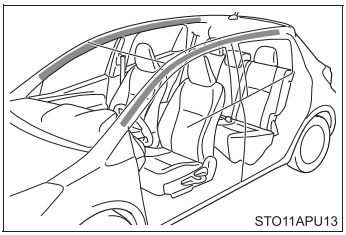
- La surface des coussins de siège avant montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.


STO11APU11

- La partie des sièges renfermant le coussin gonflable latéral est rayée, fendue ou endommagée d'une autre manière.

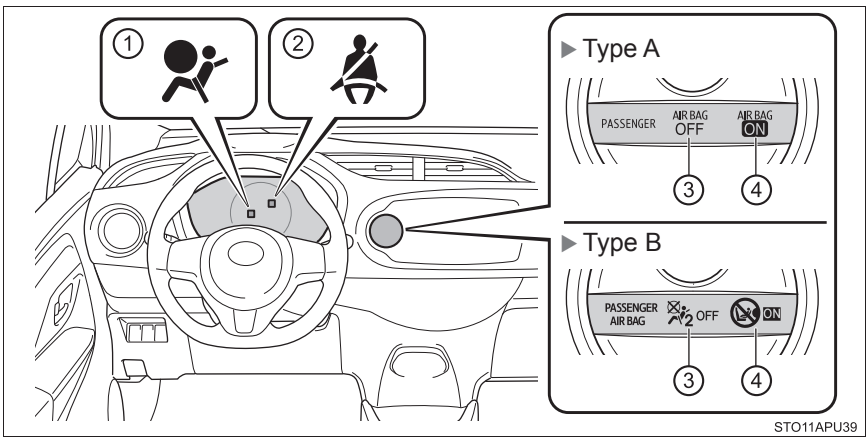


- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



Système de classification d'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification d'occupant du siège passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



① Témoin d'alerte SRS
② Témoin de rappel de ceinture de sécurité
③ Témoin indicateur "AIR BAG OFF"
④ Témoin indicateur "AIR BAG ON"

Logique de fonctionnement du système de classification d'occupant du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Éteint*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	
	Coussin gonflable rideau côté passager avant	
	Coussin gonflable d'assise de siège côté passager avant	Activé*2 ou désactivé*3
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Activé

Enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF" ou "AIR BAG ON"*4
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Éteint*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé ou activé*4
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau côté passager avant	
	Coussin gonflable d'assise de siège côté passager avant	Désactivé ou activé*2,4
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Activé

■ Siège de sécurité enfant avec un nourrisson*5

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*6
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Éteint*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau côté passager avant	
	Coussin gonflable d'assise de siège côté passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Activé

■ Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau côté passager avant	
	Coussin gonflable d'assise de siège côté passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Activé

■ Il y a un mauvais fonctionnement dans le système

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*
	Témoin d'alerte SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau côté passager avant	
	Coussin gonflable d'assise de siège côté passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Activé

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis dans le siège passager avant, le système peut éventuellement ne pas le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa façon de se tenir.

*2: Dans le cas où le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4: Avec certains enfants ou si l'enfant est installé dans un siège pour enfant, un coussin de rehausse ou un siège modulable, le système peut éventuellement ne pas le reconnaître comme un enfant. Les facteurs pouvant jouer ici sont la constitution ou la façon de se tenir.

*5: Ne jamais installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. (→P. 59)

*6: Si le témoin indicateur n'est pas allumé, consultez la partie de ce manuel expliquant comment installer correctement le siège de sécurité enfant. (→P. 61)

AVERTISSEMENT

Précautions avec le système de classification d'occupant du siège passager avant

Observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Assurez-vous que le pêne de ceinture de sécurité du passager avant n'a pas été laissé inséré dans la boucle avant que quelqu'un s'assoie sur le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" reste éteint lorsque la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, détachez de la boucle de ceinture le pêne de la rallonge, puis rattachez la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pendant que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déclenchent pas correctement en cas de collision, causant des blessures graves voire mortelles.
- Ne pas charger lourdement le siège passager avant ou son équipement (p. ex. sa poche de dossier).
- Ne pas appliquer de pression sur le siège passager avant en mettant les mains ou les pies sur le dossier du siège passager avant depuis le siège passager arrière.
- Ne pas laisser un passager arrière soulever le siège passager avant avec ses pieds ou s'appuyer contre le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager avant.
- Ne pas incliner le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher un siège arrière. Le témoin indicateur "AIR BAG OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déclencheront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Réglez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège peut diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions avec le système de classification d'occupant du siège passager avant**

- Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin indicateur "AIR BAG ON" est allumé. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, au fond de son siège, avec les pieds posés sur le plancher et la ceinture de sécurité portée correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Quand on ne peut pas faire autrement que d'installer un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant, installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans l'ordre correct. (→P. 61)
- Ne pas modifier ni démonter les sièges avant.
- Ne pas donner de coup de pied dans le siège passager avant et ne pas lui faire subir de choc violent. Sinon, le témoin d'alerte SRS risque de s'allumer pour indiquer un mauvais fonctionnement du système de classification d'occupant du siège passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé à une place arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne pas utiliser d'accessoire de siège, comme un coussin ou une housse, qui couvre la surface du coussin de siège.
- Ne pas modifier ni remplacer la sellerie du siège avant.

Précautions avec les gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain s'ils sont inhalés.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et entraîner un accident par suite de somnolence, ou risquent d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ **Points importants pendant que vous conduisez**

- Laissez le hayon fermé.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule alors que le hayon est fermé, ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Lorsque vous stationnez**

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, comme un garage par exemple, arrêtez le moteur.
- Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le moteur en marche.
  Si cela est inévitable, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas laisser le véhicule moteur en marche au voisinage de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule.

■ **Tuyau d'échappement**

Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles périodiques. S'il y a un trou ou une fissure causé par la corrosion, un joint endommagé ou un bruit d'échappement anormal, faites impérativement inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Voyager avec des enfants

Respectez les précautions suivantes quand des enfants sont à bord du véhicule.
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé d'installer les enfants dans les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le sélecteur de vitesses, le commodo d'essuie-glaces, etc.
- Utilisez la sécurité enfants des portes arrière (modèles 5 portes uniquement) ou le bouton de verrouillage des lève-vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la marche du véhicule ou n'utilisent accidentellement le lève-vitre électrique.
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec les équipements susceptibles de leur coincer ou pincer une partie du corps, comme le lève-vitre électrique, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec l'allume-cigare, les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Sièges de sécurité enfant

Avant d'installer dans le véhicule un siège de sécurité enfant, il faut observer certaines précautions, concernant notamment les différents types de sièges de sécurité enfant, ainsi que les méthodes d'installation, etc., décrites dans le présent manuel.

- Utilisez un siège de sécurité enfant lorsque vous voyagez avec un enfant trop jeune pour pouvoir porter convenablement une ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Veillez à respecter la méthode d'installation décrite dans le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

Sommaire

Éléments à retenir ..... P. 59
Siège de sécurité enfant ..... P. 61
Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant ..... P. 62
Méthode d'installation du siège de sécurité enfant
- Arrimé avec une ceinture de sécurité ..... P. 65
- Arrimé avec un point d'ancrage LATCH pour siège de sécurité enfant ..... P. 71
- Utilisation d'une patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure) ..... P. 74

Éléments à retenir

Aux États-Unis (dans les 50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la loi.

- Hiérarchisez et respectez les mises en garde, ainsi que les législations et réglementations applicables aux sièges de sécurité enfant.
- Utilisez un siège de sécurité enfant tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.

AVERTISSEMENT

■ Lorsqu'un enfant est à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être convenablement attaché, avec la ceinture de sécurité du véhicule ou un siège de sécurité enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant, et de l'installer à l'arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- Tenir un enfant dans vos bras ou ceux d'une autre personne ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et l'intérieur du véhicule.

■ Soins à porter au siège de sécurité enfant

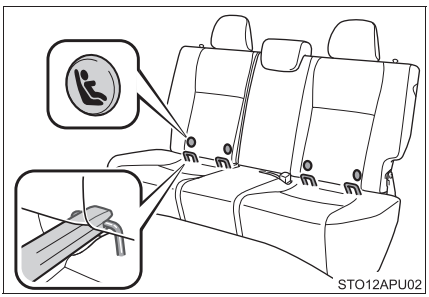
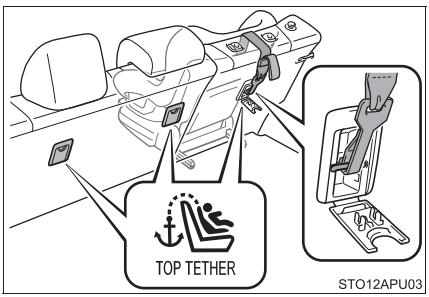
Si le siège de sécurité enfant n'est pas convenablement arrimé, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

- Si le véhicule devait subir un choc violent dans un accident, etc., il est possible que le siège de sécurité subisse des dommages qui ne seraient pas visibles d'emblée. Dans un tel cas, ne pas réutiliser le siège de sécurité.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé.
- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, en sécurité.

Siège de sécurité enfant

■ Types de méthodes d'installation du siège de sécurité enfant

Confirmez la méthode d'installation du siège de sécurité enfant avec le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

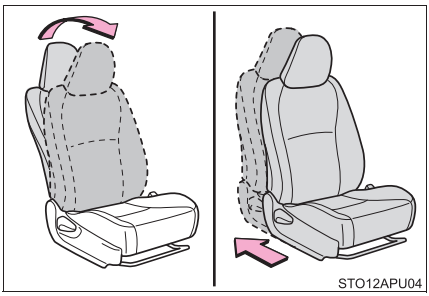
Méthode d'installation		Page
Arrimage avec la ceinture de sécurité	 STO11APU19	P. 65
Fixation avec les points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant	 STO12APU02	P. 71
Fixation avec les pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)	 STO12APU03	P. 74

Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant

Pour la sécurité de l’enfant, installez un siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant parce que vous ne pouvez pas faire autrement, réglez le siège comme suit avant d’installer le siège de sécurité enfant.

- Relevez le dossier de siège autant que possible
- Reculez le siège au maximum
- Si l’appui-tête gêne l’installation du siège de sécurité enfant et s’il est démontable, démontez-le

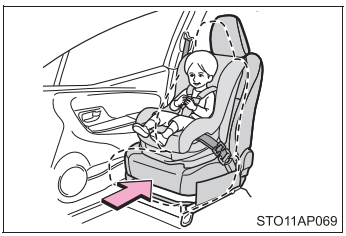


AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant

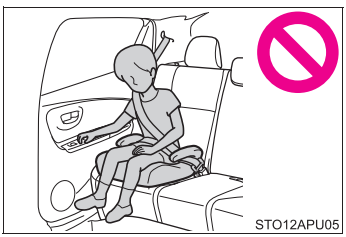
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force exercée par le déploiement rapide du coussin gonflable passager peut causer des blessures graves, voire mortelles à un enfant, si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant équipé d'une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant, en raison de l'absence d'ancrage sur le siège passager avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Si vous installez un siège de sécurité enfant de type face à la route sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum, même si l'indicateur "AIR BAG OFF" est allumé.


STO11AP069

Si l'appui-tête gêne l'installation du siège de sécurité enfant et s'il est démontable, démontez-le.

- Ne pas laisser un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière, ou des rails latéraux de toit depuis laquelle les coussins gonflables SRS latéraux ou rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.

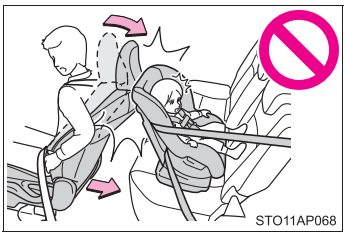

STO12APU05

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Lorsque vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule.
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et l'empêche d'être correctement arrimé, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Réglez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.



Siège de sécurité enfant arrimé avec une ceinture de sécurité

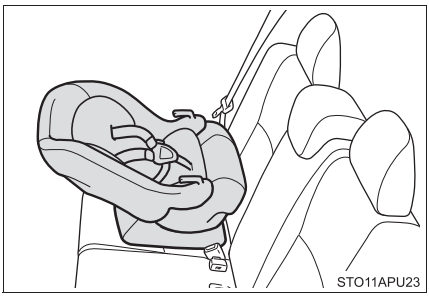
Un dispositif de retenue pour enfant en bas âge ou pour bébé doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

◆ Installation d'un siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

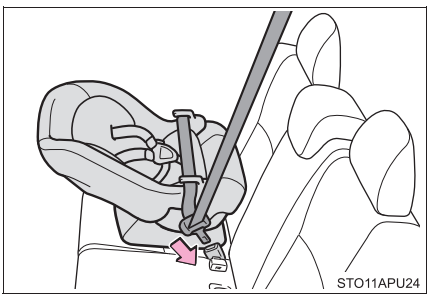
Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.

■ Dos à la route — Siège jeune enfant/modulable

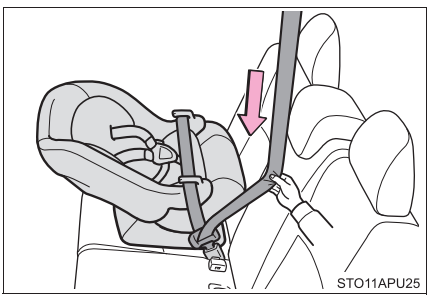
1 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, dos à la route.



2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

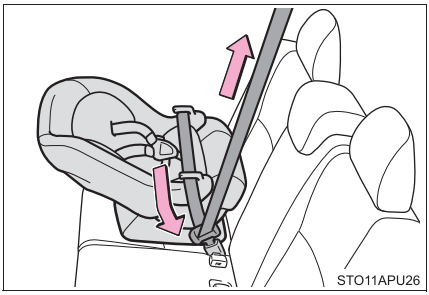


3 Déroulez complètement la sangle diagonale et laissez-la se réenrouler pour qu'elle se mette en mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.



4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

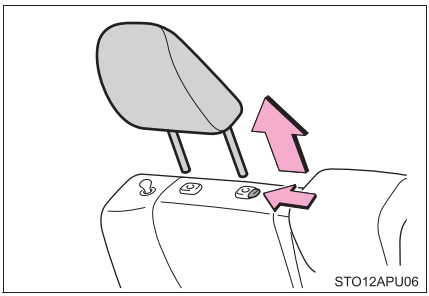


5 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, agitez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est solidement arrimé. (→P. 70)

■ Face à la route — Siège modulable

1 Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer le siège de sécurité enfant dans le siège passager avant, reportez-vous P. 62 pour le réglage du siège passager.

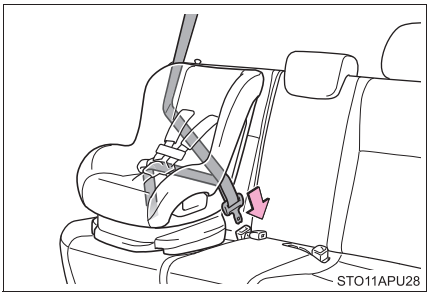
2 Si l'appui-tête gêne l'installation du siège de sécurité enfant et s'il est démontable, démontez-le. (→P. 116)



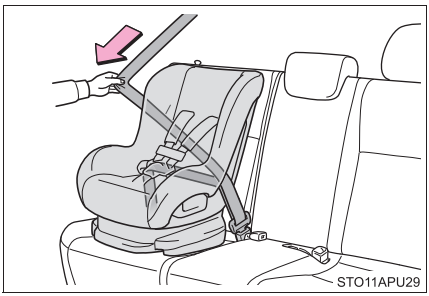
3 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.



4 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

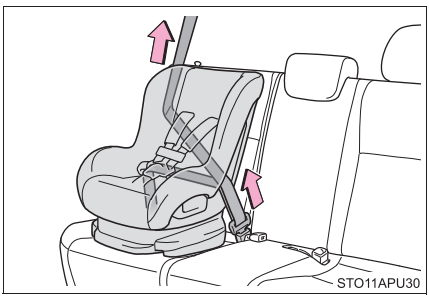


5 Déroulez complètement la sangle diagonale et laissez-la se réenrouler pour qu'elle se mette en mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.



6 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.



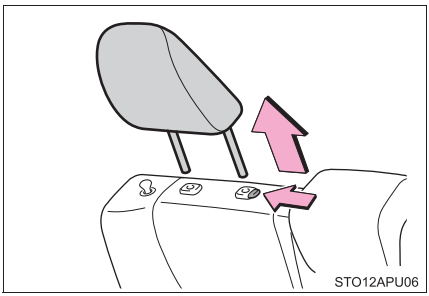
7 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, suivez les indications du manuel d'utilisation de son fabricant pour l'arrimer au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 74)

8 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, agitez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est solidement arrimé. (→P. 70)

■ Coussin de rehausse

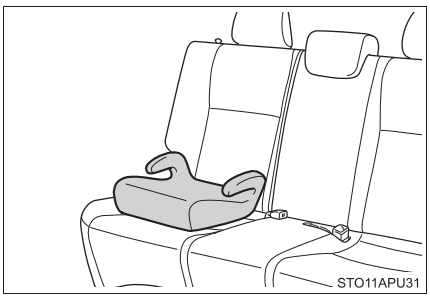
1 Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer le siège de sécurité enfant dans le siège passager avant, reportez-vous P. 62 pour le réglage du siège passager.

2 Dossier haut: Si l'appui-tête gêne votre siège de sécurité enfant, et s'il est démontable, démontez-le. (→P. 116)



3 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.

▶ Type de réhausseur



▶ Dossier haut



4 Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle.

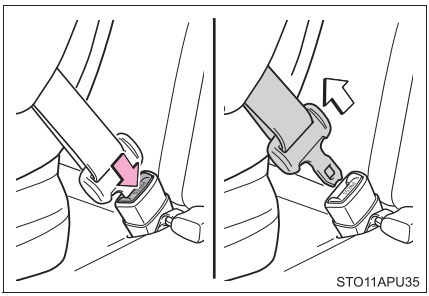


Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 28)

Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



Au moment où la ceinture se libère de la boucle, il peut arriver que le siège de sécurité enfant remonte brutalement en raison du rebond de l'assise de siège.

Maintenez de la main le siège de sécurité enfant pendant que vous libérez la ceinture de la boucle.

Sachant que la ceinture de sécurité se rétracte toute seule automatiquement, accompagnez-la lentement jusqu'à sa position de repos.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
  En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Agitez le siège de sécurité enfant latéralement et d'avant en arrière pour vérifier qu'il est correctement arrimé.
- Après avoir fixé un siège de sécurité enfant, ne réglez jamais le siège.
- Lorsque vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous arrimez certains types de sièges de sécurité enfant aux sièges arrière, il peut arriver qu'il ne soit plus possible d'utiliser normalement les ceintures de sécurité des places voisines sans gêner le siège de sécurité enfant ou compromettre l'efficacité de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité passe comme il faut sur votre épaule et au plus bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou si elle gêne le siège de sécurité enfant, changez de place. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour empêcher la ceinture de passer en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. Le mode ALR est conçu pour serrer uniquement la ceinture. Cela pourrait blesser ou gêner l'enfant. (→P. 31)

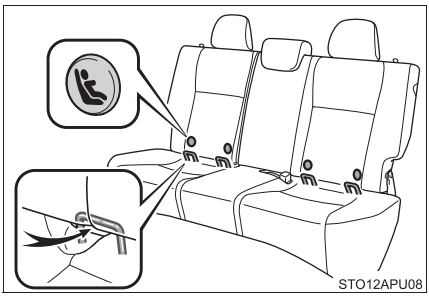
■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, ce dernier n'est pas assez bien arrimé par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

Siège de sécurité enfant arrimé avec un point d'ancrage LATCH pour siège de sécurité enfant

■ Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

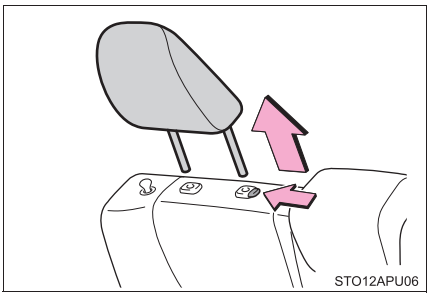
Les sièges arrière latéraux sont équipés de points d'ancrage LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des ancrages sont fixés aux sièges.)



■ Installation avec le système LATCH

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.

1 Si l'appui-tête gêne l'installation du siège de sécurité enfant et s'il est démontable, démontez-le. (→P. 116)



▶ Avec des ancrages inférieurs souples

2 Fixez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages LATCH.

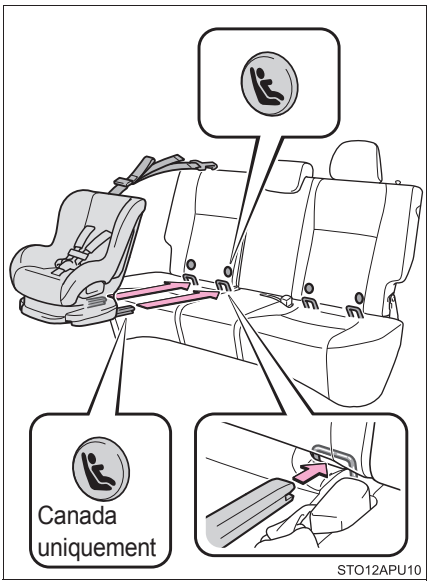
Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



▶ Avec des ancrages inférieurs rigides

2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, suivez les indications du manuel d'utilisation de son fabricant pour l'arrimer au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 74)

4 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, agitez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est solidement arrimé. (→P. 70)

Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
On peut utiliser des sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

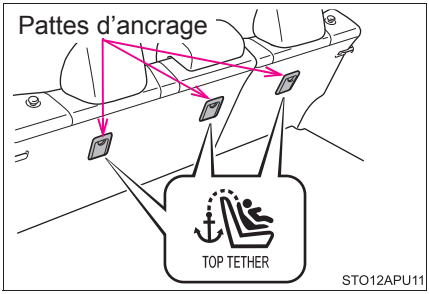
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous arrimez certains types de sièges de sécurité enfant aux sièges arrière, il peut arriver qu'il ne soit plus possible d'utiliser normalement les ceintures de sécurité des places voisines sans gêner le siège de sécurité enfant ou compromettre l'efficacité de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité passe comme il faut sur votre épaule et au plus bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou si elle gêne le siège de sécurité enfant, changez de place. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Utilisation d'une patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

■ Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Chaque siège arrière est muni de pattes d'ancrage.

Utiliser les pattes d'ancrage pour arrimer la sangle de retenue supérieure.



■ Fixation de la sangle de retenue supérieure au point d'ancrage

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec lui.

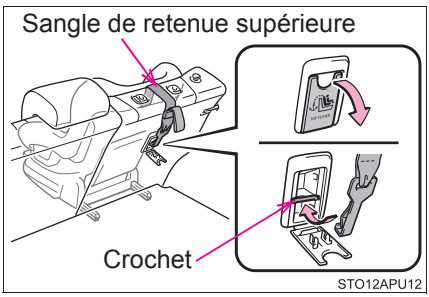
1 Retirez le cache-bagages. (→P. 340)

2 Démontez l'appui-tête. (→P. 116)

3 Arrimez le siège de sécurité enfant avec les points d'ancrage LATCH ou une ceinture de sécurité.

4 Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



5 Remettez en place le cache-bagages.

Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
On peut utiliser des sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Fixez solidement la sangle de retenue supérieure et assurez-vous qu'elle n'est pas vrillée.
- N'attachez pas la sangle de retenue supérieure à quoi que soit d'autre que le point d'ancrage.
- Après avoir fixé un siège de sécurité enfant, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant avec une sangle de retenue supérieure, ne laissez pas l'appui-tête en place. L'appui-tête peut gêner le passage de la sangle de retenue supplémentaire et ainsi empêcher que le montage du siège de sécurité enfant présente toutes les garanties de sécurité.
- Veillez à ranger comme il se doit l'appui-tête démonté, à l'abri, lorsque vous utilisez le siège de sécurité enfant à une place arrière.

NOTE

Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Lorsque vous ne vous en servez pas, veillez à refermer le cache. S'il reste ouvert, le cache risque de subir des dommages.

Système antidémarrage*

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par le calculateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

Le système est actif dès que vous retirez la clé du contacteur de démarrage. Le système est inactif dès que vous insérez une clé enregistrée dans le contacteur de démarrage.

■ Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ Conditions pouvant causer un mauvais fonctionnement du système

- Si la partie par laquelle on tient la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (et utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

*: Sur modèles équipés

Certifications du système antidémarrage

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

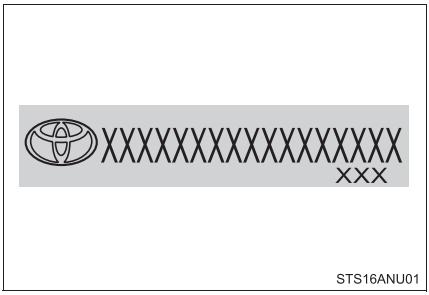
⚠ NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Étiquettes de prévention contre le vol (sauf Canada)

Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule pour réduire les risques de vol, car elles facilitent la traçabilité et la récupération des pièces issues de véhicules volés. Ne pas les retirer sous peine de poursuites.



Combiné d'instruments

2

2. Combiné d'instruments

Témoins d'alerte et indicateurs 80

Instruments et compteurs ... 85

Écran multifonctionnel..... 87

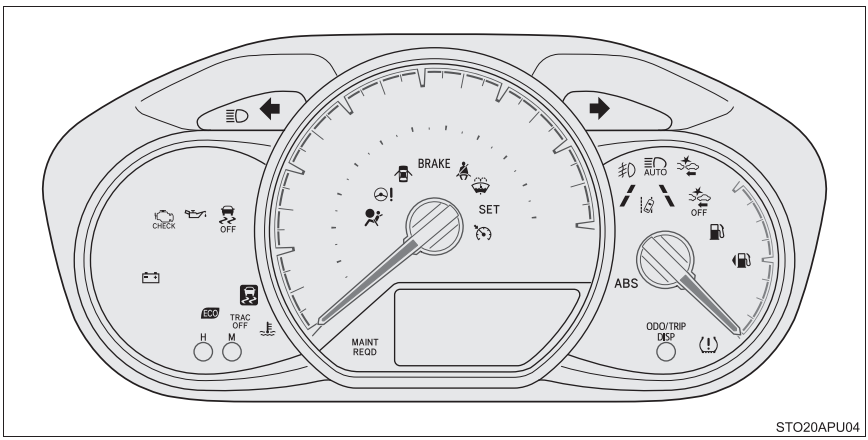
Informations de consommation de carburant..... 91

Témoins d'alerte et indicateurs

Les témoins d'alerte et témoins indicateurs répartis entre le combiné d'instruments, la console centrale et la planche de bord informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

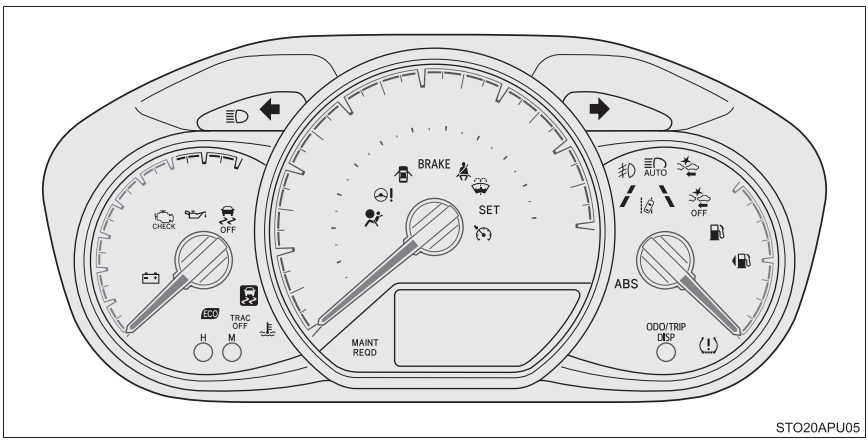
Pour les besoins de l'explication, tous les témoins d'alerte et indicateurs sont allumés dans les illustrations qui suivent.

▶ Véhicules dépourvus de compte-tours



STO20APU04

▶ Véhicules équipés d'un compte-tours



STO20APU05

Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes indiqués du véhicule.

*1 

(Sauf Canada)
Témoin d'alerte de système de freinage (→P. 431)

*1 
(Canada)
Témoin d'alerte de système de freinage (→P. 431)

*1 
Témoin d'alerte du circuit de charge (→P. 431)

*1 
Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur (→P. 431)

*1 
(Rouge)
Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (→P. 431)

*1 

(Sauf Canada)
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (→P. 432)

*1 
(Canada)
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (→P. 432)

*1 
Témoin d'alerte SRS (→P. 432)

*1 

(Sauf Canada)
Témoin d'alerte ABS (→P. 432)

*1 

(Canada)
Témoin d'alerte ABS (→P. 432)

*1 
Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (→P. 432)

*1, 2, 5 

Témoin d'alerte PCS (→P. 433)

*1, 3 
Témoin de perte d'adhérence (→P. 433)

*2 

(Jaune)
Témoin de feux de route automatiques (→P. 433)

*2 
(Jaune)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P. 434)

*2 
(Jaune)
Témoin indicateur LDA (→P. 434)

*2, 4 
(Jaune)
Indicateurs de marquage de voie (→P. 434)


Témoin d'alerte de porte ouverte (→P. 434)


Témoin d'alerte de réserve de carburant (→P. 434)


Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant (→P. 434)


*1 (Sauf Canada)

Témoin d'alerte de pression des pneus (→P. 435)



*1 (Sauf Canada)

Témoin de rappel d'entretien nécessaire (→P. 435)


(Sur modèles équipés)

Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise (→P. 435)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage antivol est mis sur "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Sur modèles équipés

*3: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action et s'allume pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*4: Les témoins s'allument avec celui du système LDA pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*5: Le témoin clignote pour indiquer une défaillance.

Témoins indicateurs

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Témoin des clignotants (→P. 157)



*1, 4 Témoin indicateur d'écoconduite (→P. 132)


Témoin de feux de route (→P. 162)


*2 (Vert) Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P. 205)



*2 (Vert) Témoin de feux de route automatiques (→P. 200)



*2 Témoin "SET" (→P. 205)


*2 Témoin des projecteurs antibrouillard (→P. 164)


*2 (Vert) Témoin indicateur LDA (→P. 195)


*3 (Bleu)

Témoin de basse température de liquide de refroidissement moteur


*2, 9 (Vert)

Indicateurs de marquage de voie (→P. 196)


*1, 5

Témoin de perte d'adhérence (→P. 221)



*1, 2, 7

Témoin d'alerte PCS (→P. 184)



*1

Témoin "TRAC OFF" (→P. 221)



*1, 6 (Sauf Canada)

Témoin "AIR BAG ON/OFF" (→P. 50)



*1

Témoin de désactivation du VSC (→P. 222)



*1, 6 (Canada)

Témoin "AIR BAG ON/OFF" (→P. 50)


*2, 5, 8

Témoin d'activation PCS (→P. 181)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage antivol est mis sur "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Sur modèles équipés

*3: Ce témoin s'allume pour indiquer que la température du liquide de refroidissement moteur est basse.

*4: Véhicules équipés d'une transmission automatique

*5: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

*6: Ce témoin s'allume à la console centrale.

*7: Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

*8: Le témoin s'allume lorsque vous modifiez la configuration du système.

*9: Le témoin clignote en jaune pour indiquer que le véhicule dévie de sa voie de circulation.

AVERTISSEMENT

Si l'une des lampes témoin de sécurité ne s'allume pas

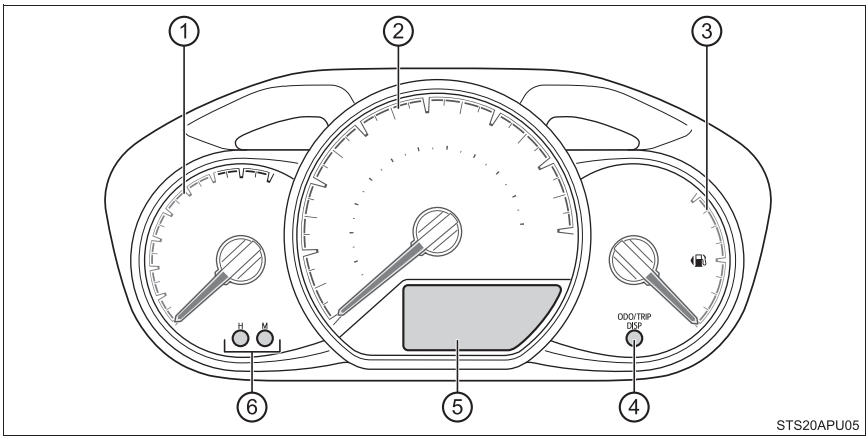
Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le témoin d'alerte SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

NOTE

Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

Il est probable que le moteur est en surchauffe si le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur clignote ou s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 463)

Instruments et compteurs



① Compte-tours (sur modèles équipés)

Indique le régime du moteur en tours par minute

② Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule

③ Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

④ Bouton de sélection d'affichage

→P. 87

⑤ Écran multifonctionnel

Présente au conducteur des données variées liées à l'utilisation du véhicule. (→P. 87)

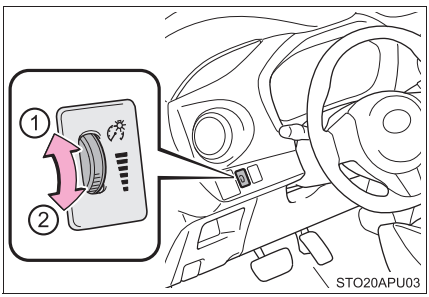
⑥ Boutons de réglage de la montre

→P. 89

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité des éclairages du tableau de bord.

① Plus clair
② Plus sombre



Conditions d'allumage des instruments et de l'écran d'affichage

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

NOTE

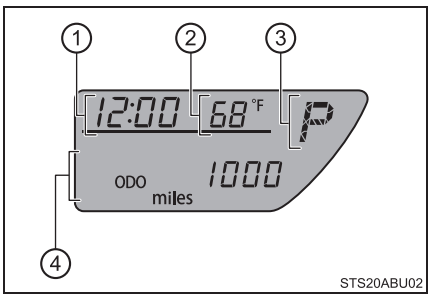
Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

Sur les véhicules équipés d'un compte-tours, ne pas laisser l'aiguille entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.

Écran multifonctionnel

L'écran multifonctionnel présente au conducteur une multitude d'informations liées à l'utilisation du véhicule, ainsi que la montre.

Informations de l'afficheur



① Montre (→P. 89)

② Affichage de la température extérieure (→P. 90)

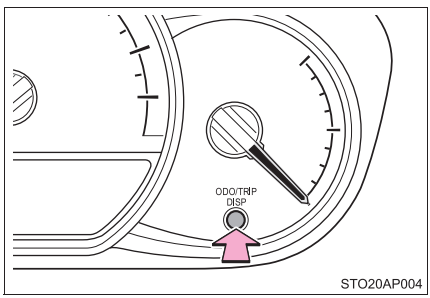
③ Indicateur de position de sélection et de rapport engagé* (→P. 152)

④ Informations de parcours (→P. 88)

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

Choix de l'affichage

Pour sélectionner successivement les éléments affichés, appuyez sur le bouton de sélection d'affichage.



Informations de parcours

Totalisateur kilométrique

Indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Totalisateurs partiels

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels "A" et "B" permettent d'enregistrer et afficher indépendamment des distances différentes.

Appuyez longuement sur le bouton de sélection d'affichage alors que le totalisateur partiel est affiché pour le remettre à "0".

Autonomie

Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lorsque vous faites le plein de carburant, mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK". Si vous faites le plein en carburant du véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur "LOCK", l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Consommation moyenne de carburant

Indique la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- Pour remettre à zéro la fonction, appuyez longuement sur le bouton de sélection d'affichage avec la consommation moyenne de carburant affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Consommation instantanée de carburant

Indique la consommation instantanée de carburant.

Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière fois que le moteur a été démarré.

Personnalisation du témoin indicateur d'écoconduite (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Vous pouvez activer ou désactiver le témoin indicateur d'écoconduite en appuyant sur le bouton de sélection d'affichage alors que l'indicateur de personnalisation du témoin indicateur d'écoconduite est affiché.

Pour changer l'affichage de personnalisation du témoin indicateur d'écoconduite, affichez le totalisateur kilométrique puis appuyez longuement sur le bouton de sélection d'affichage jusqu'à ce que l'indicateur change.

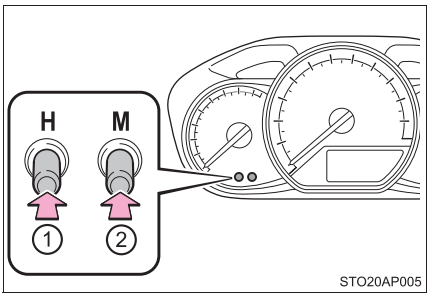
Après la personnalisation, appuyez sur le bouton de sélection d'affichage pendant plus de 2 secondes pour revenir au totalisateur kilométrique.

Montre

Vous appuyez sur les boutons pour régler la montre.

① Réglage de l'heure

② Réglage des minutes



Affichage de la température extérieure

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

Affichage

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure peut ne pas s'afficher, ou bien le temps de réponse de l'affichage peut être plus long qu'en temps normal:

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse réduite (moins de 16 mph [25 km/h])
- Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

Lorsque l'écran affiche "– –" ou "E"

Le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

Les informations suivantes sont réinitialisées.

- Autonomie
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule
- Données de la montre

Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène normal pour un écran à cristaux liquides, et il n'y a aucun problème à continuer à l'utiliser.

Modification du préavis d'alerte de pré-collision

→P. 184

NOTE

Affichage de l'écran multifonctionnel par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran d'affichage peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans son actualisation.

Informations de consommation de carburant

Vous pouvez afficher les informations de consommation de carburant à l'écran Entune Audio et Entune Audio Plus.

Affichage de l'écran d'information de parcours ou des antécédents

▶ Véhicules équipés d'un système Entune Audio

Appuyez sur le bouton "CAR".

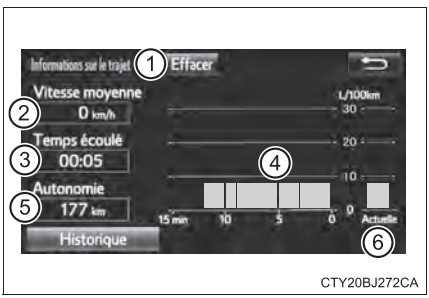
▶ Véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus

Appuyez sur le bouton "APPS", puis sélectionnez "Eco" à l'écran.

Consommation de carburant

■ Informations de parcours

Si l'écran "Historique" est affiché, sélectionnez "Informations sur le trajet".



CTY20BJ272CA

① Réinitialisation des données de consommation

② Vitesse moyenne du véhicule depuis que le moteur est démarré

③ Temps écoulé depuis que le moteur est démarré

④ Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

⑤ Autonomie restante (→P. 92)

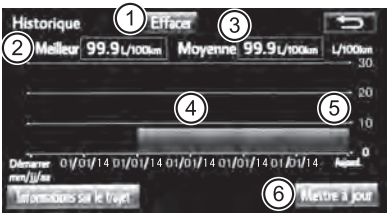
⑥ Consommation instantanée de carburant

La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée en couleurs distinguant les moyennes passées et les moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le contacteur de démarrage sur "ON". Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple.

■ Antécédents

Si l'écran "Informations sur le trajet" est affiché, sélectionnez "Historique".



CTY20BJ068CA

① Remise à zéro des données d'antécédents

② Meilleure consommation de carburant enregistrée

③ Consommation moyenne de carburant (sur modèles équipés)

④ Antécédents de consommation de carburant

⑤ Consommation actuelle de carburant

⑥ Actualisation des données de consommation moyenne de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé en plusieurs couleurs distinguant les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière actualisation. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple.

■ Remise à zéro des données

Vous pouvez sélectionner "Effacer" pour effacer les données de consommation de carburant.

■ Remise à jour des données enregistrées

Sélectionnez "Mettre à jour" pour actualiser la consommation moyenne de carburant et recommencer à mesurer la consommation de carburant.

■ Autonomie restante

Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

Utilisation de chaque équipement

3

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 94
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 98
Hayon 103
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 108
Sièges arrière 112
Appuis-tête 116
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant de direction 119
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs 122
3-5. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 124

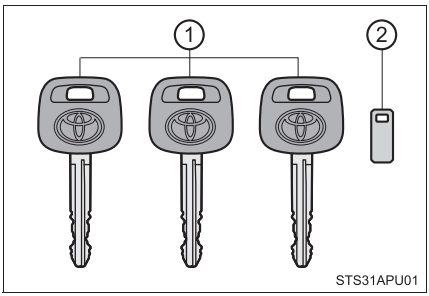
Clés

Les clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

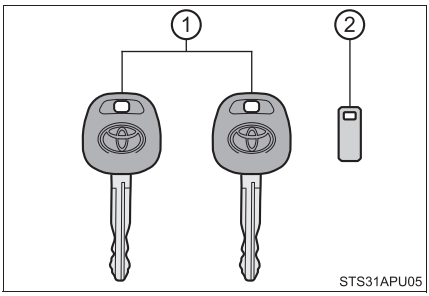
▶ Véhicules dépourvus de système antidémarrage

① Clés principales
② Languette de numéro de clé



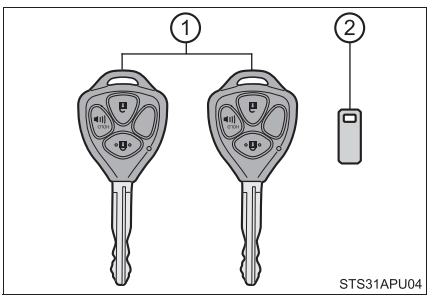
▶ Véhicules équipés d'un système antidémarrage (type A)

① Clés principales
② Languette de numéro de clé



▶ Véhicules équipés d'un système antidémarrage (type B)

① Clés principales
Utilisation de la télécommande
② Languette de numéro de clé

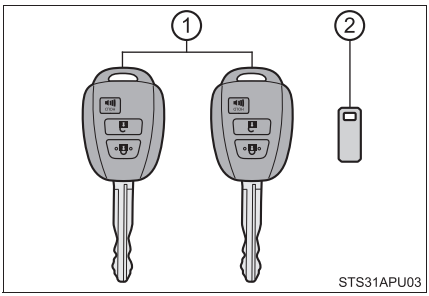


▶ Véhicules équipés d'un système antidémarrage (type C)

① Clés principales

Utilisation de la télécommande

② Languette de numéro de clé



Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

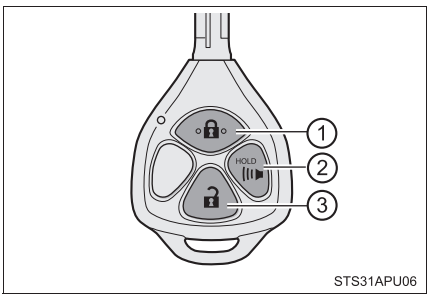
▶ Type A

① Verrouillage de toutes les portes (→P. 98)

Vérifiez que la porte est bien fermée.

② Déclenchement de l'alarme (appui long) (→P. 96)

③ Déverrouillage de toutes les portes (→P. 98)



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

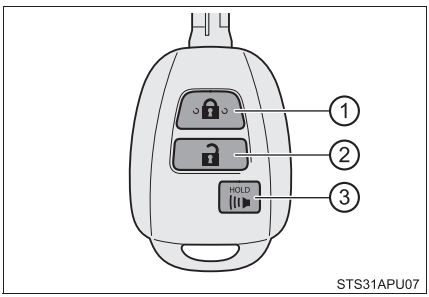
▶ Type B

① Verrouillage de toutes les portes (→P. 98)

Vérifiez que la porte est bien fermée.

② Déverrouillage de toutes les portes (→P. 98)

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.



③ Déclenchement de l'alarme (appui long) (→P. 96)

Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être confectionnées par votre concessionnaire Toyota avec l'autre clé et le numéro de clé indiqué sur la languette qui le porte. Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.

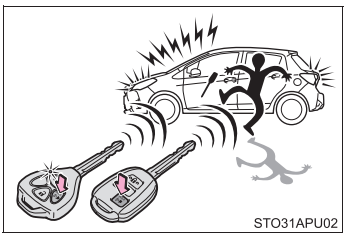
Lorsque vous voyagez en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé avec fonction de télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde à n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur un bouton de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio pouvant perturber le fonctionnement de l'appareil.

Mode panique (sur modèles équipés)

Si vous appuyez sur HOLD pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.



Conditions affectant le fonctionnement (télécommande du verrouillage centralisé)

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Lorsque vous êtes à proximité d'un relais TV, une centrale électrique, une station service, une station de radio, un panneau d'affichage grand écran, un aéroport ou toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec ou couverte par un objet métallique
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Usure de la pile de la clé

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire.

Personnalisation pouvant être configurée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le système de télécommande du verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables: →P. 499)

Certification de la télécommande du verrouillage centralisé

▶ Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage aux clés

Respectez les points suivants:

- Ne pas faire subir aux clés des chocs violents, les exposer aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, ou les laisser tomber dans l'eau.
- Ne pas exposer les clés à des matériaux électromagnétiques ou y attacher quoi que ce soit susceptible de faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne pas démonter la clé de télécommande du verrouillage centralisé.

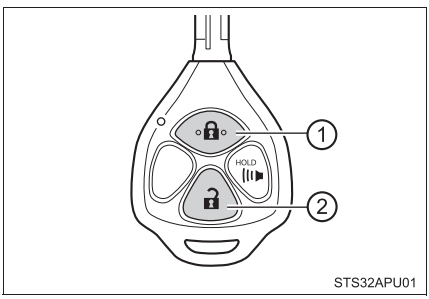
Portes latérales

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule avec les clés, la télécommande du verrouillage centralisé ou le bouton de verrouillage centralisé des portes.

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

◆ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

▶ Type A



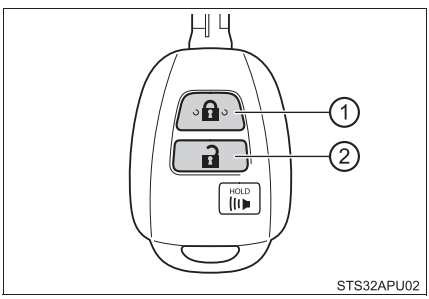
① Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

② Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

▶ Type B



① Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

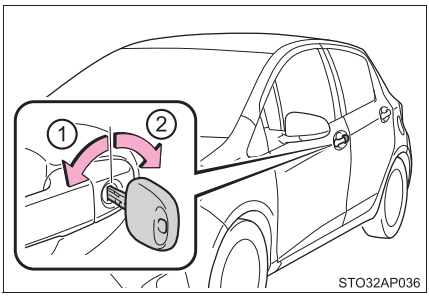
② Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

◆ Clés

Tournez la clé pour manoeuvrer les portes comme suit:

■ Porte conducteur

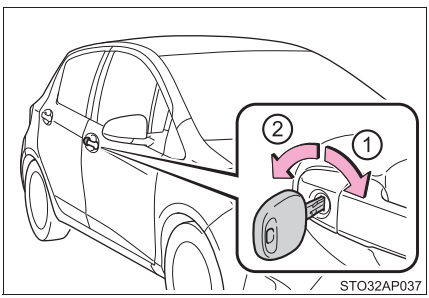


① Verrouillage de toutes les portes

② Déverrouillage de toutes les portes

En tournant la clé, on déverrouille la porte du conducteur. En tournant de nouveau la clé, on déverrouille les autres portes.

■ Porte passager avant



① Verrouillage de toutes les portes

② Déverrouillage de toutes les portes

■ Signaux de fonctionnement (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé)

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: 1 fois; Déverrouillage: 2 fois)

■ Fonction de sécurité antivol (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé)

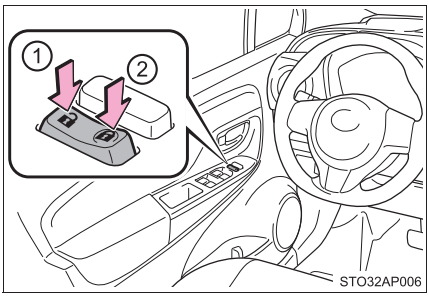
Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'intérieur

◆ Bouton de verrouillage centralisé des portes

① Déverrouillage de toutes les portes

② Verrouillage de toutes les portes

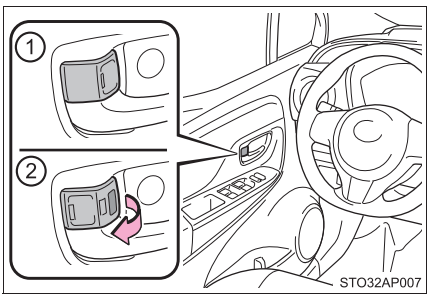


◆ Boutons intérieurs de verrouillage des portes

① Verrouillage des portes

② Déverrouillage des portes

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même si le bouton intérieur de verrouillage de porte est en position verrouillée.



Verrouillage de la porte avant par l'extérieur, sans clé

1 Mettez le bouton intérieur de verrouillage des portes en position de verrouillage.

2 Fermez la porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si une des portes avant est ouverte et si la clé est dans le contacteur de démarrage.

Sécurité enfants des portes arrière (modèles 5 portes uniquement)

La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.



Signal sonore d'alerte de porte ouverte

Si une porte ou le hayon est mal fermé, un signal sonore se déclenche lorsque le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h).

Conditions affectant le fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé

→P. 96

Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la fonction de déverrouillage avec une clé).
(Fonctions personnalisables →P. 499)

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter un accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement blessés, voire tués.

  Soyez particulièrement vigilant avec les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position verrouillée.
- Modèles 5 portes uniquement: Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Hayon

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller le hayon et l'ouvrir en procédant comme suit.

Déverrouillage et verrouillage du hayon

◆ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

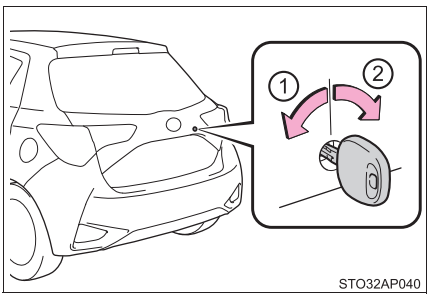
→P. 98

◆ Clés

Depuis le hayon (véhicules dépourvus de télécommande du verrouillage centralisé):

① Déverrouillage de toutes les portes

② Verrouillage de toutes les portes



Depuis la porte latérale: →P. 99

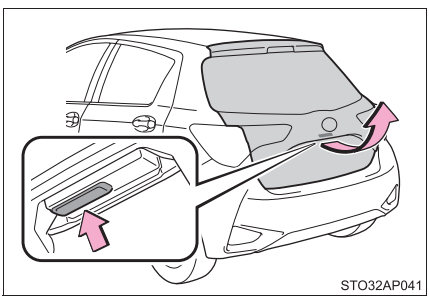
◆ Bouton de verrouillage centralisé des portes

→P. 100

Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

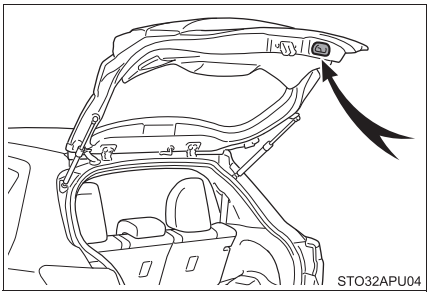
Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.

Il n'est pas possible de fermer le hayon tout de suite après avoir appuyé sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.



Lorsque vous fermez le hayon

Abaissez le hayon avec la poignée du hayon, et assurez-vous de bien le pousser vers le bas, par l'extérieur, pour le fermer.



Signaux de fonctionnement (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé)

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: 1 fois; Déverrouillage: 2 fois)

Signal sonore d'alerte de porte ouverte

Si une porte ou le hayon est mal fermé, un signal sonore se déclenche lorsque le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h).

Éclairage de coffre

Les éclairages de coffre s'allument quand vous ouvrez le hayon.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la marche du véhicule.
  Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne jamais laisser quiconque s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

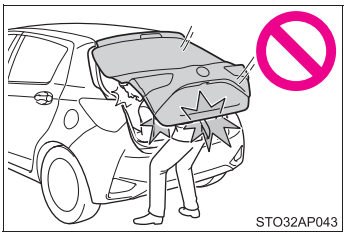
- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou tout autre problème de santé.
- Ne pas laisser un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

■ Ouverture/fermeture du hayon

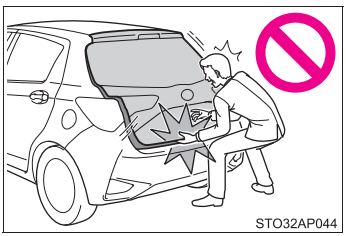
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer une partie du corps et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, le hayon pourrait se refermer intempestivement après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.

⚠ AVERTISSEMENT



- Le hayon peut se refermer intempestivement s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et bien verrouillé avant d'utiliser le coffre.



- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.
- Pour fermer le hayon, assurez-vous d'appuyer légèrement sur sa face extérieure. Si vous utilisez la poignée du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.
- Ne pas tirer sur le vérin amortisseur du hayon pour fermer le hayon et ne pas non plus s'y suspendre.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.
- Si le hayon est équipé d'un porte-vélos ou de tout autre accessoire lourd, il risque de se refermer intempestivement tout de suite après avoir été ouvert, et de causer à quelqu'un des blessures aux mains, au cou ou à la tête. Lorsque vous voulez monter un accessoire sur le hayon, il vous est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

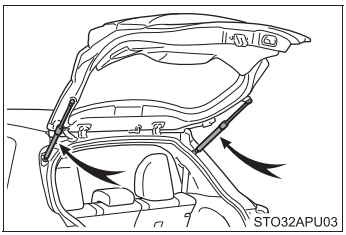
NOTE

Vérins amortisseurs du hayon

Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins amortisseurs du hayon risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.

- N'attachez aucun objet rapporté (autocollant, feuille plastique ou adhésif) à la tige d'un vérin amortisseur.
- Ne touchez pas le vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.



- Ne pas poser la main sur le vérin amortisseur et ne pas forcer dessus latéralement.

Sièges avant

Procédure de réglage

▶ Siège conducteur

① Levier de réglage de la position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Levier de réglage de la hauteur de siège (sur modèles équipés)

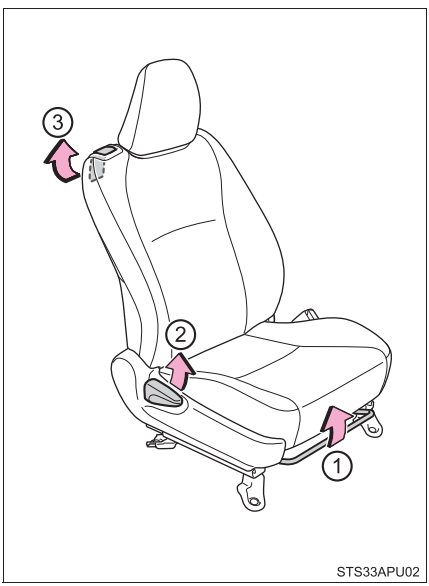


▶ Siège passager avant

① Levier de réglage de la position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Levier de déverrouillage du dossier
(modèles 3 portes seulement)

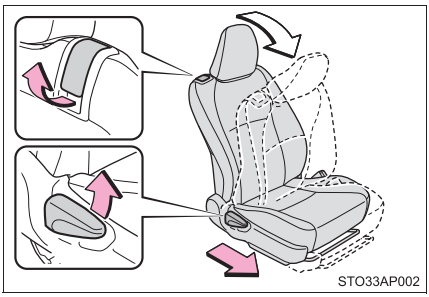


Manœuvre du siège passager avant pour accéder aux places arrière (modèles 3 portes uniquement)

■ Entrée ou sortie du véhicule

Pour accéder facilement au siège arrière, utilisez le levier de déverrouillage du dossier de siège ou le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège. Quand vous utilisez le levier de déverrouillage du dossier de siège ou le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège, la position initiale du siège sur sa glissière est mémorisée, ce qui vous permet de le rétablir à cette position initiale. Le dossier de siège va revenir dans sa position la plus verticale.

Tirez vers le haut sur le levier de déverrouillage du dossier de siège ou le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège.
Le dossier du siège se replie vers l'avant et le verrou de glissière de siège est débloqué. Poussez le siège complètement en avant.



■ Fonction de mémorisation de la position du siège sur sa glissière (modèles 3 portes uniquement)

Faites glisser le siège en arrière, puis relevez le dossier. Le siège reprendra automatiquement sa position d'origine et le dossier reviendra en position verticale.

Dans les situations suivantes, la position du siège sur sa glissière n'est pas mémorisée ou est perdue.

- Le dossier de siège est redressé en position verticale alors que le siège est plus avancé sur sa glissière par rapport à la position mémorisée.
- La position du siège sur sa glissière est mémorisée alors que le siège est avancé au maximum ou presque.
- Le siège est reculé plus en arrière par rapport à la position mémorisée, par une action sur le levier de réglage de la position du siège.

Si vous n'arrivez pas à rétablir le siège à sa position mémorisée sur la glissière

Tirez vers le haut le levier de déverrouillage du dossier de siège ou le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège après avoir déchargé le bagage, ou après avoir fait descendre le passager du véhicule ou avoir obtenu qu'il s'asseye convenablement, afin qu'il soit possible de reculer le siège à sa position antérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous réglez la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun autre passager ne soit blessé du fait du mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser un passager ou abîmer un bagage avec le siège.
- Afin de réduire le risque de sous-marinage en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur votre cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant, car le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.
- Ne laissez jamais personne toucher aux leviers de déverrouillage des dossiers pendant que le véhicule roule.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle n'est pas sur la trajectoire du dossier du siège et informez-la que le siège va être déplacé.

Après avoir relevé le dossier de siège en position verticale

Vérifiez que le dossier est bien verrouillé en le poussant vers l'avant et vers l'arrière. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

NOTE

Pour éviter tout mauvais fonctionnement du mécanisme de verrouillage du siège

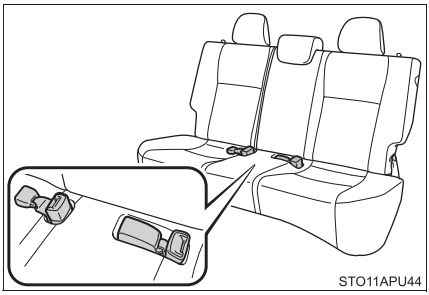
N’utilisez pas en même temps le levier de réglage d’inclinaison du dossier et le levier de déverrouillage du dossier. S’ils sont utilisés ensemble, le mécanisme de verrouillage du siège risque d’être endommagé.

Sièges arrière

Les dossiers de sièges arrière sont rabattables.

Escamotage des dossiers de sièges arrière

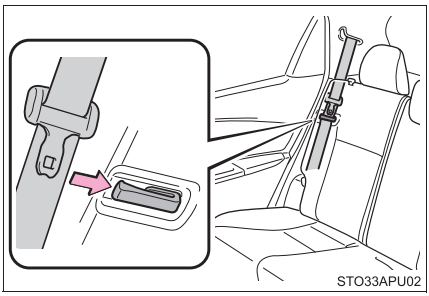
1 Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière comme indiqué sur la figure.



2 Rangez les ceintures de sécurité.

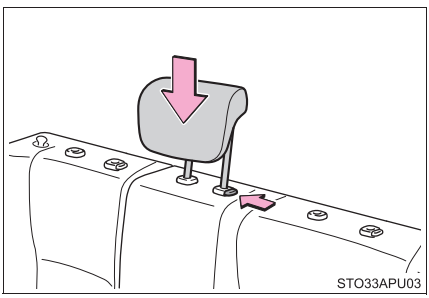
Central: →P. 30

Latéral: Utilisez les porte-ceintures de sécurité pour éviter aux sangles de se trouver prises dans les portes.



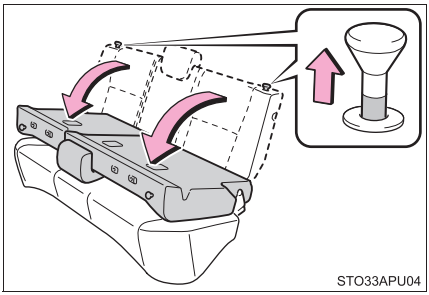
3 Démontez les appuis-têtes latéraux. (→P. 116)

4 Abaissez l'appui-tête central au maximum.



5 Tirez sur le bouton de déverrouillage du dossier de siège pour rabattre le dossier.

Chaque dossier peut être rabattu séparément.

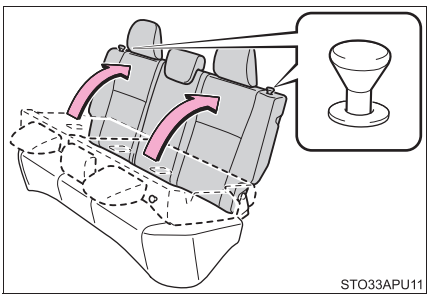


Relevage des dossiers de sièges arrière

1 Remontez les appuis-têtes latéraux. (→P. 116)

2 Relevez le dossier de siège et verrouillez-le en place.

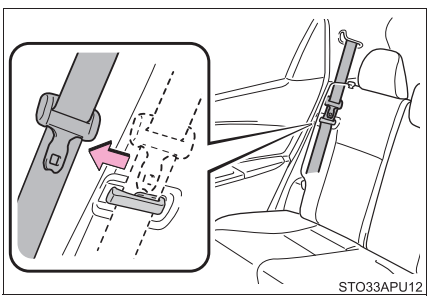
Lorsque le dossier est verrouillé, l'étiquette rouge du bouton de déverrouillage est invisible.



3 Remettez la ceinture de sécurité dans sa position d'origine.

Central: →P. 30

Latéral: Retirez de son passant la ceinture de sécurité du siège latéral.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

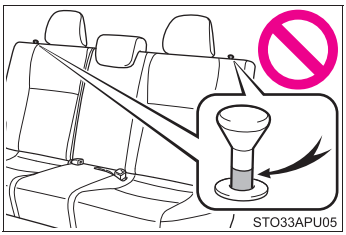
- Ne pas rabattre les dossiers de siège tout en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu, pendant la marche du véhicule.
- Ne pas laisser les enfants monter dans le coffre.
- Ne pas laisser une personne s'asseoir sur le siège central arrière si le siège arrière droit est rabattu, car la boucle de la ceinture du siège central arrière est dissimulée par le siège rabattu, et est donc inutilisable.
- Faites attention de ne pas vous coincer les mains lorsque vous rabattez le dossier du siège.
- S'il est nécessaire de démonter les appuis-têtes, sortez-les du véhicule ou rangez-les convenablement, à l'abri, dans le coffre. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Selon sa position, le siège avant peut gêner lorsque vous essayez de rabattre les dossiers de sièges arrière. Si cela se produit, réglez la position du siège avant.

AVERTISSEMENT

Après avoir relevé les dossiers de sièges arrière en position verticale

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en position, en le poussant légèrement d'avant en arrière. Si le dossier de siège n'est pas bien verrouillé, le repère rouge reste visible sur le bouton de déverrouillage du dossier de siège. Assurez-vous que le repère rouge ne soit pas visible.



- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

NOTE

Rangement des ceintures de sécurité

Il faut ranger les sangles et les boucles des ceintures de sécurité avant de rabattre les dossiers de sièges arrière.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

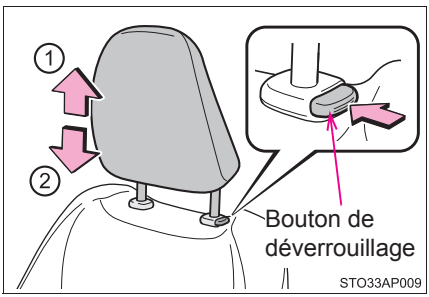
Réglage des appuis-têtes des sièges avant et du siège central arrière

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

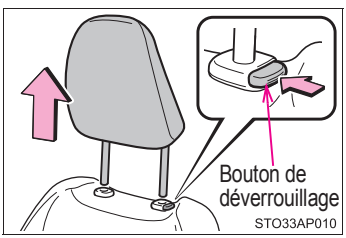
② Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appuie-tête vers le bas.



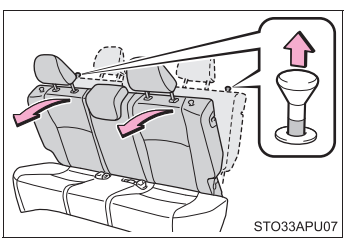
Démontage des appuis-têtes des sièges avant et du siège central arrière

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

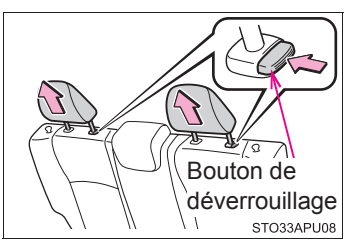


Démontage des appuis-têtes des sièges arrière latéraux

1 Tirez sur le bouton de déverrouillage et rabattez le dossier de siège suffisamment pour que sa position vous permette de démonter les appuis-têtes.



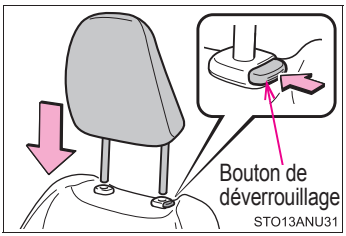
2 Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Montage des appuis-têtes de siège avant

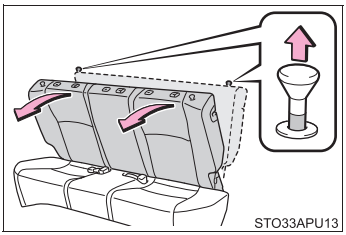
Alignez l'appui-tête sur les trous de montage et poussez-le vers le bas en position verrouillée.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.



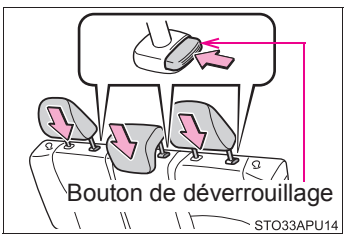
Montage des appuis-têtes de siège arrière

1 Sièges arrière latéraux: Tirez sur le bouton de déverrouillage et rabattez le dossier de siège suffisamment pour que sa position vous permette de monter les appuis-têtes.



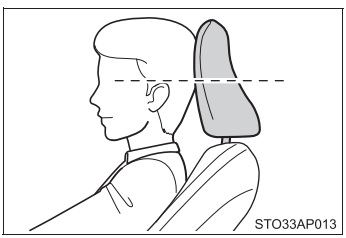
2 Alignez l'appui-tête sur les trous de montage et poussez-le vers le bas en position verrouillée.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé tout en insérant l'appui-tête.



Réglage en hauteur des appuis-tête

Veillez à ce que les appuis-tête soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.



Réglage de l'appui-tête de siège central arrière

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

Appuis-têtes des sièges arrière latéraux

Les appuis-têtes sont dépourvus de toute fonction de réglage.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives aux appuis-tête**

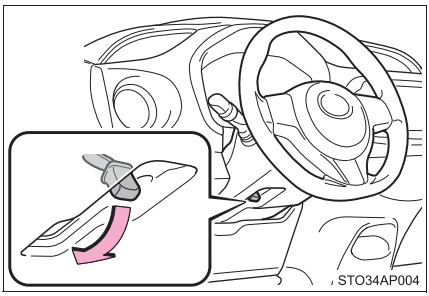
Prenez les précautions suivantes avec les appuis-tête. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Les appuis-tête doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-tête, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne pas conduire avec les appuis-tête démontés.

Volant de direction

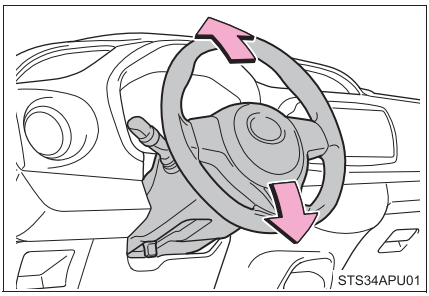
Procédure de réglage

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



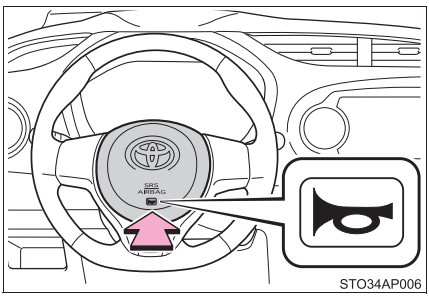
2 Réglez la position idéale en déplaçant le volant.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.



Avertisseur sonore

Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyez sur le pictogramme ou à proximité.



Après que vous ayez réglé le volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne pas régler la position du volant tout en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Après que vous ayez réglé le volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

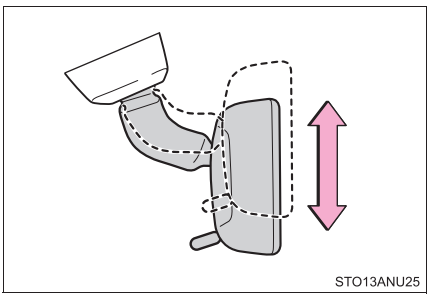
Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur est réglable en position pour vous permettre une vue suffisamment dégagée de l'arrière.

Réglage en hauteur du rétroviseur

Le rétroviseur est réglable en hauteur pour pouvoir s'adapter à votre position de conduite.

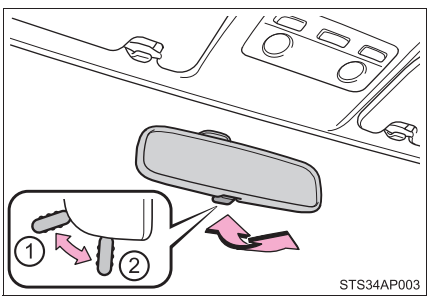
Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.



Fonction anti-éblouissement

Vous pouvez atténuer l'intensité de la lumière réfléchie par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en agissant sur le bouton.

① Position normale
② Position anti-éblouissement



⚠ AVERTISSEMENT

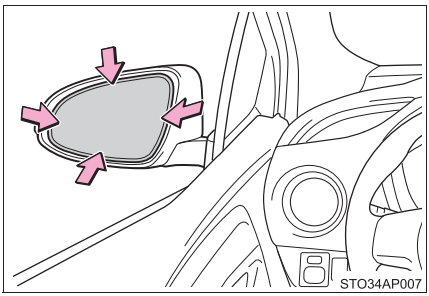
Ne pas régler la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

▶ Type à réglage manuel

Réglez le rétroviseur dans les plans horizontal et vertical en appuyant directement sur le miroir.

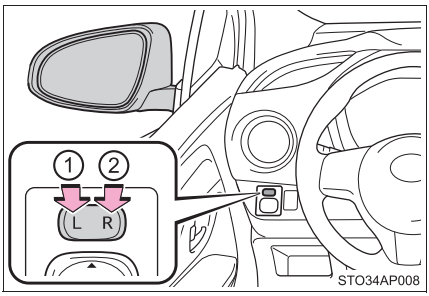


▶ Type à réglage électrique

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le sélecteur.

① Gauche

② Droit



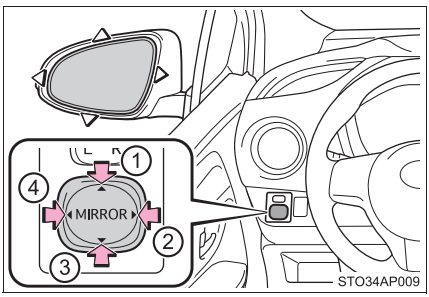
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le sélecteur.

① Vers le haut

② Droit

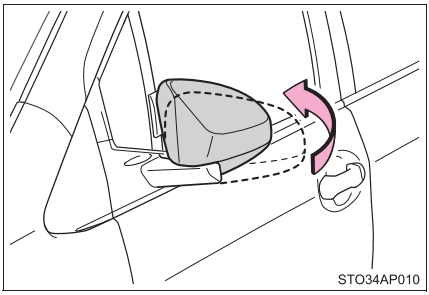
③ Vers le bas

④ Gauche



Escamotage des rétroviseurs

Rabattez le rétroviseur en le tirant vers l'arrière du véhicule.



Conditions d'utilisation du réglage de rétroviseur (type à réglage électrique)

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

Quand les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Pour désembuer les rétroviseurs extérieurs, utilisez les désembueurs. Mettez en marche le désembueur de lunette arrière pour déclencher également ceux des rétroviseurs extérieurs. (→P. 328)

AVERTISSEMENT

Points importants pendant que vous conduisez

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas régler la position des rétroviseurs tout en conduisant.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Pendant le mouvement d'un rétroviseur (type à réglage électrique)

Afin d'éviter toute blessure ou tout mauvais fonctionnement du rétroviseur, veillez à ne pas vous laisser coincer la main par le rétroviseur en mouvement.

Quand les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont en action (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des vitres assistées avec les boutons.

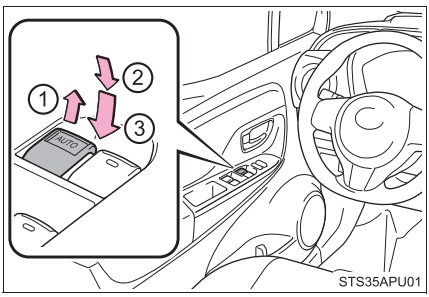
Utilisez les boutons pour commander les mouvements des vitres comme suit:

① Fermeture

② Ouverture

③ Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

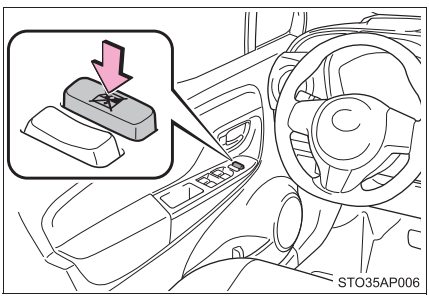
*: Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.



Bouton de verrouillage des lève-vitres

Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de lève-vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.



On peut utiliser les vitres assistées lorsque

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

Utilisation des lève-vitres électriques après l’arrêt du moteur

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après mise du contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu’une porte avant est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s’ensuivre.

Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de l’utilisation de tous les lève-vitres électriques, y compris par les passagers. Afin d’éviter toute manipulation accidentelle, surtout par un enfant, interdisez aux enfants d’utiliser les lève-vitres électriques. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, se pincent une partie du corps dans le lève-vitre électrique. Par ailleurs, lorsque vous voyagez avec un enfant, il est recommandé d’utiliser le bouton de verrouillage des lève-vitres. (→P. 124)
- Vérifiez qu’aucun passager n’est installé d’une manière telle qu’une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, prenez la clé avec vous et quittez le véhicule avec l’enfant. Le risque de manipulation accidentelle existe, suite à un défaut de surveillance, etc., pouvant entraîner un accident.

Conduite 4

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule 128

Chargement et bagages ... 140

Limites de charge du véhicule..... 144

Conduite avec une caravane/remorque..... 145

Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une transmission automatique)..... 146

Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle) 147

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (moteur) 149

Transmission automatique 152

Boîte de vitesses manuelle 156

Commodo de clignotants..... 157

Frein de stationnement 158

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage..... 159

Sélecteur d'antibrouillards..... 164

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 166

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 169

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant..... 172

4-5. Système Toyota Safety Sense C

Système Toyota Safety Sense C 175

PCS (Système de sécurité de pré-collision) 181

LDA (Alerte de sortie de voie)..... 195

Feux de route automatiques 200

4-6. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse 205

Système de rétrovision sur écran..... 209

Systèmes d'aide à la conduite 220

4-7. Conseils de conduite

Conseils de conduite en hiver..... 226

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes pour une conduite en toute sécurité:

Démarrage du moteur

→P. 149

Conduite

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

1 Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 152)

2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 158)

3 Relâchez graduellement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

1 Appuyez sur la pédale d'embrayage et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1. (→P. 156)

2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 158)

3 Relâchez graduellement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

Arrêt

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester à l'arrêt pour une durée prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N. (→P. 152)

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester à l'arrêt pour une durée prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur N. (→P. 156)

Stationnement du véhicule

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Serrez le frein de stationnement (→P. 158), et mettez le sélecteur de vitesses sur P (→P. 152).

Si vous stationnez en côte, calez les roues selon les besoins.

3 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pour arrêter le moteur.

4 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 158)

3 Mettez le sélecteur de vitesses sur N. (→P. 156)

Si vous stationnez en côte, mettez le sélecteur de vitesses sur 1 ou R et calez les roues selon les besoins.

4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Départ en côte à fort pourcentage

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein, puis mettez le sélecteur de vitesses sur D.

2 Relâchez la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

3 Desserrez le frein de stationnement.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

1 Frein de stationnement bien serré et pédale d'embrayage au plancher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1.

2 Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

3 Desserrez le frein de stationnement.

■ **Lorsque vous démarrez en côte**

L'aide au démarrage en côte entre en action. (→P. 220)

■ **Conduite sous la pluie**

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à grande vitesse par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ **Régime moteur pendant la marche du véhicule**

Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le régime moteur atteigne des valeurs élevées pendant la marche du véhicule. C'est en raison de la gestion automatique des rapports, qui montent ou descendent pour répondre aux conditions de circulation. Cela n'est pas le signe d'une accélération brutale.

- Le système estime que le véhicule est en côte ou en descente
- Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur

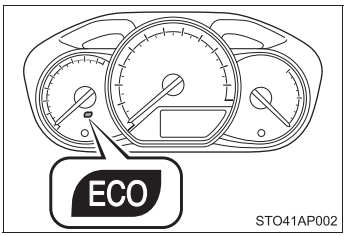
■ **Rodage de votre Toyota neuve**

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne pas rouler aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne pas rouler de manière prolongée sur les premiers rapports.
  - Ne pas rouler à vitesse constante pendant trop longtemps.

Écoconduite (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Lorsque vous accélérez de manière écoresponsable (conduite économique), le témoin indicateur d'écoconduite s'allume. Quand vous appuyez excessivement sur la pédale d'accélérateur, et quand le véhicule est à l'arrêt, le témoin s'éteint.



Le témoin indicateur d'écoconduite ne s'allume pas dans les conditions suivantes:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur D.
- La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

Le témoin indicateur d'écoconduite est activable ou désactivable. (→P. 89)

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Conformez-vous aux réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 482)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Lorsque vous démarrez le véhicule (transmission automatique)

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule d'avancer.

Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant entraîner un accident.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, avec pour résultat un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas rouler sur des produits inflammables et ne pas stationner à proximité de tels produits.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces parties brûlantes peuvent causer un incendie en cas de présence de matières inflammables à proximité.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 421
- Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 152, 156)
- Abstenez-vous de régler le volant, votre siège ou les rétroviseurs extérieurs et intérieur en conduisant.
  Vous risqueriez en effet de perdre le contrôle du véhicule.
- Veillez toujours à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule.
- Ne pas dépasser la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse réglementaires le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus à haut indice de vitesse. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut causer une défaillance des pneus, une perte de contrôle et d'éventuelles blessures. Demandez conseil à un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé ou non de pneus à haut indice de vitesse, avant de conduire à de telles vitesses.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous roulez sur chaussée glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction peut provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.
- Toute accélération brutale, rétrogradation entraînant un important frein moteur, ou variation de régime moteur, peut provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont humides, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction.

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas laisser le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position de marche avant, ou avancer alors qu'il est sur R.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage au véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur une position de marche avant alors que le véhicule recule. La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand vous sélectionnez N.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Si vous mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P ou N, le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

AVERTISSEMENT

■ **An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est immobilisé**

- Ne pas emballer le moteur.
  Si le véhicule est en prise, avec le sélecteur de vitesses sur une autre position que P (transmission automatique) ou N, il risque de démarrer brusquement sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, afin d'éviter un accident causé par le mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer ou de monter en régime le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

AVERTISSEMENT

Lorsque le véhicule est garé

- Ne pas laisser de lunettes de vue, d'allume-cigares, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  En effet, les conséquences suivantes sont à prévoir:
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol et peut provoquer un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Ne pas laisser d'allume-cigares dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé lors du chargement des bagages ou du réglage du siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas coller de disques adhésifs au pare-brise ou aux vitres. Ne pas poser des diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne pas laisser une portière ou une vitre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, serrez systématiquement le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
  Si le véhicule est stationné avec le sélecteur de vitesses sur P mais sans le frein de stationnement serré, le risque existe qu'il se mette en mouvement et provoque éventuellement un accident.
- Ne pas toucher les tuyaux d'échappement alors que le moteur est en marche, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous accrochez accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, il pourrait s'ensuivre un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

Au freinage

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides, et cela peut causer une différence de freinage entre l'un et l'autre côté du véhicule. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si l'assistance de freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande d'appuyer plus fort qu'habituellement sur la pédale de frein. Par ailleurs, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage se compose de deux circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

NOTE

■ **Pendant la conduite du véhicule**

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire la puissance moteur.
- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire la puissance moteur.
- Ne pas changer de rapport sans au préalable appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. Après avoir changé de rapport, ne pas relâcher la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
  - Ne pas laisser votre pied reposer sur la pédale d'embrayage pendant la marche du véhicule.
    Vous risqueriez de causer des problèmes d'embrayage.
  - N'utilisez aucun autre rapport que la première pour démarrer en marche avant.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
  - Ne pas utiliser l'embrayage pour tenir le véhicule à l'arrêt en côte.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule est encore en mouvement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule (transmission automatique)**

Serrez systématiquement le frein de stationnement, et mettez le sélecteur de vitesses sur P. Sinon, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

NOTE

■ **Prévention contre les dommages des pièces du véhicule**

- Ne pas laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Vous risqueriez en effet de causer des dommages au moteur électrique d'assistance de direction.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ **Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 443)

■ **Si des routes sont inondées**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans le cas où vous conduisez sur une route inondée et que le véhicule est submergé, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier les points suivants:

- Fonctionnement des freins
- Modifications en quantité et qualité de l'huile moteur et de l'huile de transmission, etc.
- État du graissage des roulements et des articulations de suspension (partout où cela est possible), et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre.
- Veillez à ce que tout soit bien arrimé en place.
- Pour maintenir l'équilibre du véhicule pendant sa marche, répartissez uniformément les bagages dans le coffre.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne pas transporter de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) − (Poids total des occupants)

Détermination de la limite de charge à ne pas dépasser —

(1) Repérez la mention "Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat donne la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la valeur "XXX" est égale à 1400 lbs. et que 5 passagers pesant chacun 150 lb prennent place à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité disponible pour le chargement et les bagages calculée à l'étape 4.

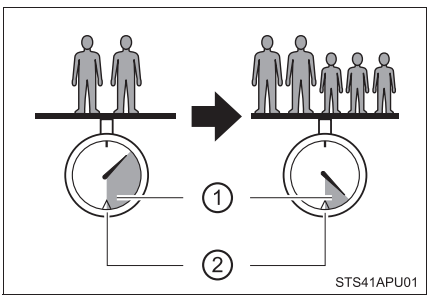
(6) Si votre véhicule doit tracter une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez le présent manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Toyota ne recommande pas d'utiliser votre véhicule pour tracter une caravane/remorque. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque.

Formule de calcul pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité de charge totale (charge utile du véhicule) (→P. 470)



Lorsque 2 personnes d'un poids combiné de A lb. (kg) sont dans votre véhicule, qui a une capacité de charge totale (poids de capacité de véhicule) de B lb. (kg), la capacité de transport de marchandises et bagages sera C lb. (kg) comme suit:

B*2 lb. (kg) – A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1: A = Poids des passagers

*2: B = Capacité de charge totale

*3: C = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de D lb. (kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg), comme suit:

C lb. (kg) – D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4: D = Poids supplémentaire en passagers

*5: E = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme l'exemple précédent le montre, si le nombre d'occupants augmente, la charge correspondant au chargement et aux bagages est réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages

Les articles suivants risquent de provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le coffre:

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ Précautions relatives au rangement

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, le risque existe que le conducteur ne puisse pas appuyer normalement sur les pédales, que son champ de vision soit masqué ou que lui ou d'autres passagers soient heurtés par des objets, avec pour conséquence possible un accident.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre.
- Disposez les éléments dans le coffre de telle manière qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers de sièges.
- Ne pas disposer de charges ou de bagages aux endroits suivants:
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le cache-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Assurez la sécurité de tous les objets dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués, en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ Capacité et répartition

- Ne pas dépasser les valeurs maximum de poids nominal sur essieu ou de poids nominal du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne pas répartir la charge de manière déséquilibrée. Un mauvais chargement peut dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, la capacité de traction et la capacité de chargement.

◆ **Capacité de charge totale (charge utile du véhicule): (→P. 470)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

◆ **Nombre de places assises: 5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)**

Le nombre de places assises indiqué est égal au nombre maximum d'occupants d'un poids moyen estimé de 150 lb. (68 kg) par personne.

◆ **Capacité de remorquage**

Toyota ne recommande pas d'utiliser votre véhicule pour tracter une caravane/remorque.

◆ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de chargement et nombre de places assises**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 385)

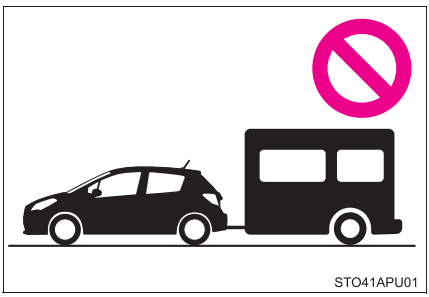
⚠ AVERTISSEMENT

■ **Surcharge du véhicule**

Ne pas surcharger le véhicule.
Non seulement les pneus peuvent en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage peuvent également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

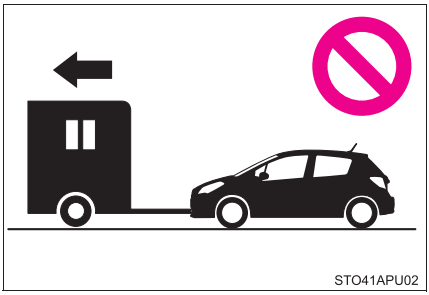
Conduite avec une caravane/remorque

Toyota ne recommande pas d'utiliser votre véhicule pour tracter une caravane/remorque. Toyota vous déconseille également de monter un crochet d'attelage ou d'utiliser un crochet d'attelage muni d'un porte-fauteuil roulant, d'un porte-scooter ou d'un porte-vélo, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque ou pour utiliser un système de portage sur crochet d'attelage.



Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



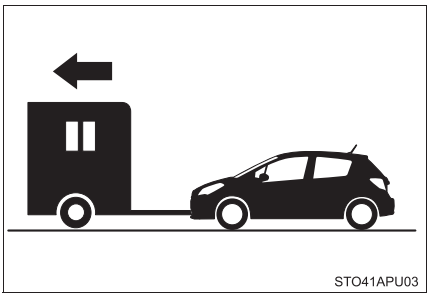
NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues au sol.

Remorquage de loisirs (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle)

Votre véhicule est compatible avec le remorquage de loisirs en marche avant (avec les 4 roues au sol) derrière une autocaravane.



Remorquage de votre véhicule avec les 4 roues au sol

Pour éviter d'endommager votre véhicule, exécutez les procédures suivantes avant le remorquage:

1 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".

Vérifiez que le système audio et les autres appareils électriques sont éteints.

3 Desserrez le frein de stationnement.

Après le remorquage, laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 3 minutes avant de conduire le véhicule.

Équipement et accessoires nécessaires

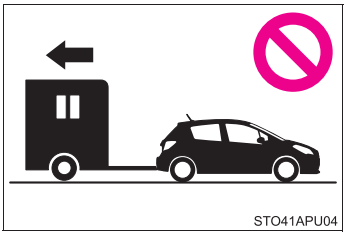
Un équipement spécial et des accessoires sont nécessaires pour le remorquage de loisirs. Contactez la division Services du fabricant du camping car concernant l'équipement recommandé.

NOTE

Sens de remorquage de loisirs

Ne remorquez pas le véhicule en marche arrière.

Cela risque de causer de graves dommages.



Pour empêcher le blocage de la direction

Vérifiez que le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC”.

Contacteur de démarrage (moteur)

Démarrage du moteur

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

3 Appuyez franchement sur la pédale de frein (transmission automatique) ou sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).

4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position "START" pour démarrer le moteur.

Changement de position du contacteur de démarrage

① "LOCK"

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique: la clé ne peut être retirée que lorsque le sélecteur de vitesses est sur P.)

② "ACC"

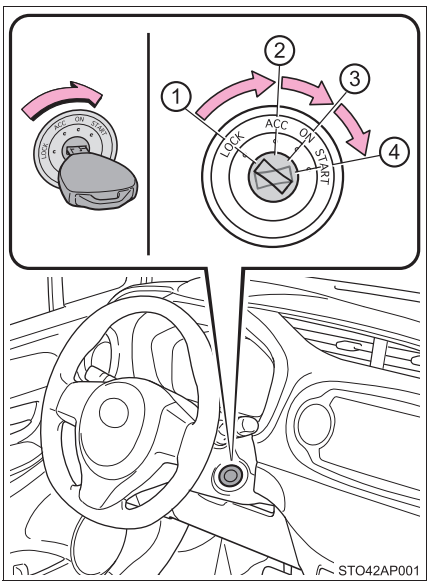
Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

③ "ON"

Tous les équipements électriques sont utilisables.

④ "START"

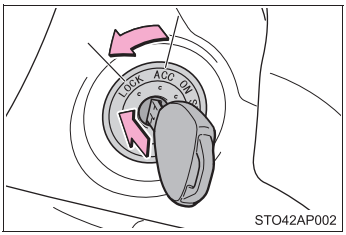
Pour démarrer le moteur.



Pour tourner la clé de “ACC” à “LOCK”

1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 152, 156)

2 Exercez une pression dans l’axe de la clé et tournez-la en position “LOCK”.

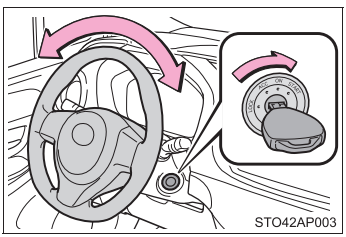


Si le moteur ne démarre pas (véhicules équipés d’un système antidémarrage)

Le système d’antidémarrage n’a peut être pas été désactivé. (→P. 76)
Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous n’arrivez pas à débloquer l’antivol de direction

Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant de direction vers la droite et la gauche.



Fonction de rappel de clé

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur “LOCK” ou “ACC”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous démarrez le moteur

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" pour arrêter le moteur. L'arrêt du moteur pendant la conduite peut provoquer un accident. (→P. 421)

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

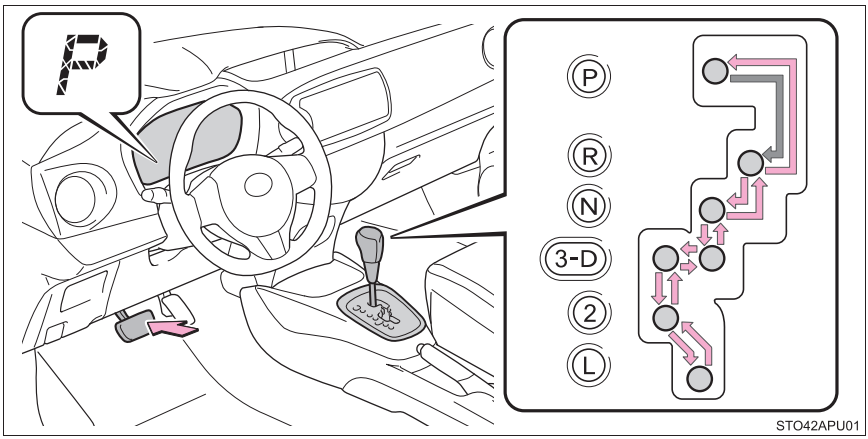
Ne pas laisser le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "ON" pendant trop longtemps sans que le moteur ne soit en marche.

Lorsque vous démarrez le moteur

- Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 30 secondes de suite. Vous risqueriez de faire surchauffer le démarreur et les câbles électriques.
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Transmission automatique*

Manœuvre du sélecteur de vitesses



Alors que le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”, appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, manœuvrez le sélecteur de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l’arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre P et D.

Usage des positions du sélecteur de vitesse

Position de sélection	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale *
3	Position pour frein moteur
2	Position pour frein moteur plus efficace
L	Position pour frein moteur maximum

*: Sélectionnez la position D pour permettre au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions d’utilisation du véhicule. Il est recommandé de mettre le levier sélecteur sur D pour la conduite normale.

*: Sur modèles équipés

■ **Restrictions à la rétrogradation**

Les vitesses maximales admissibles sont les suivantes.

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale mph (km/h)
D→3	84 (135)
3→2	53 (85)
2→L	25 (40)

■ **Mode AI-SHIFT**

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions de circulation.
Le mode AI-SHIFT est automatiquement fonctionnel dès lors que le sélecteur de vitesses est sur D.

■ **Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse enclenché (sur modèles équipés)**

Même si vous agissez comme indiqué ci-dessous dans l'intention d'augmenter le frein moteur disponible, vous n'obtiendrez pas le résultat escompté en rétrogradant en 3 car cela ne désactive pas le régulateur de vitesse. (→P. 207)

■ **Système de commande de verrouillage de sélecteur**

Le système de commande de verrouillage de sélecteur est un système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses au démarrage.
Pour que le sélecteur de vitesses puisse quitter la position P, il faut que le contacteur de démarrage soit sur "ON" et que vous appuyiez sur la pédale de frein.

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P

En premier lieu, vérifiez si vous appuyez sur la pédale de frein.
Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, c'est qu'il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage de sélecteur. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

Déverrouillage du système de commande de verrouillage de sélecteur:

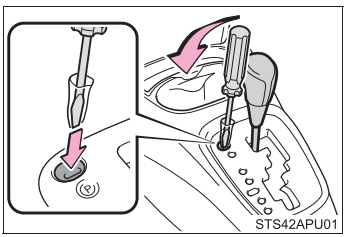
1 Serrez le frein de stationnement.

2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".

3 Appuyez sur la pédale de frein.

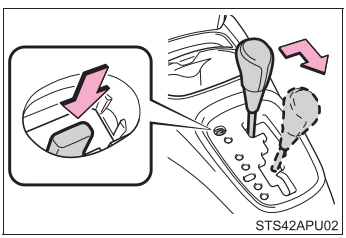
4 Soulevez le couvercle avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous roulez sur chaussée glissante

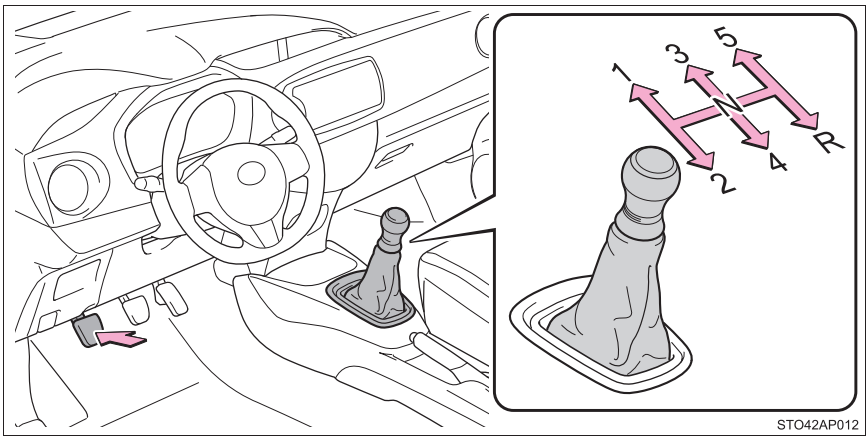
Ne pas accélérer ni changer de rapport brutalement.
Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire patiner ou déraper le véhicule, avec pour résultat un accident.

Pour éviter tout accident lorsque vous déverrouillez le système de commande de verrouillage de sélecteur

Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de sélecteur, veillez à serrer le frein de stationnement et à appuyer sur la pédale de frein.
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein au moment où vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de sélecteur et mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, le risque existe que le véhicule se mette brutalement en mouvement et provoque éventuellement un accident grave, voire mortel.

Boîte de vitesses manuelle*

Manœuvre du sélecteur de vitesses



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher avant de manœuvrer le sélecteur de vitesses, puis relâchez-la lentement.

Si vous avez du mal à sélectionner la marche arrière, mettez le sélecteur de vitesses sur N, relâchez momentanément la pédale d'embrayage, puis réessayez.

Vitesse maximum de rétrogradation

Respectez les vitesses indiquées dans le tableau ci-dessous lorsque vous rétrogradez, afin d'éviter au moteur tout surrégime.

mph (km/h)

Position de sélection	Vitesse maximum
1	30 (49)
2	57 (92)
3	83 (134)
4	113 (181)

*: Sur modèles équipés

Commodo de clignotants

Instructions d'utilisation

① Clignotant droit

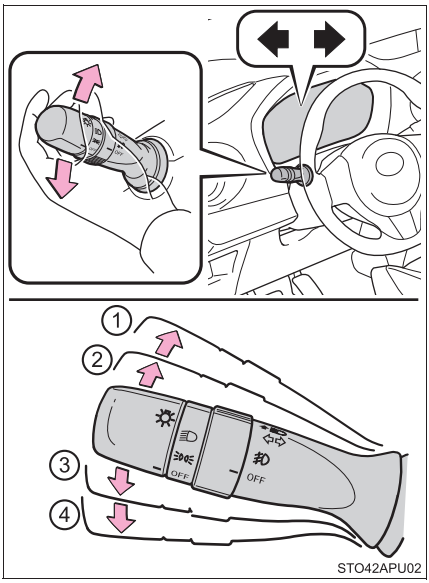
② Changement de voie de circulation, à droite (appuyez longuement sur le commodo, à mi-course)

Les clignotants à droite fonctionnent tant que vous ne relâchez pas le commodo.

③ Changement de voie de circulation, à gauche (appuyez longuement sur le commodo, à mi-course)

Les clignotants à gauche fonctionnent tant que vous ne relâchez pas le commodo.

④ Clignotant gauche



■ **On peut utiliser les clignotants si**

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

■ **Si le témoin clignote plus rapidement qu'à la normale**

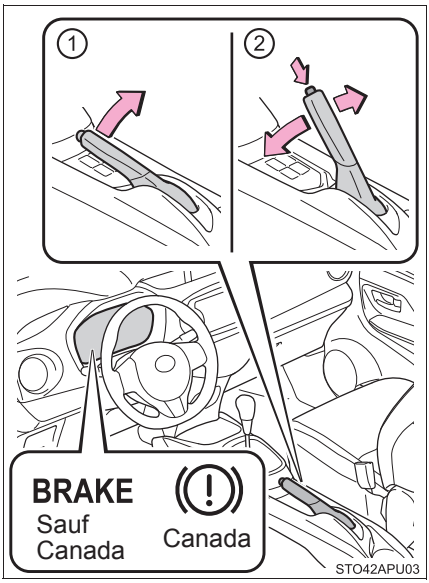
Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement

Instructions d’utilisation

① Pour serrer le frein de stationnement, tirez sur le levier de frein de stationnement jusqu’en butée, tout en appuyant en même temps sur la pédale de frein.

② Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.



■ **Stationnement du véhicule**

→P. 129

■ **Utilisation pendant l’hiver**

→P. 227

⚠ NOTE

■ **Avant de prendre le volant**

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Sélecteur d’éclairage

Vous pouvez commander manuellement les projecteurs.

Instructions d’utilisation

Tournez l’extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:

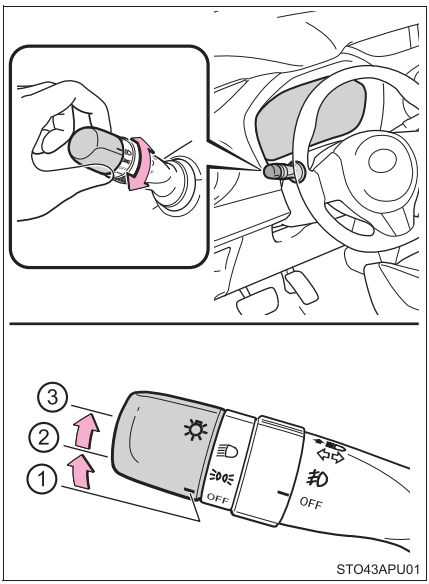
▶ Type A

① **OFF** Éteint

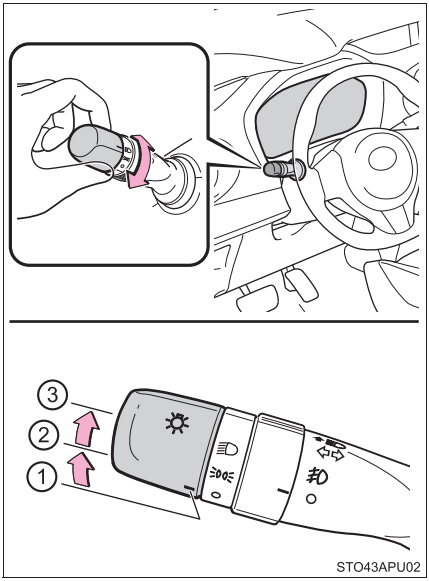
Véhicules équipés d’un système d’éclairage de jour:
Les éclairages de jour s’allument. (→P. 162)

② Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d’immatriculation, les éclairages de jour (sur modèles équipés) (→P. 162) et les éclairages du tableau de bord s’allument.

③ Les projecteurs et l’ensemble des éclairages énumérés précédemment s’allument (sauf les éclairages de jour).



▶ Type B



① ○ Éteint

Véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour:
Les éclairages de jour s'allument. (→P. 162)

② Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (sur modèles équipés) (→P. 162) et les éclairages du tableau de bord s'allument.

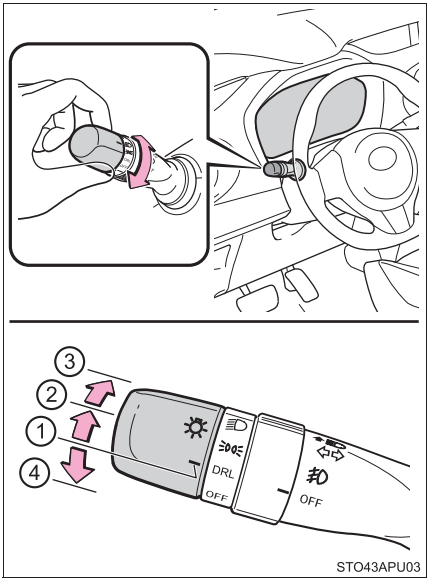
③ Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

▶ Type C

① **DRL** Les éclairages de jour s'allument. (→P. 162)

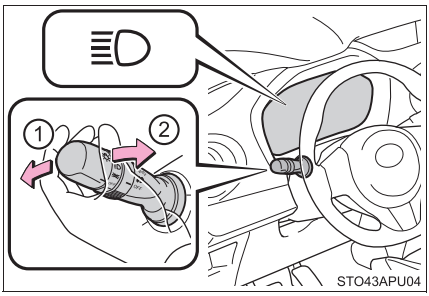
② Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (→P. 162) et les éclairages du tableau de bord s'allument.

③ Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).



④ **OFF** Les éclairages de jour s'éteignent.

Allumage des feux de route



① Projecteurs allumés, poussez le sélecteur vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le sélecteur à vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

② Pour faire un appel de phares, tirez le sélecteur à vous et relâchez-le.

Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

● Véhicules équipés de projecteurs de type à réflecteur: Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule pendant la journée, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement alors que le sélecteur d'éclairage est sur . (Éclairage moins intense que les projecteurs.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Pour le type C de ces projecteurs, vous pouvez agir sur le commodo pour éteindre les éclairages de jour.

Véhicules équipés de projecteurs de type à projecteur: Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule pendant la journée, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement alors que le sélecteur d'éclairage est sur . Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Pour le type C de ces projecteurs, vous pouvez agir sur le commodo pour éteindre les éclairages de jour.

● Comparé aux projecteurs allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

■ Feux de route automatiques (sur modèles équipés)

→P. 200

■ Signal sonore de rappel d'éclairage

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur "LOCK" ou "ACC", un signal sonore se déclenche quand l'éclairage est allumé.

■ **Système d'extinction automatique de l'éclairage (véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour)**

- Lorsque les projecteurs sont allumés: Les projecteurs et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK" et que vous ayez ouvert puis fermé une porte. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur le bouton de la clé après avoir verrouillé toutes les portes.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si vous mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK" et ouvrez la porte conducteur.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage sur "ON", ou bien ramenez une fois le sélecteur d'éclairage sur OFF ou ○ avant de le remettre sur ou .

Si l'une des portes reste ouverte, les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Fonction d'économie de batterie (véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour ou de feux de route automatiques)**

Dans toutes les conditions suivantes, les projecteurs et tous les autres éclairages s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes, afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge:

- Le contacteur de démarrage est sur "LOCK".
- Les projecteurs et/ou les feux arrière sont allumés.

Cette fonction est annulée dans n'importe laquelle des situations suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON".
- Lorsque vous agissez sur le sélecteur d'éclairage.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte.

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (par ex. le système d'extinction automatique de l'éclairage).

(Fonctions personnalisables: →P. 500)

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

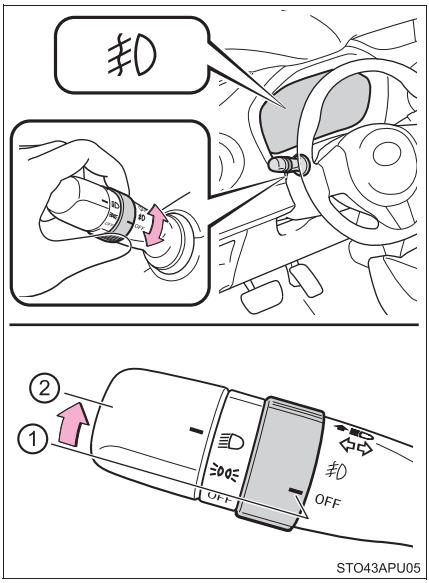
Les antibrouillard assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, comme par temps de pluie ou de brouillard.

Instructions d'utilisation

▶ Type A

① **OFF** Extinction des projecteurs antibrouillard

② Allumage des projecteurs antibrouillard

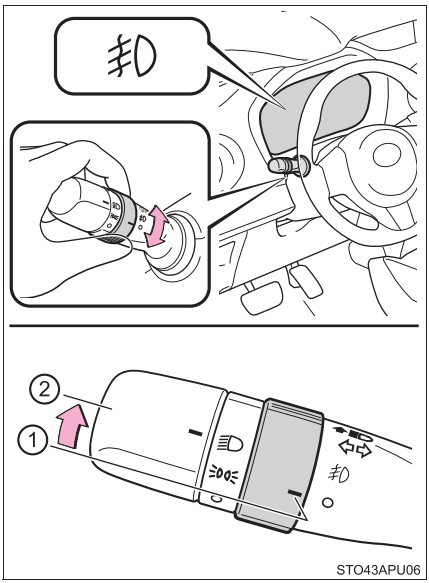


*: Sur modèles équipés

▶ Type B

① Extinction des projecteurs antibrouillard

② Allumage des projecteurs antibrouillard



■ **Conditions d'utilisation des antibrouillard**

Les projecteurs sont allumés en feux de croisement.

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Utilisation du commodo d'essuie-glaces

Manipulez le commodo comme suit pour utiliser les essuie-glaces.

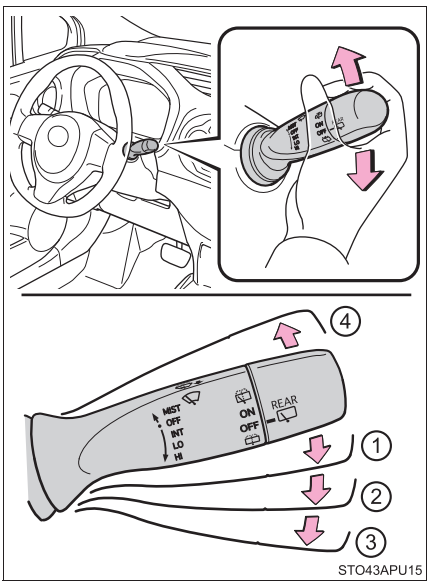
▶ Type A

① **INT** Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

② **LO** Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

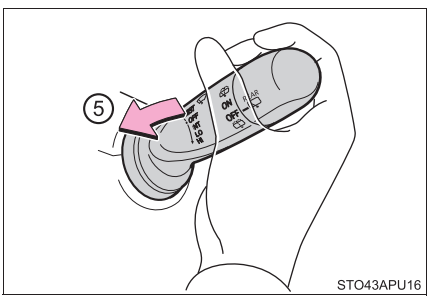
③ **HI** Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

④ **MIST** Balayage impulsionnel



⑤ Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient le pare-brise à 2 ou 3 reprises.



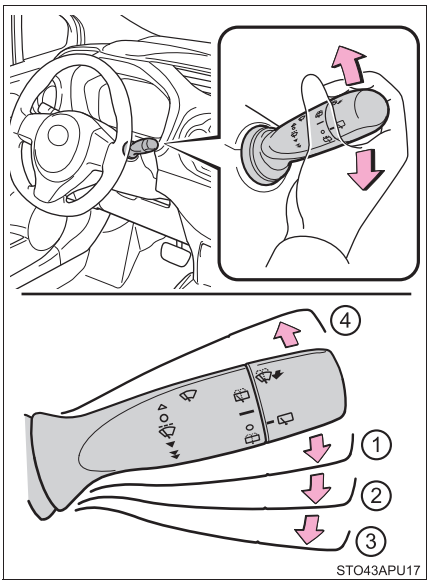
▶ Type B

① Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

② Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

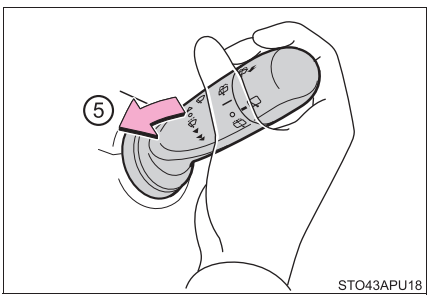
③ Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

④ Balayage impulsionnel



⑤ Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, l'essuie-glace balaie à 2 ou 3 reprises.



■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et du lave-glace de pare-brise**

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Ne pas utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer le pare-brise.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

Ne pas manœuvrer le commodo continuellement, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Instructions d'utilisation

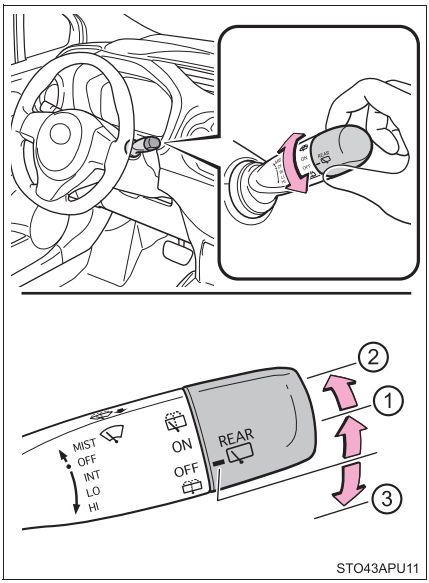
Tournez l'extrémité du commodo pour mettre en fonction l'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière.

▶ Véhicules dépourvus d'essuie-glace de lunette arrière à balayage intermittent (type A)

① **ON** Balayage normal de l'essuie-glace de lunette arrière

② Lave-glace avec balayage automatique

③ Pulvérisation de lave-glace

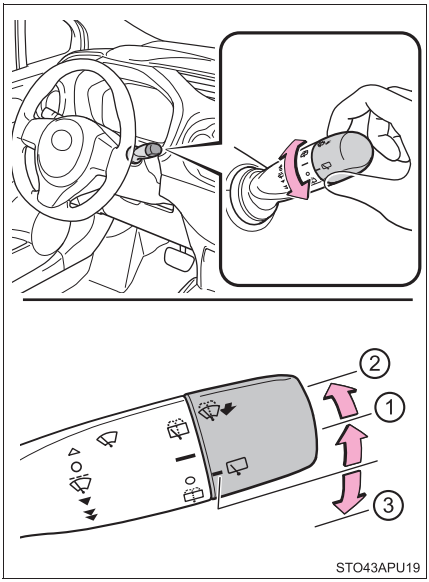


▶ Véhicules dépourvus d'essuie-glace de lunette arrière à balayage intermittent (type B)

① ▬ Balayage normal de l'essuie-glace de lunette arrière

② Lave-glace avec balayage automatique

③ Pulvérisation de lave-glace



▶ Véhicules équipés d'un essuie-glace de lunette arrière à balayage intermittent

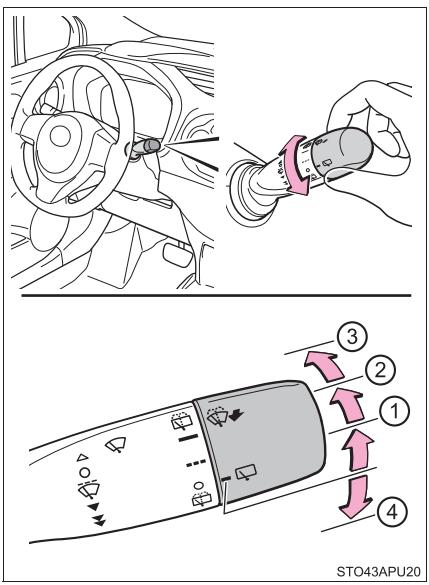
① ▪▪▪ Balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette arrière

② ▬ Balayage normal de l'essuie-glace de lunette arrière

③ Lave-glace avec balayage automatique

④ Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, l'essuie-glace balaie à plusieurs reprises.



■ **Conditions de fonctionnement de l'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière**

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

■ **En cas de panne de lave-glace**

Vérifiez que la buse de lave-glace n'est pas bouchée, s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

Ne pas utiliser l'essuie-glace, sous peine de causer des dommages à la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

Ne pas manœuvrer le commodo continuellement, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:

Avant de faire le plein

- Mettez le contacteur de démarrage sur “LOCK” et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Confirmez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 482

Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l’orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d’un diamètre tel qu’il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s’ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d’ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non-peinte pour vous décharger de l’électricité statique. Il est important de vous décharger de l’électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, elle pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d’aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce son s’arrête avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.

AVERTISSEMENT

- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

Lors du remplissage

Respectez les précautions suivantes pour éviter que du carburant ne déborde du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans la goulotte de remplissage en carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir dès le premier déclenchement automatique du pistolet.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'à ras-bord.

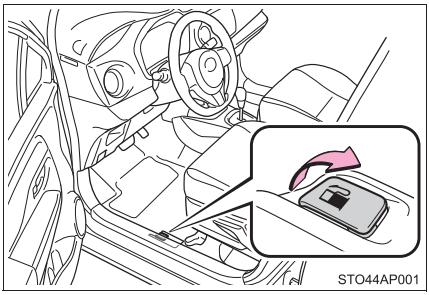
NOTE

Ravitaillement en carburant

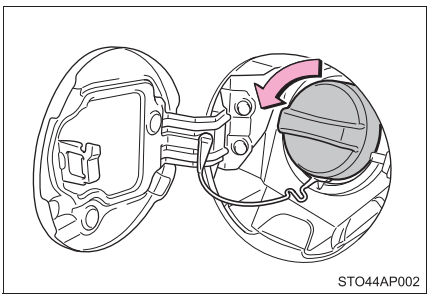
Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Ceci peut entraîner une détérioration du véhicule; par exemple, un fonctionnement anormal du dispositif antipollution ou des endommagements du circuit de carburant ou de la peinture de la carrosserie.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

1 Tirez le mécanisme d'ouverture pour ouvrir la trappe à carburant.

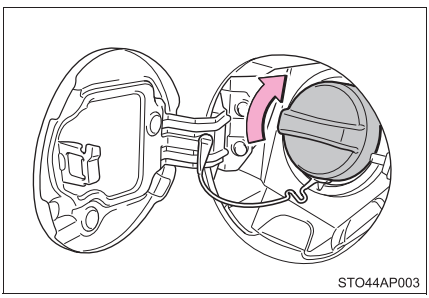


2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir.



Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès lors que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez aucun autre bouchon de réservoir de carburant que celui d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. À défaut, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

Système Toyota Safety Sense C*

Le système Toyota Safety Sense C comprend les aides à la conduite suivantes et contribue à la sécurité et au confort de votre expérience de conduite:

◆ PCS (Système de sécurité de pré-collision)

→P. 181

◆ LDA (Alerte de sortie de voie)

→P. 195

◆ Feux de route automatiques

→P. 200

⚠ AVERTISSEMENT

■ Système Toyota Safety Sense C

Le système Toyota Safety Sense C est conçu pour intervenir dans l'hypothèse où le conducteur conduit prudemment, et pour contribuer à atténuer les effets sur les occupants et le véhicule d'une éventuelle collision ou pour offrir au conducteur une assistance dans les conditions normales d'utilisation du véhicule.

La précision de reconnaissance et les performances en contrôle que ce système est à même de fournir n'étant pas illimitées, il ne faut pas lui accorder une trop grande confiance. Il appartient toujours au conducteur de conduire prudemment et de rester attentif à tout ce qui entoure le véhicule.

*: Sur modèles équipés

Enregistrement des données du véhicule

Le système de sécurité de pré-collision intègre un calculateur sophistiqué qui enregistre certaines données, dont notamment:

- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- L'intervention ou non des fonctions du système de sécurité de pré-collision
- Les informations telles que la distance et la vitesse relative entre votre véhicule et celui qui le précède ou les autres obstacles
- Les images reçues du capteur avant (disponibles uniquement lorsque le freinage de pré-collision était actif)

Le système de sécurité de pré-collision n'enregistre pas les conversations ni aucun autre son, et n'enregistre aucune image de l'intérieur du véhicule.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ce calculateur pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

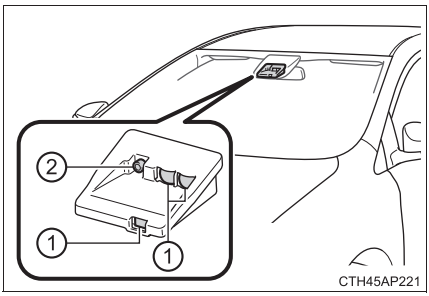
- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire de véhicule spécifique

● Il est possible d'effacer les images enregistrées à l'aide d'un appareil spécialisé.

La fonction d'enregistrement d'images est désactivable. Toutefois, si la fonction est désactivée, les données recueillies au moment où le système de sécurité de pré-collision est actif ne seront pas disponibles.

Capteur avant

Le capteur avant est situé dans la partie haute du pare-brise. Il est constitué de 2 capteurs de types différents; chacun détecte les informations nécessaires au bon fonctionnement des aides à la conduite.



① Capteurs laser

② Capteur à caméra monoculaire

⚠ AVERTISSEMENT

■ Capteur avant

Le capteur avant utilise des faisceaux laser pour détecter les véhicules en avant du vôtre. Le capteur avant est un appareil laser de la classe 1M selon la norme CEI 60825-1. Dans des conditions normales d'utilisation, ces faisceaux laser ne sont pas nocifs pour l'œil nu. Toutefois, il est indispensable de respecter les précautions suivantes.
À défaut, il pourrait s'ensuivre une perte de vision ou des troubles visuels sévères.

- Pour éviter toute exposition à des rayonnements laser dangereux, ne jamais entreprendre de démonter le capteur avant (démonter l'optique, par ex.). Lorsqu'il est démonté, le capteur avant devient un appareil laser de classe 3B selon la norme CEI 60825-1. Les appareils laser de classe 3B sont dangereux et exposent à un risque de troubles oculaires sous exposition directe.

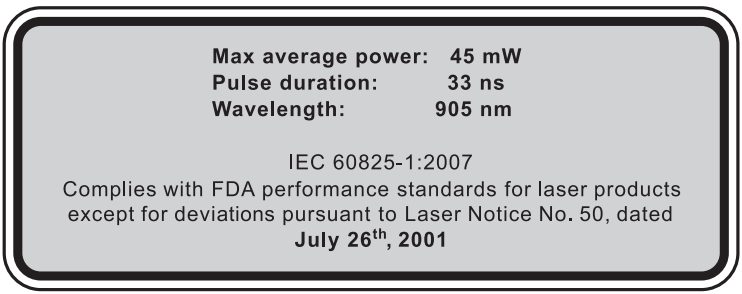
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas tenter de regarder dans le capteur avant avec une loupe, un microscope ou tout autre instrument optique à moins de 3,9 in. (100 mm) de distance.

Étiquette de classification laser



Étiquette explicative sur le laser



Données d'émission laser

Puissance moyenne maximum: 45 mW
Durée d'impulsion: 33 ns
Longueur d'onde: 905 nm
Divergence (horizontale × verticale): 28° × 12°

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute défaillance du capteur avant

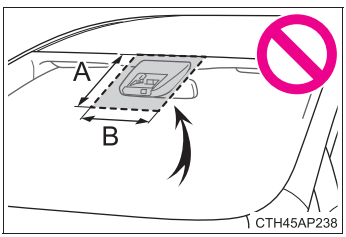
Respectez les précautions suivantes.

Sinon, le capteur avant risque de ne pas fonctionner normalement, avec pour résultat possible un accident grave, voire mortel.

- Maintenez le pare-brise propre en toutes circonstances. Si le pare-brise est sale ou couvert d'un film gras, de gouttes de pluie, de neige, etc., nettoyez-le. Si la face intérieure du pare-brise devant le capteur avant est sale, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne rien coller, notamment des adhésifs même transparents, etc., sur la face extérieure du pare-brise devant le capteur avant (partie en grisé dans la figure).

  A: Depuis le haut du pare-brise jusqu'à 4,0 in. (10 cm) environ sous la partie basse du capteur avant

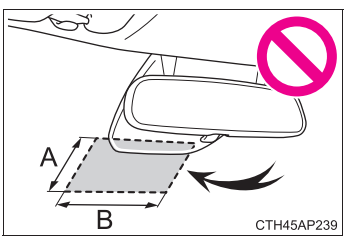
  B: Environ 7,9 in. (20 cm) (environ 4,0 in. [10 cm] à droite et à gauche depuis le milieu du capteur avant)



- Ne pas coller ou fixer quoi que ce soit à la face intérieure du pare-brise, sous le capteur avant (partie en grisé dans la figure).

  A: Environ 4,0 in. (10 cm) (depuis la partie basse du capteur avant)

  B: Environ 7,9 in. (20 cm) (environ 4,0 in. [10 cm] à droite et à gauche depuis le milieu du capteur avant)



- Si la différence de température est importante entre l'intérieur et l'extérieur du véhicule, comme en hiver notamment, le pare-brise a toutes les chances de s'embuer facilement. Si le pare-brise se couvre de buée, de condensation ou de givre dans sa partie devant le capteur avant, il peut arriver que le témoin d'alerte PCS s'allume et que le système soit temporairement inopérant. Dans ce cas, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, etc. (→P. 327)
- Si le pare-brise est couvert de gouttelettes d'eau dans sa partie devant le capteur avant, utilisez les essuie-glaces de pare-brise pour les éliminer.
  Si les gouttelettes d'eau ne sont pas suffisamment bien essuyées, il peut arriver que le capteur avant soit moins performant.

AVERTISSEMENT

- Si les essuie-glaces de pare-brise ne sont pas assez efficaces pour éliminer les gouttelettes d'eau présentes dans sa partie en avant du capteur avant, remplacez les balais d'essuie-glaces.
  Si les balais d'essuie-glaces ont besoin d'être remplacés, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne pas surteinter le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est fissuré ou en mauvais état.
  Si le pare-brise a besoin d'être remplacé, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne pas installer une antenne devant le capteur.
- Ne pas mouiller le capteur avant.
- Ne pas laisser le capteur avant exposé aux lumières très vives.
- Ne pas salir ou abîmer le capteur avant.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, ne pas laisser le nettoyant pour vitres entrer en contact avec l'objectif. Par ailleurs, ne pas toucher l'objectif.
  Si l'objectif est sale ou en mauvais état, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne pas faire subir de chocs violents au capteur avant.
- Ne pas changer le capteur avant de place ou d'orientation, et ne pas le démonter.
- Ne pas mettre en pièces le capteur avant.
- Ne pas installer à proximité du capteur avant un appareil électronique ou tout appareil émettant des ondes électriques de forte puissance.
- Ne pas modifier les équipements du véhicule situés autour du capteur avant (rétroviseur intérieur, pare-soleil de pare-brise, etc.) ni le pavillon.
- Ne pas fixer au capot, à la calandre ou au pare-chocs avant des accessoires susceptibles de masquer le capteur avant. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- Si vous avez besoin de charger sur le toit une planche de surf ou tout autre objet de grande longueur, assurez-vous que le capteur avant ne s'en trouve pas masqué.
- Ne pas modifier les projecteurs ni les autres feux.
- Ne rien fixer ni disposer quoi que ce soit sur la planche de bord.

■ Emplacement du capteur avant sur le pare-brise

Lorsque le pare-brise s'embue facilement, il peut arriver que le verre soit chaud autour du capteur avant, car le désembueur est en fonctionnement. Si vous touchez le verre, des brûlures peuvent s'ensuivre.

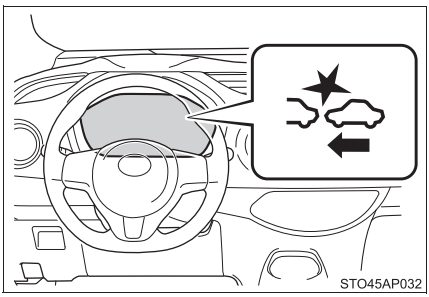
PCS (Système de sécurité de pré-collision)*

Le système de sécurité de pré-collision utilise le capteur avant pour détecter les véhicules en avant du vôtre. Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, il déclenche une alerte pour exhorter le conducteur à effectuer une manœuvre d'évitement et il décuple la puissance de freinage possible pour l'aider à éviter la collision. Si le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou à en réduire la gravité.

Vous avez la possibilité d'activer/désactiver le système de sécurité de pré-collision et de modifier le préavis d'alerte. (→P. 184)

◆ Alerte de pré-collision

Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore se déclenche et le témoin d'activation PCS clignote pour exhorter le conducteur à effectuer une manœuvre d'évitement.



◆ Aide au freinage d'urgence de pré-collision

Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, le système accroît automatiquement la puissance de freinage en proportion de la force que vous appliquez sur la pédale de frein.

◆ Freinage pré-collision

Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, le système en avertit le conducteur. Si le système évalue que le risque de collision est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou réduire la vitesse de collision.

*: Sur modèles équipés

AVERTISSEMENT

Limitations du système de sécurité de pré-collision

- Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

  Ne pas utiliser le système de sécurité de pré-collision en substitut à l'utilisation normale des freins, quelles que soient les circonstances. Ce système n'est pas capable d'éviter les collisions ou de réduire la gravité des dommages ou des blessures qui s'ensuivent dans toutes les situations. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système. À défaut, vous pourriez être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

- Bien que ce système soit conçu pour contribuer à éviter la collision et à en réduire les effets, il peut être d'une efficacité variable selon les conditions. Par conséquent, il peut arriver qu'il ne soit pas toujours capable d'offrir le même niveau de performances.

  Lisez les conditions qui suivent avec attention. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système et conduisez toujours prudemment.

  - Conditions dans lesquelles le système peut intervenir même en l'absence de collision possible: →P. 187
  - Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement: →P. 191

- Ne pas essayer de tester vous-même l'action du système de sécurité de pré-collision, car celui-ci risquant de ne pas fonctionner normalement, vous pourriez provoquer un accident.

Freinage pré-collision

- Il peut arriver que le freinage de pré-collision soit inopérant du fait de certaines actions effectuées par le conducteur. Si le conducteur appuie franchement sur la pédale d'accélérateur ou tourne le volant de direction, le système peut juger qu'il effectue une manœuvre d'évitement et donc empêcher la mise en action du freinage de pré-collision.
- Dans certaines situations, alors que le freinage de pré-collision est en action, celui-ci peut être annulé si le conducteur appuie franchement sur la pédale d'accélérateur ou tourne le volant de direction; le système juge ainsi qu'il effectue une manœuvre d'évitement.
- La force de freinage appliquée est très importante pendant que le freinage de pré-collision est en action. De plus, sachant que l'action du freinage de pré-collision est annulée après une durée d'arrêt du véhicule de 2 secondes environ s'il l'a été sous l'action du freinage de pré-collision, il appartient au conducteur d'appuyer sur la pédale de frein selon les besoins.
- Si le conducteur appuie sur la pédale de frein, le système peut juger qu'il effectue une manœuvre d'évitement et donc éventuellement retarder la mise en action du freinage de pré-collision.

AVERTISSEMENT

- Pendant la marche du véhicule, notamment lorsque vous franchissez un passage à niveau ferroviaire, il peut arriver que le système juge hautement probable la collision avec un obstacle, comme la barrière du passage à niveau par exemple, et déclenche le freinage de pré-collision. Pour pouvoir faire avancer le véhicule en cas d'urgence, par exemple après la mise en action du système sur un passage à niveau ferroviaire, procédez comme expliqué ci-après, puis prenez les mesures qui s'imposent pour assurer votre sécurité.
  - Si le véhicule a été arrêté, appuyez sur la pédale d'accélérateur.
  - Si le véhicule est en cours de décélération, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. (→P. 186)
  - Désactivez le système de sécurité de pré-collision. (→P. 184)

■ Quand désactiver le système de sécurité de pré-collision

Dans les situations suivantes, désactivez le système car il risque de ne pas fonctionner normalement, avec pour résultat possible un accident grave, voire mortel:

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque vous utilisez votre véhicule pour en remorquer un autre
- Lorsque vous transportez le véhicule par camion, bateau, train ou par tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est levé sur un pont avec le moteur en marche et les roues pouvant tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé sur un banc à rouleaux, comme un banc dynamométrique ou d'étalonnage de compteur de vitesse, ou lorsqu'est utilisée une équilibreuse de roue sur véhicule
- Si le véhicule ne peut plus rouler de manière fiable, notamment lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou est défaillant
- Lorsque vous utilisez le véhicule en conduite sportive ou en tout-chemin
- Lorsque les pneus sont en mauvais état et leurs performances sont médiocres (→P. 376)
- Lorsque les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées
- Lorsque vous montez des chaînes à neige
- Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte ou le kit de réparation anticrevaison de secours

Modification des réglages du système de sécurité de pré-collision

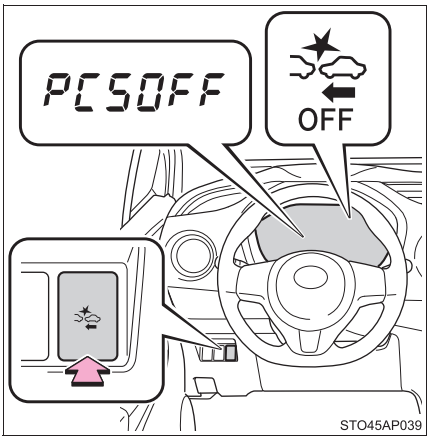
■ Activation/désactivation du système de sécurité de pré-collision

Appuyez sur le bouton PCS pendant plus de 3 secondes.

Le témoin d'alerte PCS s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque le système est désactivé.

Pour activer le système, appuyez à nouveau sur le bouton PCS.

Le système de sécurité de pré-collision est activé chaque fois que vous démarrez le moteur.



■ Modification du préavis d'alerte de pré-collision

Appuyez sur le bouton PCS pour allumer le témoin d'activation PCS et afficher à l'écran multifonctionnel le préavis d'alerte actif à cet instant. À chaque appui sur le bouton PCS alors que l'état est affiché, le système sélectionne successivement les préavis d'alerte dans l'ordre suivant:

Si vous modifiez le préavis d'alerte, le réglage choisi est conservé pour le prochain démarrage du moteur.

① Lointaine

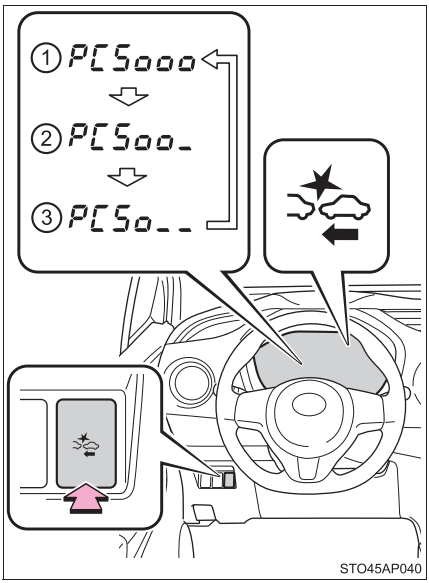
La mise en action de l'alerte commence plus tôt qu'avec le préavis par défaut.

② Moyenne

C'est le réglage par défaut.

③ Proche

La mise en action de l'alerte commence plus tard qu'avec le préavis par défaut.



■ **Conditions fonctionnelles**

Le système de sécurité de pré-collision est actif et évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes:

- Alerte de pré-collision:
  - La vitesse du véhicule est comprise entre 10 et 86 mph (15 et 140 km/h) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 10 mph (15 km/h) environ.
- Aide au freinage d'urgence de pré-collision:
  - La vitesse du véhicule est comprise entre 19 et 49 mph (30 et 80 km/h) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 19 mph (30 km/h) environ.
- Freinage pré-collision:
  - La vitesse du véhicule est comprise entre 7 et 49 mph (10 et 80 km/h) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 7 mph (10 km/h) environ.

Il peut arriver que le système soit inopérant dans les situations suivantes:

- Si vous avez débranché puis rebranché une borne de la batterie, puis n'avez pas roulé avec le véhicule pendant un certain temps
- Si le sélecteur de vitesses est sur R
- Si le système VSC est désactivé (seule la fonction d'alerte de pré-collision sera fonctionnelle)

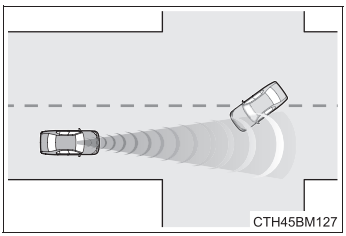
■ **Annulation du freinage de pré-collision**

- Si l'une ou l'autre des situations suivantes se produit alors que le freinage de pré-collision est en action, il est annulé:
  - Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur.
  - Vous tournez le volant de direction rapidement ou brutalement.
- Si le véhicule est arrêté sous l'action du freinage de pré-collision, la fonction correspondante est annulée après une durée d'arrêt du véhicule de 2 secondes environ.

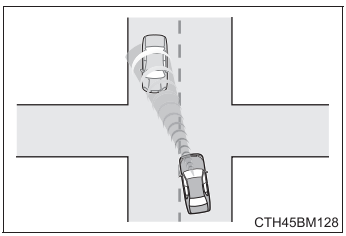
■ **Conditions dans lesquelles le système peut intervenir même en l'absence de collision possible**

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver que le système évalue qu'une collision frontale est possible et se mette en action.

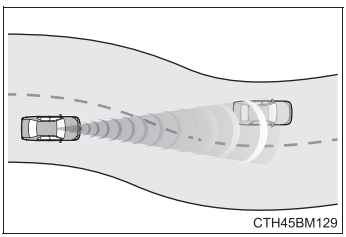
• Lorsque vous croisez un véhicule arrêté sur une voie opposée pour tourner à droite/gauche



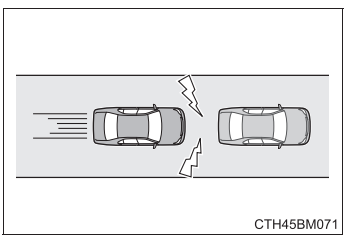
• Lorsque vous croisez un véhicule alors que vous tournez à gauche ou à droite



• Lorsque vous circulez sur une route où peut changer la position relative avec le véhicule qui précède sur une voie adjacente, notamment une route sinueuse

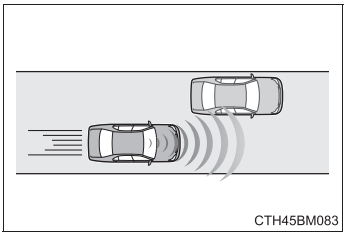


• Lorsque vous approchez rapidement d'un véhicule qui vous précède

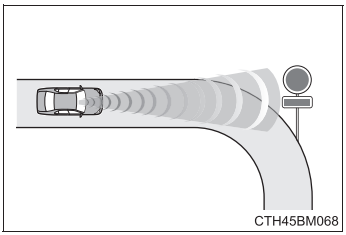


• Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge, notamment lorsque la chaussée est irrégulière ou ondule

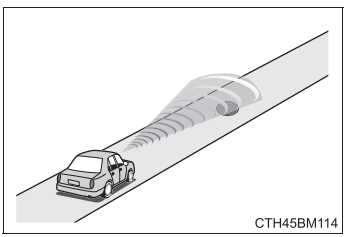
- Lorsque vous passez très près d'un autre véhicule ou d'un obstacle structurel


CTH45BM083

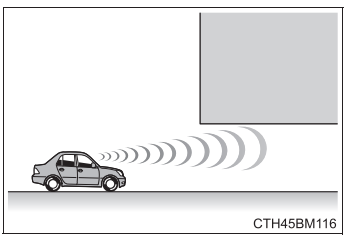
- Lorsqu'un véhicule ou un obstacle se trouve au bord de la route à l'entrée d'un virage


CTH45BM068

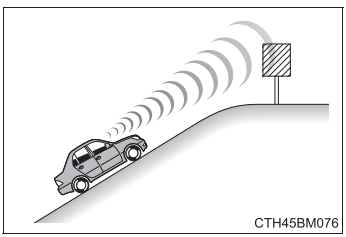
- Lorsque vous franchissez un passage étroit environné d'une structure, comme un tunnel ou un pont métallique
- Lorsqu'il y a sur la chaussée ou sur le bord de la route un objet réfléchissant (une plaque d'égout ou autre, etc.), une bosse, un creux ou une saillie


CTH45BM114

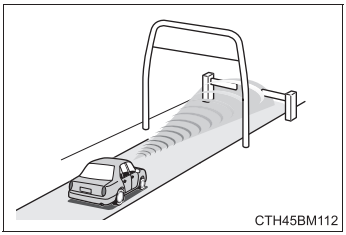
- Lorsque vous passez à un endroit où se trouve une structure basse surplombant la route (plafond bas, panneau de signalisation, etc.)


CTH45BM116

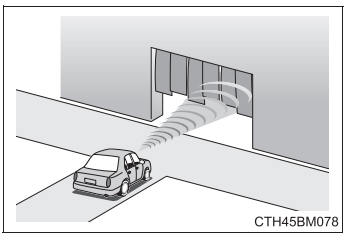
- Lorsqu'un obstacle structurel (ouvrage d'art, panneau de signalisation, panneau publicitaire, éclairage public, etc.) se trouve au sommet d'une route en côte


CTH45BM076

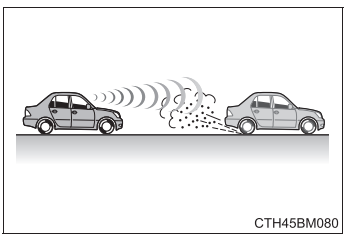
- Lorsque vous approchez rapidement d'une barrière électrique de péage ou de parc de stationnement, ou de toute barrière qui s'ouvre et se ferme


CTH45BM112

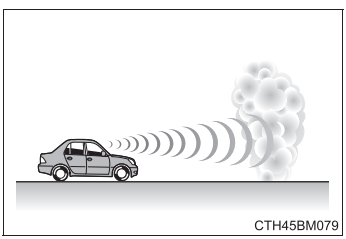
- Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique
- Lorsque vous approchez d'un obstacle en surplomb et à faible hauteur avec lequel le véhicule risque d'entrer en contact, comme une banderole, des branches d'arbres ou des herbes hautes par exemple


CTH45BM078

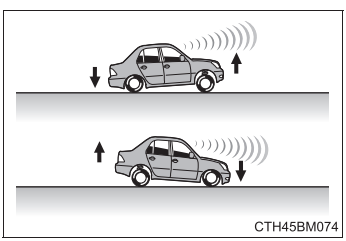
- Lorsque le véhicule est frappé par de l'eau, de la neige ou de la poussière, etc. soulevée par un autre qui le précède


CTH45BM080

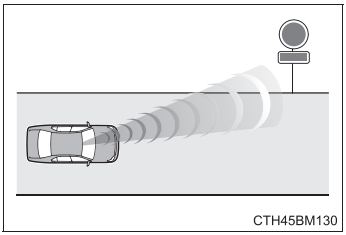
- Lorsque vous traversez un nuage de vapeur ou de fumée


CTH45BM079

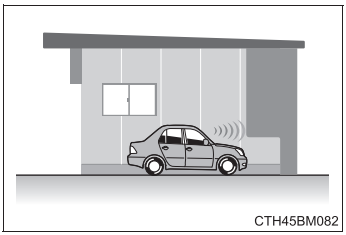
- Lorsque la route ou un mur crée des motifs ou porte des peintures pouvant être confondues avec un véhicule
- Lorsque l'avant du véhicule se cabre ou plonge


CTH45BM074

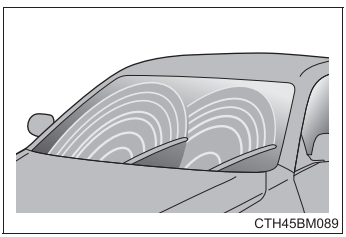
- Lorsque le capteur est désaligné après avoir subi un choc violent, etc.


CTH45BM130

- Lorsque vous stationnez le véhicule en un lieu surplombé par un obstacle à la hauteur du capteur avant


CTH45BM082

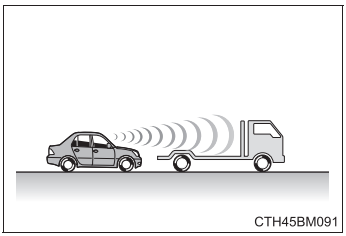
- Lorsque le pare-brise est couvert de gouttes de pluie, etc.


CTH45BM089

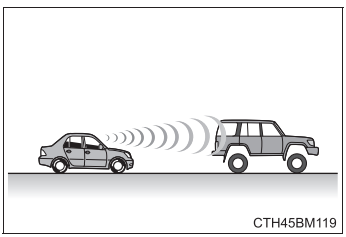
■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver qu'un véhicule ne soit pas détecté par le capteur avant, ce qui empêche le système d'intervenir correctement:

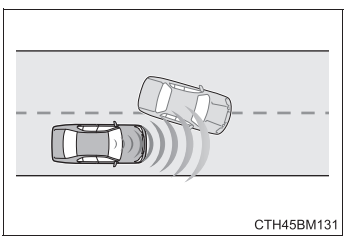
- Si un véhicule circulant en sens inverse approche du vôtre
- Lorsque vous approchez un autre véhicule par son flanc ou sa partie avant
- Si le véhicule qui précède présente une partie arrière de dimensions réduites, comme un poids lourd à vide par exemple
- Si le véhicule qui précède présente une partie arrière de hauteur réduite, comme un camion-plateau par exemple


CTH45BM091

- Si le véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse par rapport à son pare-chocs arrière
- Si le véhicule qui précède possède une garde au sol extrêmement haute

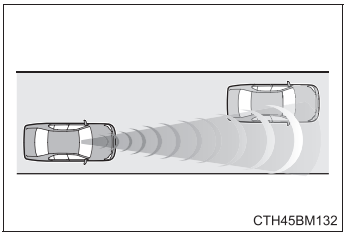

CTH45BM119

- Si le véhicule qui précède est de forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car par exemple
- Si la lumière du soleil ou autre se reflète directement sur le véhicule qui précède
- Si un véhicule coupe la route au vôtre ou émerge de derrière un autre

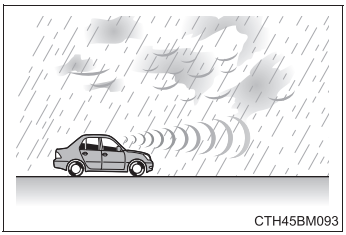

CTH45BM131

- Si le véhicule qui précède fait une manœuvre brutale (notamment une embardée, accélération ou décélération violente)
- Lorsque vous coupez brutalement derrière le véhicule qui précède

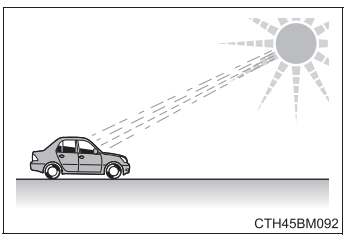
- Lorsque le véhicule qui précède n'est pas directement devant le vôtre


CTH45BM132

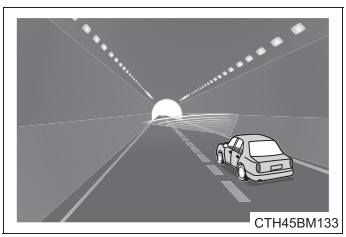
- Lorsque vous roulez par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable


CTH45BM093

- Lorsque le véhicule est frappé par de l'eau, de la neige ou de la poussière, etc. soulevée par un autre qui le précède
- Lorsque vous traversez un nuage de vapeur ou de fumée susceptible de masquer les véhicules qui précèdent
- Lorsque vous roulez dans une zone où la luminosité ambiante varie brutalement, comme une entrée ou une sortie de tunnel par exemple
- Lorsqu'une lumière très vive, comme celle du soleil ou des projecteurs des véhicules circulant en sens inverse, éclaire directement le capteur avant

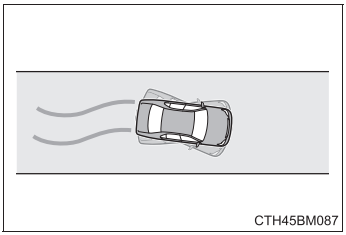

CTH45BM092

- Lorsque la luminosité ambiante est faible, comme à l'aube ou au crépuscule, pendant la nuit ou dans un tunnel par exemple

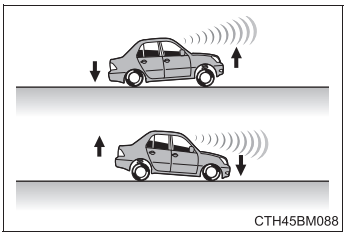

CTH45BM133

- Lorsque vous roulez dans un virage ou pendant un certain temps après l'avoir fait

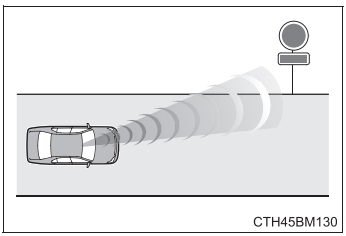
- Si votre véhicule dérape


CTH45BM087

- Lorsque l'avant du véhicule se cabre ou plonge


CTH45BM088

- Si la géométrie des roues est déréglée
- Si un balai d'essuie-glace masque le capteur avant
- Le véhicule fait des zigzags.
- Vous utilisez le véhicule à des vitesses extrêmement élevées.
- Lorsque vous roulez sur une route très sinueuse ou dont la chaussée est déformée
- Lorsque le véhicule qui précède renvoie très mal le signal laser
- Lorsque le capteur est désaligné après avoir subi un choc violent, etc.


CTH45BM130

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver que la puissance de freinage obtenue ne soit pas suffisante, ce qui empêche le système d'intervenir correctement:

- Si les organes de freinage ne peuvent pas agir au maximum de leurs possibilités, notamment lorsqu'ils sont trop froids ou trop chauds, ou humides
- Si le véhicule n'est pas convenablement entretenu (freins ou pneus excessivement usés, mauvaise pression de gonflage des pneus, etc.)
- Lorsque vous roulez avec le véhicule sur des graviers ou toute autre chaussée glissante

■ **Si le témoin d'alerte PCS clignote ou s'allume**

Il est possible que le système de sécurité de pré-collision soit temporairement indisponible ou soit défaillant.

- Dans les situations suivantes, le témoin d'alerte s'éteint et le système est à nouveau fonctionnel lorsque sont rétablies les conditions normales de fonctionnement:
  - Lorsque la zone autour du capteur avant est chaude, notamment après que le véhicule soit resté en stationnement au soleil
  - Lorsque le pare-brise est embué ou couvert de condensation ou de givre
  - Lorsque le capteur avant ou la zone qui l'entoure est froide, aux températures extérieures extrêmement basses notamment
  - S'il y a obstruction de la partie devant le capteur avant, lorsque le capot est ouvert par exemple
- Si le témoin d'alerte PCS continue à clignoter ou s'allume, le système est peut-être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Si le système VSC est désactivé**

- La désactivation des systèmes TRAC et VSC (→P. 222) entraîne également celle de l'aide au freinage d'urgence de pré-collision et du freinage de pré-collision. Toutefois, la fonction d'alerte de pré-collision reste active.
- Le témoin d'alerte PCS s'allume.

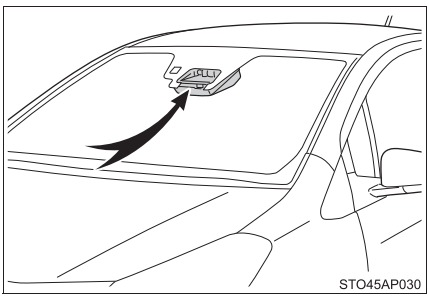
LDA (Alerte de sortie de voie)*

Synthèse de la fonction

Lorsque vous roulez sur une route dont les voies sont marquées par des bandes, ce système utilise la caméra du capteur pour reconnaître les marquages de voie et alerter le conducteur lorsque le véhicule dévie de sa voie.

Si le système évalue que le véhicule a dévié de sa voie, il en alerte le conducteur par un signal sonore et des indications au combiné d'instruments.

Capteur avant



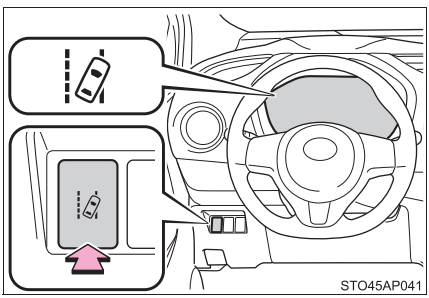
Mise en fonction du système LDA

Appuyez sur le bouton LDA pour activer le système.

Le témoin LDA s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le système LDA.

Le système LDA reste actif ou inactif même si vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON".



*: Sur modèles équipés

Conditions de déploiement

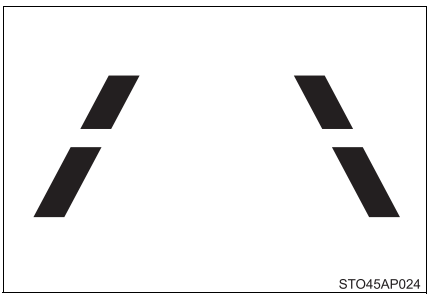
- Lorsque le véhicule roule à plus de 32 mph (50 km/h) environ
- Lorsque la voie est de largeur supérieure à 9,8 ft. (3 m) environ
- Lorsque vous roulez en ligne droite ou dans une courbe dont le rayon de virage est supérieur à 492 ft. (150 m) environ

Indication au compteur

Lorsque les deux indicateurs de marquage de voie s'allument en vert:

Indique que les deux marquages de voie droit et gauche sont reconnus.

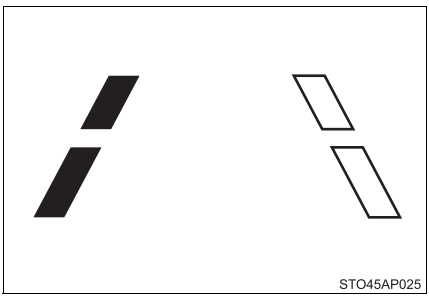
Si le véhicule dévie de la voie, les indicateurs de marquage de voie clignotent en jaune du côté où le véhicule a dévié.



Lorsque l'un ou l'autre des indicateurs de marquage de voie s'allume en vert:

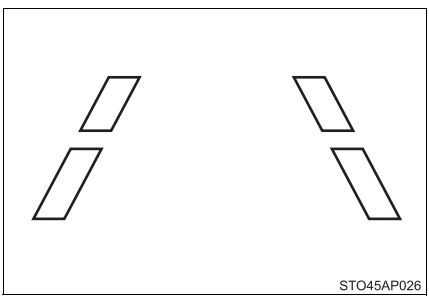
Indique que le marquage de voie est reconnu du côté où l'indicateur est en vert.

Si le véhicule dévie de la voie du côté où les marquages de voie sont reconnus, les indicateurs de marquage de voie clignotent en jaune.



Lorsque les deux indicateurs de marquage de voie s'éteignent:

Indique qu'aucun marquage de voie n'est reconnu, ou que le système LDA est temporairement annulé.



■ **Annulation temporaire des fonctions du système LDA**

Dans n'importe lequel des cas suivants, les fonctions du système LDA sont temporairement annulées. Les fonctions sont rétablies au retour des conditions de fonctionnement nécessaires.

- Le levier de commande des clignotants est actionné.
- Le véhicule roule à une vitesse hors de la plage admissible des fonctions du système LDA.
- Lorsque les lignes de la file ne sont pas reconnues en roulant.
- Lorsque l'alerte sonore de sortie de voie est déclenchée.
  La fonction d'alerte de sortie de voie n'intervient plus pendant plusieurs secondes après qu'elle se soit déclenchée, même si le véhicule sort à nouveau de la voie.

■ **Alerte de sortie de voie**

Selon le niveau sonore du système audio ou le bruit causé par la soufflerie de climatisation lorsque l'un ou l'autre système est en marche, il peut arriver que l'alerte sonore soit difficile à entendre.

■ **Après que le véhicule soit resté en stationnement au soleil**

Il peut arriver que le système LDA ne soit pas immédiatement disponible. Après que la température ait baissé dans l'habitacle et que la température autour du capteur avant (→P. 177) soit devenue compatible avec son fonctionnement normal, les fonctions sont à nouveau actives.

■ **Si les marquages de voie ne sont présents que sur un côté du véhicule**

L'alerte de sortie de voie sera inopérante du côté où les marquages de voie n'ont pas pu être reconnus.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le capteur avant soit incapable de reconnaître les marquages de voie, ce qui cause un fonctionnement incorrect de la fonction d'alerte de sortie de voie. Toutefois, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement.

- Lorsque vous traversez une zone comme par exemple un péage, un carrefour ou une barrière à ticket
- Lorsque vous prenez un virage serré
- Lorsque les marqueurs de voie sont extrêmement étroits ou larges
- Lorsque le véhicule penche d'un côté plus que d'habitude en raison d'une charge lourde ou d'une pression incorrecte des pneus
- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui le précède est extrêmement réduite
- Lorsque les marquages de voie sont de couleur jaune (ils peuvent être plus difficiles à reconnaître par le système comparés aux marquages blancs.)
- Lorsque les voies de circulation sont marquées par des lignes discontinues, des balises au sol ou des pavés

- Lorsque les marquages de voie sont sur une bordure de trottoir, etc.
- Si les marqueurs de voie sont recouverts ou partiellement recouverts de sable, de terre, etc.
- Lorsque des ombres courent sur la route parallèlement aux marquages de voie, ou si elles les masquent
- Lorsque le revêtement routier sur lequel vous roulez est particulièrement luisant, comme le béton par exemple
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue luisante par la lumière réfléchie
- Lorsque vous roulez dans une zone où la luminosité varie brutalement, comme une entrée ou une sortie de tunnel par exemple
- Lorsque la lumière du soleil ou des projecteurs des véhicules circulant en sens inverse frappe directement l'objectif de la caméra
- Lorsque vous roulez sur une route qui bifurque ou en rejoint une autre
- Si vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'une averse récente, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
- Lorsque le véhicule subit d'importants mouvements verticaux, par exemple en roulant sur une route en très mauvais état ou sur un raccord dans le revêtement
- Lorsque la puissance des projecteurs est réduite la nuit parce que les optiques sont sales, ou lorsque leur faisceau est déréglé
- Lorsque vous roulez sur une route sinueuse ou déformée
- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état ou non-pavée
- Lorsque le pare-brise est sale, ou recouvert de pluie, de condensation ou de givre
- Lorsque le chauffage souffle sur les pieds, il peut arriver que le pare-brise se couvre de buée dans sa partie supérieure, avec un effet négatif
- Lorsque vous nettoyez la face intérieure du pare-brise, toucher l'optique ou la mettre en contact avec du nettoyant pour vitres peut avoir un effet négatif

■ **Lorsque vous changez les pneus**

Selon les pneus utilisés, il peut arriver que le niveau de performance ne soit plus suffisant.

■ **Si le témoin LDA s'allume en jaune**

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le système LDA

Ne pas s'en remettre exclusivement au système LDA. Le système LDA n'est pas un système de conduite automatique du véhicule, il ne vous décharge pas non plus de la vigilance que vous devez exercer. En tant que tel, le conducteur doit toujours assumer toute la responsabilité de la compréhension qu'il a de son environnement, de ses actions sur le volant de direction pour corriger sa trajectoire, et de sa conduite en toute sécurité.

Toute conduite inadaptée ou négligente peut conduire à un accident.

Pour éviter toute manipulation accidentelle de la LDA

Désactivez le système LDA avec son bouton lorsque vous ne vous en servez pas.

NOTE

Pour éviter tout dommage au système LDA ou son fonctionnement incorrect

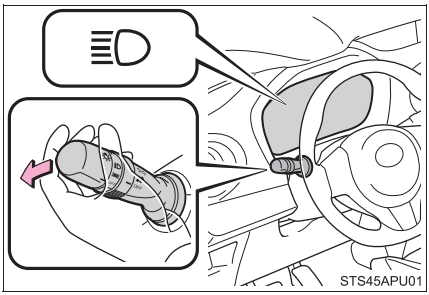
- Ne pas modifier les projecteurs ni y apposer des autocollants à leur surface.
- Ne pas modifier la suspension. Si votre suspension a besoin de réparations, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne rien monter ni disposer sur le capot ou la calandre. Également, ne pas monter un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).

Feux de route automatiques*

Le système des feux de route automatiques utilise un capteur avant embarqué pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des feux des véhicules circulant en sens inverse et qui précédent, etc., pour allumer ou éteindre les feux de route selon les besoins.

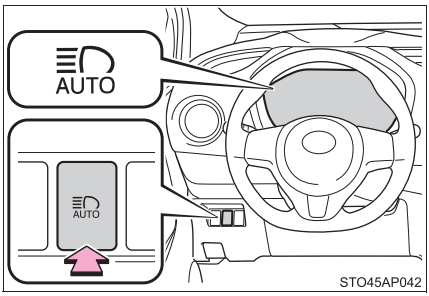
Activation du système de feux de route automatiques

1 Poussez le commodo vers l'avant avec le sélecteur d'éclairage sur .



2 Appuyez sur le bouton des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'allume en vert lorsque les projecteurs sont allumés, pour indiquer que le système est actif.



*: Sur modèles équipés

Conditions dans lesquelles les feux de route s'allument ou s'éteignent automatiquement

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement:

- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.
- La zone avant du véhicule est dans l'obscurité.
- Il n'y a aucun véhicule en sens inverse ou précédant le vôtre dont les projecteurs ou les feux arrière sont allumés.
- Il y a peu d'éclairages publics sur la route.

Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints:

- Le véhicule ralentit à moins de 19 mph (30 km/h) environ.
- La zone avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
- Il y a des véhicules en sens inverse ou précédant le vôtre dont les projecteurs ou les feux arrière sont allumés.
- Il y a de nombreux éclairages publics sur la route.

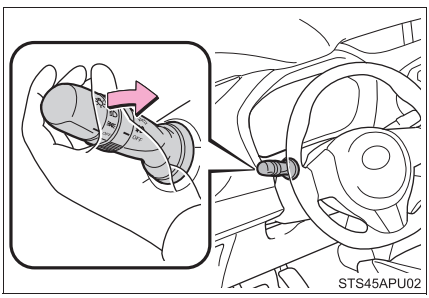
Activation ou désactivation manuelle des feux de route

Sélection des feux de croisement

Tirez le levier de commande en position initiale.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Poussez le commodo vers l'avant pour réactiver le système des feux de route automatiques.

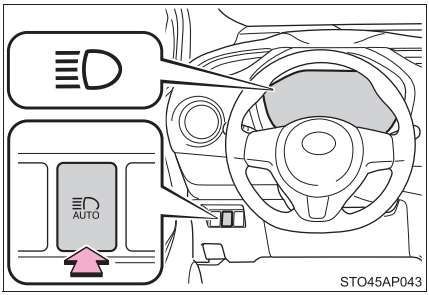


■ Sélection des feux de route

Appuyez sur le bouton des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Appuyez sur le bouton pour réactiver le système des feux de route automatiques.



■ Conditions de fonctionnement des feux de route automatiques

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

■ Informations utiles sur la détection par le capteur avant

- Il peut arriver que les feux de route ne s'éteignent pas automatiquement dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un véhicule surgit soudainement d'un virage en sens inverse
  - Lorsqu'un autre véhicule traverse la route perpendiculairement au vôtre
  - Lorsque les véhicules en sens inverse ou qui précèdent sont masqués par une succession de virages, un terre-plein central ou des arbres en bord de route
- Les feux de route risquent de s'éteindre lorsqu'un véhicule est détecté en sens inverse avec les antibrouillard, sans que les phares ne soient allumés.
- Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux tricolores, les panneaux d'affichage ou les enseignes lumineuses peuvent provoquer l'extinction des feux de route.
- Le délai à l'allumage ou à l'extinction des feux de route dépend des facteurs suivants:
  - L'intensité lumineuse des projecteurs, antibrouillards et feux arrière des véhicules en sens inverse ou qui précèdent
  - Le mouvement et la trajectoire des véhicules en sens inverse ou qui précèdent
  - Lorsqu'un véhicule en sens inverse ou qui précède n'a de fonctionnels que les feux d'un seul côté
  - Lorsqu'un véhicule en sens inverse ou qui précède est un deux-roues
  - L'état de la route (dénivelé, courbe, état de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et le chargement en bagages

- Il peut arriver que les feux de route s'allument ou s'éteignent sans que le conducteur ne s'y attende.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système ne détecte pas correctement le niveau de luminosité ambiante et allume brièvement les feux de route ou en expose les piétons. Par conséquent, vous devez envisager de gérer manuellement les feux de route, plutôt que de vous en remettre au système des feux de route automatiques.
  - Intempéries (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
  - Le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la boue, etc.
  - Le pare-brise est craquelé ou en mauvais état.
  - Le capteur avant est déformé ou sale.
  - La température du capteur avant est extrêmement élevée.
  - Le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des projecteurs, feux arrière ou antibrouillards.
  - Les projecteurs ou les feux arrière des véhicules devant sont au choix éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés.
  - Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente l'ombre et la lumière.
  - Lorsque vous roulez sur une route alternant montées et descentes rapprochées, ou une route dont la chaussée est déformée, bosselée ou en mauvais état (pavée, en terre, etc.).
  - Lorsque vous roulez sur une route sinueuse ou comportant beaucoup de virages rapprochés.
  - Présence d'un obstacle hautement réfléchissant en avant du véhicule, comme un panneau de signalisation ou un miroir par exemple.
  - L'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant, comme la remorque d'un poids lourd par exemple.
  - Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
  - Le véhicule penche d'un côté ou est cabré, par suite d'un pneu crevé ou de la traction d'une caravane/remorque, etc.
  - Le conducteur pense que les feux de route sont susceptibles de causer des problèmes aux autres usagers de la route ou aux piétons, ou de les gêner.

Si le témoin des feux de route automatiques s'allume en jaune

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Abaissement temporaire de la sensibilité du capteur

Il est possible d'abaisser temporairement la sensibilité du capteur.

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, lorsque les conditions suivantes sont remplies.

- Le sélecteur d'éclairage est sur .
- Le commodo d'éclairage est sur la position des feux de croisement.
- Le bouton des feux de route automatiques est sur marche.

2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON".

3 Dans un délai de 30 secondes après 2, répétez rapidement 10 fois la manœuvre consistant à tirer à vous le commodo d'éclairage à sa position initiale puis à le pousser en position feux de route, puis laissez le commodo en position feux de route.

4 Si vous modifiez la sensibilité, le témoin des feux de route automatiques s'allume et s'éteint 3 fois.

Il peut arriver que les feux de route automatiques (projecteurs) s'allument même si le véhicule est à l'arrêt.

AVERTISSEMENT

Limitations du système de feux de route automatiques

N'accordez pas une trop grande confiance aux feux de route automatiques. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et de commander manuellement les feux de route, au besoin.

NOTE

Remarques sur l'utilisation du système de feux de route automatiques

Respectez les recommandations suivantes pour garantir le bon fonctionnement du système des feux de route automatiques.

- Ne pas surcharger le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.

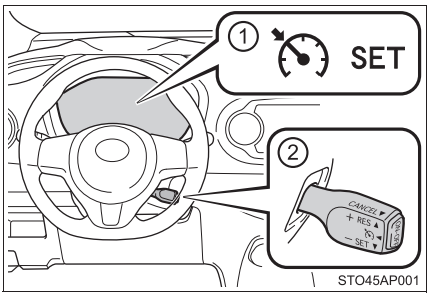
Régulateur de vitesse*

Synthèse des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Témoins indicateurs

② Commodo de régulateur de vitesse

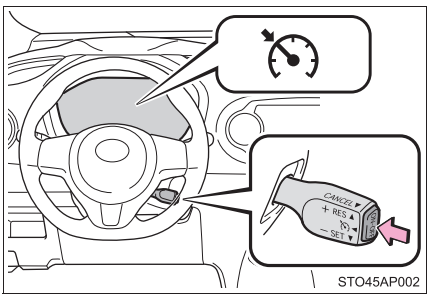


Programmation de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume.

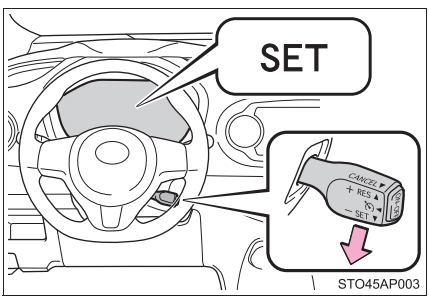
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.

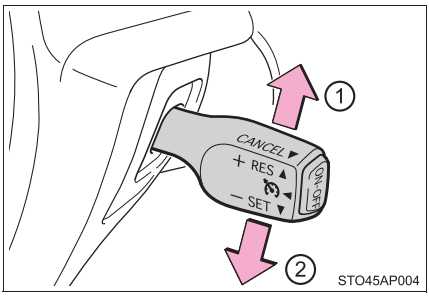
La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.



*: Sur modèles équipés

Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le commodo vers le bas/haut jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



① Augmenter la vitesse

② Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

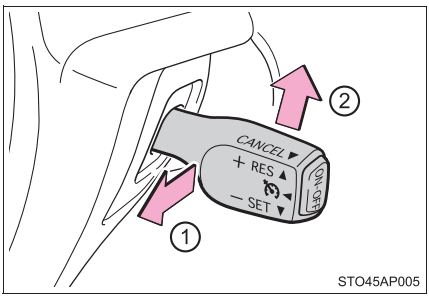
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



① Tirez à vous le commodo pour annuler la régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

② Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre la régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Conditions de programmation du régulateur de vitesse**

- Le sélecteur de vitesses est sur D ou 3. (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule**

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir constante la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure d'environ 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est actif.

■ **Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume en jaune**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter d'activer le régulateur de vitesse par erreur**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Vous risqueriez de perdre le contrôle et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Dans la circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les descentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lors d'un remorquage de secours

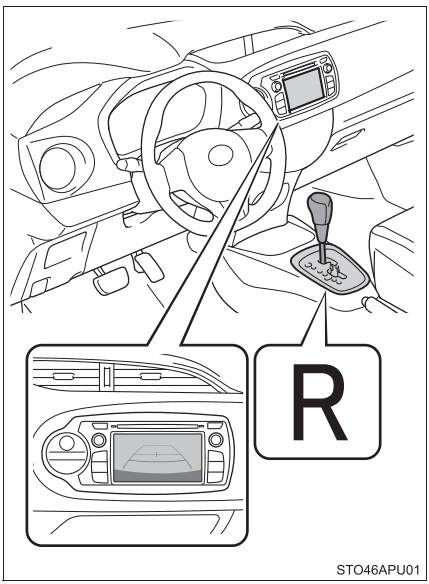
Système de rétrovision sur écran

Le système de rétrovision sur écran offre une assistance au conducteur, en diffusant sur l'écran l'image filmée à l'arrière du véhicule avec des lignes fixes de guidage pendant qu'il recule, pour stationner par exemple.

Les illustrations utilisées dans ce texte pour rendre compte de l'écran ne sont que des exemples, et peuvent différer de l'image effectivement affichée à l'écran.

L'image de rétrovision s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est sur R et le contacteur de démarrage est sur "ON".

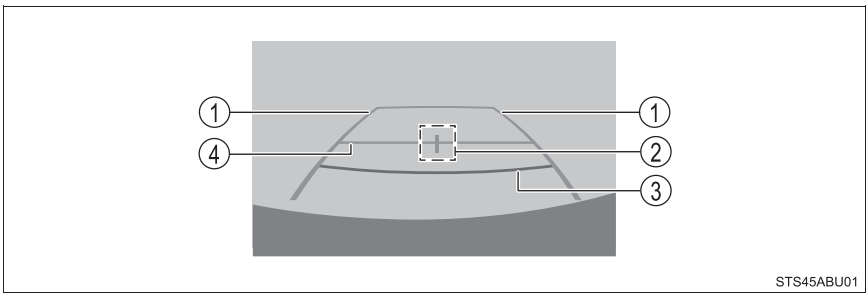
Le système de rétrovision sur écran est inactif lorsque le sélecteur de vitesses n'est plus sur R.



Utilisation du système de rétrovision sur écran

■ Description de l'écran

L'écran du système de rétrovision s'affiche dès lors que vous mettez le sélecteur de vitesses sur R alors que le contacteur de démarrage est sur "ON".



① Lignes de guidage en largeur du véhicule

La ligne matérialise la trajectoire lorsque le véhicule recule en ligne droite. La largeur affichée est supérieure à celle du véhicule en réalité.

② Ligne de guidage centrale du véhicule

Cette ligne matérialise l'axe central estimé du véhicule au sol.

③ Ligne de guidage en distance

La ligne matérialise une distance en arrière du véhicule, un point situé à environ 1,5 ft. (0,5 m) (rouge) du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage en distance

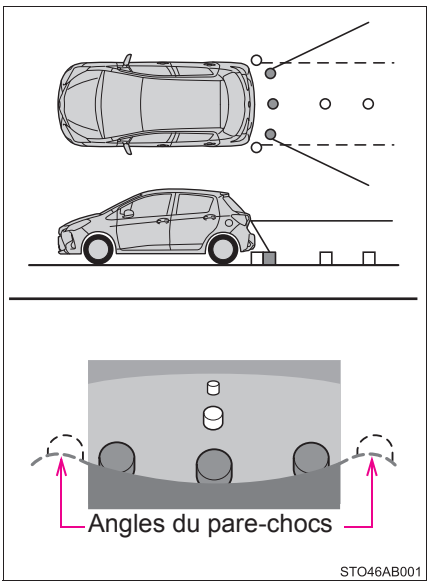
La ligne matérialise une distance en arrière du véhicule, un point situé à environ 3 ft. (1 m) (bleu) du bord du pare-chocs.

Précautions avec le système de rétrovision sur écran

■ Zone affichée à l'écran

Le système de rétrovision sur écran affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule, vue du pare-chocs.

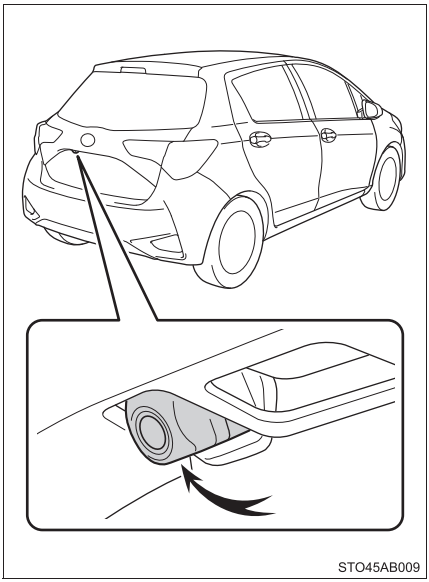
La procédure permettant de régler l'image du système de rétrovision sur écran est identique à celle permettent de régler l'écran multimédia.
(→P. 245)



- La zone affichée à l'écran peut varier en fonction des conditions d'orientation du véhicule.
- Les objets proches des arrondis du pare-chocs et sous ce dernier ne peuvent pas être affichés.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. La distance apparente à l'image affichée à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les obstacles situés plus en hauteur par rapport à la caméra peuvent ne pas apparaître sur le moniteur.

■ Caméra du système de rétrovision sur écran

La caméra du système de rétrovision sur écran est située à l'emplacement indiqué sur la figure.



● Utilisation de la caméra

Si des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc. sont collées à la caméra, elle ne peut pas transmettre une image claire. Dans ce cas, lavez à grande eau l'objectif de la caméra et essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

■ Différences entre l'écran et le sol en réalité

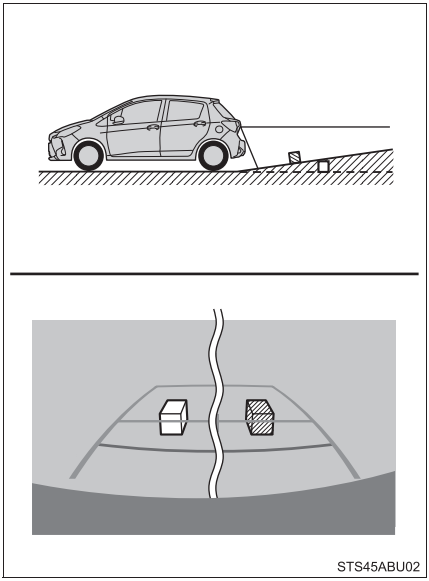
Il peut arriver que les lignes de guidage en distance et en largeur du véhicule ne soient pas effectivement parallèles aux délimitations de la place de stationnement, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

Il peut arriver que les distances entre les lignes de guidage en largeur du véhicule et les délimitations gauche et droite de la place de stationnement ne soient pas égales, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

Les lignes de guidage en distance donnent une indication de la distance lorsque la chaussée n'est pas en dénivelé. Dans n'importe laquelle des situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes fixes de guidage affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

● Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente montante

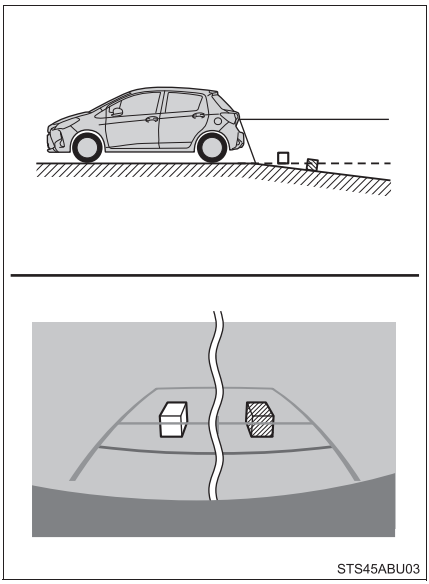
Les lignes de guidage en distance vont paraître plus proches du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.



STS45ABU02

● Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente descendante

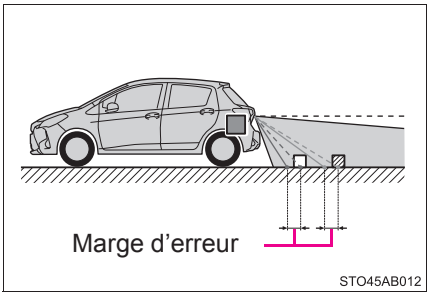
Les lignes de guidage en distance vont paraître plus éloignées du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.



STS45ABU03

● Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux

Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux du fait du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il existe une marge d'erreur entre les lignes fixes de guidage affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

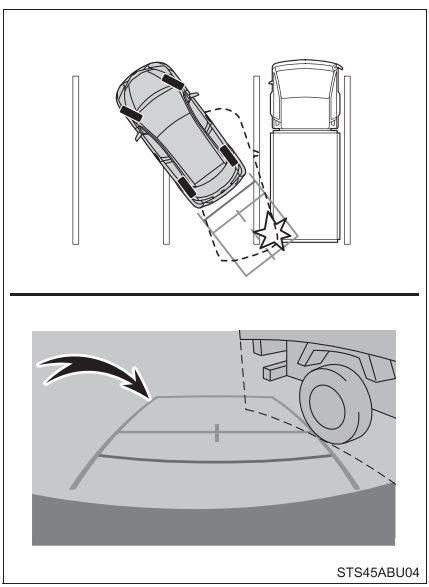


■ Quand vous approchez d'un obstacle tridimensionnel

Les lignes de guidage en distance donnent une indication par rapport aux objets plats (tels que la chaussée par exemple). Il est impossible de déterminer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) avec les lignes de guidage en largeur du véhicule et les lignes de guidage en distance. Lorsque vous approchez d'un obstacle tridimensionnel qui dépasse sur les extérieurs (comme le plateau d'un camion par exemple), soyez attentif à ce qui suit.

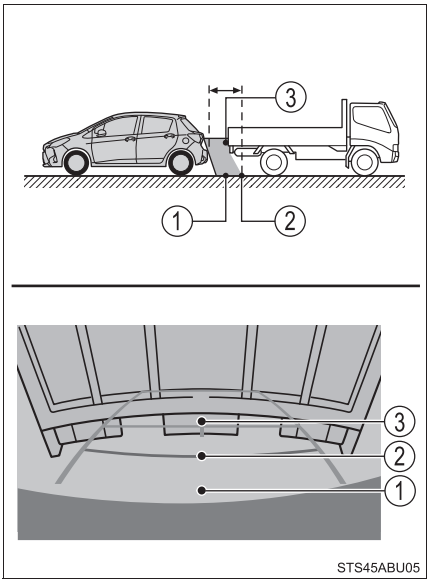
● Lignes de guidage en largeur du véhicule

Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. Dans le cas présenté par l'illustration, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage en largeur du véhicule, et le véhicule ne semble pas devoir heurter le camion, en apparence. Toutefois, le risque existe que le camion croise effectivement les lignes de guidage en largeur du véhicule. En réalité, si vous reculez en suivant les lignes de guidage en largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage en distance

Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. À l'écran, il semble en apparence que le camion stationne au point ②. Toutefois, en réalité, si vous reculez jusqu'au point ①, vous allez heurter le camion. À l'écran, il semble que ① est le plus proche et ③ est le plus lointain. Pourtant, en réalité, ① et ③ sont à la même distance, et ② est plus éloigné que ① et ③.



Les choses à savoir

■ Si vous constatez un symptôme quelconque

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis contrôler de nouveau.

Si solution ne résout par le symptôme, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à distinguer	
• Le véhicule est dans une zone mal éclairée • La température autour de l'objectif est soit élevée, soit basse • La température ambiante est basse • Présence de gouttelettes d'eau sur la caméra • Le temps est à la pluie ou à l'humidité • Présence de boue, etc. collée à la caméra • La caméra est directement éclairée par la lumière du soleil ou de projecteurs • Le véhicule est situé sous des éclairages fluorescents, au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement. Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule. (Servez-vous à nouveau du moniteur lorsque les conditions se sont améliorées.) La procédure permettant de régler la qualité d'image du système de rétrovision sur écran est identique à celle permettent de régler l'écran. (→P. 245)
❑ L'image est floue	
Gouttelettes d'eau, neige, boue, etc. collées à la caméra.	Lavez à grande eau la caméra et essuyez-en l'objectif avec un chiffon doux et humide.
❑ L'image est désalignée	
La caméra ou la partie qui l'entoure a subi un choc important.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ Les lignes fixes de guidage sont très désalignées	
La position de la caméra est désalignée.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
• Le véhicule est incliné (il est lourdement chargé, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule est utilisé en pente.	Si cela se produit pour ces raisons, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement. Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Le système de rétrovision sur écran est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur dans les manœuvres de marche arrière. Lorsque vous reculez, veillez à contrôler visuellement l'arrière et les alentours du véhicule avant d'entamer la manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision sur écran lorsque vous reculez. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran ne rendent pas compte de l'exacte réalité.
  Soyez prudent, comme pour toute manœuvre de marche arrière avec un véhicule.
- Veillez à reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour maîtriser la vitesse du véhicule.
- Les instructions données ne sont que des principes directeurs.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et de combien tourner le volant pour chaque manœuvre; cela dépend des conditions de circulation, de l'état de la chaussée, de la situation du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Il est primordial que vous en ayez pleinement conscience avant d'utiliser le système de rétrovision sur écran.
- Lorsque vous stationnez, veillez à vérifier que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule, avant d'essayer d'y manœuvrer.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le système de rétrovision sur écran dans les cas suivants:
  - Sur chaussée verglacée ou glissante, ou enneigée
  - Lorsque vous utilisez des chaînes à neige ou la roue de secours compacte
  - Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé
  - Sur routes qui ne sont pas plates ou droites, mais sinueuses ou pentues.
- Par temps froid, il peut arriver que l'écran soit plus sombre ou que l'image soit plus floue. Il peut arriver que l'image affichée à l'écran soit déformée lorsque le véhicule est en mouvement, ou qu'elle soit illisible. Veillez à contrôler les alentours du véhicule directement en visuel et avec les rétroviseurs avant d'entamer la manœuvre.
- Si vous remplacez les pneus par d'autres de dimensions différentes, la position des lignes de guidage affichées à l'écran est susceptible de ne plus être la même.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. Les distances telles qu'elles apparaissent à l'image affichée à l'écran entre les obstacles et les pétions ne rendent pas compte des distances réelles. (→P. 212)

NOTE

Comment utiliser la caméra

- Il peut arriver dans les cas suivants que le système de rétrovision sur écran ne fonctionne pas normalement.
  - Si le véhicule a subi un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'avoir changé.
  - La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Son fonctionnement pourrait s'en trouver altéré.
  - Pour nettoyer l'objectif de la caméra, lavez la caméra à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Tout frottement appuyé de l'objectif de la caméra peut le rayer et le rendre incapable de transmettre une image claire.
  - Ne pas laisser adhérer à la caméra un solvant organique, un produit lustrant, un produit lave-vitres ou un traitement pour vitres. Si cela se produit, nettoyez dès que possible.
  - En cas de variation brutale de température, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.
- Ne pas faire subir de choc violent à la caméra, sous peine de causer son mauvais fonctionnement. Si cela arrive, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Systèmes d'aide à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

◆ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante

◆ Aide au freinage d'urgence

Augmente la force de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

◆ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

◆ TRAC (Système antipatinage)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

◆ Aide au démarrage en côte

Contribue à limiter le mouvement de recul du véhicule lorsque vous démarrez en côte

◆ EPS (Direction assistée électrique)

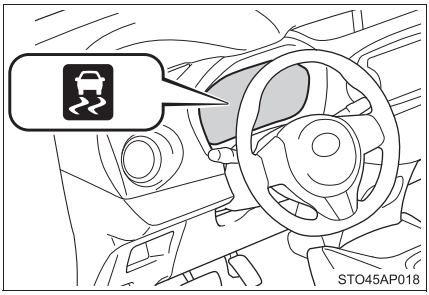
Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique

◆ PCS (Système de sécurité de pré-collision) (si le véhicule en est équipé)

→P. 181

Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont en action

Le témoin de perte d'adhérence clignote pendant que les systèmes TRAC/VSC sont en action.



Désactivation du système TRAC

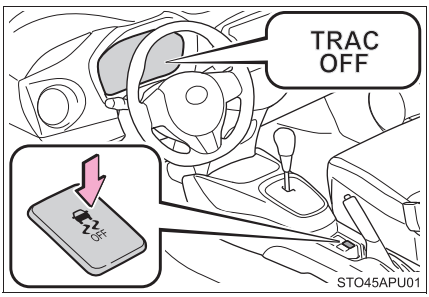
Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige, le système TRAC risque de réduire la puissance moteur disponible aux roues.

Appuyez sur  pour désactiver le système et ainsi avoir plus de facilité pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement et relâchez .

Le témoin indicateur "TRAC OFF" doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur  pour réactiver le système.



■ **Désactivation des systèmes TRAC et VSC**

Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC, appuyez sur  pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin indicateur "TRAC OFF" et le témoin de désactivation du VSC s'allument.

Appuyez à nouveau sur  pour réactiver les systèmes.

Sur les véhicules équipés du système de sécurité de pré-collision, l'aide au freinage d'urgence de pré-collision et le freinage de pré-collision seront également désactivés. Le témoin d'alerte PCS s'allume. (→P. 194)

■ **Quand le témoin indicateur "TRAC OFF" s'allume alors que vous n'avez pas appuyé sur** 

Le système TRAC est inopérant. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, VSC, TRAC et d'aide au démarrage en côte**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque vous appuyez sur la pédale de frein plusieurs fois de suite, lorsque vous démarrez le moteur ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes indiqués précédemment est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule également.
  - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Bruit de manœuvre de l'EPS**

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement). Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Lorsque les systèmes TRAC et VSC ont été désactivés, ils se réactivent automatiquement dans les conditions suivantes:

- Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK"
- Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactive dès lors que la vitesse du véhicule augmente
  Si les deux systèmes TRAC et VSC sont désactivés, la réactivation automatique n'intervient pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant de direction pendant longtemps. En conséquence, la direction peut sembler lourde.
Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

■ **Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte se met en action:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou N (lorsque vous avancez/reculez en côte pour mettre le véhicule en mouvement).
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Le sélecteur de vitesses n'est pas sur R lorsque vous démarrez en côte en marche avant, ou il est sur R lorsque vous démarrez en côte en marche arrière.
- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

■ **Désactivation automatique par le système de l'aide au démarrage en côte**

L'aide au démarrage en côte de désactive dans les situations suivantes:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Vous mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N.
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Vous mettez le sélecteur de vitesses sur R pour démarrer en côte en marche avant, ou sur une autre position que R pour démarrer en côte en marche arrière.
- Vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
- Vous serrez le frein de stationnement.
- Environ 2 secondes après que vous ayez relâché la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus sont dépassées (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule aquaplane alors que vous roulez à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, particulièrement dans les situations suivantes:

- Lorsque vous roulez sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige
- Lorsque vous roulez sur des obstacles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route comportant des nids-de-poule ou dont la chaussée est déformée

■ **Conditions dans lesquelles les systèmes TRAC/VSC ne fonctionnent pas efficacement**

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC/VSC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Conduisez prudemment lorsque les conditions risquent de faire perdre au véhicule sa motricité et sa stabilité.

AVERTISSEMENT

Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas efficacement

- Ne vous fiez pas trop au dispositif d'assistance au démarrage en pente. Il peut arriver que l'aide au démarrage en côte ne soit pas efficace dans les pentes très abruptes ou sur les routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, sous peine de provoquer un accident.

Lorsque le système VSC est en action

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC/VSC étant conçus pour contribuer à assurer au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Lorsque vous souhaitez remplacer les pneus ou les jantes, consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Comportement des pneumatiques et de la suspension

L'utilisation de pneus affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent causer le mauvais fonctionnement de l'un d'entre eux.

Conseils de conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparatifs pour l'hiver

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule de quatre pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de marque et de dimensions prescrites, et que les chaînes correspondent aux dimensions des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne pas forcer l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez de toute accumulation de glace ou de neige les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roue et les freins.
- Nettoyez vos semelles de chaussures de la neige ou de la boue accumulée avant de monter dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez progressivement, maintenez la distance de sécurité avec le véhicule qui précède et roulez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de circulation.

Lorsque vous garez le véhicule

- Stationnez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, veillez à caler les roues.

  Ne pas le faire peut être dangereux, car le véhicule peut se mettre en mouvement à tout instant et provoquer éventuellement un accident.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, confirmez qu'il n'est pas possible de mettre le sélecteur de vitesses sur une autre position que P*.

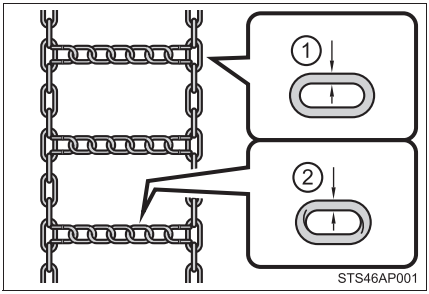
*: Le sélecteur de vitesses se bloque si vous essayez de le mettre sur une autre position que P sans appuyer sur la pédale de frein. Si vous arrivez à mettre le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, c'est qu'il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage de sélecteur. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez des chaînes de la taille qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction des dimensions des pneus.

① Chaîne latérale
0,12 in. (3 mm) de diamètre

② Chaîne transversale
0,16 in. (4 mm) de diamètre



Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez des chaînes à neige aux roues avant uniquement. Ne pas monter de chaînes à neige aux roues arrière.
- Montez les chaînes à neige le plus serré possible sur les roues avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 — 1/2 mile (0,5 — 1,0 km).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec elles.
- Si vous laissez les enjoliveurs de roues montés, ils vont être rayés par les chaînes; par conséquent, démontez les enjoliveurs avant de monter les chaînes. (→P. 448)

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne conduisez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige, et pas seulement un essieu.
- Ne pas utiliser des pneus de niveaux d'usure visiblement différents.

Conduite avec chaînes à neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas dépasser les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 30 mph (50 km/h), selon la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.
- Ne pas utiliser la LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés).

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un marchand de pneus officiel.
La raison est que le démontage et le montage des pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de basse pression des pneus.

■ **Montage de chaînes à neige (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Les valves et les émetteurs d'avertissement de basse pression risquent de ne pas fonctionner correctement quand des chaînes à neige sont montées.

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 234
Système audio 235
Commandes audio au volant 237
Prise USB/Prise AUX..... 238
Opérations audio de base 239
5-2. Configuration
Menu de configuration 241
Paramètres généraux 242
Paramètres audio..... 244
Paramètres d'affichage 245
Paramètres vocaux 246
5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 247
Utilisation des écrans de liste 248
Optimisation du système multimédia 250
5-4. Utilisation de la radio
Utilisation de la radio..... 251

Système multimédia 5

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC

Utilisation du lecteur de CD 253

5-6. Utilisation d'un appareil externe

Écoute d'un iPod 259

Écoute d'une clé USB 263

Utilisation de la prise AUX 268

5-7. Connexion Bluetooth®

Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil 269

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 273

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 274

Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 275

Connexion d'un appareil Bluetooth® 277

Affichage des détails d'un appareil Bluetooth® 279

Paramètres détaillés du système Bluetooth® 280

5-8. Audio par Bluetooth®

Écoute audio par Bluetooth® 282

5-9. Téléphone Bluetooth®

Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 283

Utilisation du téléphone pour appeler 285

Utilisation du téléphone pour recevoir un appel 288

Conversation téléphonique 289

Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® 292

Utilisation des commandes au volant 296

Paramètres du téléphone Bluetooth® 297

Paramètres des contacts/historique des appels 299

Que faire si... (Dépannage) 309

5-10. Bluetooth®

Bluetooth® 313

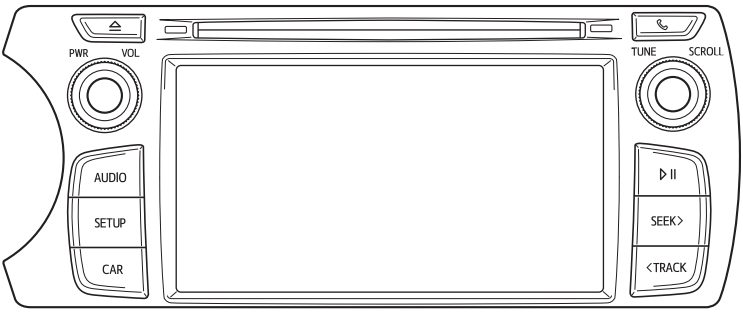
5-11. Utilisation du système de commande vocale

Système de commande vocale 317

Types de systèmes audio

▶ Entune Audio

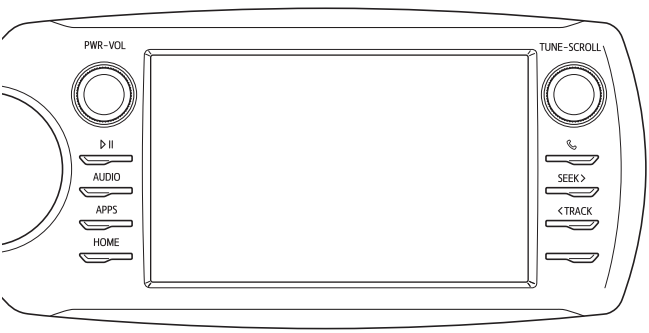
→P. 235



STO51APU01

▶ Entune Audio Plus

Reportez-vous au “MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE”.

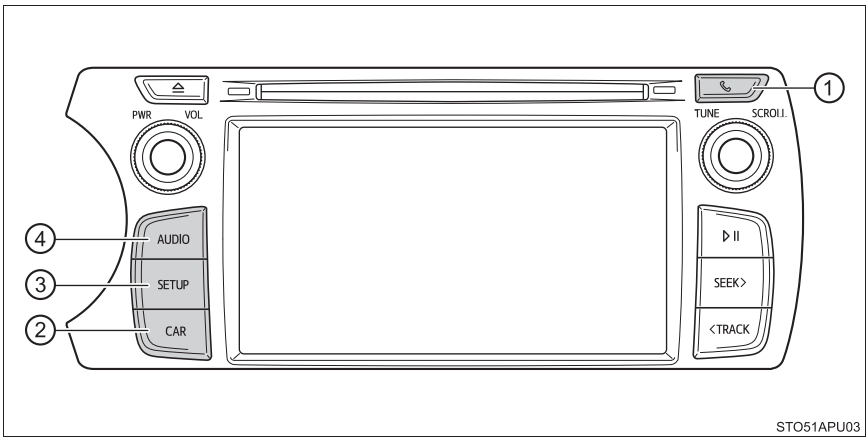


STO51APU02

Système audio

Vous utilisez les boutons suivants pour lancer les différentes fonctions possibles, notamment l'écoute audio, l'utilisation du téléphone mains libres et la modification de la configuration du système multimédia.

Boutons de commande du système audio



① bouton
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P. 283)

② Bouton "CAR"
Appuyez sur ce bouton pour accéder à l'écran de consommation de carburant. (→P. 91)

③ Bouton "SETUP"
Appuyez sur ce bouton pour personnaliser la configuration des fonctions. (→P. 241)

④ Bouton "AUDIO"
Affiche l'écran "Sélectionner source audio" ou l'écran principal audio. (→P. 247)

Utilisation de l'écran tactile

En touchant l'écran du doigt, vous pouvez piloter le système multimédia, etc.

■ Glissement*

Touchez l'écran avec le doigt et déplacez l'écran à la position souhaitée.

● Défilement des listes

■ Défilement*

Touchez l'écran avec votre doigt, puis déplacez-le rapidement comme si vous le feuilletiez.

● Défilement de la page de l'écran principal

*: Tous les écrans ne permettent pas forcément les actions décrites précédemment.

■ Lorsque vous utilisez l'écran tactile

- Si l'écran est froid, l'affichage peut être sombre ou le système peut sembler fonctionner un peu plus lentement que la normale.
- L'écran peut sembler sombre et difficile à voir quand on porte des lunettes de soleil. Changez votre angle de vision, réglez l'affichage à l'écran "Paramètres d'affichage" (→P. 245) ou retirez vos lunettes de soleil.
- Il peut arriver que les actions de défilement manquent de fluidité aux altitudes élevées.

⚠ NOTE

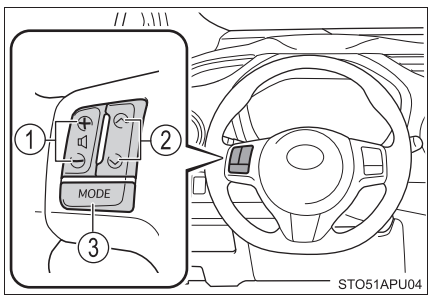
■ Pour éviter tout dommage à l'écran tactile

- Pour éviter tout dommage à l'écran, touchez légèrement du bout du doigt les boutons affichés.
- N'utilisez pas d'objet quelconque autre que le doigt pour toucher l'écran.
- Nettoyez les traces de doigt avec un chiffon de nettoyage pour vitres. N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'écran tactile, car ils pourraient l'endommager.

Commandes audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.
L'utilisation peut être différente selon le type de système multimédia ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système multimédia ou le système de navigation.

Utilisation du système multimédia par les commandes au volant



① Bouton Volume
- Appui: Augmentation/ diminution du volume
- Appui long: Augmente/ diminue le volume en continu

② Mode radio:
- Appui: Sélection d'une station radio
- Appui long: Recherche haut/ bas

Mode CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou USB:
- Appui: Sélection de piste/fichier/chanson
- Appui long: Avance/retour rapide

③ Bouton "MODE"
- Sélection des sources audio
- Appuyez longuement sur ce bouton pour mettre au silence ou mettre en pause. Pour annuler la mise au silence ou en pause, appuyez longuement.

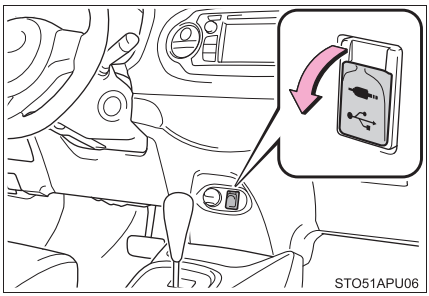
⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour réduire les risques d'accident
Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Prise USB/Prise AUX

Branchez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portable à la prise USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB” ou “AUX” à l’écran “Sélectionner source audio” pour pouvoir utiliser l’appareil via le système multimédia.

Branchement avec la prise USB/AUX



- iPod

  Ouvrez le cache et branchez un iPod avec un câble pour iPod.

  Mettez l’iPod en marche s’il ne l’est pas déjà.

- Clé USB

  Ouvrez le cache et branchez la clé USB.

  Mettez la clé USB en marche si elle ne l’est pas déjà.

- Lecteur audio portable

  Ouvrez le cache et connectez le lecteur audio portable.

  Mettez le lecteur audio portable en marche s’il ne l’est pas déjà.

⚠ AVERTISSEMENT

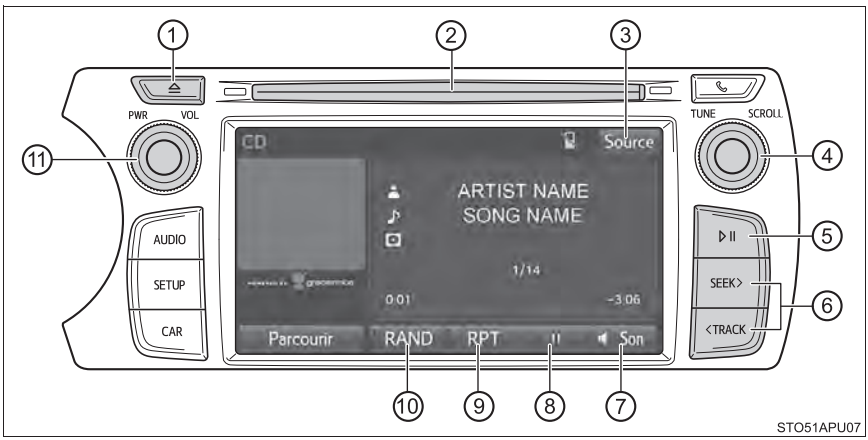
■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d’appareil et ne manipulez pas les commandes des appareils.

Opérations audio de base

Les opérations audio de base et les fonctions communes à chaque mode sont expliquées dans la présente section.

Utilisation du système Multimédia



① Appuyez sur ce bouton pour éjecter un disque

② Introduisez un disque dans le logement

③ L'écran de sélection des sources audio s'affiche (→P. 247)

④ Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de fréquences des stations de radio, les pistes et les fichiers. Le bouton peut aussi être utilisé pour sélectionner les options de la liste affichée.

⑤ Appuyez pour mettre la musique en pause ou reprendre la lecture.

⑥ Appuyez sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK" pour rechercher une station radio par exploration des fréquences en avant ou en arrière, ou pour accéder à la plage ou au fichier de votre choix.

⑦ Réglage du son (→P. 250)

⑧ Pause ou reprise de la lecture

⑨ Sélectionnez pour activer la répétition de lecture

⑩ Sélectionnez pour activer la lecture aléatoire

⑪ Appui: Mise en marche et arrêt du système multimédia.
Rotation: Réglage du volume.

Utilisation de téléphones mobiles

Si vous utilisez un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système multimédia est en marche, des parasites peuvent être audibles dans les haut-parleurs du système multimédia.

AVERTISSEMENT

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

- Réglementation FCC, partie 15

  Avertissement de la FCC:
  Toute modification non autorisée de cet équipement entraînerait la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

- Produits laser

  ATTENTION: CE PRODUIT EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I. LA MISE EN ŒUVRE D'APPAREILS DE COMMANDE, DE RÉGLAGES OU DE PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX FIXÉS DANS LES PRÉSENTES RISQUE D'ENTRAÎNER UNE EXPOSITION AUX RAYONNEMENTS LASER NOCIFS. NE PAS OUVRIR LES CAPOTS ET NE PAS RÉPARER PAR VOUS-MÊME. CONFIEZ LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

  • Ne démontez pas cet appareil et n'essayez pas de le modifier vous-même.
  Cet appareil est complexe et utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
  • Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.
  L'UTILISATION DE TOUT INSTRUMENT OPTIQUE AVEC CE PRODUIT AGGRAVE LES RISQUES DE LÉSION OCULAIRE.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système Multimédia en marche plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Pour éviter tout dommage au système Multimédia

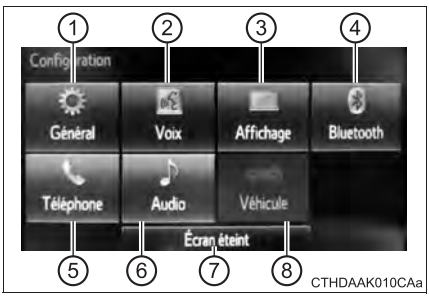
Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autre liquide sur le système Multimédia.

Menu de configuration

Vous pouvez configurer le système multimédia selon vos préférences personnelles.

Affichage de l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".



① Sélectionnez pour modifier les paramètres des bips de confirmation, l'animation des écrans, etc. (→P. 242)

② Sélectionnez pour configurer les paramètres vocaux. (→P. 246)

③ Sélectionnez pour modifier les paramètres de contraste et de luminosité de l'écran. (→P. 245)

④ Sélectionnez pour modifier les paramètres d'enregistrement, suppression, connexion et déconnexion des appareils Bluetooth®. (→P. 280)

⑤ Sélectionnez pour modifier les paramètres de son du téléphone, de contact, etc. (→P. 299)

⑥ Sélectionnez pour configurer les paramètres audio. (→P. 244)

⑦ Sélectionnez pour éteindre l'écran.

⑧ Sélectionnez pour configurer la personnalisation du véhicule. (→P. 499)

Paramètres généraux

Des paramètres sont prévus pour les bips de confirmation, l'animation des écrans, etc.

Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK011CA

① Vous pouvez sélectionner "English", "Français" ou "Español".

② Vous pouvez choisir d'activer/désactiver les bips sonores.

③ Sélectionnez pour changer la couleur d'écran.

④ Sélectionnez pour modifier la disposition du clavier.

⑤ Vous pouvez choisir d'activer/désactiver l'effet d'animation à l'écran.

⑥ Sélectionnez pour supprimer les données personnelles (→P. 243)

⑦ Sélectionnez pour mettre à jour les versions du programme. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

⑧ Sélectionnez pour afficher les informations sur le logiciel. Les informations relatives au logiciel tiers utilisé dans ce produit sont indiquées. (Cela comprend les instructions pour l'obtention d'un tel logiciel, le cas échéant.)

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Suppression des données personnelles

1 Sélectionnez “Supprimer les données personnelles” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Sélectionnez “Supprimer”.

Vérifiez soigneusement à l’avance, car les données ne peuvent pas être récupérées une fois supprimées.

3 Un écran de confirmation s’affichera. Sélectionnez “Oui”.

Vous avez la possibilité de supprimer les données personnelles suivantes, ou de les modifier à leurs valeurs par défaut.

- Paramètres généraux
- Paramètres audio
- Paramètres du téléphone

Paramètres audio

Des paramètres sont prévus pour l'utilisation de la radio, l'affichage des jaquettes, etc.

Écran des paramètres audio

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Audio" sur l'écran "Configuration".

① Number of Radio Presets
Sélectionnez le nombre de stations de radio préréglées.

② Activation/désactivation de l'affichage des jaquettes

③ Contrôle automatique du volume



CTHDAAK012CA

Contrôle automatique du volume (ASL)

1 Sélectionnez "Ajusteur automatique de son".

2 Sélectionnez "Élevé", "Moyen", "Faible" ou "Arrêt".

■ À propos du contrôle automatique du volume (ASL)

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Paramètres d'affichage

Des paramètres sont prévus pour régler le contraste et la luminosité de l'écran.

Écran des paramètres d'affichage

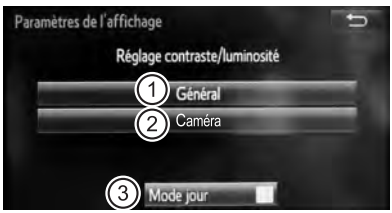
1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Affichage" sur l'écran "Configuration".

① Réglage du contraste et de la luminosité

② Réglage de contraste/ luminosité de l'écran de la caméra de rétrovision

③ Changement en mode jour.



CTHDAAK013CAa

Réglage du contraste et de la luminosité de l'écran

1 Sélectionnez "Général" ou "Caméra" à l'écran "Paramètres de l'affichage".

2 Réglez l'affichage comme vous le souhaitez en sélectionnant "+" ou "-".

Mode jour

Quand les phares sont allumés, la luminosité de l'écran est réduite. Cependant, on peut régler l'écran en mode de jour en sélectionnant "Mode jour".

L'écran reste en mode de jour quand les phares sont allumés jusqu'à ce qu'on sélectionne à nouveau "Mode jour".

Paramètres vocaux

Vous utilisez cet écran pour configurer les paramètres du système de commande vocale.



① Réglage du volume de la voix de synthèse.

② Configuration des invites de reconnaissance vocale sur “Élevé”, “Faible” ou “Arrêt”.

③ Configuration de l’apprentissage de la reconnaissance vocale.

④ Activation/désactivation de l’interruption d’invite vocale.

⑤ Configuration du didacticiel de reconnaissance vocale

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”

Sélection de la source audio

Dans cette section, vous trouverez des explications sur la façon de commuter les sources audio comme la radio et les CD.

Sélection de la source audio

1 Appuyez sur le bouton “AUDIO” pour afficher l’écran de sélection des sources audio.

Si l’écran de sélection des sources audio ne s’affiche pas, appuyez à nouveau sur le bouton “AUDIO”.

2 Sélectionnez la source audio souhaitée.

① Sélectionnez la source audio de votre choix puis ou pour modifier l’ordre.



CTHDAAK015CA

Utilisation des commandes audio au volant pour changer de source audio

À chaque appui sur le bouton “MODE”, le système sélectionne successivement les sources audio dans l’ordre suivant.

Utilisation des écrans de liste

Lorsqu'un écran de liste est affiché, utilisez les boutons qui conviennent pour faire défiler la liste.

Comment faire défiler la liste

: Sélectionnez pour aller à la page suivante ou précédente.

: Si s'affiche à la droite d'un titre, c'est que celui-ci est trop long pour pouvoir être affiché en intégralité. Sélectionnez ce bouton pour faire défiler le titre.



CTHDAAK026CA

Tournez le bouton "TUNE SCROLL" pour déplacer le cadre de sélection afin de sélectionner dans la liste l'élément de votre choix, et appuyez sur le bouton "TUNE SCROLL" pour lancer la lecture. La piste en cours de lecture est affichée en surbrillance.

Pour revenir à l'écran supérieur, sélectionnez "Lecture en cours" sur l'écran de liste.

Sélection, par avance et retour rapides, des pistes/fichiers/chansons

■ Sélection d'une piste/un fichier/une chanson

Appuyez sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK" ou tournez le bouton "TUNE SCROLL" pour sélectionner le numéro de plage/fichier/chanson de votre choix.

Pour obtenir l'avance ou le retour rapide, appuyez longuement sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK".

■ Sélection d'une piste/un fichier/une chanson dans la liste des pistes/fichiers/chansons

1 Sélectionnez "Parcourir" ou la jaquette.

2 Sélectionnez la piste/le fichier/la chanson souhaité.



CTHDAAK026CA

En cas d'utilisation d'un disque MP3/WMA/AAC ou d'une clé USB, on peut sélectionner le dossier. Lorsque vous utilisez un appareil Bluetooth® ou un iPod, vous pouvez sélectionner l'album.

Selon l'appareil audio, on obtient l'affichage suivant.

Source audio	Nom dans la liste
CD audio	Piste
Disque MP3/WMA/AAC	Dossier, fichier
Bluetooth®	Album, piste
USB	Artistes, albums, chansons, genres, compositeurs
iPod	Artistes, albums, chansons, genres, compositeurs, livres audio, vidéos

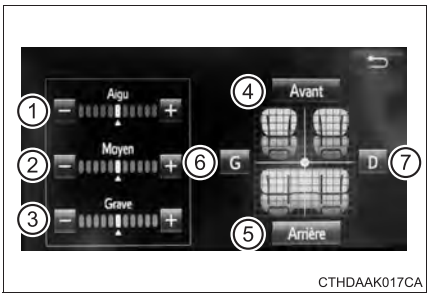
Optimisation du système multimédia

Sur l'écran "Paramètres du son", il est possible de modifier la qualité du son (Aigus/Moy./Graves) et la balance.

Comment régler les paramètres de son et la qualité acoustique

①②③ Sélectionnez "-" ou "+" pour régler les aigus, les fréquences moyennes ou les graves à un niveau compris entre -5 et 5.

④⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler la balance audio avant/arrière.



CTHDAAK017CA

⑥⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler la balance audio gauche/droite.

Le niveau de qualité sonore est ajusté individuellement

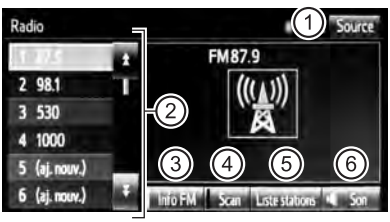
Les niveaux d'aigus, fréquences moyennes et basses peuvent être ajustés pour chaque mode audio séparément.

Utilisation de la radio

Sélectionnez “AM” ou “FM” à l’écran de sélection des sources audio pour écouter la radio.

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton “AUDIO” pour afficher l’écran de commande audio depuis n’importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK113CA

① L’écran de sélection des sources audio s’affiche

② Stations préréglées

③ Sélectionnez pour afficher le message RBDS sous forme de texte*

④ Exploration des stations reçues

⑤ Sélectionnez pour afficher une liste des stations pouvant être reçues

⑥ Réglage du son (→P. 250)

*: FM uniquement

Sélection d’une station

Syntonisez sur la station de votre choix par l’une des méthodes suivantes.

■ **Recherche automatique des stations**

Appuyez sur le bouton “SEEK>” ou “<TRACK”.

La radio recherche une station à la fréquence la plus proche dans l’ordre croissant ou décroissant et s’arrête quand elle en trouve une.

■ **Recherche manuelle des stations**

Tournez le bouton “TUNE SCROLL”.

■ **Stations préréglées**

Sélectionnez la station présélectionnée de votre choix.

Préréglage des stations

1 Recherchez les stations souhaitées en tournant le bouton “TUNE SCROLL” ou en appuyant sur le bouton “SEEK>” ou “<TRACK”.

2 Sélectionnez “aj. nouv.”

Pour remplacer la station présélectionnée par une autre, sélectionnez et appuyez longuement sur le bouton de la station préréglée.

3 Sélectionnez “Oui”.

4 Sélectionnez “OK” après avoir enregistré la nouvelle station préréglée.

■ Rafraîchissement de la liste des stations

Sélectionnez “Actualiser” sur l’écran “Liste de stations”.

Pour annuler le rafraîchissement, sélectionnez “Annuler actualisation”.

■ Sensibilité de réception

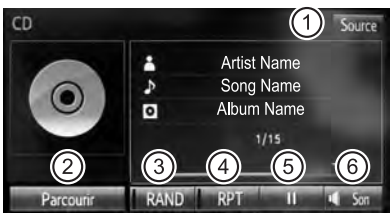
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d’une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l’antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d’obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L’antenne radio est montée sur le toit.

Utilisation du lecteur de CD

Insérez un disque ou sélectionnez "CD" à l'écran de sélection des sources audio pour écouter un CD.

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK019CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affichage de la liste des pistes/fichiers

▶ MP3/WMA/AAC

Affichage de la liste des dossiers

③ Lecture aléatoire

④ Répétition de lecture

⑤ Pause

Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 250)

Affichage du titre et du nom d'artiste

Si le disque chargé est de type CD-TEXT, le titre du disque et la piste seront affichés.

Messages d'erreur

En cas d'affichage d'un message d'erreur, consultez le tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, conduisez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause	Procédures correctives
"Vérifiez le DISC"	• Le disque est sale ou endommagé. • Le disque est inséré à l'envers. • Le disque ne peut pas être lu par le lecteur.	• Nettoyez le disque. • Insérez le disque correctement. • Vérifiez que le disque peut être lu par le lecteur.
"Erreur DISC"	Il y a un mauvais fonctionnement dans le système.	Éjectez le disque.
"Aucun fichier musical trouvé."	Le disque ne comporte pas de données pouvant être lues.	Éjectez le disque.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie peuvent ne pas être lus correctement.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Afin de protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

Si un disque est laissé trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée

Le disque risque d'être endommagé et ne pas pouvoir être lu correctement.

Nettoyeur à lentilles

Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour optiques. Vous pourriez ainsi causer des dommages au lecteur de CD.

Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle détenus par Microsoft Corporation et des tiers. Toute utilisation ou distribution de cette technologie à l'extérieur de ce produit est formellement interdite en l'absence de licence concédée par Microsoft ou une filiale ou un tiers habilité par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de technique de compression utilisée avec les fichiers MPEG2 et MPEG4.

La compatibilité des formats de fichiers et médias MP3, WMA et AAC est limitée.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, stéréo combiné, et double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9 (uniquement compatibles avec le standard Windows Media Audio)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44.1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  V. 7 et 8: CBR 48 à 192 (kbits/s)
  V. 9: CBR 48 à 320 (kbits/s)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16 à 320 (kbits/s)

Modes de reproduction compatibles: 1 ch et 2 ch

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon que le CD-R ou CD-RW n'est pas finalisé, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 ou antérieur)

  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux (racine compris)
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (racine compris)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Disques multi-sessions

Le système Multimédia étant compatible avec les disques multi-sessions, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture de fichier MP3, WMA et AAC

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, le lecteur commence par vérifier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour que la vérification des fichiers se termine plus rapidement, nous conseillons de ne pas graver de fichiers autres que MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques contenant des données MP3, WMA ou AAC et d'autres formats musicaux ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que MP3, WMA et AAC, ils peuvent être traités par erreur comme étant des fichiers MP3, WMA et AAC. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou d'autres logiciels de codage de fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque des fichiers d'autres formats que MP3, WMA ou AAC ont été gravés sur un disque, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

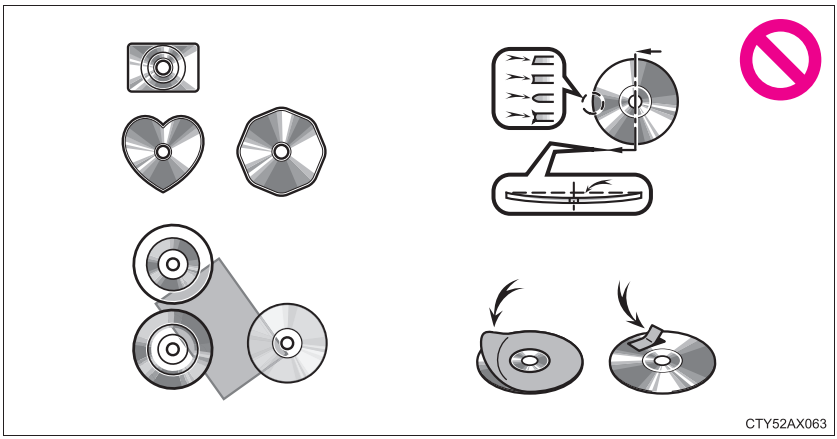
NOTE

Disques et adaptateurs incompatibles

Ne pas utiliser les types de CD suivants.

Par ailleurs, ne pas utiliser les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm), les CD au format DualDisc ou les disques imprimables.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



- Disques dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques dont la zone gravée est transparente ou translucide.
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

Précautions d'utilisation du lecteur

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager les disques ou le lecteur.

- N'introduisez rien d'autre que des disques dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur.

Écoute d'un iPod

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez "iPod" à l'écran de sélection des sources audio.

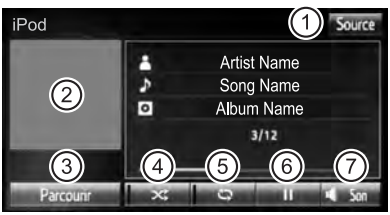
Lorsque l'iPod branché au système prend en charge la vidéo, le système est capable de restituer uniquement l'audio après sélection dans l'écran "Browse".

Branchement d'un iPod

→P. 238

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK020CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affiche la jaquette

③ Sélection du mode de lecture

④ Lecture aléatoire

⑤ Répétition de lecture

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 250)

Sélection d'un mode de lecture

1 Sélectionnez "Parcourir" sur l'écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture de votre choix. Ensuite, sélectionnez une chanson pour lancer le mode de lecture choisi.

■ **À propos d'iPod**



- "Made for iPod" et "Made for iPhone" sont des labels garantissant que l'accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone, respectivement, et que son développeur certifie qu'il est conforme aux normes de performances d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires. Merci de prendre en compte le fait que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod et un iPhone peut perturber les communications sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans les autres pays. Lightning est une marque de commerce d'Apple Inc.

■ **Jaquette iPod**

- Selon le modèle d'iPod et les chansons qui y ont été chargées, la jaquette iPod peut être affichée.
- Vous avez le choix d'activer/désactiver cette fonction. (→P. 244)
- Il peut arriver que l'affichage de la jaquette iPod prenne du temps, et que l'iPod soit inutilisable pendant que cet affichage est en cours.
- Seules les jaquettes sauvegardées sur l'iPod au format JPEG sont affichables.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, le iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon l'iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible suite à un dysfonctionnement (et non pas une spécification du système), débrancher l'iPod et le rebrancher peut résoudre le problème.
- Quand il est connecté au système, l' iPod ne peut pas être utilisé avec ses propres commandes. Il est nécessaire d'utiliser à la place les commandes du système multimédia du véhicule.
- Quand la batterie de l'iPod est très déchargée, ce dernier peut ne pas fonctionner. Si c'est le cas, chargez l'iPod avant de l'utiliser.
- Modèles compatibles (→P. 262)

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la prise pour iPod du véhicule et réinitialisez-le. Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, consultez le manuel du propriétaire de votre iPod.

■ **Messages d'erreur**

Message	Cause/procédures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."	Ceci indique un problème du iPod ou de sa connexion.
"Aucun fichier musical trouvé."	Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans le iPod.
"Aucune vidéo trouvée."	Cela indique que l'iPod ne contient aucun fichier vidéo.
"Aucune chanson n'est disponible en lecture. Veuillez charger votre iPod avec des fichiers compatibles."	Cela indique qu'il n'y a pas de chansons dans une liste de lecture sélectionnée.
"Échec d'autorisation de l'iPod."	Cela indique que le système d'affichage Multimédia n'a pas autorisé l'iPod. Vérifiez votre iPod.

■ **Modèles compatibles**

Les modèles suivants d'iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® sont compatibles avec ce système.

● Compatible avec

- iPod touch (5ème génération)
- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne pas brancher d'iPod ni en manipuler les commandes.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager votre iPod et ses bornes**

● Ne pas laisser l'iPod dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.

● N'appuyez pas sur l'iPod et ne lui appliquez pas de pression inutile quand il est connecté.

● N'insérez pas d'objets dans la prise.

Écoute d'une clé USB

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

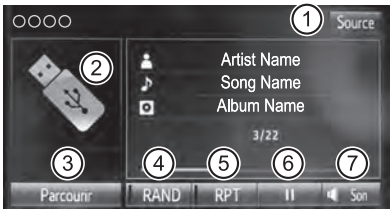
Sélectionnez "USB" à l'écran de sélection des sources audio.

Branchement d'une clé USB

→P. 238

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTNAVBD021CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affiche la jaquette

③ Affichage de la liste des dossiers

④ Lecture aléatoire

⑤ Répétition de lecture

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 250)

Sélection d'un mode de lecture

1 Sélectionnez "Parcourir" sur l'écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture de votre choix. Ensuite, sélectionnez une chanson pour lancer le mode de lecture choisi.

■ **Affichage de la liste en cours de lecture**

Sélectionnez l'affichage de la jaquette.

■ **Fonctions d'une clé USB**

- Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que la clé ne puisse pas être utilisée et que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si la clé ne peut pas être utilisée ou si une fonction est indisponible suite à un dysfonctionnement (et non pas une spécification du système), débrancher la clé et la rebrancher peut résoudre le problème.
- Si la clé USB ne commence toujours pas à fonctionner après avoir été débranchée et rebranchée, formater la mémoire.

■ **Message d'erreurs de clé USB**

Message	Cause/procédures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'USB."	Ceci indique un problème au niveau de la clé USB ou de sa connexion.
"Aucun fichier n'est disponible en lecture. Veuillez charger votre clé USB avec des fichiers compatibles."	Ceci indique que la clé USB ne contient aucun fichier MP3/WMA/AAC.

■ **Clé USB**

- Appareils compatibles

  Clé USB pouvant être utilisée pour lire les fichiers MP3, WMA et AAC.

- Formats de périphériques compatibles

  Il est possible d'utiliser le format suivant:

  - Formats de communication USB: USB2.0 HS (480 Mbits/s) et FS (12 Mbits/s)
  - Format de système de fichiers: FAT16/32 (Windows)
  - Classe de correspondance: Classe de stockage de masse
    Les fichiers MP3, WMA et AAC gravés à un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

  Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

  - Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
  - Nombre maximum de dossiers dans l'appareil: 3000 (racine compris)
  - Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
  - Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.
Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft. Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de technique de compression utilisée avec les fichiers MPEG2 et MPEG4.

La compatibilité des formats de fichiers et médias MP3, WMA et AAC est limitée.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44.1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, stéréo combiné, et double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44.1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbits/s, VBR)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16 à 320 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: 1 ch et 2 ch

● Noms de fichier

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture de fichier MP3, WMA et AAC

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont contrôlés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous conseillons de ne pas inclure de fichiers autres que MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Si un périphérique USB est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à clé USB, le périphérique USB débutera sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même lecteur USB est débranché puis rebranché (et à condition que son contenu n'ait pas été changé), il reprend la lecture là où vous l'aviez laissée lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que MP3, WMA et AAC, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44.1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou d'autres logiciels de codage de fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas d'appareil USB et ne manipulez pas les commandes des appareils.

NOTE

Pour éviter d'endommager votre clé USB et ses bornes

- Ne laissez pas une clé USB dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, la clé USB risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur la clé USB et ne lui appliquez pas de pression inutile quand elle est connectée.
- N'insérez pas d'objets dans la prise.

Utilisation de la prise AUX

Pour utiliser la prise AUX, branchez un lecteur portable, appuyez sur le bouton “AUDIO”, puis sélectionnez “AUX” pour afficher l’écran de commande audio.

Branchement d’un lecteur audio

→P. 238

■ **Utilisation d’un lecteur audio portable connecté au système Multimédia**

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être faits sur le lecteur audio portable.

■ **Lorsque vous utilisez un lecteur audio portable branché à la prise d’alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par du bruit parasite. Utilisez l’alimentation électrique du lecteur audio portable.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas d’appareil audio portable et n’utilisez pas les commandes de l’appareil.

Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil

Le système de communication sans fil Bluetooth® offre les fonctions suivantes:

- **On peut utiliser et écouter un lecteur audio portable par l'intermédiaire du système multimédia**
- **On peut effectuer des appels téléphoniques mains libres par l'intermédiaire d'un téléphone mobile**

Pour utiliser le système de communication sans fil, enregistrez et connectez un appareil Bluetooth® en exécutant les procédures suivantes.

À propos de la norme Bluetooth®

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

■ **Certifications du système Bluetooth®**

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie II) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Organigramme d'enregistrement/connexion d'appareil

1. Enregistrez l'appareil Bluetooth® à utiliser avec le système multimédia (→P. 273, 274, 275)

2. Branchez l'appareil Bluetooth® à utiliser (→P. 277)

À utiliser comme système audio	À utiliser comme téléphone mains libres
3. Lancez la connexion Bluetooth® (→P. 277)	3. Lancez la connexion Bluetooth® (→P. 277)
4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 282)	4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 284)
5. Utilisez le système audio Bluetooth® (→P. 282)	5. Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 283)

Enregistrement et connexion depuis l'écran "Configuration du Bluetooth*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP" et sélectionnez "Bluetooth*" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK115CA

① Sélectionnez pour connecter l'appareil à utiliser avec le système multimédia. (→P. 277)

② Sélectionnez pour enregistrer un appareil Bluetooth® à utiliser avec le système multimédia. (→P. 275)

③ Sélectionnez pour configurer les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 280)

④ Sélectionnez pour supprimer des appareils enregistrés. (→P. 276)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un lecteur audio avec le système.

Une fois le lecteur enregistré, il est possible d'utiliser le système audio Bluetooth®.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un appareil Bluetooth® (→P. 275)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre lecteur audio.

2 Appuyez sur le bouton "AUDIO".

3 Sélectionnez " Audio".

4 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

5 Suivez les explications décrites à "Comment enregistrer un appareil Bluetooth®" à partir de l'étape 2. (→P. 275)

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système mains libres, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone Bluetooth® avec le système.

Une fois le téléphone enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un appareil Bluetooth® (→P. 275)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone mobile.

2 Appuyez sur le bouton .

3 Sélectionnez "OK" pour enregistrer un téléphone.

4 Suivez les explications décrites à "Comment enregistrer un appareil Bluetooth®" à partir de l'étape 3 (→P. 275)

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

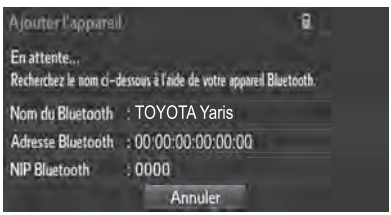
Il est possible d'enregistrer simultanément des téléphones mains libres et des lecteurs audio portables (AVP) compatibles Bluetooth®. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth®.

Comment enregistrer un appareil Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 272)

2 Sélectionnez "Ajouter l'appareil".

3 Quand cet écran est affiché, recherchez sur l'écran de votre appareil Bluetooth® le nom indiqué.



STS57APU01K

Pour plus de détails sur l'utilisation de l'appareil Bluetooth®, consultez le manuel avec lequel il est livré.

Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

4 Enregistrez l'appareil Bluetooth® avec votre appareil Bluetooth®.

Un code PIN n'est pas nécessaire pour les appareils Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing). En fonction du type d'appareil Bluetooth® à connecter, un message confirmant l'enregistrement peut être affiché sur l'écran de l'appareil Bluetooth®. Suivez les instructions et opérez l'appareil Bluetooth® en fonction du message de confirmation.

5 Vérifiez que cet écran s'affiche lorsque l'enregistrement est terminé.



CTHDAAK050CA

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

6 Sélectionnez “OK” quand l’état de connexion change de “Connexion...” à “Connecté”.

Si un message d’erreur est affiché, suivez les instructions à l’écran pour faire une nouvelle tentative.

Il est possible d’effectuer l’enregistrement depuis d’autres écrans que l’écran “Configuration du Bluetooth*”.

■ **Lorsque vous enregistrez depuis l’écran “Bluetooth* Audio”**

1 Affichez l’écran “Bluetooth* Audio”. (→P. 247)

2 Sélectionnez “Sélectionner appareil”.

3 Suivez les explications décrites à “Comment enregistrer un appareil Bluetooth®” à partir de l’étape 2 (→P. 275)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Suppression d’un appareil Bluetooth®

1 Affichez l’écran “Configuration du Bluetooth*”. (→P. 272)

2 Sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez l’appareil souhaité.

4 Un message de confirmation s’affiche; sélectionnez “Oui” pour supprimer l’appareil.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion d'un appareil Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth® (téléphones [HFP] et lecteurs audio [AVP]).

Si plus d'un seul appareil Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez celui auquel se connecter.

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Bluetooth*".

3 Sélectionnez l'appareil à connecter.



CTHDAAK116CA

Les icônes des profils pris en charge seront affichées.

① Téléphone

② Lecteur audio

Les icônes des profils pris en charge pour les appareils connectés s'éclaireront.

Les icônes en veilleuse peuvent être sélectionnées pour se connecter directement à la fonction.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion auto, activez l'option "Alimentation Bluetooth*". (→P. 280)

Quand vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Configurez toujours le système dans ce mode et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où une connexion peut être établie.

Quand on tourne le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "ON", le système recherche un téléphone mobile enregistré se trouvant à proximité.

Ensuite, le système se connecte automatiquement aux derniers téléphones connectés dans le passé. Les résultats de la connexion sont ensuite affichés.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion manuelle

Lorsque la connexion automatique a échoué ou l'option "Alimentation Bluetooth*" est inactive, vous devez établir manuellement la connexion avec l'appareil Bluetooth®.

- Suivez les explications décrites à "Connexion d'un appareil Bluetooth*" à partir de l'étape 1. (→P. 277)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion d'un lecteur audio Bluetooth®

▶ Enregistrement d'un appareil supplémentaire

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" à l'écran "Bluetooth* Audio".

2 Pour plus d'informations: →P. 275

▶ Sélection d'un appareil enregistré

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" à l'écran "Bluetooth* Audio".

2 Pour plus d'informations: →P. 277

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Reconnexion d'un téléphone Bluetooth®

Si le système ne peut pas se connecter à cause d'un signal trop faible, le contacteur de démarrage étant en position "ACC" ou "ON", le système essaiera automatiquement de se reconnecter.

Si vous éteignez et rallumez un téléphone Bluetooth® alors que le système était en train d'établir la connexion Bluetooth® avec lui, il essaye de se reconnecter.

Affichage des détails d'un appareil Bluetooth®

Vous pouvez vérifier et modifier les détails d'un appareil enregistré.

État d'enregistrement d'un appareil Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 272)

2 Sélectionnez l'appareil.

3 Sélectionnez "Informations sur l'appareil".

4 L'écran suivant s'affiche:



① Nom de l'appareil

② Changer la méthode de connexion

③ Adresse Bluetooth®

④ Affichage de votre numéro de téléphone

Le numéro peut ne pas s'afficher selon le modèle de téléphone.

⑤ Profil de compatibilité de l'appareil

⑥ Restauration des paramètres par défaut

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Changement de méthode de connexion

1 Sélectionnez "Connecter un lecteur audio de".

2 Sélectionnez "Véhicule" ou "Appareil".

"Véhicule": Pour connecter le système Multimédia au lecteur audio portable.

"Appareil": Pour connecter le lecteur audio portable au système multimédia.

Paramètres détaillés du système Bluetooth®

Vous pouvez vérifier et modifier les paramètres détaillés Bluetooth®.

Comment vérifier et modifier les paramètres Bluetooth® détaillés

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 272)

2 Sélectionnez "Paramètres système".

3 L'écran suivant s'affiche:



CTHDAAK123CA

① Alimentation Bluetooth* active/inactive

Vous avez le choix d'activer/désactiver la fonction Bluetooth*

② Nom du système Bluetooth*

③ Changer le code PIN

④ Adresse Bluetooth*

⑤ Affichage de l'état du téléphone

Vous pouvez paramétrer le système pour qu'il affiche la confirmation de l'état quand on connecte un téléphone

⑥ Affichage de l'état du lecteur audio

Vous pouvez paramétrer le système pour qu'il affiche la confirmation de l'état quand on connecte un lecteur audio

⑦ Profil de compatibilité du système

⑧ Restauration des paramètres par défaut

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modification du code PIN Bluetooth®

Vous pouvez changer le code PIN utilisé pour enregistrer vos appareils Bluetooth® dans le système.

1 Sélectionnez “NIP du Bluetooth*”.

2 Entrez un code PIN et sélectionnez “OK”.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écoute audio par Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® permet à l'utilisateur de profiter de la musique lue sur un lecteur portable, depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Lorsque vous n'arrivez pas à connecter un appareil Bluetooth®, vérifiez l'état de la connexion à l'écran "Bluetooth* audio". Si l'appareil n'est pas connecté, vous devez enregistrer ou reconnecter l'appareil. (→P. 277)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écran de commande audio

Il peut arriver que certains titres et certaines commandes ne soient pas affichés, selon le type de lecteur audio portable utilisé.

① État de connexion
② Charge de la batterie



CTHDAAK028CA

Témoins indicateurs	Conditions
État de connexion	Bonne ⟷ Pas de connexion
Charge de la batterie	Niveau maxi. ⟷ Vide

Lecture audio Bluetooth®

Sélectionnez ▶ ou ⏸ pour lancer la lecture/mettre en pause.

Pour plus de détails sur les méthodes d'utilisation de l'écran "Bluetooth* Audio", consultez Opérations audio de base. (→P. 239)

Pour plus de détail sur la façon de sélectionner une piste ou un album, consultez Sélection, par avance et retour rapides, des pistes/fichiers/chansons. (→P. 249)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®

Le système mains libres est destiné à permettre l'utilisation de votre téléphone mobile sans le garder en main.

Ce système prend en charge la norme Bluetooth®. Bluetooth® est un système de données sans fil qui permet à un téléphone mobile de se connecter sans fil au système mains libres pour passer et recevoir des appels.

Avant de passer un appel téléphonique, vérifiez l'état de connexion, la charge de la batterie, la zone d'appel et l'intensité du signal.
(→P. 284)

Si vous n'arrivez pas à connecter un appareil Bluetooth®, vérifiez l'état de la connexion à l'écran du téléphone. Si l'appareil n'est pas connecté, vous devez enregistrer ou reconnecter l'appareil.
(→P. 277)

Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton au volant ou sur le bouton .

Il existe plusieurs fonctions permettant d'intervenir sur chaque écran affiché en sélectionnant les 4 onglets.

① Nom de l'appareil
② État de connexion Bluetooth®

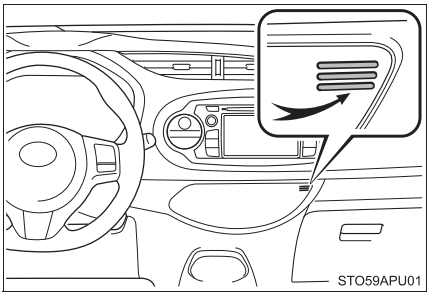


■ **Bouton de téléphonie (→P. 296)**

■ **Micro**

On utilise le micro intégré du véhicule pour parler au téléphone.

Vous pouvez entendre la personne à qui vous parlez dans les haut-parleurs avant.

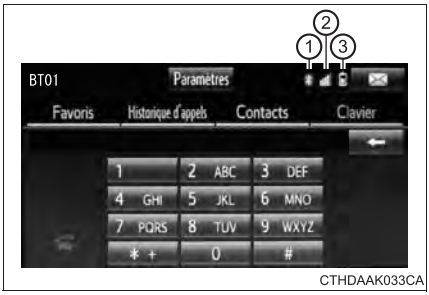


Pour pouvoir utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 275)

Indication d'état

Vous pouvez vérifier les témoins d'intensité du signal et de charge de la batterie sur l'écran du téléphone.

① État de connexion
② Intensité du signal
③ Charge de la batterie



Témoins indicateurs	Conditions
État de connexion	Bonne ⟷ Médiocre ⟷ Pas de connexion
Charge de la batterie	Niveau maxi. ⟷ Vide
Zone d'appel	"Rm": Zone d'itinérance
Intensité du signal	Excellente ⟷ Médiocre

Utilisation du téléphone pour appeler

Dès lors qu'un téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez passer un appel en procédant comme suit:

Appel d'un numéro

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Clavier" et entrez un numéro de téléphone.

Pour supprimer le numéro de téléphone entré, sélectionnez .
Pour le premier chiffre, vous pouvez entrer "+" en sélectionnant "∗" quelques instants.

3 Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Composition depuis le répertoire

Vous pouvez composer un numéro à partir des données de contact importées de votre téléphone mobile. Le système possède un contact pour chaque numéro de téléphone. Jusqu'à 2500 contacts peuvent être enregistrés dans chaque téléphone. (→P. 285)

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Choisissez le contact à appeler dans la liste.

4 Choisissez le numéro puis appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Quand le contact est vide

Vous pouvez transférer au système les numéros de votre téléphone Bluetooth®.
Les méthodes d'utilisation diffèrent selon qu'il s'agit d'un téléphone PBAP (Phone Book Access Profile) compatible et PBAP incompatible Bluetooth®. Si votre téléphone ne prend pas en charge le service PBAP ou OPP (Profil d'envoi de fichier), vous ne pouvez pas transférer vos contacts.

1 Appuyez sur le bouton ☎ au volant.

Si le répertoire est vide, un message apparaît.

▶ Pour un téléphone Bluetooth® compatible PBAP et l'option "Transfert automatique" inactive

2 Sélectionnez la fonction souhaitée.



CTHDAAK052CAa

① Sélectionnez pour transférer de nouveaux contacts depuis un téléphone mobile, sélectionnez "Toujours" puis activez l'option "Transfert automatique".

② Sélectionnez de transférer une fois seulement tous les contacts depuis un téléphone mobile connecté.

③ Sélectionnez l'annulation du transfert.

▶ Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles PBAP, mais compatibles OPP

2 Sélectionnez la fonction souhaitée.



CTHDAAK065CA

① Sélectionnez pour transférer les contacts depuis le téléphone mobile connecté.

② Sélectionnez pour ajouter manuellement un nouveau contact.

③ Sélectionnez l'annulation du transfert.

▶ Quand la fonction "Transférer" est sélectionnée

3 Suivez les explications décrites à "Mise à jour des contacts depuis le téléphone" à partir de l'étape 2. (→P. 300)

▶ Quand la fonction "Ajouter" est sélectionnée

3 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2. (→P. 302)

Appel à partir de la liste des favoris

Vous pouvez passer un appel en utilisant les numéros enregistrés dans le contact.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".

3 Sélectionnez le numéro que vous voulez appeler.

Composition depuis l'historique des appels

Vous pouvez passer un appel depuis l'historique des appels, qui offre les 3 options suivantes.

: les appels manqués

: les appels reçus

: les appels passés

1 Affichez l'écran haut de téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels".

3 Sélectionnez ou l'entrée de votre choix dans la liste.

▶ Quand vous sélectionnez

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

▶ Quand le contact souhaité est sélectionné

4 Sélectionnez le numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

Liste historique des appels

- Si le numéro du correspondant que vous appelez ou dont vous recevez l'appel est mémorisé dans les contacts, son nom est indiqué dans l'historique des appels.
- Si vous passez plusieurs appels au même numéro, seul le dernier appel est affiché dans l'historique des appels.

Appels internationaux

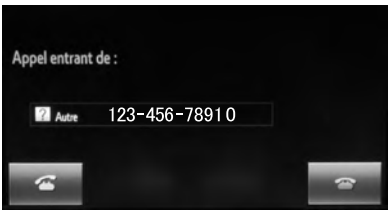
Il est possible que vous ne puissiez pas passer d'appels internationaux, en fonction du téléphone mobile utilisé.

Utilisation du téléphone pour recevoir un appel

Lorsque vous recevez un appel, l'écran suivant s'affiche, accompagné d'un signal sonore.

Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Pour refuser un appel

Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Pour régler le volume de l'appel entrant

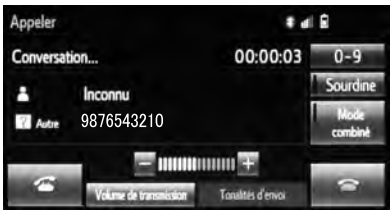
Tournez le bouton "PWR·VOL". Vous pouvez aussi régler le volume avec les commandes au volant.

Appels internationaux

Il est possible que les appels internationaux reçus ne s'affichent pas correctement en fonction du téléphone mobile utilisé.

Conversation téléphonique

L'écran suivant est affiché pendant l'utilisation du téléphone.



CTHDAAK037CA

Pour régler le volume de l'appel

Sélectionnez "-" ou "+". Vous pouvez aussi régler le volume avec les commandes au volant ou le bouton de volume.

Pour empêcher le correspondant d'entendre votre voix

Sélectionnez "Sourdine".

Entrée de tonalités

Quand vous utilisez des services téléphoniques comme un service de répondeur ou une banque, vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone et des codes dans le contact.

1 Sélectionnez "0-9".

2 Entrez le numéro.

■ Lettres muettes

"Tonalités d'envoi" s'affiche quand un signal à tonalités continues contenant un (w) est enregistré dans le répertoire.

● Sélectionnez "Tonalités d'envoi".

■ **Lettres muettes**

- Un signal continu à fréquences vocales est une suite de caractères composée de plusieurs chiffres et des caractères “p” ou “w”. (p. ex. 056133w0123p#1∗)
- Lorsqu’un numéro comporte la lettre muette “p” marquant une pause, les fréquences vocales lui faisant suite jusqu’à la pause suivante sont automatiquement envoyées après un délai de 2 secondes. Lorsqu’un numéro comporte la lettre muette “w” marquant une pause, les fréquences vocales lui faisant suite jusqu’à la pause suivante sont automatiquement envoyées après une action de l’utilisateur.
- On peut utiliser les lettres muettes lorsqu’on souhaite consulter un service téléphonique automatisé, tel qu’un répondeur ou un serveur vocal bancaire par exemple. On peut ainsi enregistrer dans la liste des contacts un numéro de téléphone comportant des signaux continus à fréquences vocales.
- Pendant l’appel, vous pouvez agir par commande vocale sur les fréquences vocales faisant suite à une lettre muette “w” de pause.

Pour transférer un appel

Activez “Mode combiné” pour passer l’appel du système mains libres au téléphone mobile.
Sélectionnez “Mode combiné” pour passer définitivement l’appel du téléphone mobile au système mains libres.

Réglage du volume de transmission

1 Sélectionnez “Volume de transmission”.

2 Sélectionnez le niveau souhaité pour le volume de transmission.

3 Sélectionnez “OK”.

Pour raccrocher

Appuyez sur le bouton ☎ au volant ou sélectionnez ☎.

Appel en attente

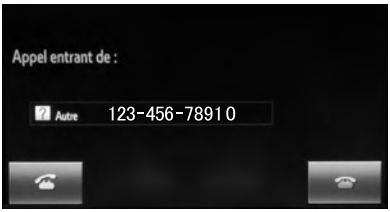
Quand un appel est interrompu par un tiers pendant une conversation, un message d'appel entrant est affiché.

Pour parler avec votre correspondant:

- Appuyez sur le bouton au volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l'appel:

- Appuyez sur le bouton au volant.
- Sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez alors qu'un appel est en attente, le système vous met en liaison avec l'autre correspondant.

Transfert des appels

- Quand vous transférez l'appel du téléphone mobile au système mains libres, l'écran mains libres est affiché et vous pouvez gérer le système avec l'écran.
- La méthode de transfert et la méthode d'utilisation peuvent varier selon le téléphone mobile utilisé.
- Pour l'utilisation du téléphone mobile, consultez le manuel fourni avec lui.

Utilisation de la fonction d'appel en attente

La fonction d'appel en attente peut différer selon votre opérateur téléphonique et votre téléphone mobile.

Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez faire suivre les messages reçus depuis le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui vous permet de les consulter et d'y répondre avec le système multimédia.

En fonction du type de téléphone Bluetooth® connecté, les messages reçus peuvent ne pas être transférés dans la corbeille d'arrivée des messages.

Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction message, cette fonction ne peut pas être utilisée.

Affichage de l'écran de boîte de réception des messages

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez .

Réception d'un message

En cas de réception d'un courriel/SMS/MMS, l'écran instantané de message reçu s'affiche avec le son et est prêt à être utilisé.

① Sélectionnez pour vérifier le message.

② Sélectionnez pour refuser le message.

③ Sélectionnez pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

■ **Réception d'un message**

- En fonction du téléphone mobile utilisé pour la réception des messages ou de son état d'enregistrement dans le système de navigation, certaines informations peuvent ne pas être affichées.
- L'écran instantané est disponible séparément pour les messages reçus par courriel et SMS/MMS dans les conditions suivantes :

  Courriel:

  • "Affichage des E-mail entrants" est paramétré à "Plein écran". (→P. 307)
  • "Fenêtre d'avis de E-mail" est activé. (→P. 307)

  SMS/MMS:

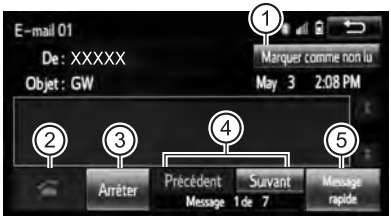
  • "Affichage des SMS/MMS entrants" est paramétré à "Plein écran". (→P. 307)
  • "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est activé. (→P. 307)

Vérification des messages

1 Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 292)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Vérifiez que le message est affiché.



CTHDAAK039CA

① Courriels: Sélectionnez "Marquer comme non lu" ou "Marquer comme lu" pour marquer le courrier comme non-lu ou lu sur l'écran de corbeille d'arrivée des messages.

Cette fonction est disponible lorsque l'option "Mettre à jour l'état de lecture du msg sur le tél." est active (→P. 307)

② Sélectionnez pour appeler l'expéditeur.

③ Sélectionnez que les messages soient lus. Pour annuler cette fonction, sélectionnez "Arrêter".

④ Sélectionnez pour afficher le message précédent ou suivant.

⑤ Sélectionnez pour répondre au message.

■ **Vérification des messages**

- Selon le type de téléphone Bluetooth® en cours de connexion, certaines manipulations supplémentaires peuvent être nécessaires au niveau du téléphone.
- Les messages sont affichés dans le dossier correspondant à l'adresse de courriel déclarée pour le téléphone Bluetooth® connecté.
  Sélectionnez l'onglet du dossier souhaité à afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le texte du message n'est pas affiché pendant que vous conduisez.
- Quand la fonction "Lecture automatique de messages" est activée, les messages sont lus automatiquement. (→P. 307)
- Tournez le bouton "PWR·VOL", ou utilisez le bouton de volume au volant pour régler le volume de lecture à voix haute du message.
- La fonction de lecture des messages est disponible même pendant que vous conduisez.

Répondre à un message

1. Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 292)
2. Sélectionnez le message souhaité dans la liste.
3. Sélectionnez "Message rapide".
4. Sélectionnez le message souhaité.
5. Sélectionnez "Envoyer".

■ **Édition du message de réponse rapide**

1. Sélectionnez "Message rapide".
2. Sélectionnez  en correspondance avec le message de votre choix à modifier.
3. Sélectionnez "OK" une fois l'édition terminée.

Appel de l'expéditeur du message

Vous pouvez appeler le numéro de téléphone de l'expéditeur d'un message par courriel/SMS/MMS.

1 Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 292)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez .

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

■ Appel depuis un numéro à l'intérieur d'un message

Vous pouvez appeler un numéro identifié dans la zone de texte d'un message.

1 Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 292)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez la zone de texte.

4 Sélectionnez  correspondant au numéro de votre choix.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

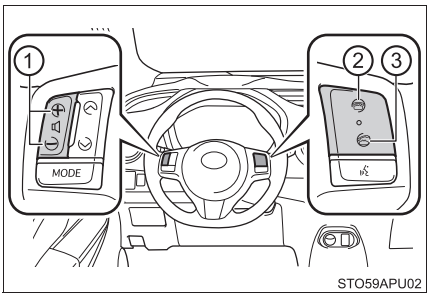
■ Appel depuis l'écran de message reçu

→P. 291

Utilisation des commandes au volant

Vous pouvez utiliser les commandes au volant pour piloter un téléphone mobile connecté.

Utilisation des commandes au volant pour piloter un téléphone



① Bouton Volume
- Appui: Monter/baisser le volume
- Appui long: Monter/baisser le volume en continu

② Bouton de raccrochage
- Fin de l'appel
- Refuser un appel

③ Bouton de décrochage
- Passer un appel
- Réception d'un appel
- Affichage de l'écran "Téléphone"

Paramètres du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez régler le système mains libres selon vos paramètres.

Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l’écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP” et sélectionnez “Téléphone*” sur l’écran “Configuration”.

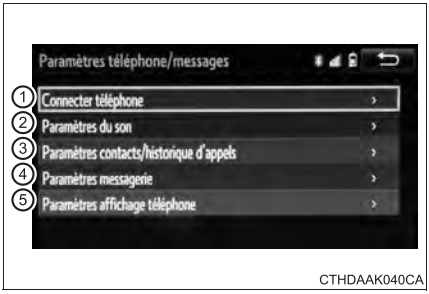
① Configuration de la connexion au téléphone (→P. 275)

② Paramètres de son (→P. 298)

③ Paramètres des contacts/historique des appels (→P. 299)

④ Configuration de la messagerie (→P. 307)

⑤ Configuration de l’affichage du téléphone (→P. 308)



Paramètres de son

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 297)

2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".



① Paramètre la tonalité de sonnerie souhaitée.

② Règle le volume de la sonnerie.

③ Règle le volume de lecture des messages.

④ Paramètre la tonalité souhaitée d'arrivée des SMS/MMS.

⑤ Règle le volume de la tonalité d'arrivée des SMS/MMS.

⑥ Paramètre la tonalité d'arrivée des courriels.

⑦ Règle le volume de la tonalité d'arrivée des courriels.

⑧ Règle le volume par défaut de la voix du correspondant.

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Paramètres des contacts/historique des appels

Vous pouvez transférer au système les contacts issus d'un téléphone Bluetooth®. Possibilité est également offerte d'ajouter, modifier et supprimer des contacts.

Il est possible de supprimer l'historique des appels et de modifier les contacts et les favoris.

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 297)

2 Sélectionnez "Param. contacts/histor. appels".

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



CTHDAAK121CA

① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, choisissez d'activer/désactiver l'option "Transfert automatique". Quand cette fonction est activée, les données du répertoire et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

② Sélectionnez de mettre à jour les contacts depuis le téléphone connecté. (→P. 300)

③ Sélectionnez de trier les contacts par le champ du prénom ou du nom.

④ Sélectionnez d'ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 304)

⑤ Sélectionnez de supprimer des contacts de la liste des favoris. (→P. 306)

⑥ Sélectionnez pour afficher les images des contacts.

⑦ Sélectionnez pour effacer les contacts de l'historique des appels.*

⑧ Sélectionnez pour ajouter de nouveaux contacts à la liste des contacts.* (→P. 302)

⑨ Sélectionnez pour modifier des contacts dans la liste des contacts.* (→P. 303)

⑩ Sélectionnez pour supprimer des contacts de la liste des contacts.* (→P. 304)

⑪ Sélectionnez pour réinitialiser toutes les options de configuration.

*: Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive.

Mise à jour des contacts depuis le téléphone

Les méthodes d'utilisation diffèrent entre les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP et incompatibles PBAP, mais compatibles OPP.

Si votre téléphone portable n'est pas compatible PBAP ni OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP

1 Sélectionnez "Mettre à jour les contacts du téléphone".

2 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Selon le type de téléphone mobile utilisé, il est possible que cette opération soit inutile.

Selon le type de téléphone mobile, l'authentification OBEX peut être nécessaire pour le transfert des données du répertoire. Composez le code "1234" sur votre téléphone Bluetooth®.

Si un autre appareil Bluetooth® est connecté lors du transfert des données du répertoire, en fonction du téléphone, il est possible que vous deviez débrancher l'appareil Bluetooth® connecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® en cours de connexion, certaines manipulations supplémentaires peuvent être nécessaires au niveau du téléphone.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles PBAP mais compatibles OPP**

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Transférez au système les données de contact depuis le téléphone Bluetooth®.

Selon le type de téléphone mobile utilisé, il est possible que cette opération soit inutile.

Selon le type de téléphone mobile, l’authentification OBEX peut être nécessaire pour le transfert des données du répertoire. Composez le code “1234” sur votre téléphone Bluetooth®.

Pour annuler cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Manière différente de mettre à jour les contacts (depuis l’écran “Historique d’appels”)**

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l’option “Transfert automatique” est inactive. (→P. 299)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l’onglet “Historique d’appels”et sélectionnez un contact pas encore enregistré dans le répertoire.

3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.

4 Sélectionnez le contact souhaité.

5 Sélectionnez un type de téléphone pour le numéro de téléphone.

Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire

Les nouvelles données de contact peuvent être enregistrées. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive.
(→P. 299)

1 Sélectionnez "Nouveau contact".

2 Entrez le nom et sélectionnez "OK".

3 Entrez le numéro de téléphone et sélectionnez "OK".

4 Sélectionnez le type de téléphone pour le numéro de téléphone.

5 Pour ajouter un autre numéro à ce contact, sélectionnez "Oui".

■ Manière différente d'enregistrer un nouveau contact (depuis l'écran "Historique d'appels")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels"et sélectionnez un contact pas encore enregistré dans le répertoire.

3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2.

Édition des données du répertoire

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive. (→P. 299)

1 Sélectionnez "Modifier le contact".

2 Sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez  en correspondance avec le nom ou le numéro de votre choix.

▶ Pour éditer le nom

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2. (→P. 302)

▶ Pour éditer le numéro

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 3. (→P. 302)

■ Édition des contacts d'une façon différente (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

"Adresses E-mail": Sélectionnez d'afficher toutes les adresses de courriel enregistrées pour ce contact.

4 Suivez les explications décrites à "Édition des données du répertoire" à partir de l'étape 3.

Suppression des données du répertoire

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive. (→P. 299)

1 Sélectionnez "Supprimer contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité et sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez "Oui" quand l'écran de confirmation s'affiche.

■ Manière différente de supprimer le contact (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Supprimer le contact".

4 Sélectionnez "Oui" quand l'écran de confirmation s'affiche.

Paramétrage de la liste des favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts (maximum de 4 numéros par contact) dans la liste des favoris.

■ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris

1 Sélectionnez "Ajouter un favori".

2 Sélectionnez le contact souhaité à ajouter à la liste des favoris.

Les contacts en veilleuse sont déjà enregistrés comme favoris.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Quand 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris

1 Quand 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris, un contact enregistré doit être remplacé.
Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche pour remplacer un contact.

2 Sélectionnez le contact à remplacer.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ☆ en tête du nom du contact de votre choix à enregistrer dans la liste des favoris.

À sa sélection, ☆ se change en ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.

▶ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Détail du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts” ou “Historique d’appels” et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez “Ajouter un favori”.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Suppression des contacts dans la liste des favoris**

1 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

2 Sélectionnez les contacts souhaités et sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Suppression des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ★ en tête du nom du contact de votre choix à supprimer de la liste des favoris.

À sa sélection, ★ se change en ☆, et les données sont supprimées de la liste.

▶ Suppression des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Détail du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique d’appels” ou “Favoris” et sélectionnez le contact souhaité à supprimer.

3 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

4 Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Paramètres des messages

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 297)

2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



① Active/désactive le transfert automatique des messages.

② Active/désactive la lecture automatique des messages.

③ Active/désactive l'écran instantané de notification des SMS/MMS.

④ Active/désactive l'écran instantané de notification de courriel.

⑤ Active/désactive l'ajout de la signature du véhicule aux messages sortants.

⑥ Active/désactive la mise à jour de l'état lu aux messages sur le téléphone.

⑦ Modifie l'affichage des SMS/MMS reçus.

"Plein écran": Lorsque vous recevez un message par SMS/MMS, l'écran de notification des SMS/MMS entrants s'affiche, ce qui vous permet de l'utiliser.

"Déroulant": Lorsque vous recevez un message par SMS/MMS, un message s'affiche dans la partie supérieure de l'écran.

⑧ Modifie l'affichage des courriels reçus.

"Plein écran": Lorsque vous recevez un courriel, l'écran de notification des courriels entrants s'affiche, ce qui vous permet de l'utiliser.

"Déroulant": Lorsque vous recevez un courriel, un message s'affiche dans la partie supérieure de l'écran.

⑨ Active/désactive l'affichage des noms des comptes de messagerie sur l'onglet de corbeille d'arrivée.

Quand la fonction est activée, les noms des comptes de messagerie utilisés sur le téléphone mobile sont affichés.

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”.

■ **Affichage de l’écran “Paramètres messagerie” d’une autre façon**

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 283)

2 Sélectionnez .

3 Sélectionnez “Paramètres”.

Paramètres d’affichage du téléphone

1 Affichez l’écran “Paramètres téléphone/messages”. (→P. 297)

2 Sélectionnez “Param. d’affichage de Tél.”.

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



① Modifie l’affichage des appels entrants.

“Plein écran”: Lorsque vous recevez un appel, l’écran mains libre s’affiche, ce qui vous permet de l’utiliser.

“Déroulant”: Un message s’affiche dans la partie supérieure de l’écran.

② Active/désactive l’affichage du message de fin du transfert de répertoire/historique.

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème avec le système mains libres ou un appareil Bluetooth®, commencez par vérifier le tableau ci-dessous.

▶ Lors de l'utilisation du système mains libres avec un appareil Bluetooth®

Le système mains libres ou l'appareil Bluetooth® ne fonctionne pas.
L'appareil connecté n'est peut-être pas un téléphone mobile compatible Bluetooth®. → **Pour obtenir une liste des appareils spécifiques dont le fonctionnement a été vérifié sur ce système, demandez à votre concessionnaire Toyota ou consultez le site suivant: http://www.toyota.com/entune**
La version Bluetooth du téléphone mobile connecté est peut-être postérieure à la version spécifiée. → **Utilisez un téléphone mobile dont la norme Bluetooth est de version 2.0 ou ultérieure (recommandé: v. 3.0 avec EDR ou ultérieure). (→P. 313)**

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone mobile

Un téléphone mobile ne peut pas être enregistré.
Un code d'accès erroné a été entré sur le téléphone mobile. → **Entrez le code d'accès correct sur le téléphone mobile.**
L'opération d'enregistrement n'a pas été terminée du côté téléphone mobile. → **Terminez l'opération d'enregistrement sur le téléphone mobile (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).**
Il reste d'anciennes données d'enregistrement sur ce système ou sur le téléphone mobile. → **Supprimez les données d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone mobile, puis enregistrez le téléphone mobile que vous voulez connecter à ce système. (→P. 276)**
Impossible d'établir une connexion Bluetooth®.
Un autre appareil Bluetooth® est déjà connecté. → **Connectez manuellement à ce système le téléphone mobile que vous souhaitez utiliser. (→P. 278)**
La fonction Bluetooth® n'est pas active sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone mobile.**
Le message "Vérifiez les paramètres de votre appareil." est affiché.
La fonction Bluetooth® n'est pas active sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone mobile.**
Il reste d'anciennes données d'enregistrement sur ce système ou sur le téléphone mobile. → **Supprimez les données d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone mobile, puis enregistrez le téléphone mobile que vous voulez connecter à ce système. (→P. 276)**

▶ Quand vous passez/recevez un appel

Un appel ne peut pas être passé/reçu.
Votre véhicule est dans une zone blanche du service de réseau indiquée par le message "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard.". → **Allez à un endroit où "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard." ne s'affiche plus à l'écran.**

▶ Quand vous utilisez le répertoire

Les données du répertoire ne peuvent pas être transférées manuellement/ automatiquement.
Il est possible que la version de profil du téléphone mobile connecté ne soit pas compatible avec le transfert de données de répertoire. → **Pour obtenir une liste des appareils spécifiques dont le fonctionnement a été vérifié sur ce système, demandez à votre concessionnaire Toyota ou consultez le site suivant: http://www.toyota.com/entune**
La fonction de transfert de répertoire automatique sur ce système est désactivée. → **Activez la fonction de transfert automatique du répertoire sur ce système. (→P. 299)**
Le code d'accès n'a pas été entré sur le téléphone mobile. → **Entrez le code d'accès sur le téléphone mobile si on vous le demande (code d'accès par défaut: 1234).**
L'opération de transfert sur le téléphone mobile n'a pas été terminée. → **Terminez l'opération de transfert sur le téléphone mobile (approuvez l'opération de transfert sur le téléphone).**
Les données du répertoire ne peuvent pas être éditées.
La fonction de transfert de répertoire automatique sur ce système est activée. → **Désactivez la fonction de transfert automatique du répertoire sur ce système. (→P. 299)**

▶ Quand vous utilisez la fonction de messagerie Bluetooth®

Les messages ne peuvent pas être affichés.
Le transfert des messages n'est pas activé sur le téléphone mobile. → **Activez le transfert des messages sur le téléphone mobile (approuvez le transfert des messages sur le téléphone).**
La fonction de transfert automatique sur ce système est désactivée. → **Activez la fonction de transfert automatique sur ce système. (→P. 307)**
Les notifications de nouveaux messages ne sont pas affichées.
La notification de réception de SMS/MMS/Courriel sur ce système est désactivée. → **Activez la notification de réception de SMS/MMS/Courriel sur ce système. (→P. 307)**
La fonction de transfert automatique des messages n'est pas activée sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone mobile.**

▶ Dans d'autres situations

Même si toutes les mesures concevables ont été prises, l'état du symptôme ne change pas.
Le téléphone mobile n'est pas assez proche du système. → **Rapprochez le téléphone mobile de ce système.**
Il est très probable que le téléphone mobile est la cause du symptôme. → **Éteignez le téléphone mobile, retirez et remettez en place la batterie, puis redémarrez le téléphone mobile.** → **Activez la connexion Bluetooth® du téléphone mobile.** → **Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone mobile et fermez toutes les applications.** → **Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone mobile, vérifiez soigneusement sa source et comment son fonctionnement peut affecter ce système.**

Bluetooth®

■ **Quand vous utilisez le système audio Bluetooth®**

- Il peut arriver que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes.
  - Si le lecteur audio portable est éteint
  - Si le lecteur audio portable n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portable est déchargée
- Il peut y a voir un délai si on connecte un téléphone mobile pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le type de lecteur audio portable connecté au système, il se peut que le fonctionnement diffère légèrement et que certaines fonctions soient indisponibles.

■ **Lors de l'utilisation du système mains libres**

- Le son du système Multimédia est coupé pendant un appel.
- Si les deux interlocuteurs parlent en même temps, la compréhension risque d'être difficile.
- Si le volume est réglé trop fort pour l'appel reçu, il risque d'y avoir de l'écho. Si le téléphone Bluetooth® est trop proche du système, la qualité du son et la connexion peuvent se dégrader.
- Dans les circonstances suivantes, il peut arriver que votre interlocuteur soit difficile à entendre:
  - Si vous roulez sur des routes non goudronnées
  - Lorsque vous roulez à grande vitesse
  - Lorsqu'une vitre ou le toit est ouvert
  - Lorsque la climatisation souffle directement sur le microphone
  - S'il y a une interférence du réseau du téléphone mobile

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants**

- Si le téléphone mobile utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le téléphone mobile est éteint
- Si vous être à l'extérieur de la zone de couverture du téléphone mobile
- Si le téléphone mobile n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone mobile est faible
- Quand le réseau est soumis à restrictions, en raison d'un trafic intense sur les lignes téléphoniques, etc.
- Quand le téléphone mobile est lui-même inutilisable
- Quand vous transférez des données de contact depuis le téléphone mobile

■ **Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'affichage.
Si le lecteur audio portable est derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console ou s'il touche ou est couvert par des objets métalliques, la connexion peut se dégrader.
Si le téléphone mobile est derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console ou s'il touche ou est couvert par des objets métalliques, la connexion peut se dégrader.

■ **État de signal/charge de la batterie**

- Cet affichage peut ne pas correspondre exactement au lecteur audio portable ou au téléphone mobile.
- Ce système est dépourvu d'une fonction de charge.
- La batterie du lecteur audio portable ou du téléphone mobile se déchargera rapidement si l'appareil est connecté à Bluetooth®.

■ **Quand vous utilisez les systèmes audio et mains libres Bluetooth® en même temps**

Les problèmes suivants peuvent se produire.

- La connexion Bluetooth® peut se couper.
- Des bruits peuvent être audibles lors de la lecture audio Bluetooth®.

■ **À propos du contact dans ce système**

Vous pouvez mémoriser les données suivantes pour chaque téléphone enregistré. Lorsqu'un autre téléphone est en cours de connexion, vous ne pouvez pas lire les données mémorisées.

- Données du répertoire
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Quand vous supprimez un téléphone Bluetooth® du système, les données mentionnées ci-dessus sont également supprimées.

Modèles compatibles

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portables ayant les spécifications suivantes

- Caractéristiques techniques Bluetooth®:
  Version 2.0 ou ultérieures (Recommandé: v.3.0 ou ultérieures)
- Profils:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.2 et ultérieures)
    Profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système Multimédia.
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.4 ou ultérieures)
    Profil permettant de commander à distance les équipements A/V.

Toutefois, veuillez noter que selon le type de lecteur audio portable utilisé, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Le système mains libres prend en charge les téléphones mobiles ayant les spécifications suivantes.

- Spécification Bluetooth® :
  Version 2.0 ou ultérieures (Recommandé: v.3.0 ou ultérieures)
- Profils:
  - HFP (profil “mains libres”) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.6 ou ultérieures)
    Profil permettant de téléphoner en mode mains libres à l’aide du téléphone mobile ou d’une oreillette. Il a une fonction pour les appels entrants et les appels sortants.
  - OPP (profil d’envoi de fichier) V.1.1 ou ultérieures (Recommandé: V.1.2)
    Profil permettant de transférer les données de contact. Quand un téléphone mobile Bluetooth® prend en charge les services PBAP et OPP, le service OPP est inutilisable.
  - PBAP (Profil d’accès au répertoire) v. 1.0 ou ultérieure (recommandé: v. 1.1)
  - MAP (Profil d’accès aux messages) v. 1.0 ou ultérieure
    Profil permettant de transférer les données de contact.

Si le téléphone mobile ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas l’enregistrer pour le système mains libres. Il faut sélectionner individuellement les services OPP, PBAP ou MAP.

■ **Reconnexion du lecteur audio portable**

Si le lecteur audio portable est débranché à cause d'une mauvaise réception avec le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "ON", le système reconnecte automatiquement le lecteur audio portable.

Si vous avez éteint le lecteur audio portable vous-même, suivez les instructions ci-dessous pour le reconnecter:

- Sélectionnez à nouveau le lecteur audio portable
- Entrez le lecteur audio portable

■ **En cas de cession du véhicule**

N'oubliez pas de supprimer vos données personnelles. (→P. 243)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

N'utilisez pas le lecteur audio portable ou le téléphone mobile et ne connectez pas un appareil au système Bluetooth®.

■ **Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques**

- Votre système audio est muni d'antennes Bluetooth®. Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio.
- Avant qu'ils n'utilisent un appareil Bluetooth®, il est demandé aux porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous quittez le véhicule**

Ne pas laisser votre lecteur audio portable ou téléphone mobile à bord. L'intérieur du véhicule peut devenir très chaud, ce qui endommagera le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

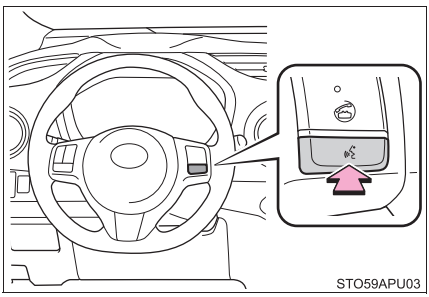
Système de commande vocale

Le système de commande vocale vous permet de piloter à la voix le système mains libres.

Pour utiliser le système de commande vocale, sélectionnez le menu correspondant à chaque fonction à l'écran. Même si vous sélectionnez un menu, vous pouvez toujours utiliser les commandes affichées dans tous les menus.

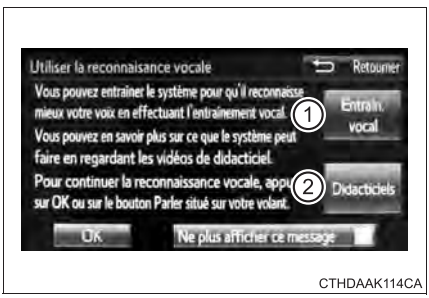
Utilisation du système de commande vocale

1 Appuyez sur le bouton d'activation vocale.


STO59APU03

① Sélectionnez pour faire l'apprentissage de la reconnaissance vocale.

② Sélectionnez pour lancer le didacticiel de reconnaissance vocale.



CTHDAAK114CA

2 Sélectionnez "OK" et prononcez la commande de votre choix.

Dans l'écran de liste, vous pouvez sélectionner la commande de votre choix.

Pour annuler le système de commande vocale, appuyez longuement sur le bouton d'activation vocale.

■ **Micro**

→P. 284

■ **Lorsque vous utilisez le microphone**

- Il n'est pas nécessaire de parler directement dans le microphone pour formuler une commande.
- Il peut arriver qu'une commande vocale ne soit pas reconnue si:
  - Vous parlez trop vite.
  - Vous parlez trop bas ou trop haut.
  - Le toit ou les vitres sont ouvertes.
  - Les passagers sont en train de parler alors que vous énoncez une commande vocale.
  - La climatisation est réglée sur une allure rapide.
  - Les aérateurs de la climatisation sont braqués sur le microphone.
- Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le système ne reconnaisse pas correctement la commande et qu'il ne soit pas possible d'utiliser la commande vocale:
  - La commande est incorrecte ou ambiguë. Il faut savoir que le système peut avoir du mal à reconnaître certains mots, accents ou modèles de voix.
  - Le bruit de fond est excessif, les bruits aérodynamiques par exemple.

Reconnaissance du langage courant

Grâce à sa technologie de reconnaissance du langage tel qu'il est naturellement parlé, ce système est capable de reconnaître une commande lorsqu'elle est prononcée au naturel. Toutefois, le système n'est pas capable de reconnaître toutes les variations d'une même commande.

Dans certaines situations, il est possible d'omettre la commande à dire pour lancer une procédure et d'indiquer directement l'action que l'on souhaite.

Toutes les commandes vocales ne sont pas affichées dans le menu des raccourcis.

Cette fonction est disponible en anglais, en espagnol et en français.

■ **Exemples d'expressions pour chaque fonction**

Commande	Exemples d'expressions
"Call <name> <type>"	Appelle-moi <Robert Brown>. Appelle <Robert Brown> sur mon téléphone <professionnel>
"Dial <number>"	Appelle le <3334445555> Appelle-moi le <3334445555>

Liste des commandes

Voici certaines commandes vocales que le système reconnaît et les actions correspondantes.

▶ De base

Commande	Action
“Help”	Invite la voix de synthèse à proposer quelques exemples de commandes ou de façons de faire
“Go Back”	Retour à l’écran précédent

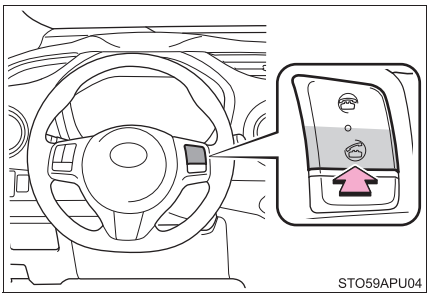
▶ Téléphone

Commande	Action
“Redial”	Appelle le numéro de téléphone du dernier appel sortant
“Call Back”	Appelle le numéro de téléphone du dernier appel entrant
“Show Recent Calls”	Affiche l’écran de l’historique des appels
“Dial <phone number>”	Appelle le numéro de téléphone prononcé
“Call <contacts> <phonetypes>”	Appelle le contact dans le répertoire à son téléphone du type prononcé

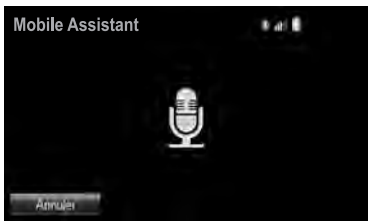
Mobile Assistant

La fonction Mobile Assistant permet d'activer le mode Eyes Free de l'application Siri® d'Apple via les commandes au volant. Pour utiliser Mobile Assistant, il faut qu'un téléphone mobile compatible soit déclaré et connecté au système via Bluetooth®. (→P. 275)

1 Appuyez longuement sur ☎ au volant jusqu'à confirmation par des bips.


STO59APU04

2 Vous pouvez utiliser Mobile Assistant uniquement lorsque l'écran suivant est affiché.



CTHDAAK124CAa

Pour désactiver Mobile Assistant, sélectionnez "Annuler", appuyez sur ☎ ou appuyez longuement sur ☎ au volant.

Pour redémarrer Mobile Assistant afin de pouvoir énoncer d'autres commandes, appuyez sur ☎ au volant.

- Vous pouvez redémarrer Mobile Assistant uniquement après que le système ait réagi à une commande vocale.
- Après certaines commandes concernant le téléphone et la musique, la fonction Mobile Assistant se ferme automatiquement pour que l'action demandée puisse être effectuée.

■ Réglage du volume de Mobile Assistant

Vous pouvez régler le volume sonore de Mobile Assistant avec le bouton "PWR·VOL" ou les boutons de commande de volume au volant. Les volumes sonores de Mobile Assistant et des appels téléphoniques sont synchronisés.

■ **Remarques à propos de Mobile Assistant**

- Les caractéristiques et fonctions disponibles varient selon la version d'iOS installée sur l'appareil connecté.
- Certaines fonctions de Siri® sont limitées en mode Eyes Free. Si vous tentez d'utiliser une fonction indisponible, Siri® vous informe de cette indisponibilité.
- Si Siri® n'est pas actif sur le téléphone mobile connecté via Bluetooth®, un message d'erreur s'affiche à l'écran.
- Tant qu'un appel téléphonique est actif, Mobile Assistant reste inutilisable.
- Si vous utilisez la fonction de navigation du téléphone mobile, veillez à ce que la source audio active soit le Bluetooth® audio ou l'iPod, afin de pouvoir entendre les invites de changements de direction.

Équipements intérieurs

6

6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation 324

Chauffages de sièges 332

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 334

• Éclairage intérieur..... 334

• Éclairages individuels ... 335

6-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 336

• Boîte à gants..... 337

• Porte-gobelets 337

• Porte-bouteilles..... 338

• Rangement auxiliaire 339

Équipements de coffre 340

6-4. Utilisation des autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs 342

• Pare-soleil de pare-brise..... 342

• Miroirs de courtoisie..... 342

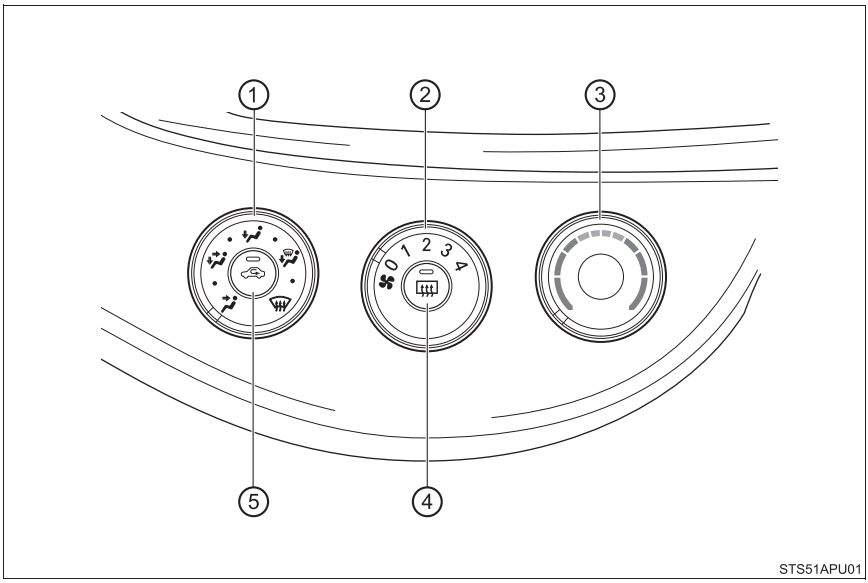
• Prise d'alimentation 343

• Poignées de maintien ... 344

Système de climatisation

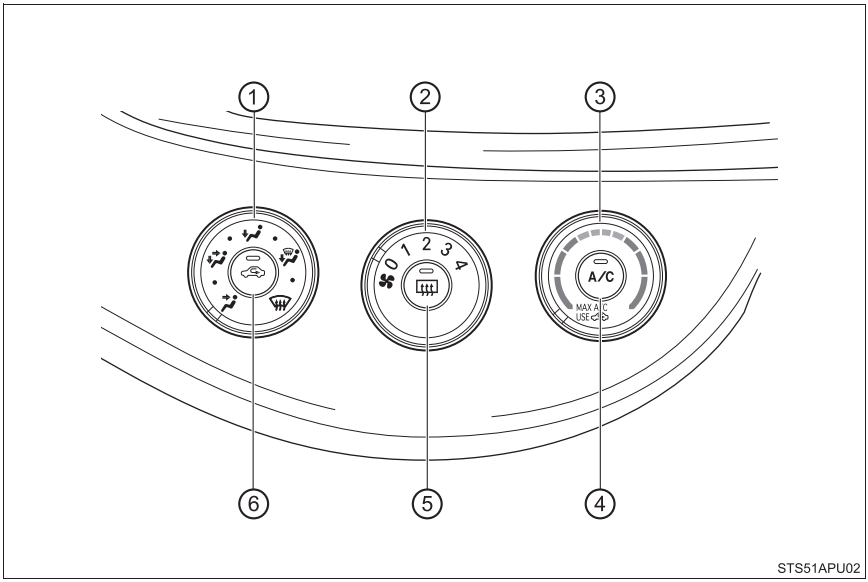
Commandes de climatisation

▶ Véhicules dépourvus de bouton marche/arrêt pour le froid et la déshumidification



① Sélecteur de répartition d'air
② Sélecteur d'allure de soufflerie
③ Sélecteur de température
④ Bouton de désembueur de lunette arrière
⑤ Bouton de modes air extérieur/recyclage

▶ Véhicules équipés d'un bouton marche/arrêt pour le froid et la déshumidification



① Sélecteur de répartition d'air
② Sélecteur d'allure de soufflerie
③ Sélecteur de température
④ Bouton marche/arrêt pour le froid et la déshumidification
⑤ Bouton de désembueur de lunette arrière
⑥ Bouton de modes air extérieur/recyclage

■ Modification du réglage de température

▶ Véhicules dépourvus de bouton (A/C)

Tournez le sélecteur de température vers la droite pour augmenter la température.

▶ Véhicules équipés du bouton (A/C)

Pour régler la température, tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour obtenir rapidement du froid, tournez le sélecteur de température en position "MAX A/C" et réglez le bouton de modes air extérieur/recyclage en mode recyclage.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

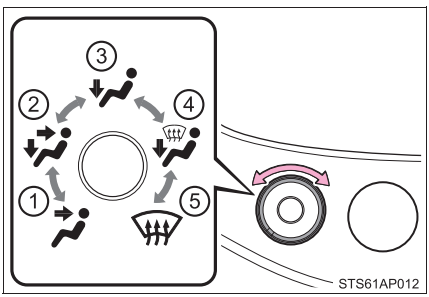
Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Tournez le sélecteur sur "0" pour arrêter la soufflerie.

■ Sélection du mode de répartition de l'air

Pour sélectionner les aérateurs, réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position de votre choix.

Il est également possible de sélectionner les différentes options de répartition d'air pour un réglage plus fin.



① L'air est diffusé vers le haut du corps

② L'air est diffusé vers le haut du corps et les pieds

③ L'air est diffusé vers les pieds

④ L'air est diffusé vers les pieds et le désembueur de pare-brise est en fonction

⑤ Le désembueur de pare-brise est en fonction

Autres fonctions

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le réglage change du mode air extérieur (entrée d'air extérieur dans le véhicule) (témoin éteint) au mode recyclage (recyclage de l'air intérieur du véhicule) (témoin allumé) et vice-vers chaque fois qu'on appuie sur le touche.

■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Mettez le sélecteur de répartition d'air sur .

Si le mode de recyclage est utilisé, il passe automatiquement en mode d'air extérieur.

Dans cette position, il n'est pas possible de sélectionner le mode recyclage pour l'air.

Effectuez les manipulations suivantes en conséquence:

- Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez le sélecteur d'allure de soufflerie.
- Pour régler la température, tournez le sélecteur de température.
- Véhicules équipés du bouton : Si la fonction de déshumidification est inactive, appuyez sur  pour la mettre en marche.

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et la température sur le chaud.

■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules équipés d'un désembueur de lunette arrière

Le désembueur sert à désembuer la lunette arrière.

Appuyez sur .

Le désembueur s'arrête automatiquement après un certain temps.

▶ Véhicules équipés de désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

Le dégivrage sert à désembuer la lunette arrière et à nettoyer les rétroviseurs extérieurs (pluie, rosée, buée).

Appuyez sur .

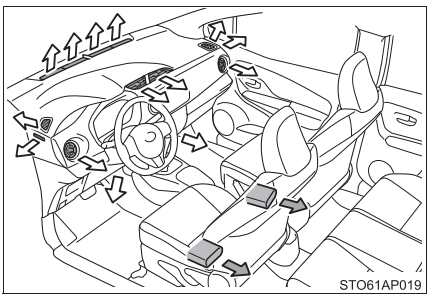
Les désembueurs s'arrêtent automatiquement après un certain temps.

Aérateurs

■ Emplacement des aérateurs

Les aérateurs utilisés et le débit d'air varient selon le mode sélectionné pour la répartition d'air.

⇦ : Certains modèles

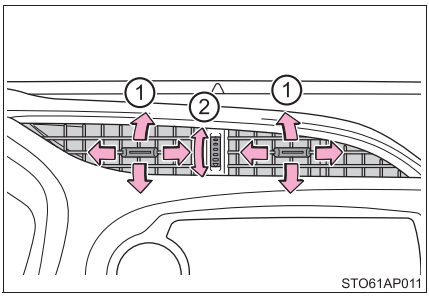


■ Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux centraux

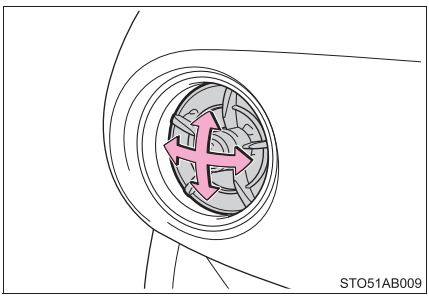
① Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

② Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.



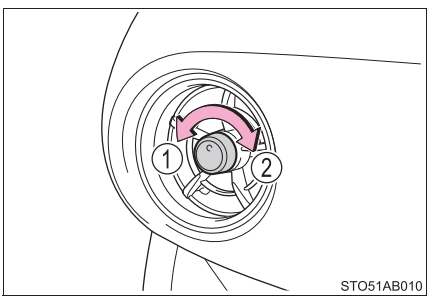
▶ Aérateurs frontaux latéraux

Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.



① Ouvrir l'aérateur.

② Fermer l'aérateur.



■ **Présence de buée sur les vitres**

- Véhicules équipés du bouton (A/C): Les vitres se couvrent facilement de buée lorsque l'humidité est importante dans le véhicule. Mettez (A/C) sur marche pour déshumidifier l'air diffusé par les aérateurs et désembuer efficacement le pare-brise.
- Véhicules équipés du bouton (A/C): Si vous mettez (A/C) sur arrêt, les vitres peuvent s'embuer plus facilement.
- Les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ **Mode air extérieur/recyclage**

Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme dans un tunnel ou un embouteillage par exemple, réglez le bouton de modes air extérieur/recyclage en position recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle du véhicule.

■ **Lorsque le témoin indicateur de (A/C) s'éteint tout seul (véhicules équipés du bouton (A/C))**

Appuyez sur (A/C) pour arrêter la fonction de déshumidification, puis remettez-la en marche. Si le témoin indicateur s'éteint à nouveau, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Éteignez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C) (véhicules équipés du bouton (A/C))**

La fonction de déshumidification risque d'être inopérante, même après que vous ayez appuyé sur (A/C).

■ **Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation**

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

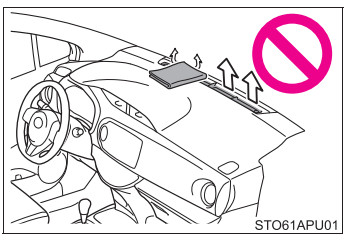
■ **Filtre de climatisation**

→P. 392

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.
- Ne pas disposer sur le tableau de bord quoi que ce soit qui pourrait recouvrir les aérateurs. Sinon, les aérateurs risquent d'être masqués, ce qui empêche les désembueurs de pare-brise de remplir leur fonction.



■ **Pour éviter des brûlures (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Ne pas toucher le miroir des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs en sont en marche.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Chauffages de sièges*

⚠ AVERTISSEMENT

Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant en fonction est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne pas couvrir le siège avec quoi que ce soit lorsque le chauffage de siège est en fonction.
  L'utilisation du chauffage de siège avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.
- N'utilisez pas le siège chauffant plus que nécessaire. Il existe un risque de brûlure bénigne ou de surchauffe.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage au chauffage de siège

Ne posez pas d'objets lourds de forme trop irrégulière sur le siège et ne pas déposez des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Arrêtez les chauffages de sièges lorsque le moteur est arrêté.

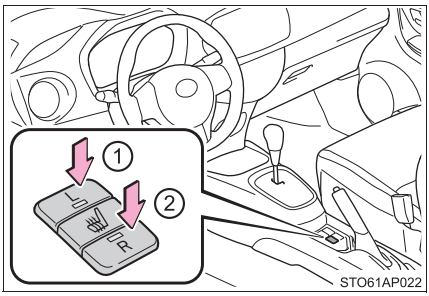
*: Sur modèles équipés

Instructions d'utilisation

① Mise en marche du chauffage de siège avant gauche

② Mise en marche du chauffage de siège avant droit

Le témoin s'allume.



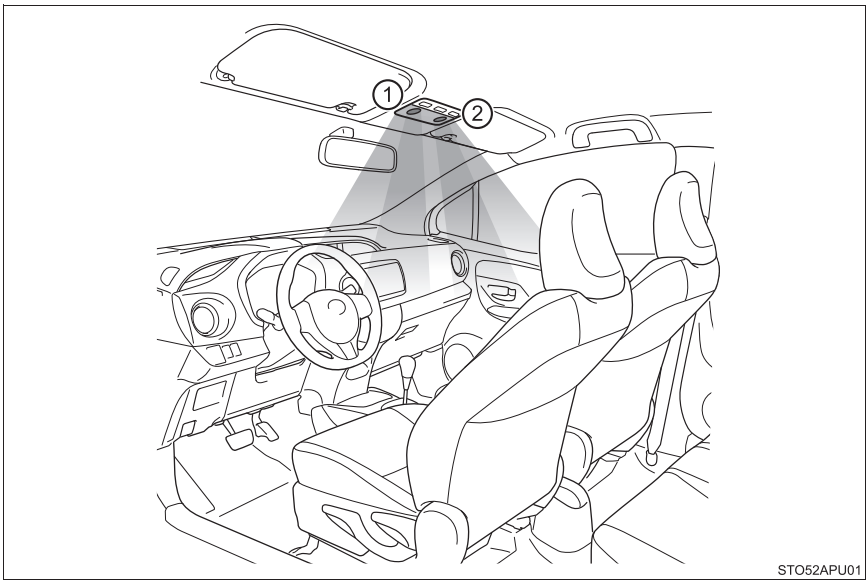
■ **Conditions d'utilisation des chauffages de sièges**

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Mettez sur arrêt le chauffage de siège.

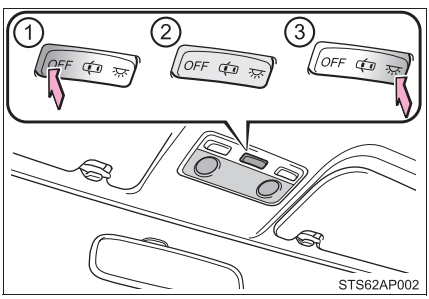
Détail des éclairages intérieurs



① Éclairage intérieur (→P. 334)
② Éclairages individuels (→P. 335)

Éclairage intérieur

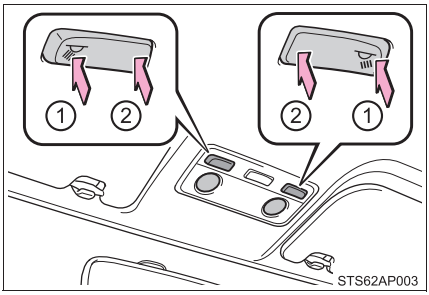
① Éteint
② Position de porte
③ Marche



Éclairages individuels

① Marche

② Éteint



■ **Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes**

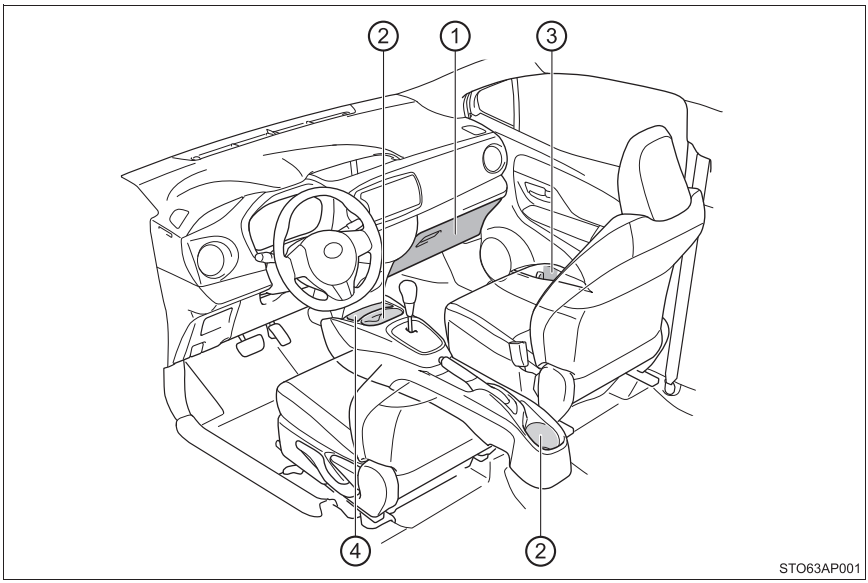
Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur de démarrage, que les portes soient verrouillées/déverrouillées, ou ouvertes/fermées.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Les éclairages suivants s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

- Éclairage intérieur
- Éclairages individuels
- Éclairage de coffre

Détail des rangements



① Boîte à gants (→P. 337)
② Porte-gobelets (→P. 337)
③ Porte-bouteilles (→P. 338)
④ Rangement auxiliaire (→P. 339)

AVERTISSEMENT

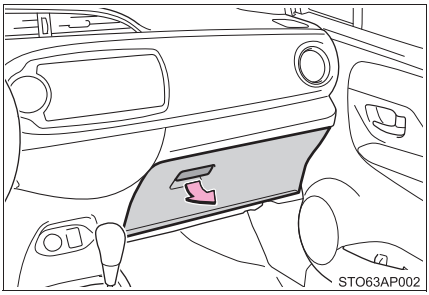
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants

Tirez sur la poignée pour ouvrir la boîte à gants.



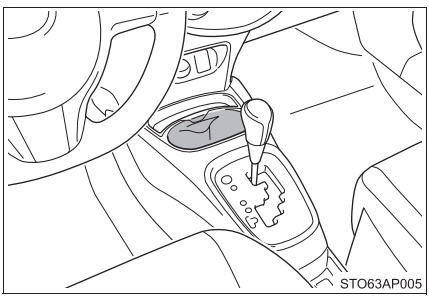
AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

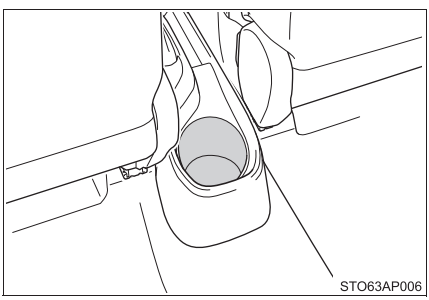
Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans la boîte à gants laissée ouverte risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

Porte-gobelets

■ Avant



■ Arrière

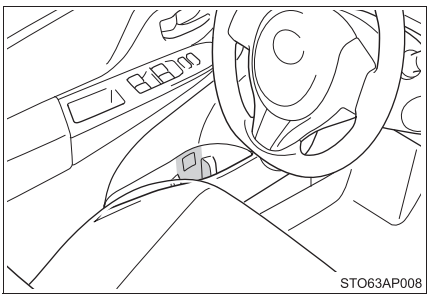


AVERTISSEMENT

Objets inadaptés aux porte-gobelets

- Ne pas disposer dans les porte-gobelets autre chose que des gobelets ou des canettes en aluminium. En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.
- Pour prévenir tout risque de brûlure, couvrez les boissons chaudes lorsque vous les disposez dans les porte-gobelets.

Porte-bouteilles



Lorsque vous utilisez le porte-bouteilles

- Lorsque vous rangez une bouteille, fermez le bouchon.
- Il peut arriver que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles, selon sa taille ou sa forme.

AVERTISSEMENT

Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne pas disposer dans les porte-bouteilles autre chose que des bouteilles. En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager.

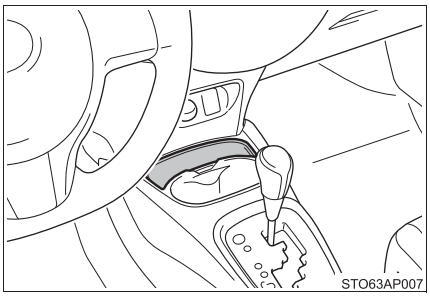
NOTE

Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

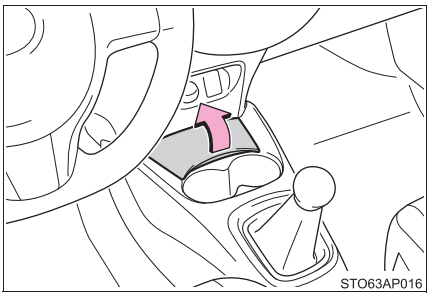
Fermez la bouteille avec son bouchon avant de la ranger dans le porte-bouteilles. Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour y ranger une bouteille ouverte, un verre ou un gobelet en carton contenant du liquide. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

Rangement auxiliaire

▶ Type A

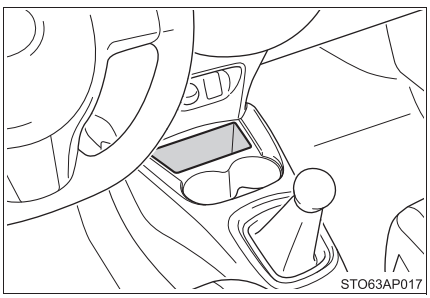


▶ Type B



Ouvrez le cache.

▶ Type C



⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite (type B)

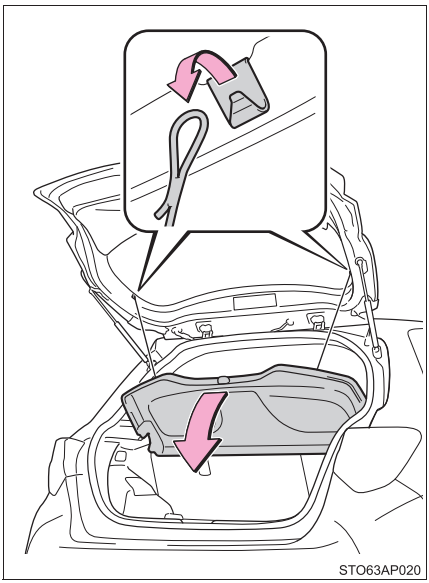
Laissez les rangements auxiliaires fermés. En cas de freinage brutal, un objet rangé à l'intérieur d'un casier auxiliaire ouvert peut frapper un occupant du véhicule et causer un accident.

Équipements de coffre

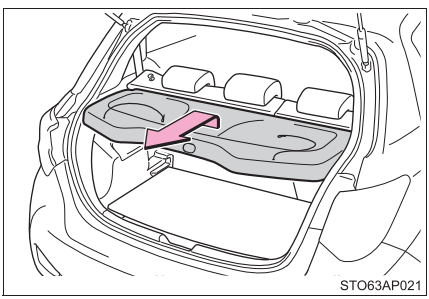
Couvre-bagages

Pour démonter le cache-bagages, procédez comme suit:

1 Décrochez les cordelettes et rabattez le cache-bagages en position horizontale.



2 Tirez le cache-bagages vers le haut et tirez-le à vous pour l'enlever.



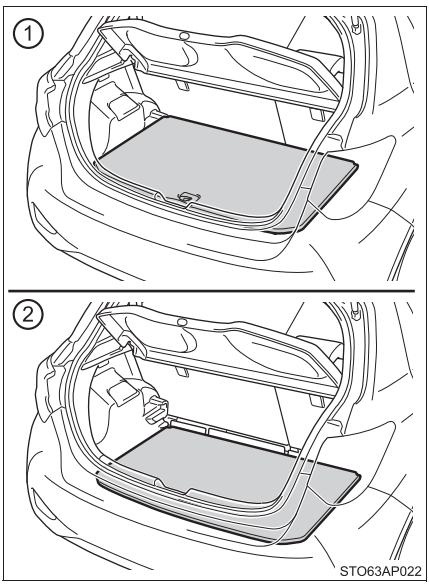
Couvre-plancher (sur modèles équipés)

■ Réglage en hauteur du couvre-plancher

① Position haute

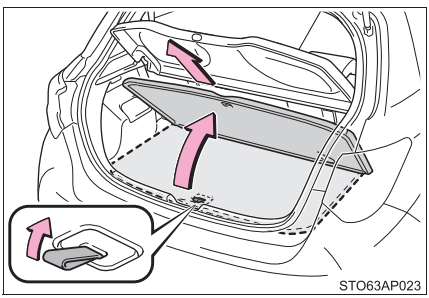
② Position basse

La position basse est utilisable quand vous disposez le couvre-plancher sur l'habillage du plancher de coffre.



■ Démontage du couvre-plancher

Tirez le couvre-plancher vers le haut et tirez-le à vous pour le retirer.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous manipulez le couvre-plancher

Ne pas disposer quoi que ce soit sur le couvre-plancher lorsque vous le manipulez. Sinon, vous risquez de vous faire pincer les doigts ou d'être victime d'un accident où vous pouvez être blessé.

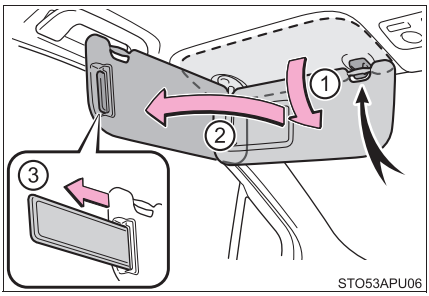
Autres équipements intérieurs

Pare-soleil de pare-brise

① Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

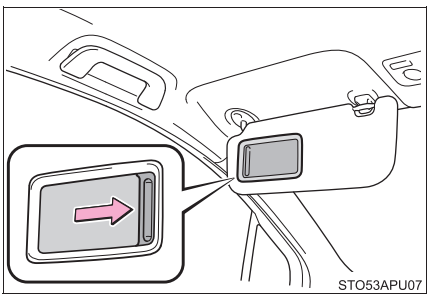
② Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

③ Pour utiliser la rallonge latérale, placez le pare-soleil en position latérale, puis faites-le coulisser en arrière. (sur modèles équipés)



Miroirs de courtoisie

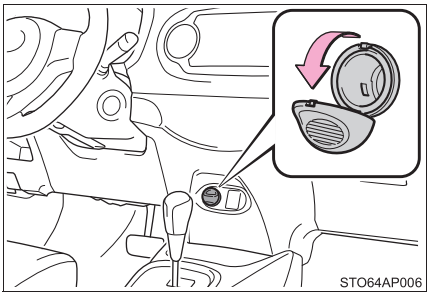
Faites coulisser le cache pour ouvrir.



Prise d’alimentation

Merci de les utiliser pour alimenter des appareils électroniques consommant moins de 10 A sous 12 Vcc (consommation électrique de 120 W).

Ouvrez le couvercle.



Conditions d’utilisation des prises d’alimentation

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la prise d’alimentation

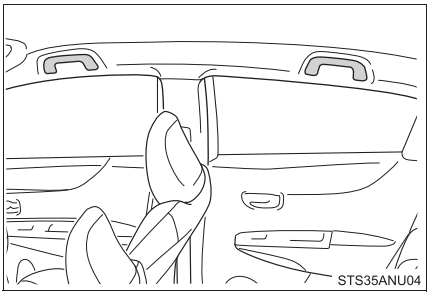
Refermez le cache lorsque vous ne vous servez pas de la prise d’alimentation.
Tout contact de la prise d’alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne pas utiliser la prise d’alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien fixée au plafond peut vous servir à vous tenir lorsque vous êtes assis dans votre siège.



AVERTISSEMENT

■ Poignée de maintien

Ne pas utiliser la poignée de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre, ou pour vous lever de votre siège.
Vous pourriez en effet casser la poignée de maintien ou vous blesser en retombant.

NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la poignée de maintien

Ne rien accrocher de lourd à la poignée de maintien et ne pas non plus lui faire subir une traction excessive.

Entretien et soin 7

7-1. Entretien et soin
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 346
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 350

7-2. Entretien
Prescriptions d'entretien ... 353
Entretien général 355
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 358

7-3. Entretien à faire soi-même
Précautions avec l'entretien à faire soi-même 359
Capot 362
Positionnement d'un cric d'atelier 364
Compartiment moteur 366
Pneus 376
Pression de gonflage des pneus 385
Jantes 389
Filtre de climatisation 392
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 395
Vérification et remplacement des fusibles 398
Ampoules 403

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le maintenir dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations:

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

  Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Lavage automatique de véhicule

- Escamotez les rétroviseurs et démontez l'antenne avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à remettre l'antenne et à déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Le lavage du becquet arrière (sur modèles équipés) peut ne pas être possible dans certaines stations de lavage automatique. Un risque accru de détérioration du véhicule peut également exister.

■ Lavage à haute pression

- Ne pas approcher la buse de la lance haute pression trop près des vitres et des encadrements de portes, ni du troisième feu stop.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ **Jantes en aluminium (sur modèles équipés)**

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. Ne pas utiliser de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.
  Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.
- Pour préserver le brillant des jantes, ne pas les laisser en contact direct avec l'eau très chaude, lors d'un nettoyage au jet haute pression par exemple.

■ **Pare-chocs**

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous nettoyez le pare-brise**

Emplacement du capteur avant sur le pare-brise:→ P. 180

■ **Lors du lavage du véhicule**

Ne pas projeter d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. En effet, les équipements électriques, etc. pourraient prendre feu.

■ **Précautions avec les tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important des tuyaux d'échappement.

Lorsque vous lavez le véhicule, prenez garde à ne pas toucher les tuyaux d'échappement avant qu'ils n'aient suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

NOTE

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (roues en aluminium, etc.)**

● Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:

- Après avoir roulé en bord de mer
- Après avoir roulé sur route salée
- En présence de goudron ou de résine sur la peinture
- En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
- Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
- Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence

● Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

● Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et stockez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous avez besoin de les remiser.

■ **Nettoyage des feux extérieurs**

● Lavez soigneusement. Ne pas utiliser de produits organiques et ne pas les frotter avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.

● Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des feux.
Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Précautions pour démonter et remonter l'antenne**

● Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.

● Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr où vous ne risquez pas de la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

■ **Pour éviter tout dommage à l'antenne**

Démontez l'antenne dans les situations suivantes:

● Lorsque l'antenne va être en contact avec le plafond d'un garage ou autre

● Lorsque le véhicule doit être recouvert par une housse de protection

NOTE

■ **Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression**

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne pas laisser l'eau sous haute pression frapper directement la caméra ou la zone qui l'entoure. Par suite du choc causé par l'eau sous haute pression, le risque existe que le dispositif ne fonctionne plus normalement.
- Ne pas approcher l'embout de la lance trop près des soufflets (caoutchouc ou caches fabriqués en résine), des connecteurs ou des organes suivants. Ces organes peuvent subir des dommages s'ils entrent en contact avec l'eau sous haute pression.
  - Organes liés à la propulsion
  - Organes de direction
  - Organes de suspension
  - Organes de freinage

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'intérieur du véhicule

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer les traces sales, passez un chiffon doux humecté d'un nettoyant neutre dilué dans l'eau à 1% environ. Essorez bien le chiffon de l'eau en excès et essuyez soigneusement toutes les traces résiduelles de nettoyant et d'eau.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Passez dessus un chiffon doux humecté d'un nettoyant neutre dilué dans l'eau à 1% environ.
- Essorez bien le chiffon de l'eau en excès et essuyez soigneusement toutes les traces résiduelles de nettoyant et d'eau.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampoing pour moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. Ne pas utiliser d'eau. Nettoyez les surfaces sales et laissez sécher. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Par ailleurs, vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ AVERTISSEMENT

Présence d'eau dans le véhicule

- Ne pas asperger d'eau l'habitacle du véhicule et ne pas y renverser de liquide.
  En effet, les équipements électriques, etc., pourraient ne plus fonctionner correctement ou prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 38)
  Une anomalie électrique pourrait être la cause du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Détergent**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer, n'utilisez aucun nettoyant de formules suivantes:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des surfaces en cuir contre les endommagements**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne pas laver le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir si l'eau entre en contact avec les équipements électriques situés sur et sous le plancher. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

■ **Lorsque vous nettoyez la face intérieure du pare-brise (véhicules équipés du système Toyota Safety Sense C)**

Prenez soin de ne pas toucher le capteur avant (→P. 177).
Si vous rayez accidentellement la caméra ou lui donnez un coup, le risque existe que les systèmes PCS, LDA et de feux de route automatiques ne fonctionnent plus normalement ou soient à l'origine d'un défaut de fonctionnement.

■ **Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances chauffantes du désembueur de lunette arrière. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes.
- Prenez soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances chauffantes.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention quotidienne et un entretien régulier sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande de suivre le programme d'entretien suivant:

Entretien général

L'entretien général doit être effectué quotidiennement. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien périodique doit être effectué aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien. Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut avoir des conséquences sur les conditions d'application de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la couverture de la garantie, voir le "Livret d'information sur la garantie du propriétaire" ou le "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous utilisez des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Toyota ou si un atelier de réparation autre qu'un concessionnaire Toyota effectue les réparations, vérifiez la couverture de la garantie.

■ **Réinitialisation du témoin de rappel d'entretien nécessaire (sauf Canada)**

Après avoir effectué l'entretien conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser le témoin de rappel.
Pour réinitialiser le témoin de rappel, procédez comme suit:

1 Sur l'écran multifonctionnel, affichez le totalisateur partiel "A" avec le moteur en marche. (→P. 87)

2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".

3 Tout en appuyant sur le bouton de sélection d'affichage (→P. 87), mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (mais ne démarrez pas le moteur, sous peine d'annuler le mode de réinitialisation). Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche "000000".

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les systèmes qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans les conditions d'application de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu**

Un entretien insuffisant peut causer au véhicule des dommages sérieux et être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ **Manipulation de la batterie**

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants, et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 373)

Entretien général

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le "Livret d'information sur la garantie du propriétaire" ou le "Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien". Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Vérifiez l'électrolyte de la batterie et ses branchements. (→P. 373)
Liquide de frein	Le liquide de frein est-il au niveau correct?(→P. 372)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau de liquide de refroidissement moteur est-il correct? (→P. 370)
Huile moteur	L'huile moteur est-elle au niveau correct? (→P. 367)
Système d'échappement	Il ne devrait pas y avoir de fumées ni de bruits étranges.
Radiateur/ condenseur	Le radiateur et le condenseur ne devraient pas comporter de corps étrangers. (→P. 371)
Liquide de lave-glace	Y a-t-il assez de liquide de lave-glace? (→P. 375)

Habitacle

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur doit se déplacer en douceur (sans effort inégal ni rattrapage).
Mécanisme de verrouillage "Parking" de la transmission automatique	• En cas de stationnement dans une pente avec le sélecteur de vitesses sur P, le véhicule est-il correctement immobilisé?
Pédale de frein	• Est-ce que la pédale de frein se déplace en douceur? • La distance entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P. 478) • Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P. 478)
Freins	• Le véhicule ne doit pas tirer d'un côté ou de l'autre quand on freine. • Les freins doivent fonctionner de façon efficace. • La pédale de frein ne doit pas donner l'impression d'être sans consistance. • Le pédale de frein ne doit pas trop s'approcher du plancher quand les freins sont serrés.
Pédale d'embrayage	• Est-ce que la pédale d'embrayage se déplace en douceur? • La distance entre la pédale d'embrayage et le plancher est-elle correcte? • Le jeu de la pédale d'embrayage est-il correct? (→P. 477)
Appuis-tête	• Est-ce que les appuis-tête se déplacent en douceur et se bloquent correctement?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Est-ce que les témoins et vibreurs fonctionnent correctement?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Frein de stationnement	• Est-ce que le levier de frein de stationnement se déplace en douceur? • En cas de stationnement dans une pente avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il correctement immobilisé?

Éléments	Points de contrôle
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles sans à-coups? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant de direction	• Le volant tourne-t-il en douceur? • Le jeu du volant est-il correct? • Il ne devrait pas y avoir de bruits étranges en provenance du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Les portes fonctionnent-elles en douceur?
Capot moteur	• Est-ce que le système de verrouillage du capot du moteur fonctionne correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait pas y avoir de signes de fuite de liquide là où le véhicule a été stationné.
Pneu	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne doivent pas être endommagés ni excessivement usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne doivent pas être desserrés.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique)

Dans certains états, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le voyant de mauvais s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle technique dans les situations suivantes:

- Lorsque la batterie est débranchée ou déchargée

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle peuvent n'être mémorisés que de manière incomplète.
- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pour indiquer un dysfonctionnement provisoire et votre véhicule risque d'échouer au test d'inspection/entretien.

Quand le voyant de dysfonctionnement reste allumé après quelques trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Si véhicule ne parvient pas à passer le contrôle du système antipollution

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions avec l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 373)	• Eau chaude • Bicarbonate • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie) • Eau distillée
Niveau de liquide de frein (→P. 372)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703; FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)
Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P. 370)	• Liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité similaire, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. ▶ Sauf Canada Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50 % de liquide de refroidissement et à 50 % d'eau déminéralisée. ▶ Canada Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55 % de liquide de refroidissement et à 45 % d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 367)	• "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 398)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Ampoules (→P. 403)	• Ampoule de même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme (empreinte Phillips) • Tournevis plat • Clé
Radiateur et condenseur (→P. 371)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 385)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 375)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir (réservé aux appoints en eau ou liquide de lave-glace)
Essuie-glace de pare-brise/lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être craquelés, coupés, usés, contaminés ou déformés. • Les balais d'essuie-glaces doivent essuyer le pare-brise/la lunette arrière sans accrocher ni laisser de traces.

⚠ AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, devenir brûlants ou être sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Prenez garde à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne rien laisser de facilement inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne pas fumer, tenir le carburant et la batterie à l'abri des étincelles ou de toute flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe du ventilateur électrique de refroidissement ou du radiateur

Assurez-vous que le contacteur de démarrage est sur "LOCK".
Avec le contacteur de démarrage sur "ON", le ventilateur électrique de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou si le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 371)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux des projectiles, chutes de corps solides et projections de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

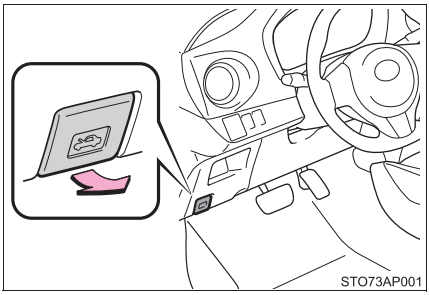
Rouler avec le filtre à air démonté peut être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

Capot

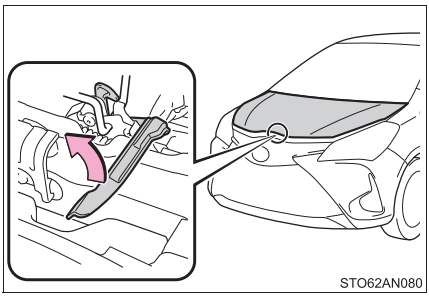
Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

1 Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

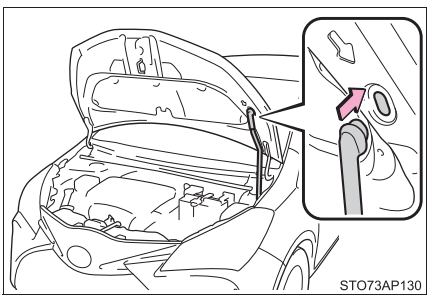
Le capot se soulève légèrement.



2 Tirez sur le loquet de sécurité d'ouverture du capot et soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans le logement prévu à cet effet.



AVERTISSEMENT

Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

Lorsque vous ouvrez le capot

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot, de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

NOTE

Lorsque vous fermez le capot

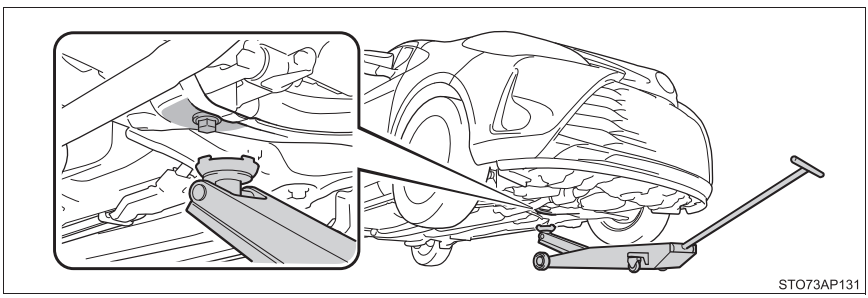
Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot alors que la béquille n'est pas clippée, vous risquez de plier le capot.

Positionnement d’un cric d’atelier

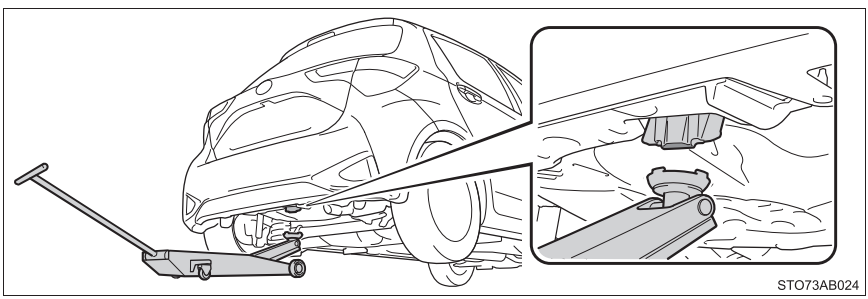
Lorsque vous utilisez un cric d’atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l’opération en toute sécurité.

Lorsque vous levez votre véhicule avec un cric d’atelier, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d’endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

◆ Avant



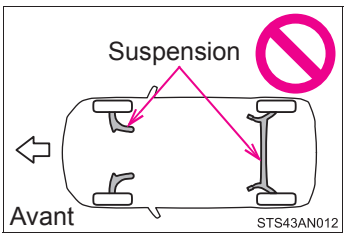
◆ Arrière



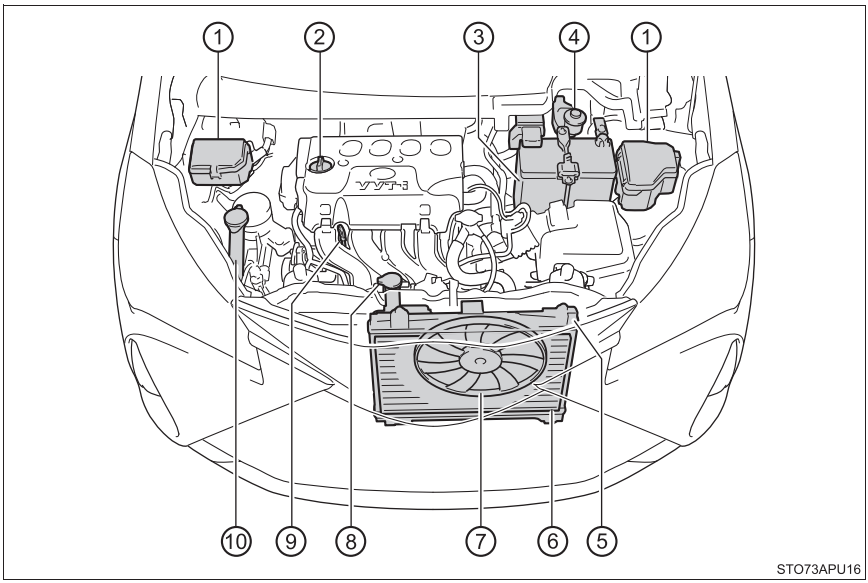
NOTE

Lorsque vous levez votre véhicule

Ne pas mettre le véhicule en appui sur le cric par la suspension. La suspension pourrait subir des dommages.



Compartiment moteur



① Boîtes à fusibles (→P. 398)

② Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 368)

③ Batterie (→P. 373)

④ Réservoir de liquide de frein (→P. 372)

⑤ Radiateur (→P. 371)

⑥ Condenseur (→P. 371)

⑦ Ventilateur électrique de refroidissement

⑧ Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 370)

⑨ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 367)

⑩ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 375)

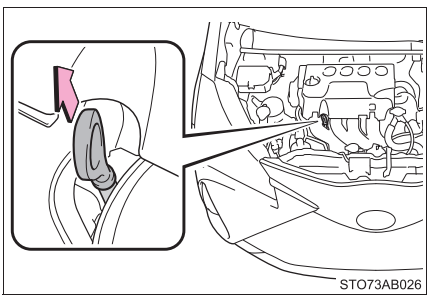
Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

1 Stationnez le véhicule sur sol plat. Après avoir monté en température le moteur et l'avoir arrêté, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.



3 Essuyez la jauge.

4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

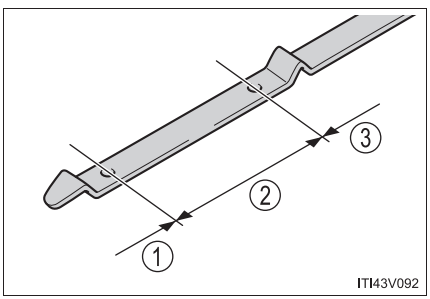
5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

① Niveau mini.

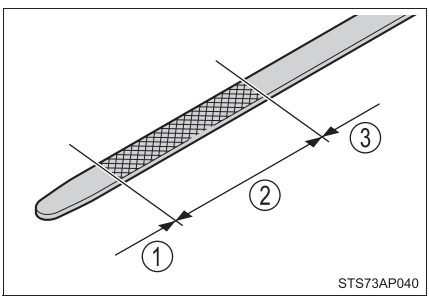
② Normal

③ Excessif

▶ Jauge en relief



▶ Jauge plate

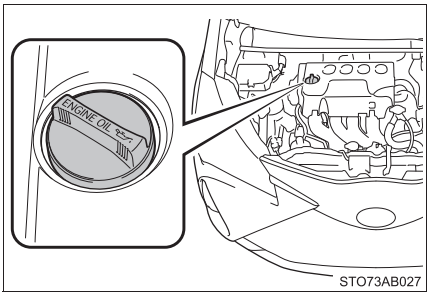


La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

■ Appoint en huile moteur

Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile moteur de même type que celle déjà dans le moteur.



Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 474
Quantité d'huile (Mini. → Maxi.)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur va être consommée pendant la marche du véhicule. Dans les situations suivantes, il peut arriver que la consommation d'huile augmente, et qu'il faille faire l'appoint en huile moteur entre deux vidanges.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou le remplacement du moteur
- Si l'huile utilisée est de mauvaise qualité ou que sa viscosité est inadaptée
- Lorsque vous utilisez le véhicule à des régimes moteur élevés ou sous forte charge, ou en accélérant et en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti trop longtemps, ou lorsque vous utilisez souvent le véhicule dans des conditions de circulation chargée

AVERTISSEMENT

Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement dangereux susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne pas laisser les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

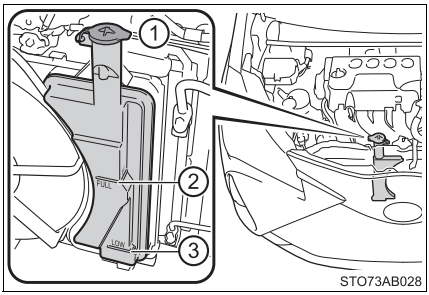
Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux "FULL" et "LOW" du réservoir, moteur froid.

① Bouchon du vase d'expansion

② Repère "FULL"

③ Repère "LOW"

Si le niveau est sous le repère "LOW" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL".



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d'acide organique hybride de longue durée.

▶ Sauf Canada

Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -31°F [-35°C])

▶ Canada

Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, les bouchons de vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne pouvez pas trouver de fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de tester le bouchon et de vérifier la présence de fuites dans le système de refroidissement.

AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est chaud

Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur.
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser.

NOTE

Lors de l'appoint de liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez qu'un de ces organes est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites inspecter votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

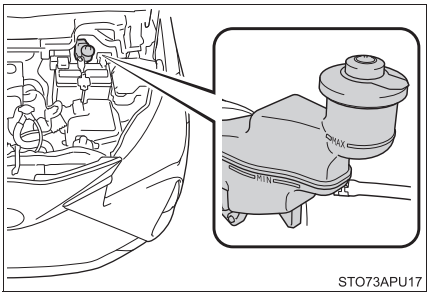
Lorsque le moteur est chaud

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Liquide de frein

Vérification du niveau de liquide

Le niveau du liquide de frein doit être compris entre les lignes “MAX” et “MIN” sur le réservoir.



Ajout de liquide

Vérifiez impérativement le type de liquide et préparez la quantité nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703; FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704
Élément	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Une humidité excessive dans le liquide de frein peut causer une perte d’efficacité du freinage dangereuse. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l’eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l’usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d’expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

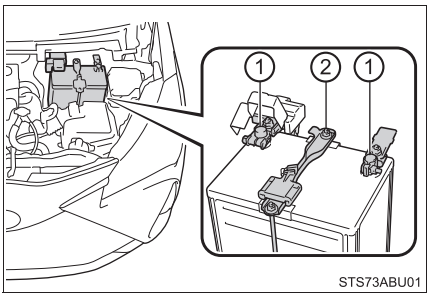
Contrôlez la batterie comme suit.

■ Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

① Bornes

② Bride de maintien



■ Avant de recharger la batterie

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute mise en charge :

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne pas produire d'étincelles par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne pas fumer ni allumer d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais ingérer ou inhaler l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

AVERTISSEMENT

■ **Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne pas recharger la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Comment mettre en charge la batterie**

Effectuez toujours une recharge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ **Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- Si vous ingérez accidentellement de l'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

NOTE

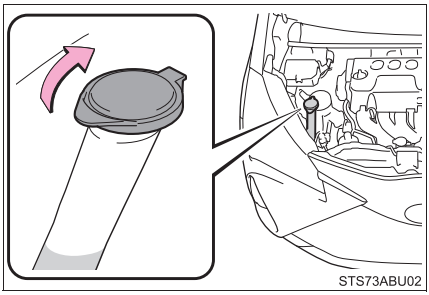
■ **Lorsque vous rechargez la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient sur arrêt.

Liquide de lave-glace

Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes:

- Un lave-glace ne fonctionne pas.
- Le témoin d'alerte s'allume (sur modèles équipés).



AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

Ne pas ajouter du liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

NOTE

N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

Ne pas remplacer le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

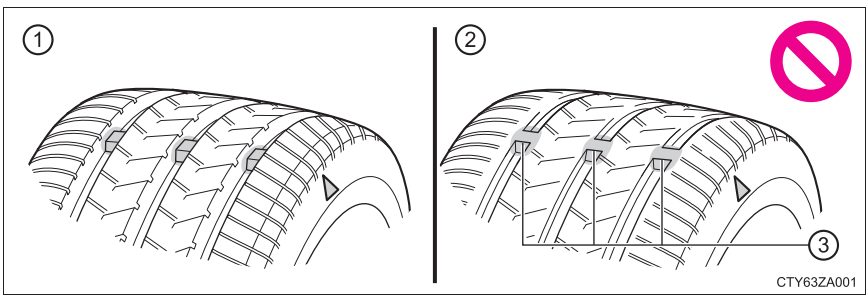
Pneus

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Par ailleurs, vérifiez que les pneus ne sont pas usés irrégulièrement, notamment que l'usure n'est pas excessive sur un côté de la bande de roulement.

Si vous ne pratiquez pas la permutation des roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.



① Profil neuf

② Profil usé

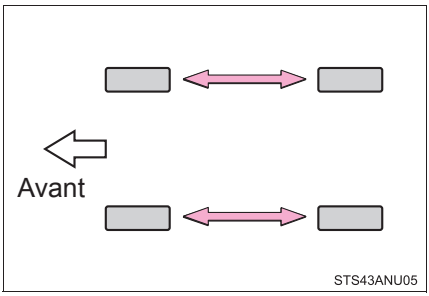
③ Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère ("TWI" ou "Δ", etc.) moulé sur le flanc du pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'eux.

Permutation des pneus

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.



Afin d'uniformiser l'usure des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter les roues aux mêmes périodicités que leur contrôle.

Véhicules avec pneus P195/50R16:

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

Système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé afin d'éviter de sérieux problèmes.
(→P. 435)

La roue de secours compacte n'est pas équipée de valve ni d'émetteur d'avertissement de basse pression.

◆ Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.
Quand des valves et émetteurs neufs d'avertissement de basse pression des pneus sont installés, des nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur d'avertissement de pression des pneus et le système d'avertissement de basse pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 379)

◆ Initialisation du système d'alerte de pression des pneus

■ Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- Pour les véhicules équipés de pneus P195/50R16, lors de la rotation de pneus avant et arrière ayant des pressions de gonflage différentes
- Lorsque vous changez de taille de pneus

Quand le système d'avertissement de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage courante est enregistrée comme pression de référence.

■ Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus

1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et tournez le contacteur de démarrage antivol en position "LOCK".

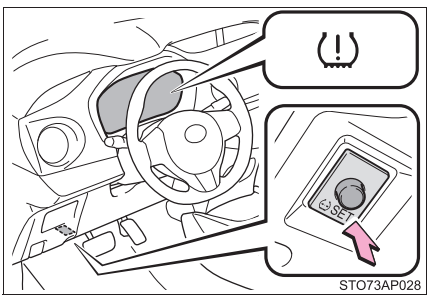
L'initialisation ne peut pas être faite pendant que le véhicule roule.

2 Gonflez les pneus à la pression de gonflage à froid préconisée. (→P. 479)

Gonflez bien les pneus à la pression de gonflage à froid préconisée. Le système d'avertissement de basse pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON".

4 Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.



5 Attendez quelques minutes avec le contacteur de démarrage antivol en position "ON", puis tournez le contacteur de démarrage antivol en position "LOCK".

◆ Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, et une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des jantes (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner correctement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à contrôler la pression de gonflage des pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

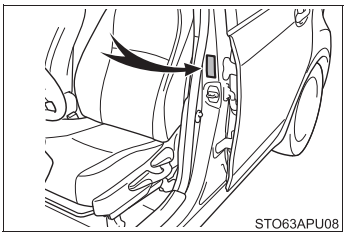
■ Pneus taille basse (véhicules équipés de pneus P195/50R16)

En général, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et leur adhérence est réduite sur les routes enneigées et/ou verglacées par rapport à des pneus standard. Équipez votre véhicule de pneus neige ou de chaînes sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation et à la météo.

Charge maximum des pneus

Vérifiez que la charge maximum du pneu de remplacement est supérieure à la moitié du Poids Nominal Brut sur Essieu (PNBE) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).

Pour le GAWR, voir l'étiquette de certification. Pour la charge maximale du pneu, voir la limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu.
(→P. 485)



Types de pneu

- Pneus été

  Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Sachant que les pneus été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

- Pneus toutes saisons

  Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus été.

- Pneus neige

  Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 226)

■ **Initialisation du système d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Procédez à l'initialisation du système avec les pneus gonflés à la pression préconisée.

■ **Pneus neige usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm) de hauteur de gomme sur la bande de roulement**

Ces pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système d'alerte de pression des pneus.

■ **Lorsque l'initialisation du système d'alerte de pression des pneus a échoué (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, dans les cas suivants, les valeurs ne sont pas mémorisées et le système ne fonctionne pas normalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après avoir conduit pendant un certain temps depuis la fin de l'initialisation, le témoin d'alerte reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute.

■ **Certification du système d'alerte de pression des pneus**

RÉF. FCC: PAXPMVC010

RÉF. FCC: HYQ23AAD

REMARQUE:

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT DE LA FCC:

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.
À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, ne pas utiliser sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne pas monter des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne pas utiliser sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne pas monter sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
  Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.
- Ne pas remorquer votre véhicule s'il est temporairement équipé d'une roue de secours compacte.

■ Lorsque vous initialisez le système d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves d'alerte de pression des pneus et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

- Lors de la dépose ou de la pose des jantes, pneus ou valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus peuvent être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Assurez-vous de remonter les capuchons sur les valves. Si vous ne remontez pas les capuchons sur les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, l'eau peut pénétrer à l'intérieur et les coller.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 377)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est déformé ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée très déformée.

NOTE

■ **Pneus taille basse (véhicules équipés de pneus P195/50R16)**

Les pneus taille basse peuvent engendrer des dommages plus importants aux jantes que les pneus standard s'ils encaissent un choc dû à la chaussée. Par conséquent, respectez les consignes suivantes:

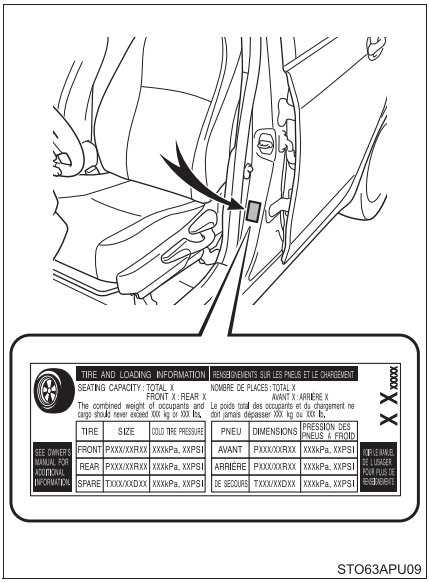
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Des pneus sous-gonflés peuvent subir des détériorations plus importantes.
- Évitez les nids-de-poule, les chaussées déformées, les trottoirs et autres obstacles sur la route. Sinon, vous risquez d'endommager fortement le pneu et la jante.

■ **Si le pression de gonflage de chaque pneu devient insuffisante en roulant**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage à froid recommandée et les dimensions des pneus sont indiquées sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement.
(→P. 479)

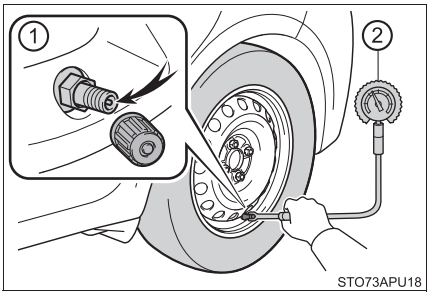


STO63APU09

Procédure de vérification et de réglage

① Valve du pneu

② Manomètre pour pneumatiques



1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneus sur la valve.

3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage n'est pas conforme au niveau recommandé, ajustez la pression.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur centre de la valve pour dégonfler.

5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

6 Remettez en place le capuchon de valve.

■ **Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus**

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.
Ne pas oublier de vérifier la roue de secours.

■ **Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus**

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Dégradation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise tenue de route
- Dégradation de la longévité des pneus par suite de l'usure
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si un pneu doit être gonflé souvent, faites le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus**

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la marche du véhicule, car le pneu s'échauffe. Ne pas dégonfler les pneus après avoir roulé.
- Ne jamais excéder la charge utile du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et entraîner un accident grave, voire mortel:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la jante
- Déformation de la jante et/ou endommagement du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu pendant la marche du véhicule (suite à un choc sur la route, joints de dilatation, décrochements dans la chaussée, etc.)

NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air et par conséquent une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Jantes

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer. À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Choix des roues

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions avec les jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, de réparation ou de remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Les jantes de votre véhicule, à l'exception de la roue de secours, sont équipées de valves et d'émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus qui permettent au système d'avertissement de basse pression des pneus d'avertir à l'avance en cas de crevaison. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 377)

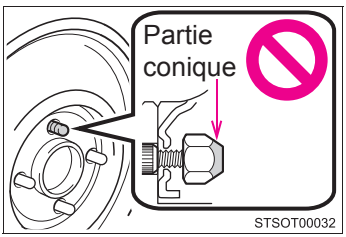
⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne pas monter des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

Lorsque vous remontez les écrous de roue

- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.



- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

L'utilisation de roues défectueuses est prohibée

Ne pas utiliser de roues fissurées ou déformées.
En effet, le pneu pourrait perdre de l'air pendant la marche du véhicule, et entraîner un accident.

NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

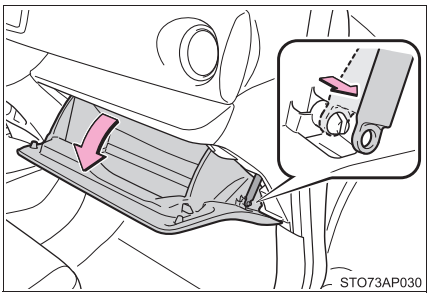
Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

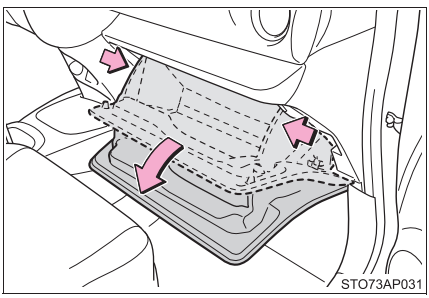
Méthode de retrait

1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".

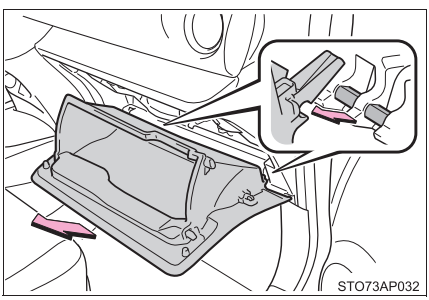
2 Ouvrez la boîte à gants et dégagez le vérin amortisseur.



3 Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots supérieurs.



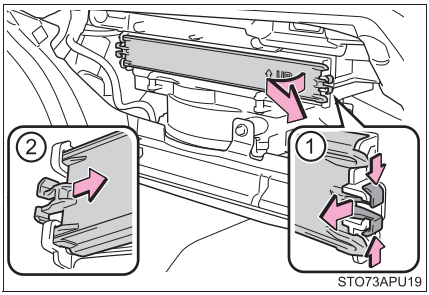
4 Tirez sur la boîte à gants pour la sortir et délogez les ergots inférieurs.



5 Retirez le couvercle du filtre.

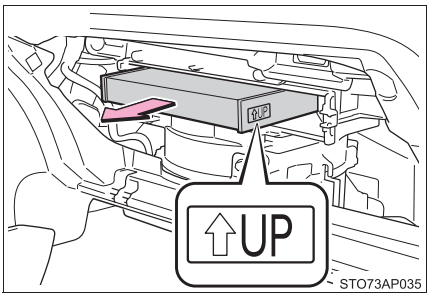
① Débloquez le couvercle du filtre.

② Poussez sur le couvercle du filtre dans le sens de la flèche, puis défaites-le des ergots.



6 Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un neuf.

La flèche du repère "↑UP" sur le filtre doit pointer vers le haut.



■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut devoir être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

■ Si le débit d'air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

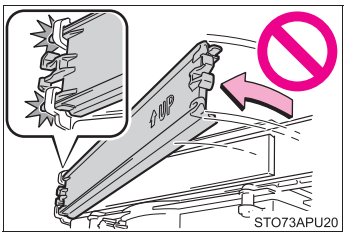
Veillez à ce que le filtre soit toujours en place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

■ **Lorsque vous retirez la boîte à gants**

Appliquez toujours la procédure prescrite pour retirer la boîte à gants (→P. 392). Si vous retirez la boîte à gants sans appliquer la procédure prescrite, vous risquez d'en abîmer l'articulation.

■ **Pour éviter tout dommage au couvercle de filtre**

Lorsque vous tirez sur le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour le détacher, prenez garde à ne pas trop forcer sur les ergots. À défaut, les ergots risquent d'être endommagés.



Pile de la télécommande du verrouillage centralisé*

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Vous devrez disposer des éléments suivants:

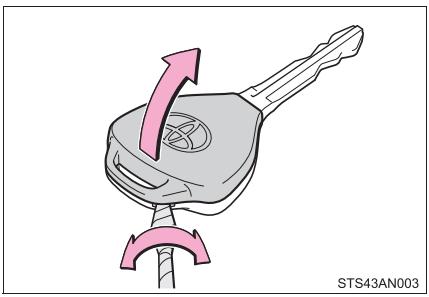
- Tournevis plat
- Pile au lithium CR2016

Remplacement de la pile

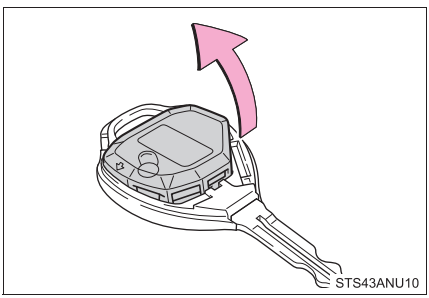
▶ Type A

1 Retirez le cache.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.

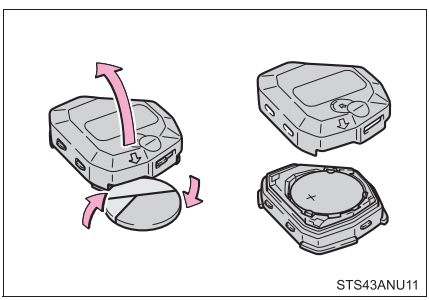


2 Retirez le module.



3 Ouvrez le couvercle de la pile avec une pièce de monnaie protégée avec du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place une pile neuve, face "+" vers le haut.



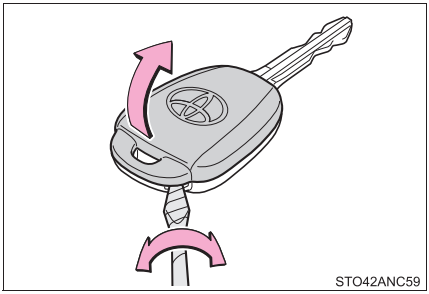
*: Sur modèles équipés

▶ Type B

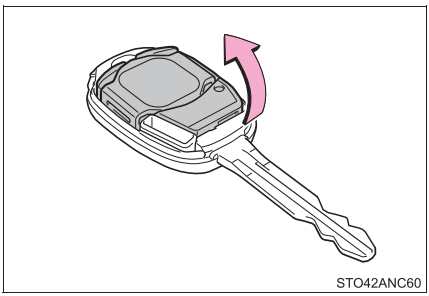
1 Retirez le cache.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.

Pour éviter le démontage des boutons, orientez vers le bas la surface comportant les boutons.

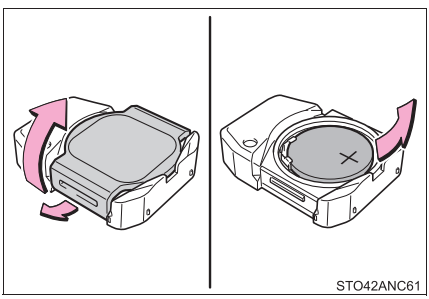

STO42ANC59

2 Retirez le module.


STO42ANC60

3 Ouvrez le couvercle du logement de la pile et retirez la pile usée.

Mettez en place une pile neuve, face "+" vers le haut.


STO42ANC61

■ **Utilisez une pile au lithium modèle CR2016**

- Vous pouvez acheter les piles chez votre concessionnaire Toyota, dans les magasins d'appareils électriques ou chez les photographes.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

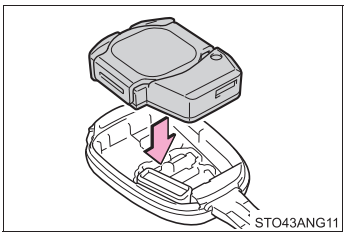
■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- La télécommande du verrouillage centralisé fonctionne mal.
- La portée utile est réduite.

■ **Lorsque vous remettez en place le module (type B uniquement)**

Remettez en place le module depuis le haut à droite. En le remettant en place diagonalement, cela peut empêcher les boutons de la clé de fonctionner correctement.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. Tenir hors de portée des enfants. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne pas toucher ou déplacer un autre composant interne à la télécommande.
- Ne pas tordre les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

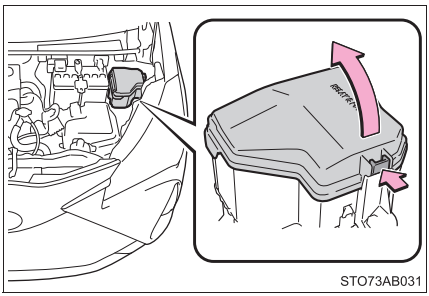
Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

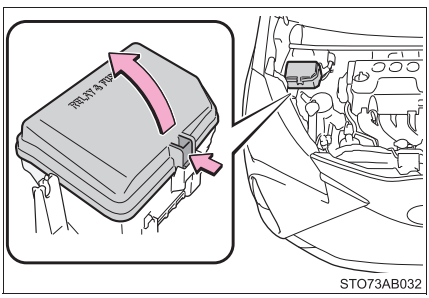
▶ Compartiment moteur (boîte à fusibles type A)

Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.



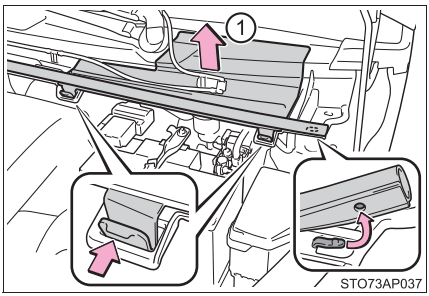
▶ Compartiment moteur (boîte à fusibles type B)

Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.

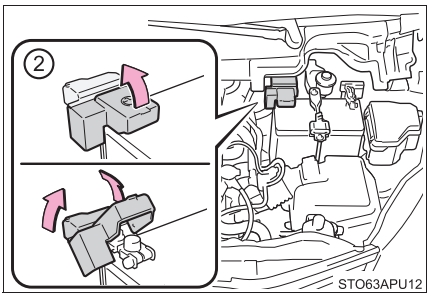


▶ Compartiment moteur: boîte à fusibles type C

① Tirez le joint caoutchouc au bord pour le décrocher de la protection, puis appuyez sur les languettes à l'intérieur et tirez la protection vers le haut.

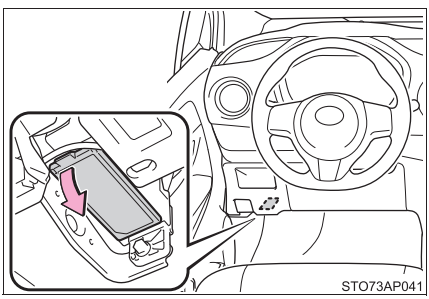


② Retirez le cache de la borne de la batterie et ensuite celui de la boîte à fusibles.



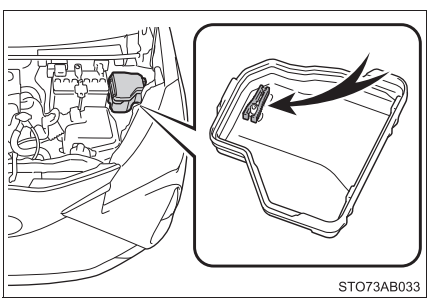
▶ Tableau de bord

Retirez le couvercle.



3 Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de la pince d'extraction.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

② Fusible grillé

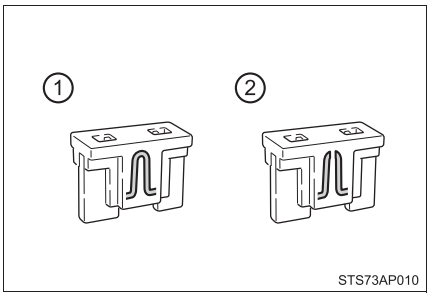
De type A à E:

Remplacez le fusible grillé par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

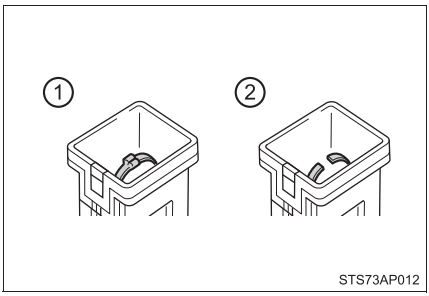
Type F:

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

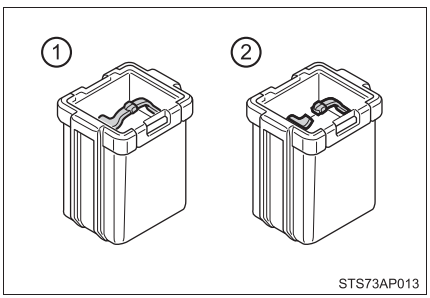
▶ Type A



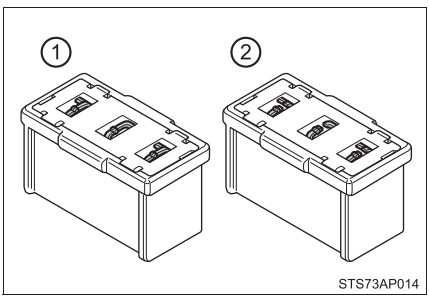
▶ Type B



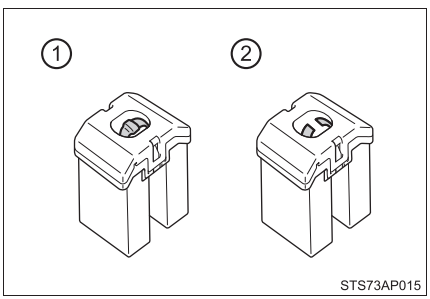
▶ Type C



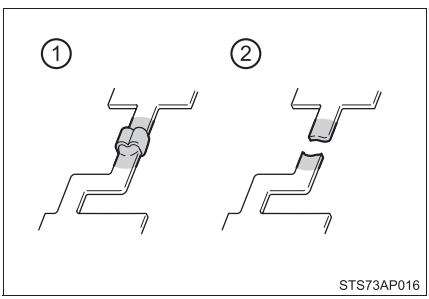
▶ Type D



▶ Type E



▶ Type F



Après avoir remplacé un fusible

- Si les éclairages ne s'allument pas après que le fusible ait été remplacé, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 403)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En cas de surcharge électrique d'un circuit

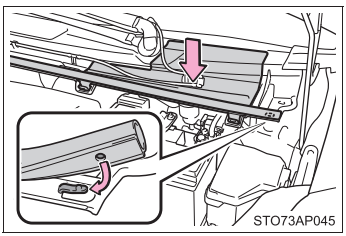
Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

Lorsque vous remplacez des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour votre véhicule. Certaines ampoules faisant partie de circuits conçus pour empêcher la surcharge, toute autre pièce que celles d'origine ou n'ayant pas été conçues pour ce véhicule risque d'être inutilisable.

Lorsque vous remontez le couvercle (boîte à fusibles type C)

Remontez la protection, puis accrochez-y le joint caoutchouc.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez de causer des dommages au véhicule, voire un incendie ou un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à celui indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne pas modifier les fusibles ou les boîtes à fusibles.

NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer l'anomalie par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel à votre concessionnaire Toyota.

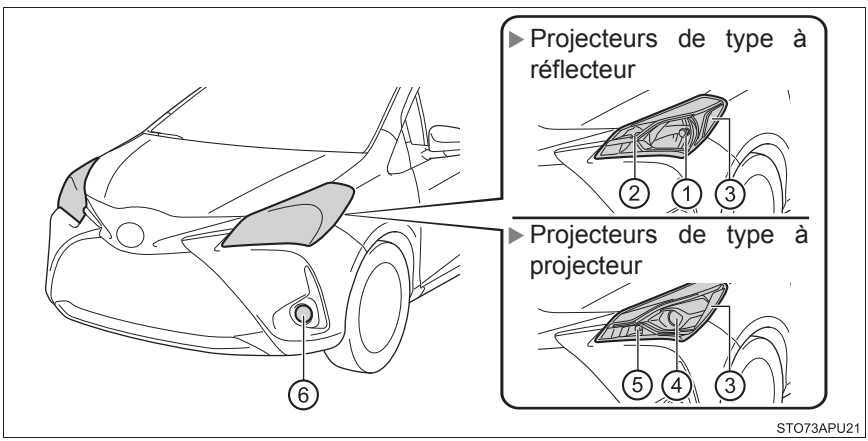
Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Préparatifs au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 481)

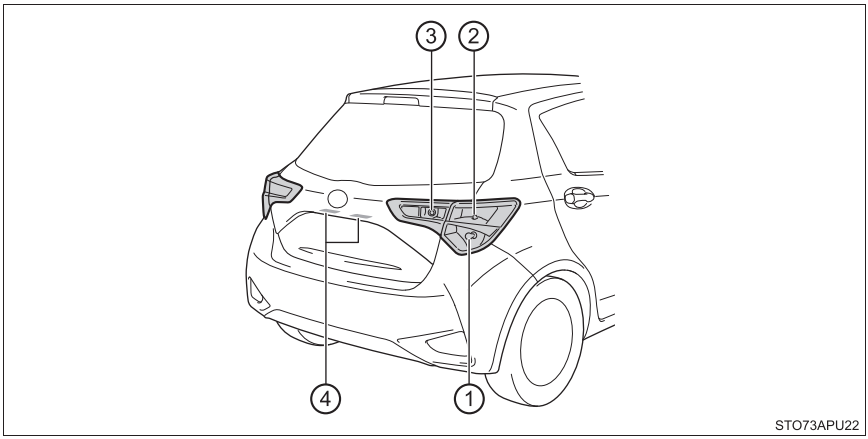
Emplacement des ampoules

■ **Avant**



① Projecteurs et éclairages de jour (sur modèles équipés)
② Feux de stationnement et clignotants avant
③ Feux de position avant
④ Projecteurs
⑤ Clignotants avant
⑥ Projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés)

■ Arrière



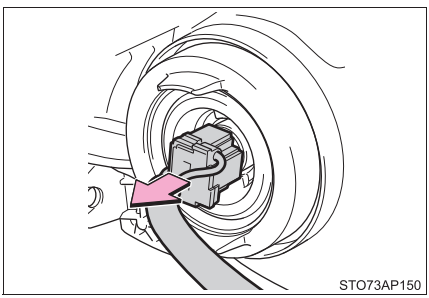
① Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière
② Clignotants arrière
③ Feux de recul
④ Éclairages de plaque d'immatriculation

Remplacement des ampoules

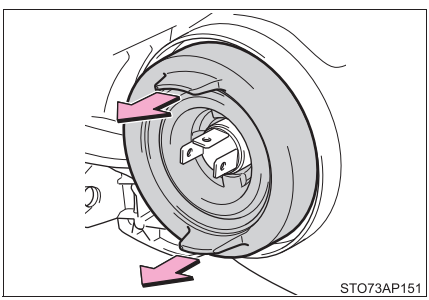
■ Projecteurs et éclairages de jour (sur modèles équipés)

▶ Véhicules équipés de projecteurs de type à réflecteur

1 Débranchez le connecteur.



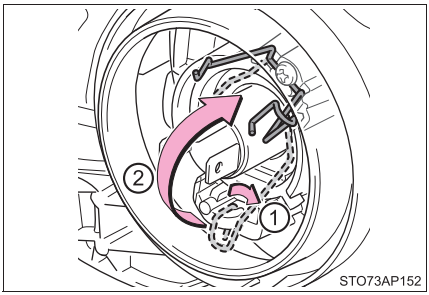
2 Retirez le cache en caoutchouc.



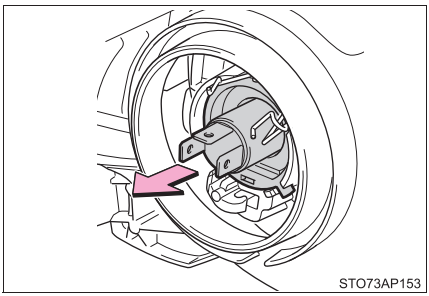
3 Défaites le ressort de maintien de l'ampoule.

① Appuyez sur le ressort de maintien de l'ampoule et dégagez-le du crochet.

② Tirez vers le haut le ressort de maintien de l'ampoule.

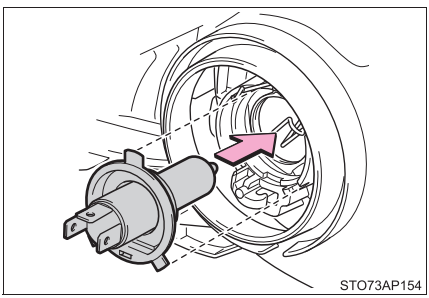


4 Retirez l'ampoule.



5 Mettez en place l'ampoule neuve.

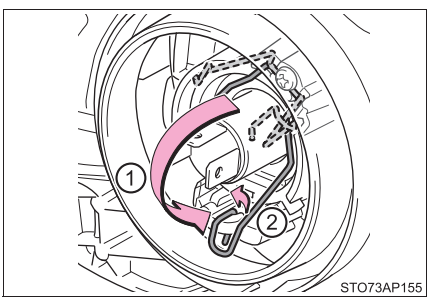
Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.



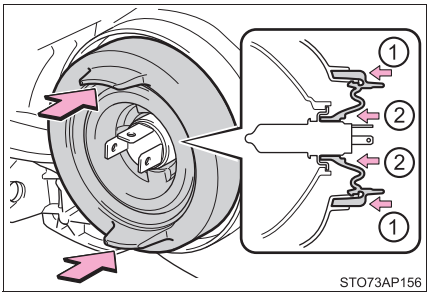
6 Remontez le ressort de fixation d'ampoule.

① Abaissez le ressort de maintien de l'ampoule.

② Appuyez sur le ressort de maintien de l'ampoule puis engagez-le dans le crochet.



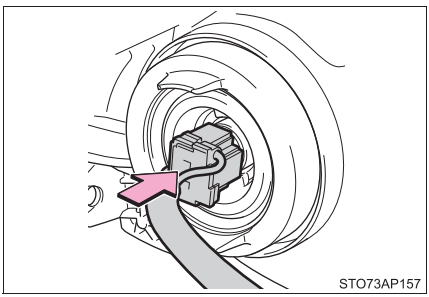
7 Remontez le cache en caoutchouc.
Assurez-vous que le cache en caoutchouc est bien en place.



① Emboîtez fermement le cache en caoutchouc à sa circonférence extérieure.

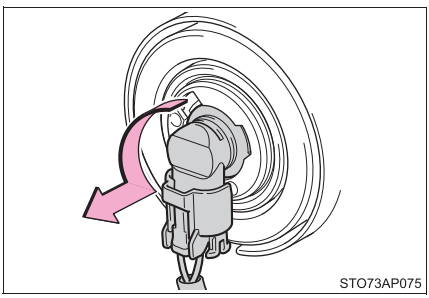
② Poussez le cache en caoutchouc sur l'ampoule pour l'emboîter jusqu'à ce qu'il soit possible d'en voir la fiche.

8 Branchez le connecteur.

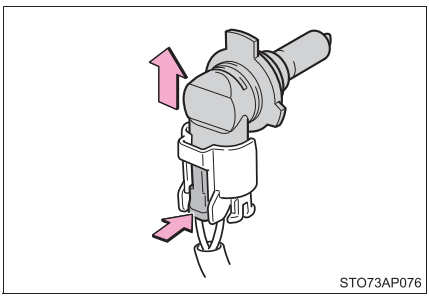


▶ Véhicules équipés de projecteurs de type à projecteur

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

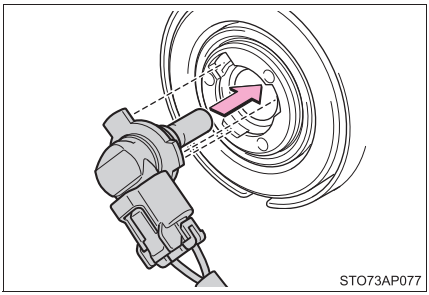


2 Tirez sur l'ampoule tout en appuyant sur l'ergot de sécurité du connecteur.



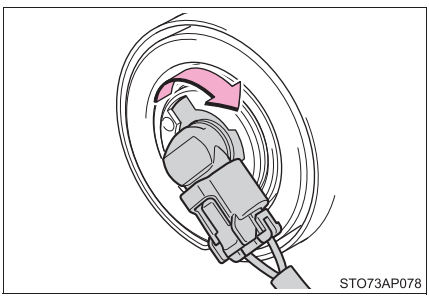
3 Remplacez l'ampoule, branchez le connecteur, puis remontez le culot.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.



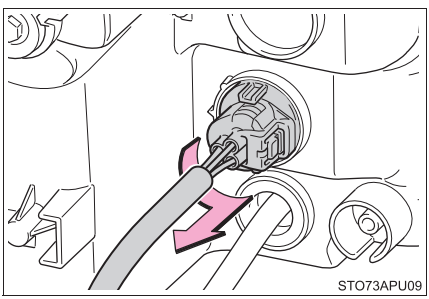
4 Tournez et bloquez en place le culot de l'ampoule.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les projecteurs et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.

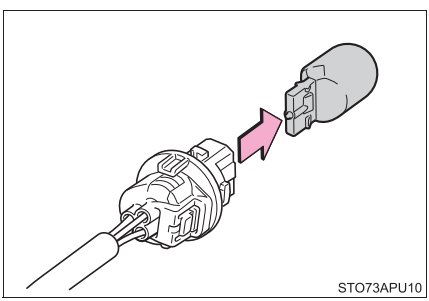


■ Clignotants avant et feux de stationnement/clignotants avant

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



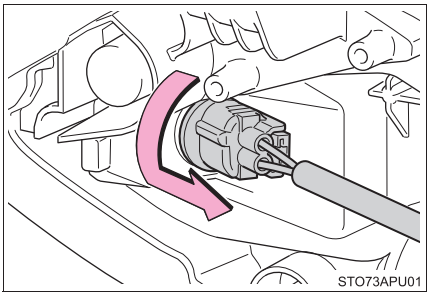
2 Retirez l'ampoule.



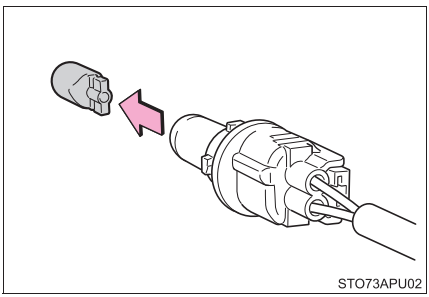
3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Feux de position avant

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



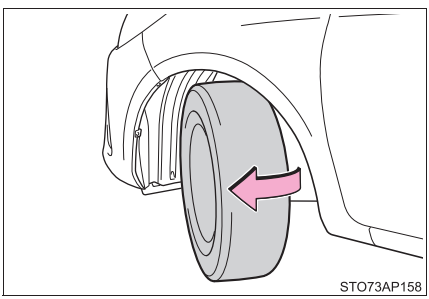
2 Retirez l'ampoule



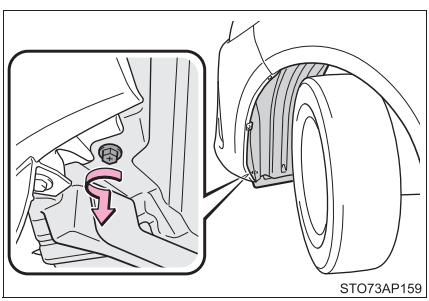
3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés)

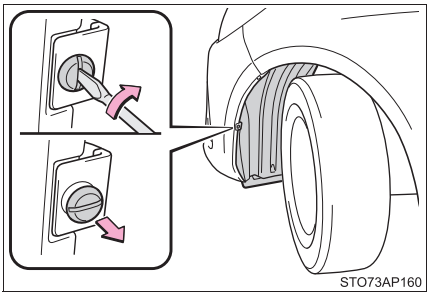
1 Tournez le volant de direction pour braquer les roues à l'opposé du côté de l'ampoule à changer.



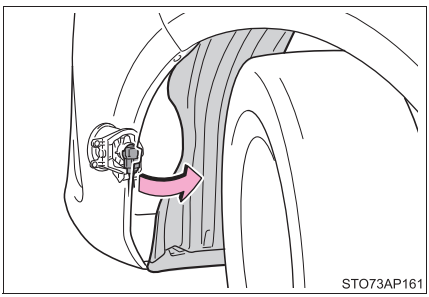
2 Enlevez le boulon.



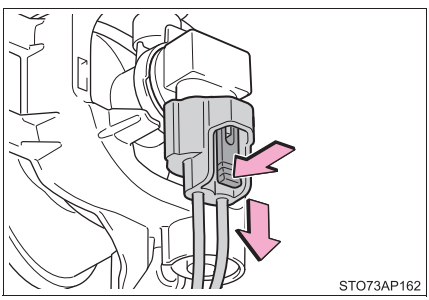
3 Enlevez l'agrafe de la doublure d'aile.



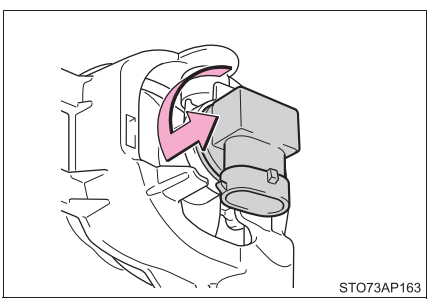
4 Démontez partiellement la doublure d'aile jusqu'à rendre visible l'ampoule du feu.



5 Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

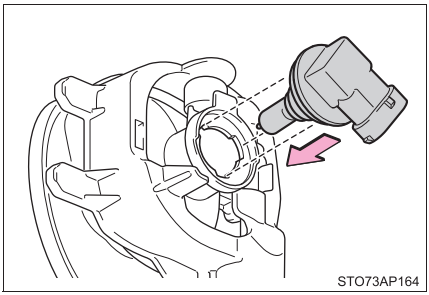


6 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche et retirez-le.

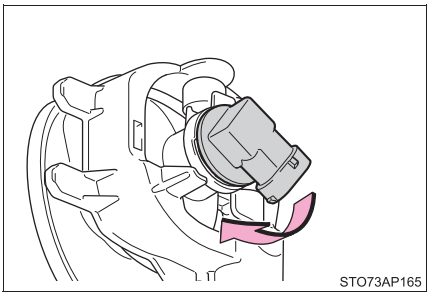


7 Mettez en place l'ampoule neuve.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.

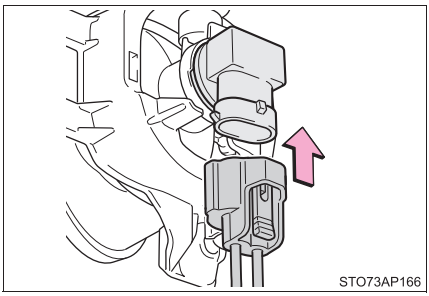


8 Tournez et bloquez en place l'ampoule.



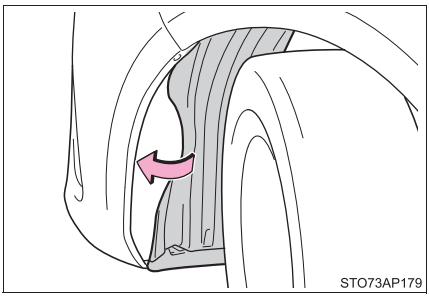
9 Branchez le connecteur.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les projecteurs antibrouillard et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.

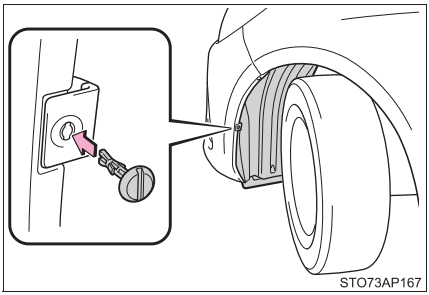


10 Remontez la doublure d'aile.

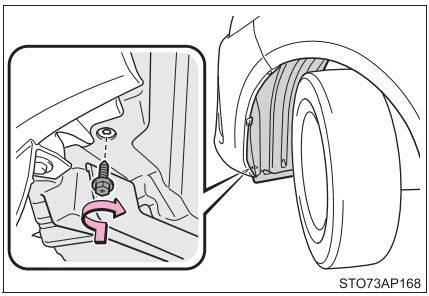
Attachez l'extrémité de la doublure d'aile à la partie interne du pare-chocs.



11 Attachez l'agrafe de la doublure d'aile.


STO73AP167

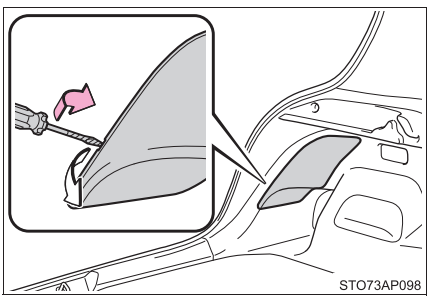
12 Remontez le boulon.


STO73AP168

■ Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière, et clignotants arrière

1 Ouvrez le hayon et retirez le cache.

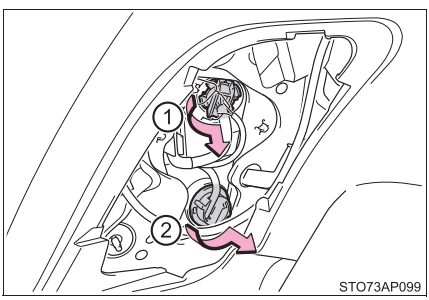
Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez le tournevis avec du ruban adhésif.


STO73AP098

2 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

① Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière

② Clignotant arrière

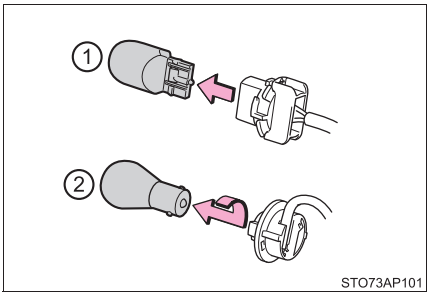


STO73AP099

3 Retirez l'ampoule.

① Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière

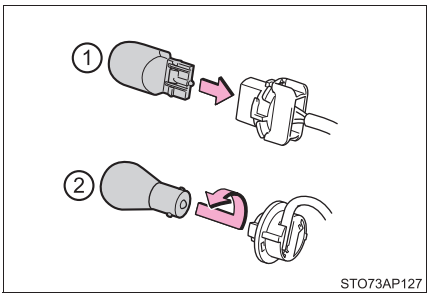
② Clignotant arrière



4 Montez l'ampoule neuve.

① Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière

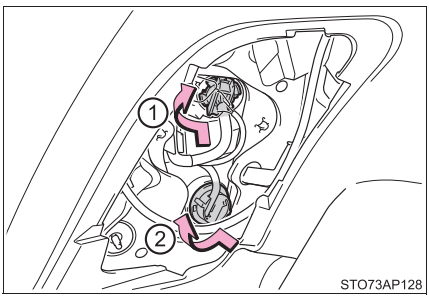
② Clignotant arrière



5 Tournez et bloquez en place le culot de l'ampoule.

① Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière

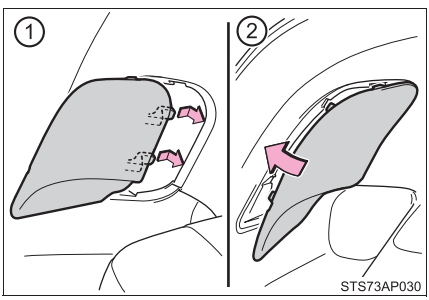
② Clignotant arrière



6 Remontez le cache.

① Alignez les ergots du cache avec les encoches.

② Appuyez sur le cache pour le fixer.

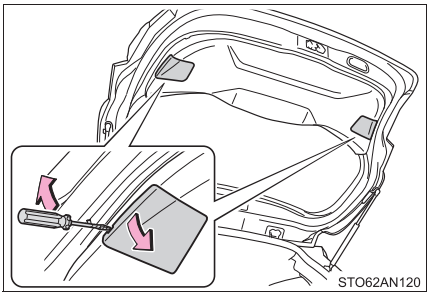


Feu de recul

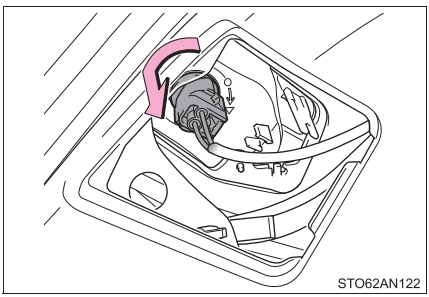
1 Ouvrez le hayon et retirez le cache.

Appuyez vers le bas sur l'encoche du cache et retirez ce dernier.

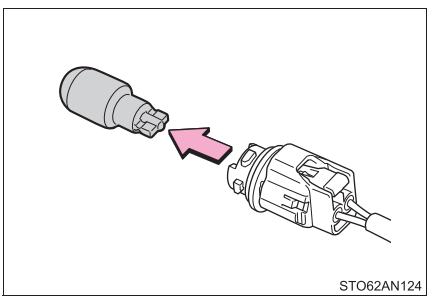
Il est recommandé par précaution d'enrouler la panne du tournevis dans un chiffon, etc., pour éviter de rayer le véhicule.



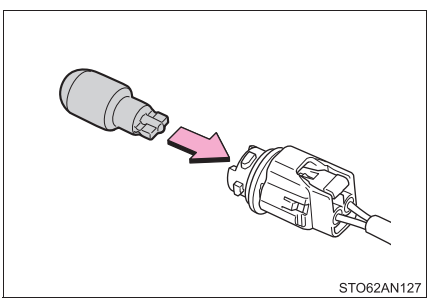
2 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



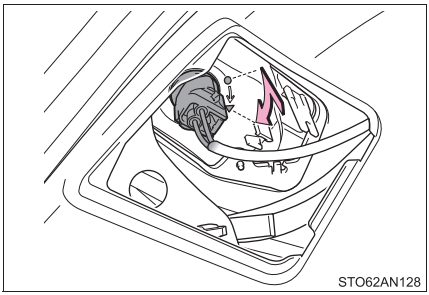
3 Retirez l'ampoule.



4 Remplacez l'ampoule.

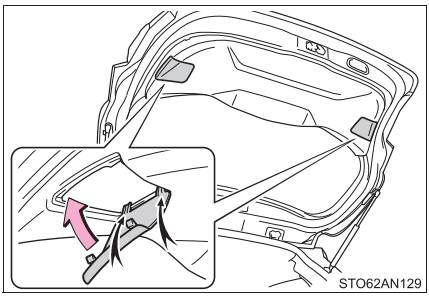


5 Montez le culot de l'ampoule.



6 Montez le cache sur le hayon.

Alignez les 2 languettes du cache et montez.



■ Éclairage de plaque d'immatriculation

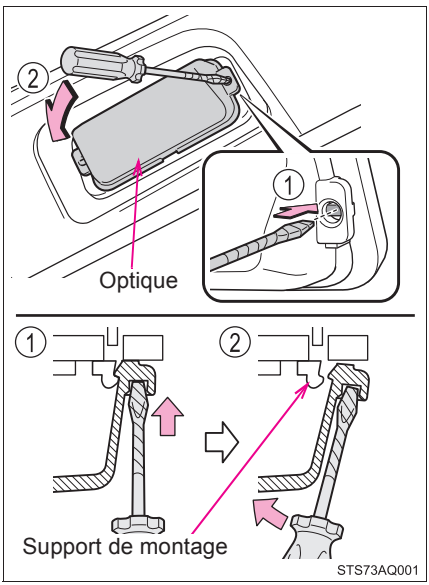
1 Ouvrez le hayon jusqu'à pouvoir distinguer l'éclairage de plaque d'immatriculation.

2 Démontez l'optique.

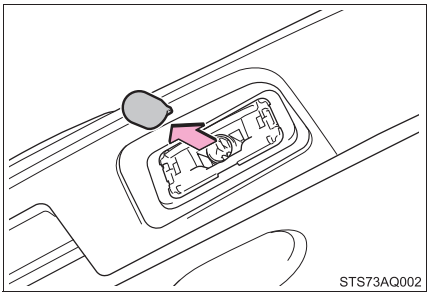
① Insérez un petit tournevis plat, etc., dans le trou à droite ou à gauche de l'optique.

② Faites levier avec le tournevis dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure, de sorte à libérer le support de montage, puis retirez l'optique.

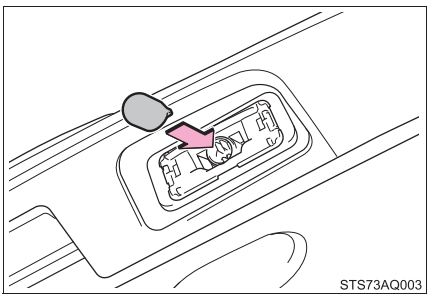
Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.



3 Retirez l'ampoule.



4 Montez une ampoule neuve.

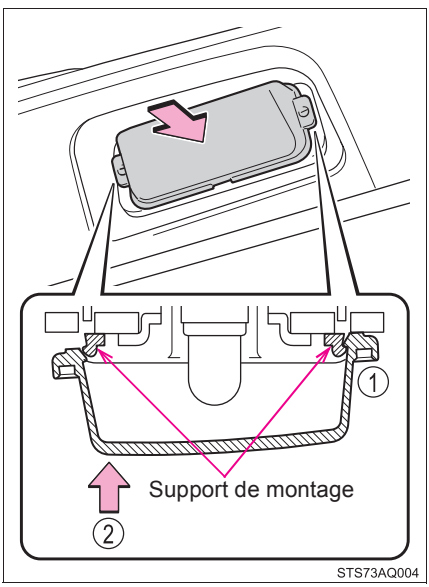


5 Remontez l'optique.

① Montez l'optique sur le support de montage droit ou gauche.

② Appuyez sur l'optique pour la mettre en place.

Après remontage, confirmez que l'optique est bien en place en tirant dessus, sans forcer.



■ **Remplacement des ampoules suivantes**

Si l'une des ampoules énumérées ci-après est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Feux de stationnement (véhicules équipés de projecteurs de type à projecteur)
- Éclairages de jour (sur modèles équipés avec projecteurs de type à projecteur)
- Troisième feu stop

■ **Feux à DEL**

Les feux de stationnement (type à DEL), les éclairages de jour (type à DEL) et le troisième feu stop sont constitués d'un ensemble de DEL (diodes électroluminescentes). Si l'une des diodes vient à griller, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota pour lui faire changer le feu.

■ **Accumulation de condensation sur la lentille**

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur du projecteur.

■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

→P. 401

AVERTISSEMENT

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de tenir l'ampoule par le verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter d'y laisser des traces humides ou grasses.
  Par ailleurs, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber au sol, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela est susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

- Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.
- Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule avant de la monter pour éviter toute surchauffe.

En cas de problème 8

8-1. Informations à connaître

Feux de détresse 420

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 421

8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 423

Si vous suspectez un problème 429

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 430

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche 431

En cas de crevaison 443

Si le moteur ne démarre pas 458

Si la batterie du véhicule est déchargée 460

Si votre véhicule surchauffe 463

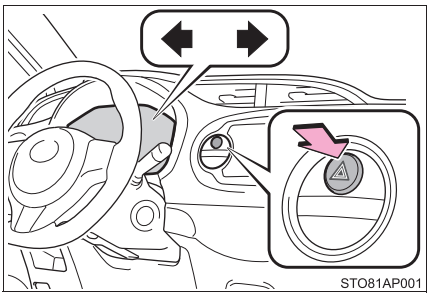
Si le véhicule est bloqué ... 466

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres usagers de la route que le véhicule est contraint à l'arrêt pour cause de panne, etc.

Appuyez sur le bouton.

Tous les clignotants sont en fonctionnement.
Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.



Feux de détresse

Si vous laissez les feux de détresse en fonctionnement trop longtemps alors que le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

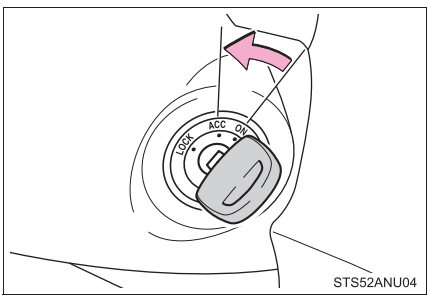
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

4 Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".



5 Arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

AVERTISSEMENT

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué

Si un remorquage est nécessaire, nous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à panier ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

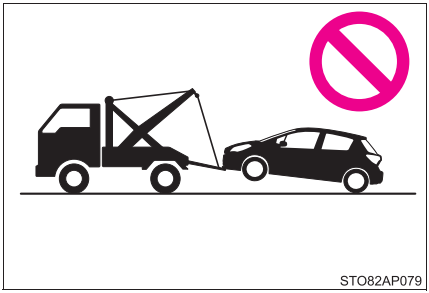
Situations dans lesquelles il est nécessaire de prendre contact avec un concessionnaire avant de remorquer

Les phénomènes suivants peuvent être le signe d'un problème de transmission. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

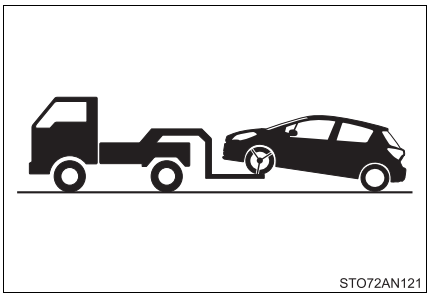
Remorquage avec une dépanneuse à palan

Ne pas remorquer avec un dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.


STO82AP079

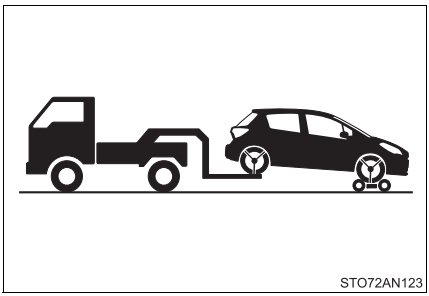
Remorquage avec une dépanneuse à panier

▶ Par l'avant



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'arrière

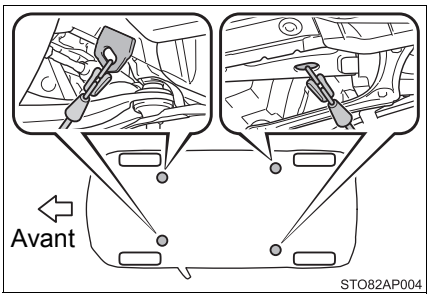


Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau

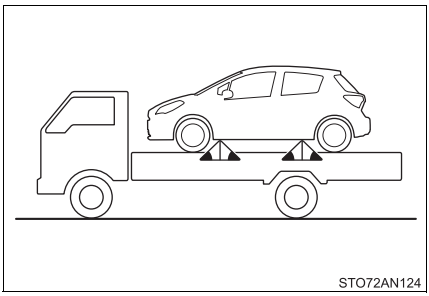
Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé par les points indiqués sur la figure.

Après le transport, remettez en place les caches qui étaient fixés à l'arrière.



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne pas tendre excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.



Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse pour porter secours, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide de chaînes ou de câbles attachés à ses anneaux de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, sur tout au plus 50 miles (80 km) et en roulant à moins de 18 mph (30 km/h).

Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, seuls les anneaux de remorquage avant sont utilisables.

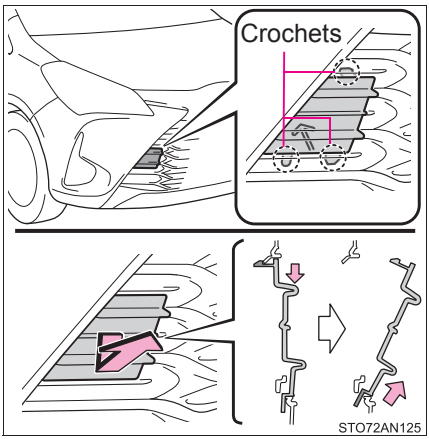
Procédure de remorquage de secours

1 Sortez l'anneau de remorquage. (→P. 444)

2 Retirez le cache de l'anneau.

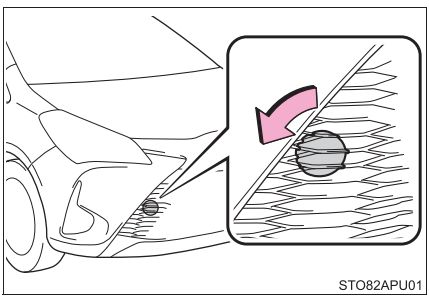
▶ Type A

Appuyez sur la partie haute du cache de l'anneau, dégagez le crochet haut, puis tirez sur le cache de l'anneau pour le défaire de la calandre.



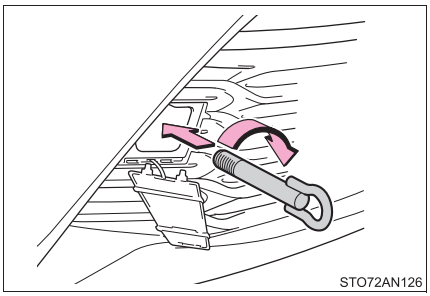
▶ Type B

Tournez le cache de l'anneau.

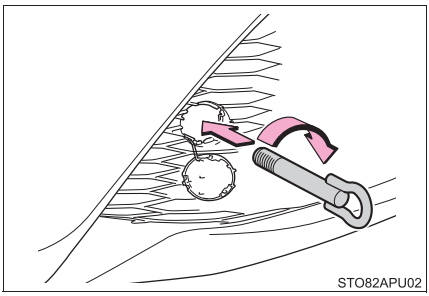


3 Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.

▶ Type A

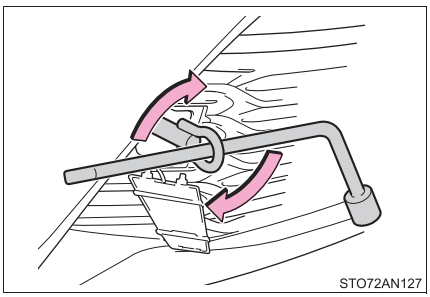


▶ Type B

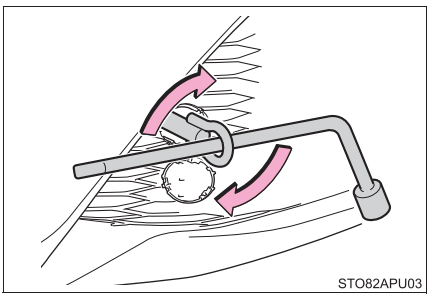


4 Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec une clé à écrous de roue ou une barre métallique.

▶ Type A



▶ Type B



5 Arrimez solidement les câbles ou les chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas causer de dommages à la carrosserie du véhicule.

6 Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur de démarrage sur "ON".

7 Mettez le sélecteur de vitesses sur N et desserrez le frein de stationnement.

Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué (transmission automatique): →P. 154

■ **Pendant le remorquage**

Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

■ **Clé d'écrou de roue**

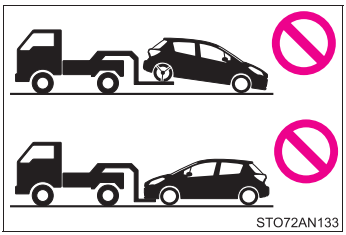
La clé à écrous de roue se trouve dans le coffre. (→P. 444)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous remorquez le véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et tous les organes associés risquent de subir des dommages.



■ Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour remorquer, évitez les démarrages brusques, etc. qui occasionnent un effort excessif sur les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes. Les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent casser, et les débris peuvent blesser des personnes et causer des dommages importants.
- Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur "LOCK".
  La possibilité existe que le volant de direction soit bloqué et ne puisse pas être tourné.

■ Montage des anneaux de remorquage sur le véhicule

Veillez à bien serrer les anneaux de remorquage.
Mal serrés, les anneaux de remorquage risquent de se dévisser pendant le remorquage.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière avec la clé de contact retirée ou le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".
  Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues levées, vérifiez à l'opposé du véhicule que la garde au sol est suffisante pour le remorquage. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule s'il est remorqué par une dépanneuse à palan**

Ne pas remorquer le véhicule avec une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule pendant un remorquage de secours**

Ne pas arrimer les câbles ou les chaînes aux organes de suspension.

Si vous suspectez un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur clignote ou s'allume
- Le témoin de basse température de liquide de refroidissement moteur s'allume ou ne reste pas allumé en permanence

Symptômes sonores

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou en cas d'accident avec déclenchement d'un coussin gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation qui arrête d'alimenter le moteur en carburant.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK".

2 Redémarrez le moteur.

NOTE

■ **Avant de démarrer le moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous constatez une fuite de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. Ne pas redémarrer le moteur.

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne. Cependant, si cela continue de se produire, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Détail des témoins d'alerte et signaux sonores d'alerte

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
 (Sauf Canada)  (Canada)	**Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore d'alerte)*1** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**
	**Témoin d'alerte du circuit de charge** Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	**Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
 (Le témoin d'alerte rouge clignote ou s'allume)	**Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur** Signale que le moteur est en surchauffe. À mesure de la montée en température du liquide de refroidissement, il passe de l'état clignotant à allumé en permanence. → **P. 463**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
 (Sauf Canada)  (Canada)	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système de gestion électronique du moteur; • Le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • Le système de gestion électronique de la boîte de vitesses automatique. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	**Témoin d'alerte SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système de coussins gonflables SRS ; • Le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • Le système des prétensionneurs de ceinture de sécurité. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Sauf Canada)  (Canada)	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système ABS; ou • Le système d'aide au freinage d'urgence. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	**Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (signal sonore d'alerte)** Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système EPS (Direction assistée électrique). → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
	**Témoin d'alerte PCS*2** Lorsque le témoin d'alerte clignote (accompagné d'un signal sonore): Signale une anomalie dans le PCS (Système de sécurité de pré-collision) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.** Lorsque le témoin d'alerte s'allume: Signale que le PCS (Système de sécurité de pré-collision) est temporairement indisponible, en raison vraisemblablement d'une des deux causes suivantes: • Le pare-brise dans sa partie autour du capteur avant est sale, embuée ou couverte de condensation, de givre, ou d'un adhésif, etc. → **Nettoyez ou éliminez la buée, la condensation, le givre, les adhésifs, etc. (→P. 179)** • La température du capteur avant a dépassé sa plage de fonctionnement → **Attendez quelques minutes, le temps que la zone autour du capteur avant refroidisse suffisamment.** L'un ou l'autre des systèmes VSC (Contrôle de stabilité du véhicule) ou PCS (Système de sécurité de pré-collision) est désactivé, ou les deux en même temps. → **Pour que le système PCS soit actif, activez à la fois le système VSC et le PCS. (→P. 184, 222)**
	**Témoin de perte d'adhérence** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système VSC; • Le système TRAC; ou • Le système d'aide au démarrage en côte. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Jaune)	**Témoin de feux de route automatiques*2** Signale la présence d'une anomalie dans le système de feux de route automatiques. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
 (Jaune)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse*2** Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Jaune)  (Jaune)	**Témoin LDA*2 et indicateurs de marquage de voie*2** Signale la présence d'une anomalie dans le système LDA. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Témoin d'alerte de porte ouverte (signal sonore d'alerte)*3** Signale qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées. → **Vérifiez que toutes les portes latérales et le hayon sont fermés.**
	**Témoin d'alerte de réserve de carburant** Signale qu'il ne reste plus dans le réservoir que 1,5 gal. (5,8 L, 1,3 Imp. gal.) de carburant, ou moins. → **Refaites le plein du véhicule.**
	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant (signal sonore d'alerte)*4** Avertit le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité → **Attachez la ceinture de sécurité.** **Si le siège passager avant est occupé, il faut que la ceinture de sécurité soit également attachée de ce côté pour que le témoin d'alerte (signal sonore d'alerte) s'éteigne.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
	**Témoin d'alerte de pression des pneus (sauf Canada)** Quand le témoin s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 438) • Pneu crevé (→P. 443) **→Corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur prescrite.** **Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.** Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 439) **→Faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.**
	**Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise*2** Signale un bas niveau du liquide de lave-glace. **→Ajoutez du liquide de lave-glace (→P. 375)**
MAINT REQD	**Témoin de rappel d'entretien nécessaire (sauf Canada)** Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*5 S'allume pendant environ 3 secondes puis clignote pendant environ 15 secondes 4500 miles (7200 km) environ après la réinitialisation du témoin de rappel. **→Si nécessaire, effectuez l'entretien.** S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km) depuis la réinitialisation du témoin de rappel. (L'indication n'est pas correcte tant que le témoin de rappel n'a pas été réinitialisé.) **→Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser le témoin de rappel après avoir effectué l'entretien. (→P. 354)**

*1: Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré:
Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

*2: Sur modèles équipés

*3: Signal sonore d'alerte de porte ouverte:
Un signal sonore se déclenche si le véhicule roule à plus de 3 mph (5 km/h) avec une porte ouverte.

*4: Signal sonore de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:
Le signal sonore de ceinture de sécurité conducteur et passager se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité. Une fois le contacteur de démarrage en position "ON" ou "START", le signal sonore se déclenche et reste actif pendant 6 secondes. Le signal sonore se déclenche une fois si la ceinture de sécurité conducteur ou passager avant n'est pas attachée quand le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après un délai de 30 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes, puis change de tonalité pendant encore 20 secondes.

*5: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

■ **Témoin d'alerte SRS**

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de coussins gonflables, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (porte avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs), le témoin indicateur "AIR BAG ON", le témoin indicateur "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les coussins gonflables, les faisceaux électriques d'interconnexion et les alimentations électriques. (→P. 36)

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel et signal sonore d'alerte de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer le clignotement du témoin d'alerte et le signal sonore d'alerte même si personne n'est assis dans le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (signal sonore d'alerte)**

Lorsque la batterie est insuffisamment chargée ou en cas de chute de tension temporaire, il peut arriver que le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume, accompagné d'un signal sonore d'alerte.

■ **Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  S'il l'est, remplissez immédiatement le réservoir de carburant.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il mal fermé?
  Dans ce cas, serrez-le correctement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.
Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Contrôlez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

■ **Il peut arriver que le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume en raison de causes naturelles (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après quelques minutes).

■ **Lorsque vous remplacez une roue par la roue de secours (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

La roue de secours compacte n'est pas équipée de valve ni d'émetteur d'avertissement de basse pression. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus reste allumé. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et gonflez le pneu à la pression préconisée. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

■ **Si le système d'alerte de pression des pneus est inopérant (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Le système sera désactivé dans les cas suivants:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les pneus ne sont pas équipés de valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus
- Si le code d'identification des valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système d'avertissement de basse pression des pneus
- Si les pneus sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bars)

Le système d'alerte de pression des pneus risque d'être inopérant dans les conditions suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- À proximité d'appareils ou installations électroniques utilisant des fréquences radio similaires
- Si un poste de radio avec une fréquence similaire est utilisé dans le véhicule
- Si les vitres ont une teinte affectant les signaux des ondes radio
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, en particulier autour des roues ou des passages de roue
- En cas d'utilisation de jantes qui ne sont pas d'origine Toyota (Même si vous utilisez des jantes Toyota, le système d'avertissement de basse pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement avec certains types de pneus.)
- En cas d'utilisation de chaînes à neige

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Si le témoin d'alerte de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota

Il est possible de désactiver le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule.
(Fonctions personnalisables →P. 499) Cependant, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité soit fonctionnel afin d'avertir le conducteur et le passager avant quand les ceintures de sécurité ne sont pas attachées.

AVERTISSEMENT

■ **Si les témoins d'alerte de système de freinage et d'ABS restent tous les deux allumés**

Arrêtez immédiatement votre véhicule en lieu sûr et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota. Le véhicule va devenir très instable au freinage et le système ABS risque d'être défaillant, ce qui pourrait causer un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume**

Le volant de direction peut devenir extrêmement dur à manœuvrer.
Lorsque les manœuvres au volant de direction sont plus lourdes qu'habituellement, prenez-le fermement en mains et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Prenez les précautions suivantes. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous ayez corrigé la pression des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, changez-le pour la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ **En cas d'éclatement d'un pneu ou de fuite d'air brutale (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

AVERTISSEMENT

Entretien des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (sur modèles équipés), doit être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression préconisée par le fabricant, indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont de dimensions différentes de celles indiquées sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont notoirement sous-gonflés. Lorsque le témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression préconisée. Rouler avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant, réduit la longévité du pneu et peut nuire au comportement du véhicule et à sa capacité à s'arrêter.

Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage TPMS afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante.

AVERTISSEMENT

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

■ **Pour garantir que le système d'alerte de pression des pneus fonctionne normalement (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Ne pas monter des pneus différents en caractéristiques techniques ou en marque, car le système d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner normalement.

En cas de crevaison

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer une roue dont le pneu est crevé par la roue de secours.

Pour plus de détails sur les pneus: →P. 376

⚠ AVERTISSEMENT

■ En cas de crevaison

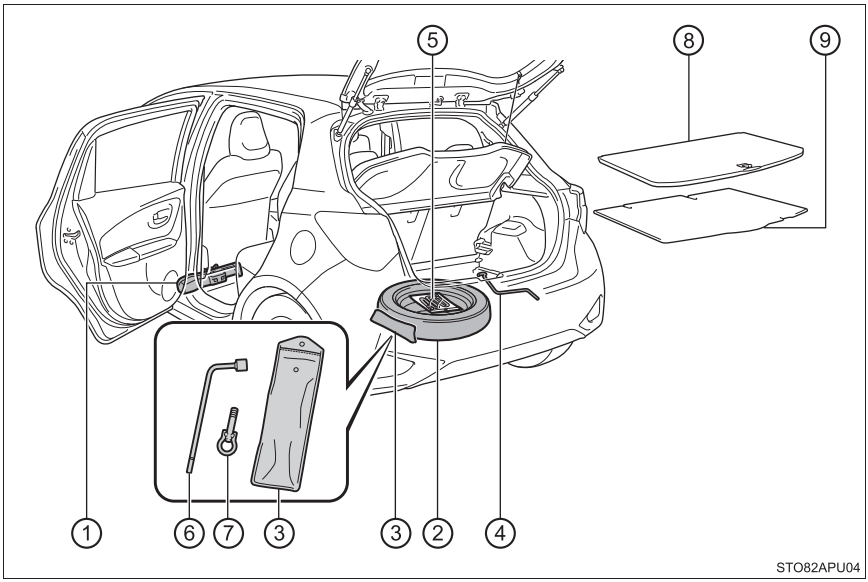
Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible, ce qui pourrait entraîner un accident.

Avant de lever le véhicule avec le cric

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plan et stable.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 420)

Emplacement de la roue de secours, du cric et de la trousse à outils

■ Emplacement



① Cric
② Roue de secours
③ Trousse à outils
④ Manivelle de cric
⑤ Sangle de fixation
⑥ Clé d'écrou de roue
⑦ Anneau de remorquage
⑧ Couvre-plancher (sur modèles équipés)
⑨ Habillage du plancher de coffre

AVERTISSEMENT

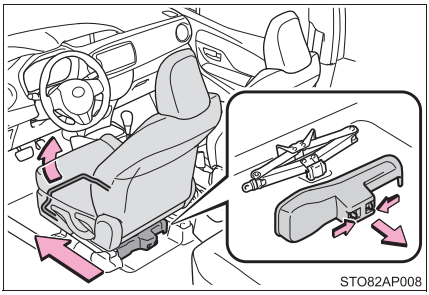
■ Utilisation du cric de bord

Respectez les précautions suivantes.
Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire la mort.

- Ne pas utiliser le cric de bord à d'autres fins que de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne pas l'utiliser sur un autre véhicule, et ne pas utiliser d'autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Disposez convenablement le cric à son point de levage.
- Ne pas engager une partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne pas démarrer le moteur ou conduire le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne pas mettre le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.
- Lorsque vous reposez le véhicule au sol, assurez-vous de l'absence de toute personne à proximité. Si des personnes sont présentes à proximité, avertissez-les à la voix avant de descendre.

Accès au cric

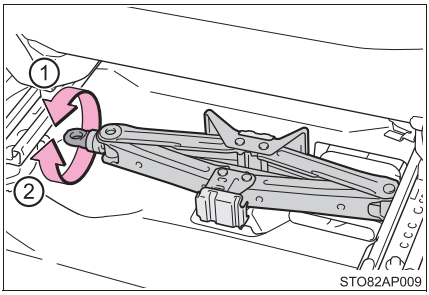
1 Avancez au maximum le siège conducteur et retirez le cache.


STO82AP008

2 Sortez le cric.

① Pour serrer

② Pour desserrer

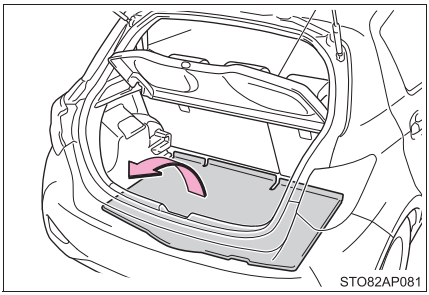


STO82AP009

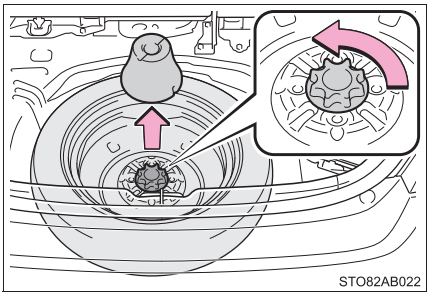
Accès à la roue de secours

1 Véhicules équipés d'un couvre-plancher: Tirez le couvre-plancher vers le haut et tirez-le à vous pour le retirer. (→P. 341)

2 Retirez l'habillage du plancher de coffre.

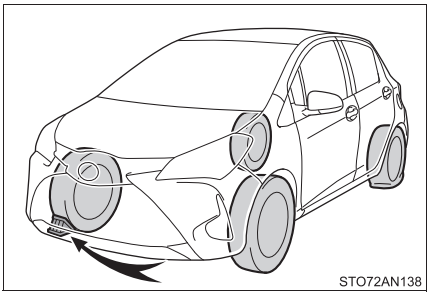


3 Retirez le tampon de protection de la roue de secours (sur modèles équipés), puis desserrez l'écrou central qui la maintient en place.



Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé

1 Calez les roues.

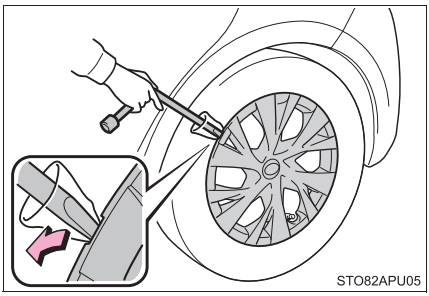

STO72AN138

Pneu crevé		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

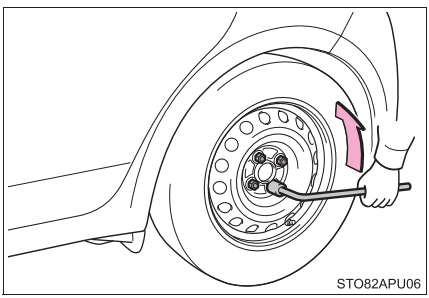
2 Pour les véhicules équipés d'un enjoliveur de roue plein, retirez-le avec la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre la clé et l'enjoliveur.

Si l'enjoliveur de roue possède des encoches, insérez la clé dans l'une d'elles pour le démonter.

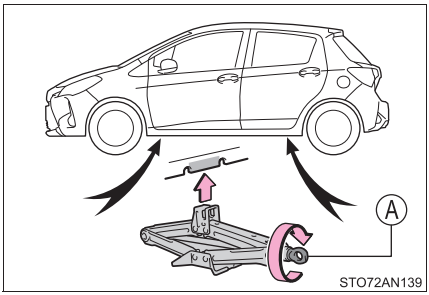

STO82APU05

3 Desserrez d'un tour les écrous de roue.

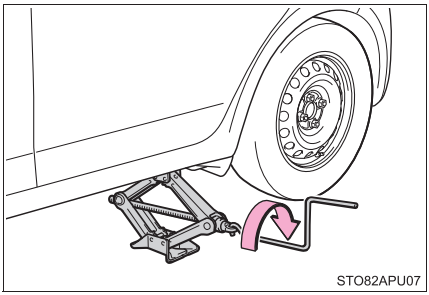

STO82APU06

4 Tournez la partie Ⓐ du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.

Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.

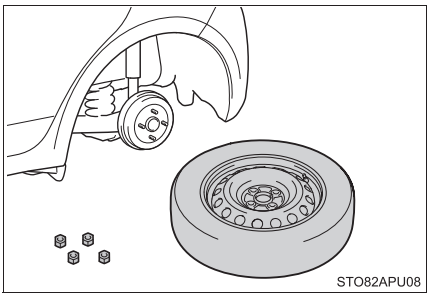


5 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



6 Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



AVERTISSEMENT

■ Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé

● Respectez les précautions suivantes.
Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves:

- Ne pas essayer de démonter l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou toute autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.

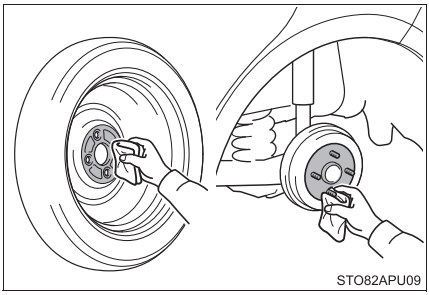
● Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m).
- Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
- Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 390)

Montage de la roue de secours

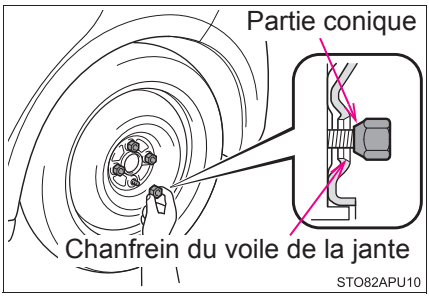
1 Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.


STO82APU09

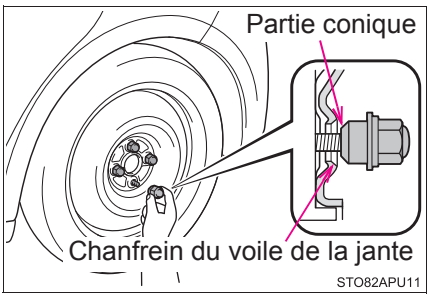
2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

Lorsque vous remplacez une roue à jante acier par une roue de secours compacte, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



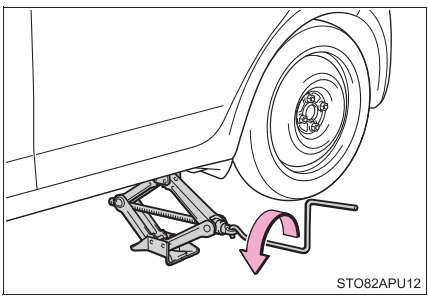
STO82APU10

Lorsque vous remplacez une roue à jante aluminium par une roue de secours compacte, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



STO82APU11

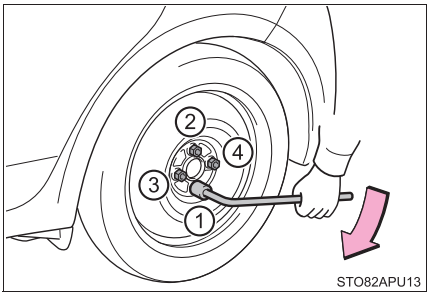
3 Reposez le véhicule au sol.


STO82APU12

4 Serrez vigoureusement chaque écrou de roue, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

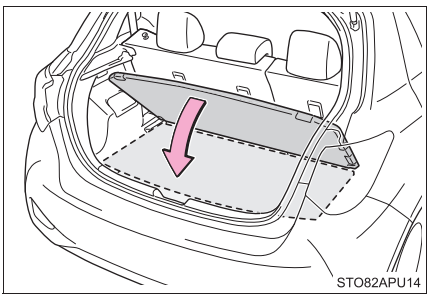
Ne pas utiliser d'autres outils ou moyens supplémentaires de faire levier que vos mains, comme par exemple une masse, un tube ou vos pieds.



Rangement de la roue crevée, du cric et de tous les outils

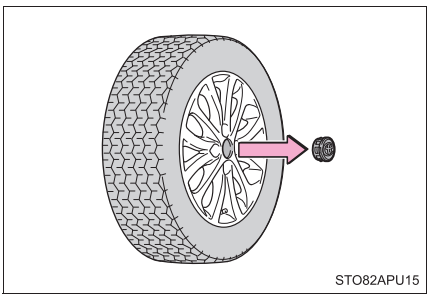
1 Rangez le cric et tous les outils.

2 Retournez le couvre-plancher.

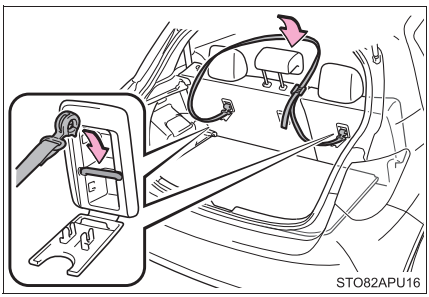


3 Pour les véhicules avec jantes en aluminium, retirez l'enjoliveur central en poussant depuis l'arrière.

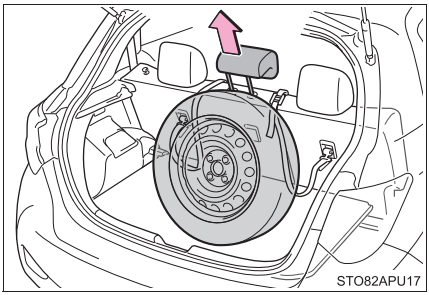
Faites attention à ne pas perdre l'enjoliveur.



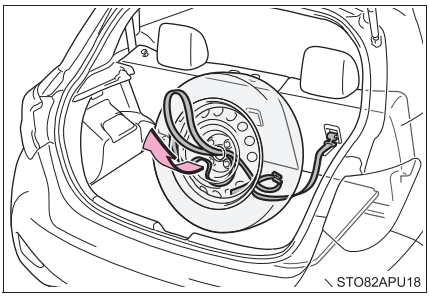
4 Accrochez chaque extrémité de la sangle aux supports d'ancrage correspondants. Placez la partie centrale de la sangle sur l'appui-tête central arrière.



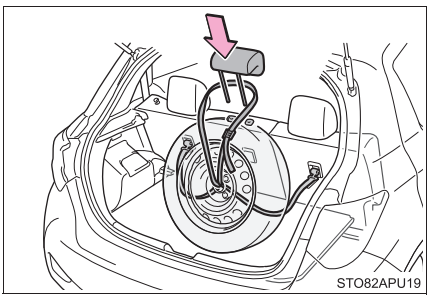
5 Couchez la roue crevée sur le plancher du coffre de façon à ce que l'extérieur de la roue soit face à l'arrière du véhicule. Séparez l'appui-tête central arrière du siège et relâchez la sangle.


STO82APU17

6 Passez la sangle à travers le trou central de la roue crevée.

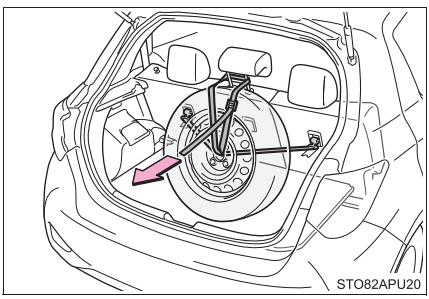

STO82APU18

7 Placez la partie centrale de la sangle à l'endroit de l'appui-tête central arrière et remettez en place l'appui-tête central arrière.


STO82APU19

8 Tenez la boucle et tirez sur la sangle pour immobiliser la roue.

Après avoir rangé la roue crevée, vérifiez que la roue et la sangle sont bien fixées.


STO82APU20

■ **Roue de secours compacte**

- La roue de secours compacte est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc.
  Utilisez la roue de secours compacte provisoirement, et uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 479)

■ **Après avoir changé la roue (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 378)

■ **Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Étant donné que la roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve et d'un émetteur d'avertissement de basse pression des pneus, une pression de gonflage basse de la roue de secours ne sera pas signalée par le système d'avertissement de basse pression des pneus. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

■ **Lorsque la roue de secours compacte est montée**

Le véhicule peut être moins haut lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte, par rapport à la situation où il est équipé de ses roues normales.

■ **Si vous crevez de l'avant sur une route enneigée ou verglacée**

Montez la roue de secours compacte à la place d'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant:

1. Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.
2. Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.
3. Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte

- Gardez à l'esprit que la roue de secours compacte fournie a été spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. Ne pas utiliser votre roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.

Lorsque vous rangez la roue de secours compacte

Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts ou autre entre la roue de secours compacte et la carrosserie du véhicule.

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre le volant, veillez à arrimer tous les outils et le cric à leurs emplacements respectifs afin qu'ils soient en sécurité et ne risquent pas de blesser un occupant en cas de collision ou de freinage brusque.

Lorsque la roue de secours compacte est montée

Il peut arriver que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC
- EPS
- Régulateur de vitesse*
- PCS (Système de sécurité de pré-collision)*
- LDA (Alerte de sortie de voie)*
- Feux de route automatiques*

*:Sur modèles équipés

AVERTISSEMENT

■ **Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte**

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec une roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque vous rangez la roue dont le pneu est crevé**

- Veillez à ce que les sièges arrière soient dans leur position initiale.
- Arrimez-la avec une sangle d'arrimage pour roue. À défaut, la roue crevée peut se transformer en projectile en cas de freinage brusque ou d'accident, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Ne pas rouler avec un pneu à plat**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation où il est équipé de ses roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route en mauvais état.

■ **Utilisation du véhicule avec des chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne pas monter les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 377)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse de démarrer alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P. 149), envisagez chacun des cas de figure suivants:

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 149)
- Véhicules équipés d'un système antidémarrage: Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P. 76)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 460)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 460)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

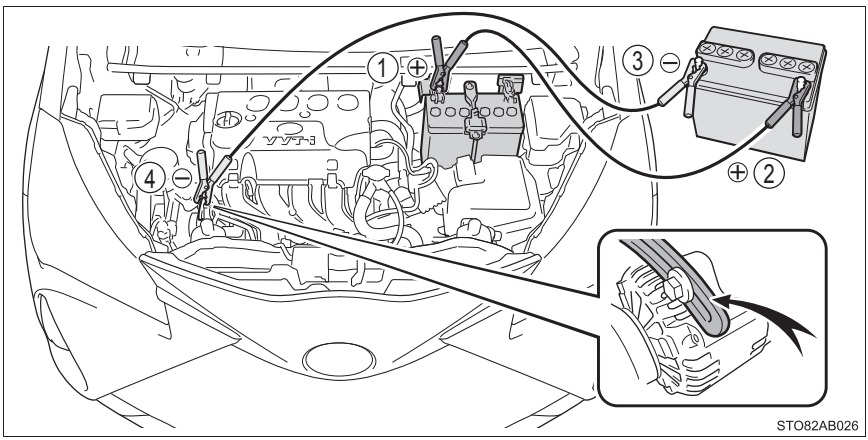
Si la batterie du véhicule est déchargée

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez aussi appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

1 Ouvrez le capot. (→P. 362)

2 Procédez comme suit pour brancher les câbles de démarrage:



① Branchez une pince du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

② Branchez l'autre pince du câble positif à la borne positive (+) de la batterie du second véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie du second véhicule.

④ Branchez l'autre pince du câble négatif sur un point métallique fixe non peint et éloigné de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration.

3 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

4 Tout en maintenant le régime moteur de l'autre véhicule, démarrez le moteur de votre véhicule.

5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non-indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'encombrements de circulation par exemple).

■ **Recharge de la batterie**

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie:

- Veillez à brancher correctement chacun des câbles de démarrage aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec autre chose que la borne prévue.
- Ne pas faire contact entre l'autre extrémité du câble de démarrage branché à la borne "+" et les surfaces en métal nu quelles qu'elles soient.
- Veillez à ne pas faire contact entre les pinces + et - des câbles de démarrage.
- Ne pas fumer, ne pas utiliser d'allumettes ni un allume-cigare à proximité de la batterie, et la tenir à l'abri de toute flamme nue.

Précautions avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne pas se pencher au-dessus de la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

Pour éviter tout dommage au véhicule

Ne pas essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique 3 voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou la courroie d'accessoires du moteur.

Si votre véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

- Le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (→P. 431) s'allume ou clignote, ou vous constatez que le moteur a perdu de la puissance. (Par exemple, le véhicule n'arrive pas à prendre de la vitesse.)
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures correctives

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

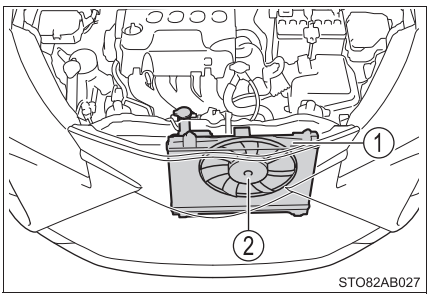
2 Si vous voyez de la vapeur:
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

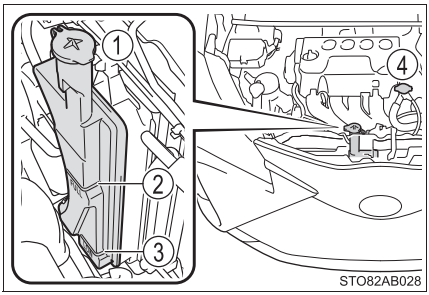
① Radiateur

② Ventilateur de refroidissement



Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez immédiatement contact avec votre concessionnaire Toyota.

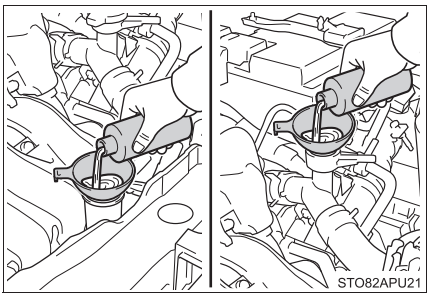
4 Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux "FULL" et "LOW" du réservoir.



① Vase d'expansion
② "FULL"
③ "LOW"
④ Bouchon de radiateur

5 Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau, en mesure d'urgence.



6 Démarrez le moteur et mettez en marche le système de climatisation pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur se déclenche; recherchez les fuites éventuelles de liquide de refroidissement au radiateur ou aux durits.

Le ventilateur se déclenche à la mise en marche du système de climatisation immédiatement après un démarrage à froid. Confirmez que le ventilateur s'est déclenché, en vérifiant qu'il fait du bruit et qu'il souffle de l'air. Si tout cela est difficile à vérifier, mettez en marche et arrêtez le système de climatisation plusieurs fois de suite.
(Le ventilateur peut ne pas se déclencher si la température est négative.)

7 Si le ventilateur est à l'arrêt:
Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le ventilateur est en marche:
Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre, notamment des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant.
- Ne pas approcher les mains ni les vêtements (surtout une cravate, une écharpe ou un cache-nez) du ventilateur et des courroies pendant que le moteur est en marche.
- Ne pas ouvrir le bouchon du radiateur ou du vase d'expansion alors que le moteur et le radiateur sont chauds.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Ajoutez le liquide de refroidissement en petit filet après que le moteur ait suffisamment refroidi. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Pour éviter tout dommage au système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (sable ou poussières, etc.).
- Ne pas utiliser un additif dans le liquide de refroidissement, quel qu'il soit.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

2 Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

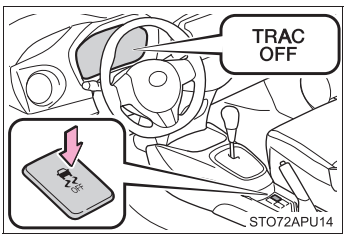
3 Placez sous les roues avant des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau pouvant améliorer la motricité.

4 Redémarrez le moteur.

5 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R (transmission automatique), ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Puis, très prudemment, appuyez sur la pédale d'accélérateur.

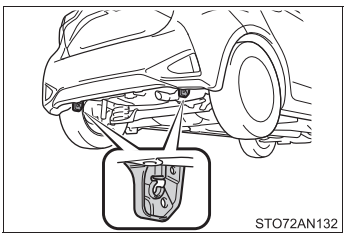
Lorsque le véhicule est difficile à dégager

Appuyez sur  pour désactiver le système TRAC.



Crochets de secours

Lorsque votre véhicule est bloqué et ne peut pas se dégager, les crochets de secours permettent à un autre véhicule de vous prêter main forte pour vous dégager. Votre véhicule n'est pas conçu pour remorquer un autre véhicule.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses (transmission automatique)

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques techniques du véhicule

9

9-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 470

Informations sur le carburant..... 482

Informations sur les pneus 485

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 499

Systèmes à initialiser 502

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		155,3 in. (3945 mm)
Largeur hors-tout		66,7 in. (1695 mm)
Hauteur hors-tout*1		59,4 in. (1510 mm)
Empattement		98,8 in. (2510 mm)
Bande de roulement	Avant	58,0 in. (1475 mm)*2 57,6 in. (1465 mm)*3
	Arrière	57,4 in. (1460 mm)*2 57,2 in. (1455 mm)*3
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)		845 lb. (380 kg)

*1: Véhicule à vide

*2: Pneus P175/65R15

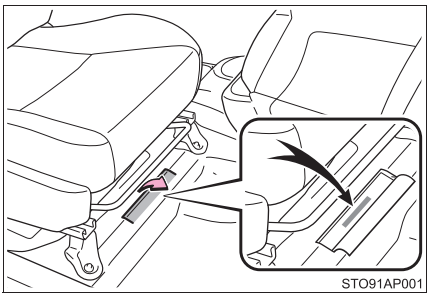
*3: Pneus P195/50R16

Identification du véhicule

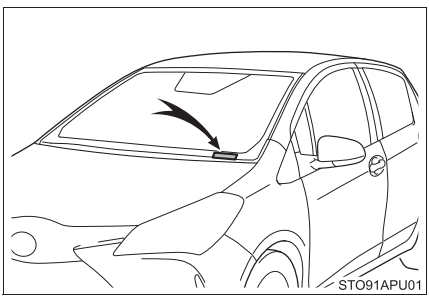
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.

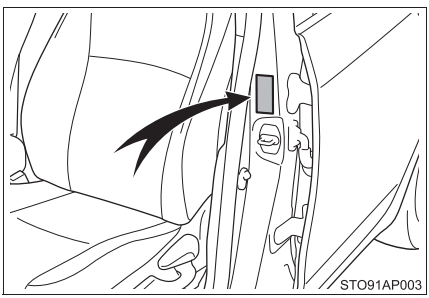
Ce numéro est frappé à froid sous le siège passager avant.



Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

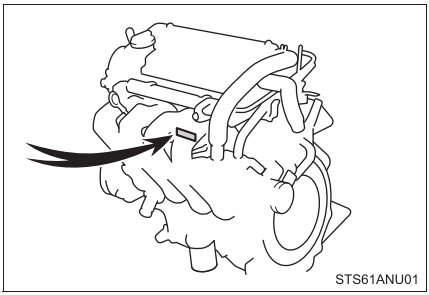


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central côté conducteur.

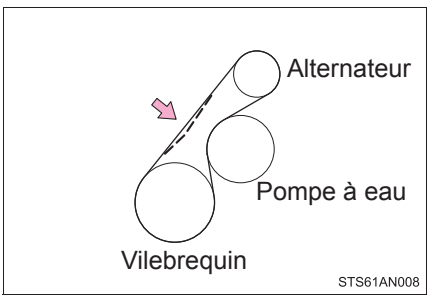
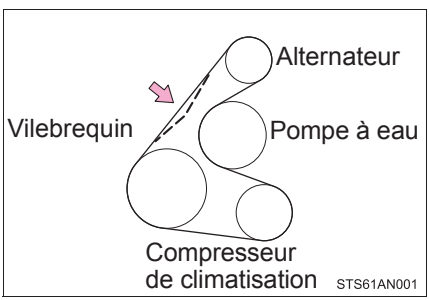


Numéro de moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.



Moteur

Modèle	1NZ-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	2,95 × 3,33 in. (75,0 × 84,7 mm)
Cylindrée	91,3 cu.in. (1497 cm^3)
Tension de la courroie de commande	68 — 90 lbf (300 — 400 N, 31 — 41 kgf)* ▶ Véhicules dépourvus de système de climatisation  ▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation  *: Tension de la courroie d'entraînement mesurée avec l'appareil Boroughs N° BT-33-73F lorsque le moteur est froid (courroie usagée)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	11,1 gal. (42 L, 9,2 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

Contenance en huile (Vidange et remplissage -référence*)	
Avec filtre	3,9 qt. (3,7 L, 3,3 Imp.qt.)
Sans filtre	3,6 qt. (3,4 L, 3,0 Imp.qt.)

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

Choix de l'huile moteur

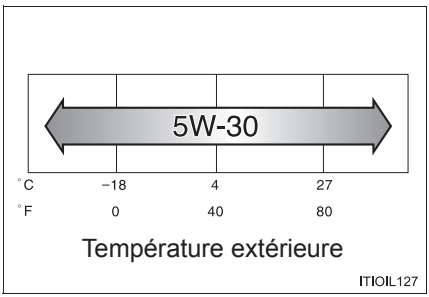
Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité préconisée: SAE 5W-30

L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci doit être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

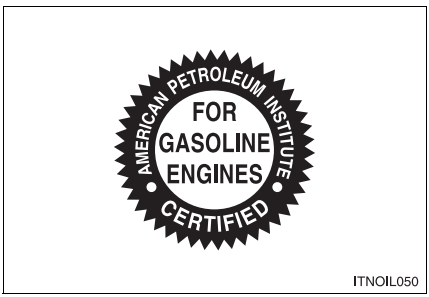


Viscosité de l'huile (indice 5W-30 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 5W de l'indice 5W-30 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 30 de l'indice 5W-30 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

La marque d'homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee [comité international de normalisation et approbation des lubrifiants]) est ajoutée sur certains bidons d'huile pour vous aider à sélectionner l'huile que vous devriez utiliser.



Circuit de refroidissement

Contenance (Référence)	▶ Transmission automatique 4,9 qt. (4,6 L, 4,0 Imp.qt.) ▶ Boîte de vitesses manuelle 5,0 qt. (4,7 L, 4,1 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants: • "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Un équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps Ne pas utiliser d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
Marque	DENSO SK16R11 NGK IFR5A11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique

Batterie	
Tension ouverte* à 68°F (20°C):	12,3 V ou plus Si la tension relevée est inférieure à la valeur prescrite, chargez la batterie. (*: Tension vérifiée 20 minutes après l'arrêt du moteur et l'extinction de tous les éclairages.)
Intensités de charge	5 A maxi.

Transmission automatique

Contenance en huile*	6,8 qt. (6,4 L, 5,6 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La contenance en huile indiquée est la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type d'huile de transmission

L'utilisation de toute autre huile de transmission que l'huile "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre boîte de vitesses accompagné de vibrations et pour terminer, des dommages importants à la boîte de vitesses de votre véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

Contenance en huile pour engrenages (Référence)	2,0 qt. (1,9 L, 1,7 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	"TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV GL-4 75W» ou équivalent

⚠ NOTE

Type d'huile de boîte de vitesses manuelle

- Veuillez être conscient du fait qu'en fonction des caractéristiques particulières de l'huile utilisée ou des conditions d'utilisation, le risque existe que la sonorité au ralenti, les sensations éprouvées à la sélection des rapports et/ou la consommation de carburant soient différentes ou dégradées et, dans le pire des cas, que la transmission du véhicule subisse des dommages. Toyota préconise d'utiliser l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV GL-4 75W» pour que les performances obtenues soient optimales.
- Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV GL-4 75W». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV GL-4 75W» ou bien une huile de qualité équivalente répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

Embrayage

Garde de la pédale	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703; FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704

Freins

Hauteur de la pédale*1	▶ Freins arrière à tambour 3,2 in. (81 mm) mini. ▶ Freins arrière à disque 3,3 in. (84 mm) mini.
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement *2	▶ Freins arrière à tambour 8 — 11 crans ▶ Freins arrière à disque 6 — 9 crans
Type de liquide	FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703; FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704

*1: Hauteur minimum de la pédale sous effort d'appui de 67 lbf (300 N, 31 kgf) moteur en marche

*2: Course du levier de frein de stationnement sous effort de traction de 45 lbf (200 N, 20 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et jantes

▶ Pneus 15 pouces

Dimensions des pneus	P175/65R15 84H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Conduite en conditions normales Avant: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	15 × 5 1/2J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

▶ Pneus 16 pouces

Dimensions des pneus	P195/50R16 83V
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Conduite en conditions normales Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	16 × 6J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

▶ Roues de secours compactes

Dimensions des pneus	T125/70D16 96M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar) Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	16 × 4T
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	N° d'ampoule	W	Type
Extérieur	Projecteurs et éclairages de jour (sur modèles équipés) Type à réflecteur Type à projecteur	 9003 —	 60/55 55	 A B
	Projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés)	—	19	C
	Feux de position avant	—	5	D
	Feux de stationnement/ clignotants avant	7444NA	28/8	E
	Clignotants arrière	—	21	E
	Feux stop/feux arrière et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	F
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de plaque d'immatriculation	—	5	D
Intérieur	Éclairages individuels/éclairage intérieur	—	5	D
	Éclairage de coffre	—	5	G

A: Ampoules à halogène HB2
B: Ampoules à halogène HIR2
C: Ampoules à halogène H16
D: Ampoules à culot poussoir (blanc)
E: Ampoules à culot poussoir (ambre)
F: Ampoules à culot (blanc)
G: Ampoules navettes

Informations sur le carburant

Vous devez utiliser de l'essence sans plomb exclusivement. Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche RON 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager, à terme, le moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité de l'essence

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Aux États-Unis, on a adopté la catégorie 4.
- La WWFC améliore la qualité de l'air en réduisant les émissions des parcs de véhicules et améliore la satisfaction de la clientèle grâce à de meilleures performances.

■ **Préconisation à utiliser une essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission, en quantité minimum conforme aux valeurs de concentration les plus basses fixées par l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation de carburants conforme au standard Top Tier Detergent Gasoline. Pour tout complément d'information sur le standard Top Tier Detergent Gasoline et une liste des distributeurs commercialisant ces carburants, merci de visiter le site web officiel www.toptiergas.com.

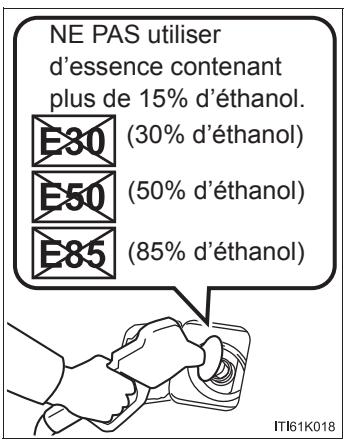
■ **Préconisation à utiliser une essence à faibles émissions**

Les essences contenant des additifs oxygénés comme les éthers et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées, sont disponibles dans certaines régions. Ces carburants sont typiquement utilisables, sous réserve qu'ils répondent à d'autres critères.

Toyota recommande ces carburants, car leur formulation abaisse les niveaux d'émission des véhicules.

■ **Non-préconisation à utiliser une essence mélangée**

- Ne pas utiliser une essence contenant plus de 15% d'éthanol.
  NE PAS utiliser une essence ou un polycarburant quel qu'il soit pouvant contenir plus de 15% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 15% d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane n'est pas inférieur à 87.
- Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du méthanol.

■ **Non-préconisation à utiliser une essence contenant du MMT**

Certaines essences contiennent un additif destiné à augmenter l'indice d'octane appelé MMT (Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle).

Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le système antipollution risque d'être affecté négativement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments peut s'allumer. Si cela se produit, contactez votre concessionnaire Toyota pour intervention.

■ **Si votre moteur fait un bruit de cliquetis**

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant**

- Ne pas utiliser un carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des dommages.
- Ne pas utiliser d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au pot d'échappement catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que le type indiqué précédemment.
  Tout autre essence-alcool pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à celui indiqué précédemment est la cause de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

■ **Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé**

Si vous rencontrez des problèmes d'agrément de conduite après avoir utilisé un type différent de carburant (démarrage à chaud difficile, vaporisation, phénomène de cliquetis, etc.), arrêtez d'utiliser ce type de carburant.

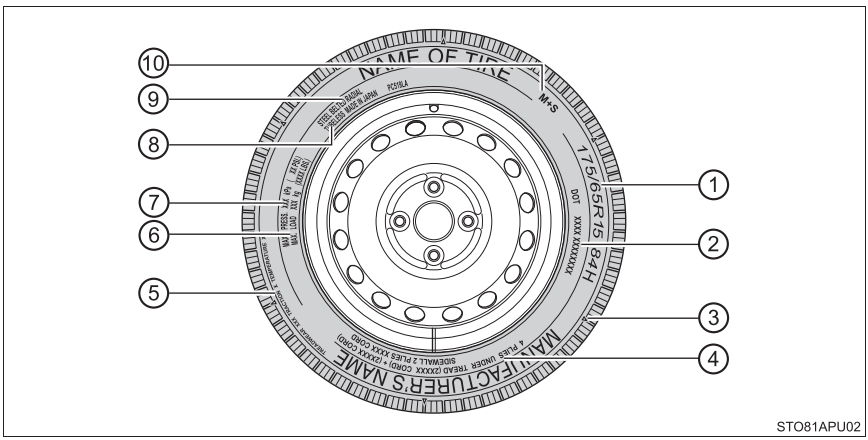
■ **Lorsque vous faites le plein avec de l'essence-alcool**

Faites attention aux déversements d'essence-alcool. Ce produit peut endommager la peinture de votre véhicule.

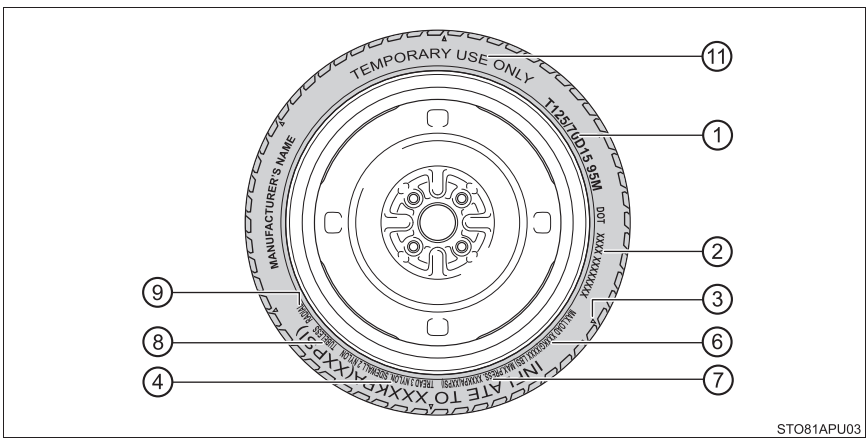
Informations sur les pneus

Symboles utilisés couramment sur les pneus

▶ Pneu sur roue normale



▶ Pneu sur roue de secours compacte



① Dimensions des pneus (→P. 488)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 487)

③ Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 376)

④ Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle "plis" les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

⑤ Indice de qualité normalisé des pneus

Pour plus de détails, voir plus loin le paragraphe "Indice de qualité normalisé des pneus".

⑥ Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 492)

⑦ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 492)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

⑧ TYPE TUBELESS ou À CHAMBRE

Un pneu sans chambre n'a pas de chambre à air et l'air est introduit directement dans le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

⑨ Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu radial est un pneu sur le flanc duquel est écrit le mot "RADIAL". Un pneu ne comportant pas le mot "RADIAL" est un pneu à structure diagonale.

⑩ Pneus été ou pneus toutes-saisons (→P. 380)

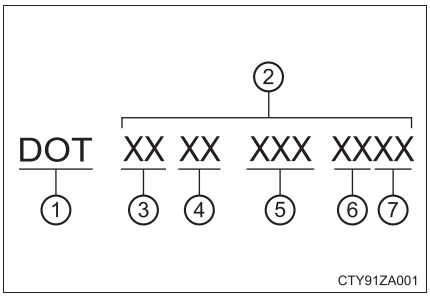
Un pneu toutes saisons comporte les lettres "M+S" sur le flanc. Un pneu qui n'est pas marqué "M+S" est un pneu d'été.

⑪ "TEMPORARY USE ONLY"

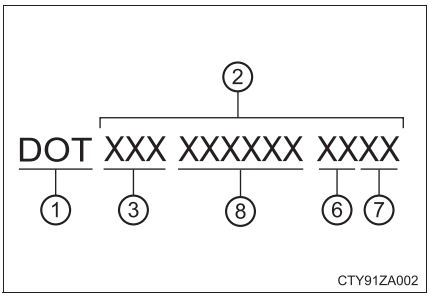
Un pneu de secours compact est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc. Ce pneu est conçu pour une utilisation de secours provisoire seulement.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)

▶ Type A



▶ Type B



① Marquage DOT*

② Numéro d'identification du pneu (TIN)

③ Marque d'identification du fabricant du pneu

④ Code de dimensions du pneu

⑤ Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

⑦ Année de fabrication

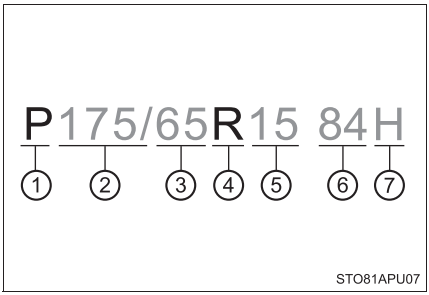
⑧ Code du fabricant

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes de sécurité fédérales applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

■ Informations dimensionnelles typiques du pneu

L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.



① Utilisation du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Usage temporaire)

② Largeur de section (en millimètres)

③ Rapport
entre hauteur du pneu et largeur de section

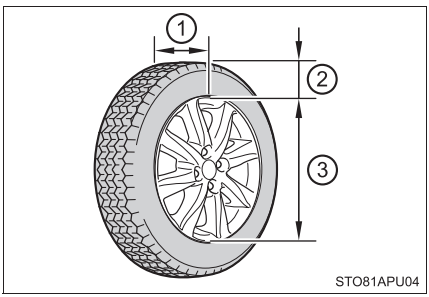
④ Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)

⑤ Diamètre de la jante (en pouces)

⑥ Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

⑦ Indice de vitesse (1 caractère alphabétique)

■ Dimensions du pneu

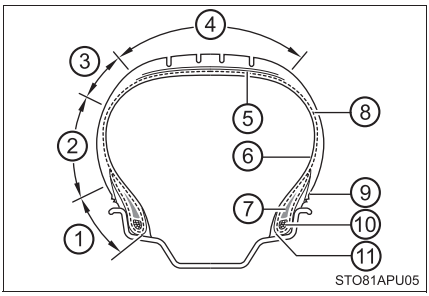


① Largeur de section

② Hauteur de pneu

③ Diamètre de la jante

Appellations des parties du pneu



① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Ceinture
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Gomme de renfort
⑧ Carcasse
⑨ Segment de jante
⑩ Tringles
⑪ Guipage de talon

Indice de qualité normalisé des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme américain "National Highway Traffic Safety Administration", Department of Transportation (Ministère des transports).
Elle renseigne les clients et/ou les éventuels acheteurs de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota pourra répondre à toutes les questions que pourrait vous inspirer la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez l'indice de qualité, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Treadwear 200 Traction AA Temperature A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Les performances relatives des pneus dépendent de leurs conditions réelles d'utilisation. Les performances peuvent différer grandement de la norme à cause des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien et aussi les différences de caractéristiques des routes et de climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, alors qu'une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performances que doivent respecter tous les pneus de véhicules de tourisme selon la norme de sécurité fédérale des véhicules à moteur Nº 109 (Federal Motor Vehicle Safety Standard).

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les indices thermiques d'un pneu sont calculés à pression de gonflage et charges nominales.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions prises individuellement ou collectivement peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer une rupture possible du pneu.

Glossaire terminologique du pneu

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximum	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des composants standard qui peuvent être remplacés) de la boîte de vitesses automatique, la direction assistée, les freins à assistance, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, la radio et le chauffage, dans la mesure où ces composants sont disponibles en tant qu'équipement installé en usine (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids maximal du véhicule en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) fois le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids combiné des options de production normales installées pesant plus de 5 lb. (2,3 kg) en plus des composants de série qu'elles remplacent, non comprises précédemment dans le poids à vide ou le poids des accessoires, comprenant freins pour charges lourdes, correcteurs d'assiette, galerie de toit, batterie de grande capacité et garniture spéciale
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation du constructeur pour une jante par style ou code
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale en marchandises et bagages plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places du véhicule
Charge maximale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque roue, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge nominale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon Tableau 1* ci-après), divisés par deux

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
CT	Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneu à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum admissible	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneu pour voiture de tourisme	Pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids nominal brut du véhicule (PNBV) inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation de flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pneu neige	Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un véhicule normalement chargé en fonction des différentes places assises désignées

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans le véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de deuxième rangée, 1 sur un siège de troisième rangée, 1 sur un siège de quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de deuxième rangée, 2 sur les sièges de troisième rangée, 1 sur les sièges de quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Fonctions personnalisables

La configuration de certaines fonctions est automatiquement modifiée par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

① Fonctions personnalisables via le système multimédia.

② Fonctions personnalisables par votre concessionnaire Toyota.

Définition des symboles: O = Disponible, – = Non disponible

■ Télécommande du verrouillage centralisé* (→P. 95, 98)

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②
Déverrouillage	Porte du conducteur déverrouillée en une étape, toutes les portes déverrouillées en deux étapes	Toutes les portes déverrouillée en une étape	—	O
Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes	—	O
		120 secondes		

*: Sur modèles équipés

■ **Verrouillage des portes (→P. 98)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②
Déverrouillage avec une clé	Porte du conducteur déverrouillée en une étape, toutes les portes déverrouillées en deux étapes	Toutes les portes déverrouillée en une étape	—	O

■ **Système d'extinction automatique de l'éclairage* (→P. 159)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②
Temporisation avant extinction automatique des projecteurs après la fermeture des portes	30 secondes	0 secondes	O	O
		60 secondes		
		90 secondes		

*: Véhicules équipés d'éclairages de jour

■ **Éclairages de jour* (→P. 162)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②
Système d'éclairage de jour (sauf Canada)	Marche	Éteint	O	O

*: Sur modèles équipés

■ **Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 434)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②
Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Marche	Éteint	—	O

AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Comme le moteur doit être en marche pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule stationne en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

Pendant la personnalisation

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Systèmes à initialiser

Les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement après tout débranchement/ rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule:

Élément	Quand initialiser	Référence
Témoin de rappel d'entretien nécessaire (sauf Canada)	Après que l'entretien ait été effectué	P. 354
Système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)	Lorsque vous permutez les roues sur un véhicule dont les pressions de gonflage des pneus sont différentes entre l'avant et l'arrière	P. 378

Index

Que faire si... (Dépannage) 504
Index alphabétique 507

Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE" pour toute information sur le système multimédia.

Types de systèmes audio: →P. 234

Que faire si... (Dépannage)

Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de prendre contact avec votre concessionnaire Toyota.

Vous n'arrivez plus à verrouiller, déverrouiller, ouvrir ou fermer les portes



Vous avez perdu vos clés

- Si vous perdez vos clés, votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés Toyota d'origine. (→P. 96)



Vous n'arrivez plus à verrouiller ou déverrouiller les portes

- La pile de la clé est-elle en fin de vie ou usée? (→P. 395)
- Il peut arriver que la fonction ne joue pas normalement son rôle pour des raisons liées aux ondes radio. (→P. 96)



Vous n'arrivez pas à ouvrir la porte arrière (modèles 5 portes uniquement)

- La sécurité enfants est-elle mise?
  Il n'est pas possible d'ouvrir la porte arrière depuis l'intérieur lorsque la sécurité est mise. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis enlevez la sécurité enfants. (→P. 101)

Si vous suspectez un problème

Le moteur ne démarre pas

- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle:
  Avez-vous tourné la clé tout en appuyant franchement sur la pédale d'embrayage? (→P. 149)
- Véhicules équipés d'une transmission automatique:
  Le sélecteur de vitesses est-il sur P? (→P. 149)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 460)

Le sélecteur de vitesses reste bloqué sur P même si vous appuyez sur la pédale de frein (véhicules équipés d'une transmission automatique)

- Le contacteur de démarrage est-il sur "ON"?
  Si vous n'arrivez pas à débloquer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein avec le contacteur de démarrage sur "ON". (→P. 154)

Vous n'arrivez pas à tourner le volant de direction après l'arrêt du moteur

- Il est bloqué pour empêcher le vol du véhicule dès lors que la clé est retirée du contacteur de démarrage. (→P. 150)

Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas lorsque vous appuyez sur les boutons des lève-vitres électriques

- Le bouton de verrouillage des lève-vitres est-il en position enfoncée?
  Les vitres électriques (sauf celle du coté conducteur) sont inopérantes si le bouton de verrouillage des lève-vitres est en position enfoncée. (→P. 124)



Un signal sonore d'alerte se déclenche pendant la marche du véhicule

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote
  Le conducteur porte-t-il sa ceinture de sécurité? (→P. 434)
- Le témoin de frein de stationnement est allumé
  Le frein de stationnement est-il desserré? (→P. 431)

Selon la situation, d'autres signaux sonores d'alerte peuvent également se déclencher. (→P. 431)



Un témoin d'alerte s'allume

- Quand un témoin d'alerte s'allume, voir P. 431.

Lorsqu'un problème est survenu



En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr et remplacez la roue dont le pneu est crevé par la roue de secours. (→P. 443)



Le véhicule est bloqué

- Essayez la procédure à appliquer lorsque le véhicule est embourbé, ensable ou enneigé. (→P. 466)

Index alphabétique

A

À la station-service (aide-mémoire) 520
A/C 324
Filtre de climatisation 392
Système de climatisation manuel..... 324
ABS (Système de freinage antiblocage) 220
Fonction 220
Témoin d'alerte 432
Accès mains libres
Télécommande du verrouillage centralisé 95
Affichage
Écran multifonctionnel 87
Informations de consommation de carburant 91
Informations de parcours 88
Aide au freinage d'urgence 220
Alerte de sortie de voie (LDA) 195
Ampoules
Puissance 481
Remplacement..... 403
Ancrages LATCH 71
Antibrouillards 164
Bouton 164
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 408
Antivol de direction 150
Appuis-tête 116
Avertisseur sonore 119

B

Batterie 373
En cas de décharge de la batterie 460
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 226
Témoin d'alerte 431
Bloqué
Si le véhicule est bloqué..... 466
Boîte à gants 337
Boîte de vitesses manuelle 156
Huile 477
Bougie d'allumage 476
Bouton d'activation vocale* 317
Bouton de téléphonie* 296
Bouton de verrouillage des lève-vitres 124
Boutons
Bouton d'activation vocale* 317
Bouton de désactivation du VSC..... 221
Bouton de désembueur de lunette arrière..... 328
Bouton de feux de détresse 420
Bouton de feux de route automatiques..... 200
Bouton de LDA (Alerte de sortie de voie)..... 195
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus..... 378
Bouton de téléphonie* 296

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

Bouton de verrouillage centralisé des portes 100
Bouton de verrouillage des lève-vitres 124
Bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision) 184
Boutons de chauffage des sièges 332
Boutons des lève-vitres électriques 124
Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs 122
Boutons du système audio au volant 237
Commodo de régulateur de vitesse 205
Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 169
Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 166
Contacteur de démarrage 149
Sélecteur d'antibrouillards 164
Sélecteur d'éclairage 159
Boutons du système audio au volant* 237

C

Capot 362
Ouverture 362
Capteur
Feux de route automatiques 200
LDA (Alerte de sortie de voie) 195
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 181
Caractéristiques techniques 470
Carburant
Contenance 474
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 430
Informations 482
Jauge de carburant 85
Ravitaillement en carburant 172
Témoin d'alerte 434
Type 474
Ceintures de sécurité 28
Comment porter votre ceinture de sécurité 28
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 31
Enrouleur à blocage d'urgence (ELR) 31
Enrouleur à verrouillage automatique (ALR) 31
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 33
Installation d'un siège de sécurité enfant 61
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 351
Prétensionneurs de ceintures de sécurité 31
Témoin d'alerte SRS 432

Témoin et signal sonore de rappel 434
Chaînes..... 228
Chauffages 324
Chauffages de sièges 332
Rétroviseurs extérieurs..... 328
Système de climatisation manuel..... 324
Chauffages de sièges..... 332
Circuit de refroidissement..... 370
Surchauffe du moteur 463
Clé avec télécommande du verrouillage centralisé..... 95
Remplacement de la pile 395
Verrouillage/déverrouillage 95
Clé USB* 263
Clés..... 94
Accès mains libres..... 95
Clé avec télécommande du verrouillage centralisé 95
Contacteur de démarrage..... 149
Languette de numéro de clé..... 94
Remplacement de la pile 395
Si vous perdez vos clés..... 96
Clignotants..... 157
Commodo de clignotants..... 157
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 407, 411
Clignotants arrière..... 157
Commodo de clignotants..... 157
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 411
Clignotants avant 157
Commodo de clignotants..... 157
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 407
Commande de luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 86
Commande d'éclairage du tableau de bord 86
Commodo
Commodo de clignotants..... 157
Commodo d'essuie-glaces 166, 169
Levier de déverrouillage du capot 362
Loquet de sécurité d'ouverture du capot 362
Sélecteur de vitesses ... 152, 156
Compte-tours..... 85
Compteur de vitesse..... 85
Condenseur 371
Conduite..... 128
Conseils de conduite en hiver 226
Conseils de rodage..... 131
Position de conduite correcte 26
Procédures 128
Conseils de conduite en hiver 226
Conseils de rodage 131
Consommation de carburant
Consommation instantanée de carburant..... 88
Consommation moyenne de carburant..... 88
Contacteur de démarrage (contacteur moteur)..... 149
Contacteur moteur (contacteur de démarrage) 149
Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC)..... 220

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

Coussins gonflables 36
Conditions de déploiement des coussins gonflables 45
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux..... 45
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux et rideau..... 45
Conditions de déploiement des coussins gonflables rideau 45
Coussins gonflables SRS 36
Emplacement des coussins gonflables 36
Modification et élimination en fin de vie des coussins gonflables 44
Position de conduite correcte 26
Précautions avec les coussins gonflables latéraux..... 40
Précautions avec les coussins gonflables latéraux et rideau..... 40
Précautions avec les coussins gonflables pour votre enfant 40
Précautions avec les coussins gonflables rideau ... 40
Précautions générales avec les coussins gonflables 40
Système de classification d'occupant du siège passager avant..... 50
Témoin d'alerte de coussin gonflable..... 432
Coussins gonflables latéraux 36
Coussins gonflables rideau 36
Couvre-bagages 340
Couvre-plancher..... 341
Cric
Cric de bord 444
Positionnement d'un cric d'atelier..... 364
Crochets
Crochets de fixation (tapis de sol)..... 24

D

Désembueur
Lunette arrière 328
Pare-brise 327
Rétroviseurs extérieurs..... 328
Désembueur de lunette arrière..... 328
Dimensions 470
Direction assistée..... 220
Témoin d'alerte..... 432
Direction assistée électrique (EPS) 220
Fonction..... 220
Témoin d'alerte..... 432
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 430
Disque MP3* 253
Disque WMA* 253

E

Éclairage intérieur 334
Bouton 334
Puissance 481
Éclairages
Commodo de clignotants 157
Détail des éclairages intérieurs..... 334
Éclairage de coffre..... 104
Éclairage intérieur..... 334
Éclairages individuels 335
Feux de route automatiques..... 200
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 403
Sélecteur d'antibrouillards 164
Sélecteur d'éclairage 159
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes..... 335
Éclairages de plaque d'immatriculation 159
Puissance 481
Remplacement des ampoules..... 414
Sélecteur d'éclairage 159
Éclairages individuels..... 335
Bouton 335
Puissance 481
Écran multifonctionnel..... 87
Embrayage 477
Enregistrements des données du véhicule 9
Enregistreur de bord..... 10
Entrée audio* 238
Entretien
Ceintures de sécurité..... 351
Données d'entretien 470
Entretien à faire soi-même ... 359
Extérieur 346
Intérieur 350
Jantes en aluminium..... 347
Prescriptions d'entretien 353
Entretien à faire soi-même 359
EPS (Direction assistée électrique)..... 220
Fonction..... 220
Témoin d'alerte..... 432
Essuie-glace de lunette arrière..... 169
Essuie-glaces de pare-brise... 166

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

F

Feux arrière 159
Puissance 481
Remplacement des ampoules 411
Sélecteur d'éclairage 159
Feux de détresse 420
Feux de position avant 159
Puissance 481
Remplacement des ampoules 408
Sélecteur d'éclairage 159
Feux de position latéraux arrière 159
Puissance 481
Remplacement des ampoules 411
Sélecteur d'éclairage 159
Feux de recul
Puissance 481
Remplacement des ampoules 413
Feux de route automatiques 200
Feux stop
Puissance 481
Remplacement des ampoules 411
Filtre de climatisation 392
Fonctions personnalisables ... 499
Frein de stationnement 158
Fonctionnement 158
Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré 431
Freins
Frein de stationnement 158
Liquide 478
Témoin d'alerte 431
Fusibles 398

G

Glaces de vitres 124

H

Hayon
Éclairage de coffre 104
Hayon 103
Huile
Huile de boîte de vitesses manuelle 477
Huile moteur 474
Huile moteur 367
Contenance 474
Contrôle 367
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 226

I

Identification 471
Moteur 472
Véhicule 471
Informations de consommation de carburant 91
Initialisation
Données d'entretien 354
Système d'alerte de pression des pneus 378
Systèmes à initialiser 502
Instrumentation 85
Commande d'éclairage du tableau de bord 86
Compteurs 85
Écran multifonctionnel 87
Témoins d'alerte 81
Témoins indicateurs 82
Instruments 85

J

Jantes 389
Dimensions 479
Remplacement..... 389

L

Lavage et lustrage 346
Lave-glace 166, 169
Bouton 166, 169
Contrôle 375
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 226
Témoin d'alerte 435
LDA (Alerte de sortie de voie)..... 195
Lecteur de CD* 253
Lève-vitres électriques..... 124
Bouton de verrouillage des lève-vitres 124
Fonctionnement 124
Liquide
Embrayage 477
Freins..... 478
Lave-glace 375
Transmission automatique.... 476
Liquide de refroidissement..... 370
Contenance 475
Contrôle 370
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 226
Liquide de refroidissement moteur..... 370
Contenance 475
Contrôle 370
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 226

M

Manivelle de cric..... 444
Mécanisme d'ouverture
Capot 362
Hayon 103
Trappe à carburant 172
Miroirs de courtoisie 342
Montre 89
Moteur
Capot 362
Comment démarrer le moteur..... 149
Compartiment 366
Contacteur de démarrage..... 149
Contacteur de démarrage (contacteur moteur)..... 149
Numéro d'identification 472
Position "ACC" 149
Si le moteur ne démarre pas 458
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 421
Surchauffe 463

N

Nettoyage 346, 350
Ceintures de sécurité..... 351
Extérieur 346
Intérieur 350
Jantes en aluminium..... 347
Numéro d'identification du véhicule 471

O

Outils 444

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

P

Pare-soleil de pare-brise 342
Pattes d'ancrage 61
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 181
Bouton PCS 184
Fonction 181
Témoin d'alerte 433
Pneu crevé 443
Pneus 376
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 378
Chaînes 228
Contrôle 376
Dimensions 479
En cas de crevaison 443
Permutation des roues 377
Pneus neige 226
Pression de gonflage 479
Remplacement 443
Roue de secours 443
Témoin d'alerte 435
Pneus neige 226
Poids 470
Poignées de maintien 344
Porte-bouteilles 338
Porte-gobelets 337
Portes
Hayon 103
Portes latérales 98
Rétroviseurs extérieurs 122
Sécurité enfants des portes arrière 101
Signal sonore d'alerte de porte ouverte 434
Témoin d'alerte de porte ouverte 434
Verrouillage des portes 98
Vitres de portes 124
Vitres latérales 124
Portes latérales 98
Pression de gonflage des pneus 385
Données d'entretien 479
Témoin d'alerte 435
Prise AUX* 238
Prise d'alimentation 343
Prise USB/AUX* 238
Projecteurs 159
Feux de route automatiques 200
Puissance 481
Remplacement des ampoules 404
Sélecteur d'éclairage 159

R

Radiateur 371
Radio* 251
Rangements 336
Ravitaillement en carburant ... 172
Contenance 474
Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 174
Types de carburant 474
Régulateur de vitesse 205
Témoins d'alerte 434
Réinitialisation du témoin de rappel d'entretien nécessaire 354
Remorquage
Anneau de remorquage 425
Conduite avec une caravane/remorque 145
Remorquage de loisirs 146, 147
Remorquage de secours 423
Remplacement
Ampoules 403
Fusibles 398
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 395
Pneus 443

Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs..... 122
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs 122
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs..... 328
Réglage et escamotage..... 122
Rétroviseurs/miroirs
Miroirs de courtoisie..... 342
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs..... 122
Rétrovision sur écran..... 209
Roue de secours..... 443
Emplacement..... 444
Pression de gonflage..... 479

S

Sangle de retenue supérieure..... 74
Sécurité de l'enfant 58
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques..... 124
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité..... 31
Installation des sièges de sécurité enfant..... 59
Précautions avec la batterie 373
Précautions avec le hayon.... 105
Précautions avec les ceintures de sécurité 32
Précautions avec les coussins gonflables..... 40
Précautions avec les lève-vitres électriques..... 125
Précautions lorsque la pile est retirée de la clé..... 397
Sécurité enfants des portes arrière..... 101
Siège de sécurité enfant..... 59
Sécurité enfants 101
Sélecteur de vitesses..... 152, 156
Boîte de vitesses manuelle... 156
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 154
Transmission automatique ... 152
Siège arrière..... 112
Escamotage des dossiers de sièges arrière 112
Siège de sécurité enfant..... 59
Arrimé avec un système LATCH 71
Arrimé avec une ceinture de sécurité..... 65
Éléments à retenir 59
Système de classification d'occupant du siège passager avant..... 50
Types de méthodes d'installation du siège de sécurité enfant..... 61
Utilisation d'une patte d'ancrage 74
Voyager avec des enfants..... 58

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

Sièges 108, 112
Appuis-tête 116
Escamotage des dossiers de sièges arrière 112
Installation d'un siège de sécurité enfants 59
Nettoyage 350
Position assise correcte 26
Précautions avec le réglage 110
Réglage 108
Sièges avant 108
Appuis-tête 116
Nettoyage 350
Position de conduite correcte 26
Réglage 108
Signaux sonores d'alerte
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 181
Porte ouverte 434
Rappel de ceinture de sécurité 434
Rappel de clé 150
Système de freinage 431
Surchauffe 463
Système antidémarrage 76
Système antipatinage 220
Système antivol
Système antidémarrage 76
Système audio* 235
Antenne 252
Audio par Bluetooth® 282
Clé USB 263
Disques MP3/WMA 253
Entrée audio 238
iPod 259
Lecteur audio portable 268
Lecteur de CD 253
Menu de configuration 241
Paramètres audio 244
Paramètres d'affichage 245
Paramètres généraux 242
Paramètres vocaux 246
Prise AUX/ prise USB 238
Radio 251
Système d'alerte de pression des pneus 377
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 378
Déclaration des codes d'identification 379
Fonction 377
Initialisation 378
Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus 377
Témoin d'alerte 435
Système de climatisation 324
Filtre de climatisation 392
Système de climatisation manuel 324
Système de commande de verrouillage de sélecteur 153

Système de freinage antiblocage (ABS) 220
Fonction 220
Témoin d'alerte 432
Système de sécurité de pré-collision (PCS) 181
Bouton PCS 184
Fonction 181
Témoin d'alerte 433
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 335
Système Toyota Safety Sense C 175

T

Tapis de sol 24
Témoin d'alerte de température de liquide de refroidissement moteur 431
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 434
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur 434
Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant 434
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 432
Témoin indicateur d'écoconduite 132
Témoins d'alerte 81
ABS 432
Bas niveau de lave-glace de pare-brise 435
Basse pression d'huile moteur 431
Circuit de charge 431
Haute température du liquide de refroidissement moteur 431
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 433
Porte ouverte 434
Pression des pneus 435
Réserve de carburant 434
SRS 432
Système de direction assistée électrique 432
Système de freinage 431
Témoin de feux de route automatiques 433
Témoin de perte d'adhérence 433
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant 434
Témoin de rappel d'entretien nécessaire 435
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 432
Témoin indicateur de régulateur de vitesse 434
Témoin indicateur LDA (Alerte de sortie de voie) 434
Témoins indicateurs 82

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus, reportez-vous au "MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE"

Totalisateur kilométrique..... 88
Totalisateurs partiels 88
Transmission 152, 156
Boîte de vitesses manuelle..... 156
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 154
Transmission automatique.... 152
Transmission automatique..... 152
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 154
Trappe à carburant..... 172
Ravitaillement en carburant 172
Troisième feu stop
Remplacement des ampoules..... 416

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison 443
Si la batterie du véhicule est déchargée..... 460
Si le moteur ne démarre pas..... 458
Si le signal sonore d'alerte se déclenche 431
Si le témoin d'alerte s'allume 431
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 423
Si votre véhicule est bloqué..... 466
Si votre véhicule surchauffe..... 463
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 421
Si vous perdez vos clés 96
Si vous suspectez un problème 429

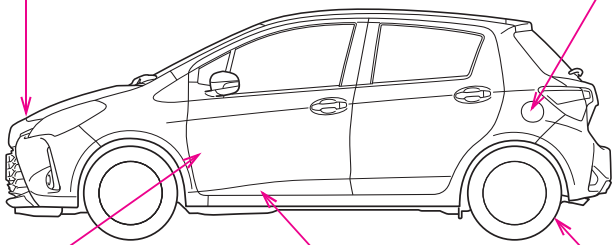
V

Verrouillage des portes
Hayon 103
Portes latérales..... 98
Télécommande du verrouillage centralisé 95
Vitres 124
Désembueur de lunette arrière..... 328
Lave-glace 166, 169
Lève-vitres électriques..... 124
Volant de direction..... 119
Boutons du système audio ... 237
Réglage 119
VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)..... 220

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)

Loquet de sécurité d'ouverture du capot
P. 362

Trappe à carburant
P. 174



Levier de déverrouillage du capot
P. 362

Commande d'ouverture de la trappe à carburant
P. 174

Pression de gonflage des pneus
P. 479

Contenance du réservoir de carburant (Référence)	11,1 gal. (42 L, 9,2 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche RON 91) ou plus
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 479
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 3,9 (3,7, 3,3) Sans filtre 3,6 (3,4, 3,0)
Type d'huile moteur	P. 474

Publication No.OM52G22D
Printed in Japan 01-1703-00 Z
ヤリス ハッチバック（D）